

ΖΙΝΔΖΙΑΕΡΕ

ΚΑΡΓΕΣΙΝΔΕ ΠΟΥΔΗΝΑΝ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΜΟΝΑΣΤΗΡΗ

ΓΙΑΧΟΔ

ΜΟΝΗ ΦΛΑΒΙΑΝΟΝ

ΜΟΥΧΑΡΡΙΡΙ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΓΑΖΕΤΑΣΗΝΗΝ ΣΑΤΗΚ ΜΟΥΔΙΡ ΒΕ ΜΟΥΧΑΡΡΙΡΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ Η ΚΑΛΦΟΓΛΟΥΣ

ΟΥΤΖΟΥΝΑΖΗ ΔΕΣΙΔΔ

Μεαρίφ ραζαρέτι δεκλιλεσινιρ φι 30 Ματς 1314 ταριχλν  
βε 266 ρόμερολν ρουχσατν ιλε τάν-ον-ρεσρ δληρμήσδνρ.



ΔΕΡΙ ΣΑΑΔΕΤΔΕ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ ΜΑΤΠΑΔΣΗΝΔΑ

ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΗΣΔΗΡ

1898



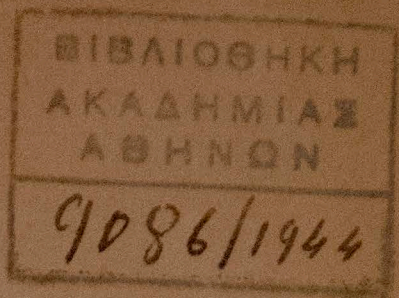


ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΕΡΜ  
480



ΖΙΝΔΙΔΕΡΕ ΚΑΡΓΕΣΙ

ΧΑΝΕΔΑΝΙ ΜΑΑΡΟΥΦΕΣΙΝΔΕΝ ΟΛΟΥΠΙ

ΕΛ ΓΕΒΜ

9 MAR. 1964

ΑΔΑΝΑΔΑ ΤΙΑΖΑΡΕΤΑΕ ΜΕΣΓΟΥΑ ΠΟΥΑΗΝΑΝ

ΜΟΥΧΤΕΡΕΜ ΧΕΜΣΕΧΡΙΜΙΖ

ΙΖΖΕΤΛΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΕΦΕΝΑΙ ΣΥΜΕΩΝ ΟΓΛΟΥ

ΔΖΕΝΑΠΛΕΡΙΝΙΝ

ΝΑΜΙ ΝΑΜΙ ΑΛΙΛΕΡΙΝΕ

ΙΣΠΟΥ ΚΙΤΑΠΗΝ

ΟΥΤΖΗΝΔΑΖΗ ΒΕ ΔΟΡΔΗΝΔΑΖΗ ΔΖΙΔΔΛΕΡΙΝΙ

ΚΕΜΑΛΙ ΦΑΧΡΙΕΤΑΕ

ΑΔΖΙΖΑΝΕ ΠΙΡ ΝΟΥΜΟΥΝΕΙ ΤΕΣΕΚΚΙΟΥΡΙ ΟΛΑΡΑΚ

ΤΕΝΜΙΚ ΕΓΛΕΔΙΜ

ΜΟΥΧΑΡΡΙΡ







ΙΖΖΕΤΛΟΥ

ΚΟΣΜΑ ΕΦΕΝΑΙ ΣΥΜΕΩΝ ΟΓΛΟΥ

ΔΖΕΝΑΠΛΕΡΙ

Γραφήμ. έλμα κρονούλ άλμα φεχθασήνδζα, σού κε  
ταπόδζηγαζημήν ούτιζηνδζή βέ δορδηνδζή δζιλδερνι, νάμε  
άαλιερινιέ βάκφ ού- τερμικ ιδερέκ, τελέγιν έτλεμεγί άρ  
ζού ιτδίμ. "Ισίου δζεσαρέτι άδζιζαρεμίν μάχζα χεμσεχρί-  
λικ χησσιγιάτι μουκαδδεσεσινδέν ιλεροδ κελδιγινι ζικρ ι-  
δέρ ισέμ, χακηκατή ικράρ ιτμίζ όλαδζαγήμ κιπλ, βαζαρη-  
μήζ μεκιατιπινίν τερεκκήση ούγγρουνδά χέρ άν δουσουνε-  
φρέκ, μαδδλ βέ μαρεβι μοναβενεζδέ πουληνδθηγηνηζή βέ  
μεμλεκετιμιζίν πατσι ιφτιχαρή όλοϊπ, που κιόνρ ζλμ που  
ναρή άδδ όληράν **Καππαδοκική Ίερατική Σχοληγιν**  
ζλκ τεεσισινδέ έν έββέλ χιμμέτ-ού γαιρέτ ιπράζ ιδούπ,  
κιουλλι μεπλάγ ιανεσί βέ σάϊρ μοναβενέτι μαρεβιέ ιφασή  
ιλιέ πλρ κάτζ δεφά βασητάι μαχσουσί όλδθηγηνηζή τεχαδ-  
δούρ ιδερέκ, άλερι μεδγιούνι σονάράν πουληνηλάρ πίρ χα-  
λί μουκαπέλετερ, πενδελερι περιάνι τεσσεκκιουράτ έτλεμέκ  
φικρι ιλιέ, σού κιταπόδζηγαζή ναμηνηά βάκφ έγλεδίμ.



Κιταπήμη κερδίμ ταχσίλν έγλεμέκ ιστεμέμ. 'Οχουγιαρ-  
λάδ μουουτεδιλανέ περιάνι φικρ ιδερ.λέρ ισέ, πούνρτζα σε-  
ρεδέν περοδ, χέρ δουρ.λουδ μουσχιλάτ ιλέ μεϊδανά κετουρ-  
δειγίμ 'ϊσπου ταριχδζιγεζιμίν έχεμμιετι άρ.λασηλαδζάκδηρ  
ζανρηηρδάγιμ. Χουσουσι ιλέ ζατηνήζ ιλμπεβερλικ χησ-  
σιγιατή ιλέ μουττασήφ όλδηγηρηζδάρ (δζούνκι χέρ άρδδ  
ιπράζ ιτμεκδέν κεροδ θούρμαδηρηζ) τζόκ σειραλαρδδ χη-  
δεμάτι μουκαδδεσεδδ πουνληρδηγηρηζ μαχαλλερίν 'ϊσπου  
ταριχινι μουταλαδ ιδερέκ, χέρ χαλδέ τακδίν πουργιόνρα-  
δζάκσηρηζ φικρινδέγιμ.

"Εββετ ! Πού ταρίχ καργεμιζίν μοναστηρηνά βέ δζε-  
δάρ μαχαλατηρά μαχσουόδηρ. Ζάτι άλιλεξιδε πού χιούρ  
βαταρημηζήρ γεκιανέ ιφτιχαρή πουνληζδηγηρηζ χαλδέ, ρέ-  
τζουνρ ισμινιζ ιλέδε ιεζγίν όλήρμασουν ;

Πένρτζε πού τερμιλάτ πέκ δζουζιδιρ. Λάκιν **Τζάμ. σα-  
κηζή τζοπάν άρμαγανή** ισέδε, λούτφεν άππουλέ σα-  
γινάρ πουργιουρμαρηζή χάσσετεν ριδζά ιδερέκ, ούπουδιέτ βέ  
μαχζουζιέτι άδλιζανεμίν πακί όλδηγηρά έμιν πουνληρμα-  
κηζή άρζ ιδέριμ, 'Εφένδιμ.

Σταμπόλ, 2 'Οκτώβριος 1898

Μουχαρρίρ βέ μουσανρήφ

'Ιωάννης 'Η. Κάλφογλους.



## ΠΙΡ ΙΚΙ ΣΟΥ ΔΑΧΑ

Πιρινδζι δζιλδίν έβελινδές δέρδζ όληνάν μουλαδεμέ νησ-  
μηνδά, πάζη δζιχετλέρ ούνουδουλμηές ολούπ, χαλπούκι κε-  
ρέκ κιταπήν μουνδεδζατή βέ κερék μουραδζαάτ ιτδιγίμ  
κιταπλάρ βέ έβράκι μουχτελιφενίν ζικρί πεγιάν ιδίλμεδιγι  
δζιχέτλε, τόγρηδαν μουχαρριλιγίν άδεδ βέ κανωνηνά  
κασού κελμίζ όλαδζαγημηζδάν, πիր ικι σιόζ δαχά ιλαβέ  
ιτμεγί μινασίπ κιρδήςμ.

Ίωάννης Πρόδρομος μοναστηριήν ταριχινί τά 1893 σενε-  
σινδές καλεμέ άλμαγά πάσλαδηγημδά, μαξατήμ κουρή κουρη-  
γιαά μοναστήρ ταριχί γιαζμαά όλμαδηγηνδαν, πουνά μουνασε-  
πάτ βέ τεαλληκή όλάν πιλ δζούμλε βουκουατή βέ Κάϊσεριε έ-  
παρχίασηνα δαίρ όλάν τεβαριχατή βέ ιλανημηζδά μουνδερίτζ  
πουληνάν πιτούν ταφσηλατή δαχί ιλαβέ ιδέρκεν, σειρασή κε-  
λούπδε ζικρί κετζέν πιλ-δζούμλε πελδές, σεχίρ, κασαπά βέ καρ-  
γελεριν δαχί άχβάλι δζαγραφιελερινι ζείλ όλάρák γιαζ-  
μακδά ιδίκ. 1896 Άπρίλιοςουνδα **Ανατολή** γαζέταση ιλές  
ιλάν ιτδιγίμ βέτζχλε, μεζκιούρ κιταπή τάπ ιτδιρεδζεγίμ ζεμάν  
πενίμ πού κιπί πիր κιτάπι τζηκαραδζαγημηή πιλέν πιρ ζάτ, (ζι-  
ρα άιλάρ ιλές μαγετιμδές πουληνδηγηνδά πού χουσουςά τζαλησ-  
δηγημηή πιλίριδι) ό ζεμαν **Ανάτολή** γαζέτσηνηνι μουδέρ βέ  
μουχαρριλιγινί ιφά ιδέρék σόν δερεδζεδές μεσγούλ πουληνδηγημ  
δάν πιλ-ιστιφαδές, ΚΑ·Ι·ΣΕΡΙΕ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΑΕΡΙ ούνθχνλή



πὶρ κιτὰπὶ τζηκαρμῆς ἰδί. Πιζλέρ γαλάτ βέ σεχβιάτίλε μεμλού  
ὁ κιπί κιταπῆλάρ καρσήσηνδὰ οὐρπέρμεγερεκ ἰσίμιζε δεβάμ ἰτδῖκ  
ἰσέεε χιργέ βέ πέλδελερὶν τάριφῆτι δζαγραφιελερινι ταφσηλατ-  
λήδζα δερδζ ἰτμεγρουπ, ἐν μουχίμ δζιχετλερινὶ γ.αζμαγὰ μεδζ-  
πούρ ὀλδήμ. Πινάεν ἀλεῖχ ἀῖρουδζα κονηλαδζακ φιχρίστ δζεδ-  
βελινδέν ἀνλασηλαδζαγῆ οὐζοέ, ἰσπου κιταπήμηζδὰ ἀρ.γιάν  
πέρδε δζαγραφία πουλαδζάκδερ.

Μααλουμάτι δζαγραφίε βέ στατιστικλέρ ἐν μουκεμμέλ δζα-  
γραφία βέ λογάτ κιταπλαρηνδάν ἱκτιπὰς ὀληνδηγῆ κιπί, Πα-  
τρίκ κῦρίλλος ἐφένδινιν Δζαγραφία κιταπή δαχί, ναζάρι μου-  
ταλααδὰ πουληνημήσδερ. Ἀνατολὴν 400 σενέ ἐβελκὶ βέ ἀτί-  
γεν ἀχβάλι ἰλμιγεσὶ χακῆηνδακὶ φηκῖραλαρημήζ, Παῖσιος ἐφέν-  
δινιν Ἀπομνημονεύματαλαρη ἰλέ, Ματθαῖος Παρανίκασην Σχε-  
διασμασηνδάν βέ ἐν σὸν Δζαγραφίαλαρδαν, Ἐπαρχία μητρο-  
πολιτλερινὶν δζεδβελέρ. Ἀμάσεια μητροπολιτὴ Ἀνθιμος ἐφέν-  
διδεν, 1803δέν 1845ε καδάρ πὶρ κατζ βουκουάτ ΑΝΑΤΟΛΗ  
γαζέτασηηδα Ε. Μισαηλίδησην 1874δὲ γιαζδηκλαρηνδάν, 1860  
δάν 1871ε καδάρ μοναστηρὴν χαλλέρὶ σιμδικὶ Ἀγιος Ἀγκύρας  
Γεράσιμος ἐφένδιδεν, πάζη λαϊκὸς σάχσλαρὴν τερδζεμέι χαλ-  
λερὶ τεαλλουκατηνδάν βέ σάῖρ κιονὰ μααλουμάτ ἐμνιετλί βέ ἀ-  
κιὰχ ζεβάτι μουτεπέρεδέν ἰστιχσάλ, ἰστιχπάρ βέ ἱκτιπὰς ὀλην-  
μήσδερ. Γιάνι γιαζηλανλαρὴν χέρ πὶρὶ ζαννιγιατὶ βέ ἀδὶ ρι-  
θαγιατὰ μουστενὶδ ὀλμαγιουπ, πῖλ-ἄς μουσαδδὰκ βέ μουχα-  
κὰκ ἐσασὰ μουστενίδεν γιαζηλμῆς ὀλδηγηνδάν, χέρ πὶρὶ ἰτζοὺν  
κεμάλι δζεσαρέτλε δζεβαπὰ χαζήρηζ.

Σταμπόλ, 2 Ὀκτώβριος 1898

Μουχαρρίρ



ΠΕΣΙΝΔΖΙ ΚΗΣΜ  
1832 ΔΕΝ 1871Ε ΚΑΔΑΡ

ΠΙΡΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

Μητροπολίτ Παΐσιος

Παΐσιος ἐφένδινιν ἡγούμενος ληκδαν μητροπολιτλιγέ τερ-  
φὶ ὀληναράκ, ἐπαρχίαγια ἀβδέτ ιτμεσί, οὐμούμ ἐπαρχία  
ἐχαλισινὶ μεσρουριέτλε μεμλού ἐίλεδί. Χέρ κές ιστιχπάλη-  
νά τζηκούπ, κιέζ γιασλάρη ιλέ δεστινὶ πούς ιδερλέρ βέ  
ἐύλογίασηνη ἀλμαγια σιτάπ ὀ ουρλάρ ἰδί. Ἰότὲ πού ταριχ-  
δέν ἱτιπάρεν κερέκ ἐπαρχίανην βέ κερέκ Μοναστηρήν τε-  
ρεκκήϊ μανεβισὶ οὐγρουνδὰ σάϊ οὐ γαῖρέτ ιτδί. Σαλεφὶ μη-  
τροπολιτλέρ ἀνδζακ παρὰ χαπμάκ ἀρζουσὴ ιλέ μητροπολιτ-  
λίχ γιαπδηκλαρηνδάν, οὐμούμ μεσαίλι μεζχεπίε βέ μεκ-  
τεπλέρ γιούζ οὐστοῦ χαλμής, πουνλάρήνχι τεσβίεσινὶ Παΐ-  
σιος ἐφένδι κενδινέ βαζιφέ πιλδί. χουσουσὶ ιλέ λισάνι τουρ-  
κιγὶ πέκ ἀλγὰ πιλδιγινδέν, παζάρ βέ ἐορτὴ κιουνλερί χέρ  
νερεδὲ πουληνήρ ἰσὲ πουληνσὴν. Εὐαγγέλιονδαν σόνρα κε-  
λάμι ἰλλαχιγὶ βάζ ιδέρ βέ ἐχαλιγὶ δινδαρληγὰ, ἰλμπερβε-  
λιγέ ταχρίκ ιτδιγινδέν, ὄν σενέ ζαρφηνδὰ (κενδισινὶν ἰφαδε-  
σινέ κιορέ) ἀτιδεκὶ Ἐκκλησίαλαρ ἰνσὰ βέ τὰμίρ ὀληνησ-  
λάρδερ.

1. Ταβλουσουνδὰ Ἁγιος Βασίλειος ἐκκλησίαση τεαμίρ



2. Κερμιρδὲ Ἅγιος Θεόδωρος ἐκκλησίαση τεαμίρ
  3. Ἐνδριλικδὲ Ἅγία Τριάς ἐκκλησίαση γένιδεν ἰνσά
  4. Οὐρκουπδὲ Ἅγιος Βασίλειος ἐκκλησίαση γένιδεν ἰνσά.
  5. Ἰνδζέσουδα Ἅγιος Δημήτριος ἐκκλησίαση γένιδεν ἰνσά.
  6. Ἐρκιλετδεκί Παναγία ἐκκλησίαση γένιδεν ἰνσά.
  7. Ἅγ. Κωνσταντῖνοςδα, Ἅγ. Κω/τῖνος ἐκκλησίαση ἰνσά
  8. Δερὲ κιοῖδὲ Ἅγιος Γεώργιος ἐκκλησίαση γένιδεν ἰνσά.
  9. Ζαλέλαδα-ι Σταυρός ἐκκλησίαση γένιδεν ἰνσά.
  10. Συνασονδὰ Ἀρχάγγελος ἐκκλησίαση ἰνσά.
  11. Ταρσιαχδὰ Ἅγ. Κω/τῖνος ἐκκλησίαση γένιδεν τεαμίρ.
  12. Κερμιρδὲ Κοίμησις τῆς Θεοτόκου ἐκκλησίαση » τεαμίρ.
  13. Τζουκουρδὰ Ἅγιος Γεώργιος ἐκκλησίαση γένιδεν τεαμίρ.
  14. Σάρμησακληδα Ἅγιος Νικόλαος ἐκκλησίαση
  15. Κέρκεμεδε Παναγία μοναστηρὴ Ἐκκλησίαση.
  16. Ταλασδὰ Ἅγ. Γεώργιος ἐκκλησίαση τεαμίρ ὀλμησλάρδερ
- Πουνλαρδὰν μαδὰ Βέξενιν Γέννησις τῆς Θεοτόκου  
ἐκκλησίαση, Ροῦμ-Καβαγὴν Ἅγιος Βασίλειος ἐκκλησία-  
ση, Δέβελι<sup>(1)</sup> Ζήλεσινιν<sup>(2)</sup> ἐκκλησίαση τεαμίρ βὲ ἰνσά

(1) Δεβελὶ ναχιγεςὶ Κάϊσεριε σανδζαγὴ δαχηλινδὲ πουλη-  
νοῦπ, μουκάδδεμα καϊμακάμ μερκεζί ἰδὲ ἰσέδε, ἔλ γέδμ μερχέζ  
Ἐδερεκ ἰττιχάζ ὀληνηήρ βὲ γιζάληνηζ Ἰσλάμ ἔχαλι παρα-  
φηνδὰν ἰσκιὰν ὀληνηήρ. Μεβχῆσι Κάϊσεριεδεν 7 σατ οὔζακδὰ  
βὲ δζουνουπ παραφδὰ Δεβελὶ ταγηνὴν ἔτεγινδέδερ.

(2) Ζήλε λαργεςὶ Ἅγ. Κωνσ/νος λαργεςινὶν δζουνουπινδὲ  
βὲ 1  $\frac{1}{2}$  σατ οὔζακδὰ ὀλούπ, μεβδζοῦδ 550 χανεσινὶν 50σι Ὁρ-  
θόδοξος βὲ χουσουρὴ Ἰσλάμδερ. μεκτεπλερὶ Δημοτικὴ Σχολὴ  
ραδδесινδὲ ἰσέδε ἔχαλσι τερεκκησι ἰτζοῦν ἔπεγιδζε γαιρέτ χιοσ-  
τερμεκδέδερλερ Πουραδὰ Ἀδζη σου ναμὴ πῖρ νέβ μαδὲν σου-  
γιού βάρδερ. Ἐκκλησίαλαρη Ἅγιος Βασίλειος ἰσμινέδερ.



όληνδηκλαρή κιτί, Νεβσεχινδε Παναγία ισμινέ γένιδεν (1846) πέρ εκκλησια ενσά όληνμης βέ 1721 σενεσινδέν σόνρα ενσά όληνούπ, 1795δὲ τάμιν ιδιλέν "Αγιος Γεώργιος Έκκλησίακλαρηδα τεκράρ ταμίν όληνδηγη κιτί, Συνασονήν "Αγιος Κωνσταντίνος ρὲ "Ελνι εκκλησίασηδα γάγετ έσκι όλδηγή ιτζούν βέ Ταλασην "Αγιος Γεώργιος εκκλησίασηδα τάμιν ιδιλιμισλέρδιν. Πουνλάρ Παΐσιος εφέν-

Σού μινασιπέτλε "Ανατολδὰ πουληνάν δίκερ Ζήλε νάμ καρ-  
γέ βέ πελδελερδέν πάχς ιδιλιμ. Καΐσεριε έπαρχίασηνδακι Ζε-  
λέλ καργεσί έβέλδζε Ζήλε δαχί τεσμιέ όληνδηγηνδάν. δίκερ-  
λερινδέν τεφικ όληνμάκ ούζερὲ πὰ Ιραδέι παδισαχί Δζεμιλ  
τεσμιέ όληνμησδερ (σινχιφέ 135). Νεβσεχιν ριν δζουνουπινδὲ 4  
σαάτ ούζακδὰ Ρούμδζα Ζύλ τν βέ Τούρκδζε Ζήλε τεαπέρ  
όληνάν 1000 νουφουσλή πέρ καργέ βάρ βέ πουνήν 720σί "Ορ-  
θόδοξος βέ κουτουρή "Ισλάμδερ. Έκκλησίακλαρηνην πέρ Βυζαν-  
τινλέρ ζεμανηνδάν καλμά γαγετ έσκι όλάν "Αγιος Γεώργιος δερ,  
δίκερ δαχί "Ονικί "Απόστολοσλαρ ισμινεμεκδὲ όλούπ 1849  
δὰ ενσά όληνμησδερ. Παρεκκλησίονλαρα κελίνδζε, πiriσί "Αγία  
Παρασκευή ισμινέ όλούπ 1892δὲ πέρ χαϊρχάχ φαμίλια ταρ-  
φηνδάν πινά ιδιλιμς βέ ένάϊ ενσκατδὰ πέρ τακήμ έσκι μεζαρ-  
λάρ κέσφ όληνμησδερ. Δίκερ Προφήτης "Ηλίας ισμινέ Τρύφων  
Ξυλοστιλίδης νάμ ζάτ ταρ αφηνδάν βέ ούτζούνδζι Παρεκκλησίον  
"Αγία Μαρίνα ναμηνά έχαλίι πελδενίν ιανеси ιλέ ενσά βέ πινά  
ιδιλιμισλέρδιν. Μεκτεπλερι 1887 ταρχινδὲ έχαλίι μαχαλιενίν  
ιανеси ιλέ ενσά όληνμης πουληνούπ, όλδηκδζα ιλμίν τερεκκη-  
σινέ σάι-ού-γαϊρέτ όληνήος. Λιτανλαρή έσκι βέ γαλάτ Ρούμ-  
δζαδερ. Τεαδζούπ όληναδ'άκ πέρ σέϊ βάρδερκι, Καΐσεριε μητρο-  
πολιτλερι κιταπήνητζηκκράν "Ιωάννης "Ιωαννίδης πού καργεδέν



δινιν χιμμέτ, γαῖρέτ βέ τεσβικιατή ι'έ μειδανά κελδιγι  
 κιπί, χέμαν κιάφεινδε γένινεν μεκτεπλέρ κιουσάδ ὀληνούπ  
 χόδζαλαρ τεαγίν ὀληνμήσ βέ ἴλμ οὐ μεαριφίν ἰντιταρηνά  
 φέβκ-ἐλ-ἀδὲ γαῖρέτ βέ ἰχτιμάμ ὀληνμήσδερ· χάττα πι-  
 τούν γενί ἰνσά ὀληνάν Ἐκκλησίαλαρην ἐγκαίνια'αρηνη  
 πιζζάτ κενδισί μεδζδζάνεν ἰδζρά ἰτμίς βέ τζοκλαρηνάδα  
 ἰνσασή ἰτζούν ἰανελέρ βερμίσδερ.

πάχς ἰτδιγι σπραδὰ (σοχ. 92) ἴσμι ἰν Ὅμηρος βέ Στράβων  
 κιπί μεσχούρ μουβερριχλέρ ταραφηνδάν ζικρ ὀληνδηγηνή για-  
 ζιορ. Φάκατ πουνλαρή τερδζεμέ ἰτδιγι μαχαλι ἐγιουδζέ ὀκού-  
 μαμής κίορουνούορ, γιάχοδ Ὅμηρος βέ Στράβωνη ἀτζμής ὀ-  
 κουμούς ὀλσά ἰδί, ἐλπέτοε γιαπδηγή γιανλησληγή κίορεδζέκ  
 ἰδί. Ὅμηροσην ζικρ ἰτδιγι σεχίρ **Ζέλεια** τεσμιέ ὀληνμαχδά-  
 δερ κι, Κάζ ταγηνήν (Ἰδῆ) ἐτεκλερινδὲ ἰδί. Στράβωνην γιαζδη-  
 γή σεχίρ ἰσέ, **Ζῆλα** δερκι, Σιβάς βιλαγετινίν Ἀμάσεια σαν-  
 δζαγηνδὰ βέ Ἀμάσειανην δζουνουπινδὲ καῖμακαμλήκδερ· πού-  
 ρανην ἐχάλισι 9000 ραδδεσινδὲ ὀλούπ 3500οὺ μουτεδζαβούζ  
 ὀλάν Ροὺμ Ὁρθόδοξοσλαρ κίουζέλ μεκτεπλέρ ἰδαρέ ἰδερλέρ-  
 πελδέϊ μεζκίουρέ πουραδὰ κουρηλάν πανηγύρ ἰτζούν μεσχούρ-  
 δερ. Στράβωνην γιαζδηγηνὰ κίορέ (ΙΒ' νδζι κιτάπ 37 νδζι πᾶπ)  
 πουραδὰ Ἀναίτης Ἀρτεμισιν πουτχανεσί βάρ ἰμίς, σίμδιδε  
 χοραπελερί κίορουνούορ. Ζῆλα κελιμεσί, Π. Καρολίδητιν γιαζ-  
 δηγηνὰ κίορέ σαρὰπ μανασηνὰ ὀλούπ, παγή τζὸ ὀλάν μαχε-  
 λι ἰσάρ ἰδέρ· χακῆκτενδὲ πουραδὰ σαρὰπ τζὸκ ὀλδηγηνδάν  
 μεσχούρ **Ζῆλε** πα.λῆ ἰμάλ ἰδιλίρ.

Σοὺ χαλδὲ **ΖΗΛΕ** ἰσμλενέν 3 καργελέρ πῖρ πῖρλερινδέν τε-  
 φρίκ ὀληνμάκ ἰτζούν Ἀμάσεια **Ζῆλεσι**, **Νέβσεχιρ** **Ζῆ**  
**λεσι** βέ **Δεβελέ** **Ζῆλεσι** δενιλμεκδέδιρλερ.



Παΐσιος ἐφένδινιν μητροπολιτλινγέ τερφι βέ τεαγίν ὀ-  
 ληνδηγή ζεμανλαρδὰ ἐπαρχίανην πέκ πέρ διραγετλού πα-  
 ζουδάν ἰδαρέ ὀληνμαγὰ λουζουμί βὰ ἰδί. Πού διραγετλού  
 παζουνήνδα ἄνδζακ Παΐσιος ὀλδηγή πάδεχου ἄνλασῆλ-  
 μήσδερ. Ἐπαρχίαγια μουβασιλετινδὲ μεεμουρίν βέ οὔμουμ  
 ἔχαλινίν χοῶ ἀμεδί ρεσμινί καπούλ ἰτδικδὲν σόνρα, Καί-  
 σεριε μουτεσαρηφὴ Νουρὴ Ὀσμάν πασά ἰλέ κιορουσμούς  
 βέ πείαγάτ οὐ διραγετί ἰτζούν ταχσίν βέ ἀφερνί ἰ ἰστιδζ-  
 λάπ ἰδούπ, πάδεχου Μοφτή βέ σάῖρ μεεμουρίν ἰλέ τεαδ-  
 δῆ ζιαρέτ ἰμῖς βέ ἀγιανδάν πάζηλαρη ἰ ἰέ ἐβέλ ἐμιρδὲ  
 ἰτιλάφ χασίλ ἰδέμεμις ἰσέδε, ἰλερουδὲ σουρέτι φέδκ-οὐλ-  
 ἀδεδὲ δόστ ὀλδηκλαρὴ κίπῖ, Καῖσεριε μητροπολιτλινγινὲ  
 δαῖρ φερμάνι ἄλσι βέ σάῖρ ταβτιὲ μεκτουπλαρὴ Καῖσεριε  
 χοκιουμέτ κοναγηνδὰ σουρέτι ρεσμιεδὲ κηραάτ ὀληνδη-δαν  
 βέ κιάφφεσινιν τεπρικιατηνὴ καπούλ ἰτδικδὲν σόνρα, πᾶ-  
 δελ μουζακερὲ Μητρόπολις δαῖρελερινί τεαμιρὲ ἴζν ἄλμηξ  
 βέ ἄνλερί ἰκμάλ ἰτδικδὲν σόνρα, καργελερδὲ δαχί μαῖλι  
 ἰνχιδάμ ὀλάν μεκτέπ βέ μετόχιονλαρη δαχί ἰνσά βέ τεαμίρ  
 ἰτδριμίσδερ. Παΐσιος ἐφένδι κενδισί δέγιορκι:

« Χίρ βάκτ ἐξ ὀζάν-οὐ διλ Ραῖπὰ ὀουκρλέρ ἰδέριμκι,  
 » ἄθαλετλου παδισαχημηζ ἐφένδιμιζ χαῖρετλερί, πῖζ  
 » τεπαασηνητ ἄσαγίς βέ ἰστιραχατλαρηνὴ χέρ ἄνδὲ ἄρ-  
 » ζού πουργιουρμακδὰ ὀλδηκλαρηνδάν ἰαδὲί σαχαρελερὲ  
 » ἰλέ ἰμτιγιαζατημηζὴ μουχαφαζὰ ἰτδῖ βέ πῖζ Ροῦμ τε-  
 » παάῖ σαδηκασηνὴ βέ ρεῖσι ρουχαριλερινί χέρ δακηκαδὰ  
 » μεδγιούνι ὀουκράν βέ μινρετδάρ κηλμακδάδερ. Χου-  
 » σουσι ἰλέ ἐπαρχίαμα τεσρίφ ἰτδινίμ κουνδέρ περοῦ με-  
 » εμουρίν ταραφηνδάν κιορδούγούμ μοναβενέτ τεαριφίν  
 » χαριδζινδέιρ.»



Φάκατ Παΐσιος ἐφένδιγι ζιαδεσί ιλὲ ἐνδισεγὲ δούσδουρὲν  
 πῖρ δζιχέτ βάρ ιδίκι, πουνιν δὲφ-οὐ-ίζαλεσί ιτζούν ζιαδεσί  
 ιλὲ ὀγρασδὴ ισέδε, ἀρζοὺ ιτδιγι καδάρ δεφινὲ μουβαφράκ  
 ὀλαμαδὴ. Πούδα Προτεστάν μισιονερλερινίν ὃ σενελερδὲ  
 Ἀνατολά τελκίνι δὴν ιτζούν Ἀνατόλ κητασηνά κερμελερί  
 ιδί. Φάκατ σὸν ἐρεδζεδὲ ὀζεταρετλί βὲ γαῖρετλί πούλη-  
 νοῦπ, ραφαζηλαρὴν χαρεκιατηνά καρσὸν μουκαπέλὲ ιτδιγι  
 χιπί, ιράδ ιτδιγι νουτκλαρδὰ δαχί, ραφαζηλαρὴν γιανλὴς  
 τεαλμλερινδὲν σακηνμαλαρηνὴ ταβσιεδὲν κερὸν δούρμαδὴ  
 Ἔλ χασήλ ἐπαρχιάνην ἰδαρεσινί δ-ρ ὀχτὲ ιτδιγι κουνδὲν  
 ἰτιπάρην τζὸκ μουσκιλατληκλάρὰ τεσαδδούφ ιτδὶ ισέδε,  
 κενδισινίν ἰκραρηνὰ κιορὲ «παδησάχημζήν σαγεσινδὲ βὲ  
 μεεμουρλαρὴνὴν φεδακιαρληγι, ιλὲ κιάφφεσινιν ἐφινὲ μου-  
 βαφράκ ὀλδὴ».

#### IKINAZI HAP

Ἠγούμενος Νεκτάριος — ἐπίσκοποςληγα τερφεῖ.

Παΐσιος ἐφένδινιν μητροπολιτλιγὲ τερφιὲ χασεπὶ ιλὲ μο-  
 ναστήρ ἡγούμενοσηζ καλμηζ, φάκατ Παΐσιος ἐφένδι πού  
 χουσοὺς ιτζούν ἴλκ ἐβελινδὲν μουζαϊκὰ ἰδούπ, δαχὰ Σταμ-  
 πολδὰ ἰκέν, Μοναστήρ βὲ ἐπαρχίαγια βεκίλ τεαγίν ιτδιγι  
 Νεκτάριος ἱερομόναχοση ἡγούμενοσληγα τεαγίν ιτμιζ ιδί.  
 Μούμα ἰκείχιν ζικρὶ μουκάδδεμα δαχί σεπκάτ ἰδούπ, πιλ-  
 διγιμιζ βέδζχ ιλὲ ἄν ἄσηλ Νέβσεχιρλι ιδί. Μουαλλίμ Γερ-  
 μανοςδὰ ταχσίλι ἴλμ ιτδικδὲν σόνρα βατανηνδὰ πῖρ μουδ-  
 δέτ χοζαλήκ ιλὲ ἰστιγάλ ιτμεσινί μουτεακὴπ, τέκραρ  
 Καίτεριγε κελδὶ β: Μοναστηρά τζηκούπ, ριδζαλέρ ιλὲ



καπούλ ὀληνδὴ βέ μεκτεπδὲ σαγιρδανή τεαρίφ ιτδιγι κι-  
 πτι, πῖρ ἑσναδάδα Κόνιαγια χιονδεριλούπ, μητροπολιτ Κύ-  
 ριλλος ταραφηνδάν ἱεροδιάκονοσληγα τακδῖς ὀληνδὴ βέ  
 ἄβδετινδὲ γίνε χόδζαληγη δερ ὀχτὲ ιτμῖς ἰσέδε, Παῖσιος  
 ἐφένδινιν ἱλκ δεφά Δέρι σααδετὲ ἄζιμετινδὲ ἡγούμενοσ-  
 ληγα μουβάκατεν τεαγὶν ἰδι' μῖς βέ χεμσέχρισί Θεόκτι-  
 στος χόδζαληκδα πούληνμῆς ἰδί. Ἰστέ πού μουδδετδὲν  
 περού, Παῖσιος ἐφένδι μοναστηρδὰ ὀλμαδηγηνδὰ γιαλη-  
 νήζδζα βέ ὀλδηγηνδὰ περαπέρδζε ἡγούμενοσληκ ἰδερὲκ  
 ὁ δερεδζὲ τεδζρουπὲ κέσπ ιτμῖς ἰδίκι, ἡγούμενοσληγα  
 πουνδάν δαχὰ μινασιπὶ πούληνμαδηγηνη Παῖσιος ἐφένδε  
 πιλερέκ, τεαγὶν ιτμῖς ἰδί. Παῖσιος ἐφένδι μοναττηρὴν ἡ-  
 γούμενοσλαρη βέ σάῖρ μοναχοσλαρὴ ἰτζούνδα δουσούνερὲκ  
 δαχὰ Σταμπολδὰ ἰκέν, ὀραδὰ καλδηγὴ πῖρ σενὲ μουδδὲτ  
 ζαρφηνδὰ χέμαν χέρ κιούν Πατριχχανεδὲν ἑξικ ὀλμαγια-  
 ρακ, μοναστὴρ μοναχοσλαρὴ ἰτζούν παζη μουσααδελέρ ἰσ-  
 τιχσάλ ιτμὲκ δζαχτηνὰ δουσμούς ἰδί, νάσηλκι Ἱερὰ Σόνο-  
 δος καραρὴ πῖρ σιγγίλιον ταστὴρ ὀληνούπ, Μοναστηρδὰ  
 τζιλλεκεσλῖκ ἰδὲν μοναχοσλαρδάν (πατέρς) ἑν διραγετλὶ  
 βέ κηδεμλισὶ ἁγ. Ναζιανζοῦ οὐνβανὴ ἰλὲ ἐπίσκοπος τεαγὶν  
 ὀληνούπ, Καῖσεριε μητροπολιτηνὴνδε βεφατηνδὰ γερινὲ  
 μητροπολιτλιγὲ τερφὶ ὀληνμασὴ γιαζηλὴ ἰδί. Ἰστέ πού  
 σιγγίλιονα πινάεν Παῖσιος ἐφένδι ἐπαρχίασηνα ἄβδετινδὲν  
 πῖρ σενὲ σόνρα Νεκτάριος ἐφένδιγι ἁγιος Ναζιανζοῦ οὐνβα-  
 νὴ ἰλὲ ἐπίσκοποσληγα τερφιὺν νιγέτ ιτδὶ βέ Πατριχχανεδὲν  
 πού χουσουσὰ βέ Κόνια βέ Νισάρ μητροπολιτλερινὶν Καῖ-  
 σεριεγε Ζινδζίδερε μοναστηρηνὰ κελούπ κενδισὶ ἰλὲ περα-



πέρ μούμα ιλειχί επίσκοποσληγα τακδὶς ιτμελερινὲ ρουχ-  
 σάτ βὲ μουσααδὲ ἀλμῆσδερ. Πουνὴν οὔζερινὲ Κόνια μη-  
 τροπολιτὴ Ἀνθιμος βὲ Νικσάρ ἐπίσκοποση Χριστόφορος  
 ἐφένδιλερι μοναστηρά δαβῆτ ιτμὶς βὲ 1834 σενεσι Μάρ-  
 τιοσουν 25ινδζι βὲ Μεγάλη Τεσσαρακοστηνὴν Σταυροπρο-  
 σκύνησις Κυριακησινὲ τεσαδδούφ ιδέν Παζάρ χιουνούνδε,  
 μοναστηρὴν δζεσίμ Ἰωάννης Πρόδρομος Ἐκκλησίασηνδα  
 πινλέρδζε ἔχαλι χαζήρ ὀλδηγή χαλδὲ ἡγούμενος Νεκτά-  
 ριος ἐφένδιγι οὔτζου περαπέρ ἐπίσκοποσληγα τακδὶς ιτμισ-  
 λέρδιρ. Πάζη ιχτιγιαρλάρ χικιαγὲ ιδερλέρκι, πού μιναι-  
 πέτλε μοναστηρδὰ ιδζρά ὀληνάν πανηγύρ βὲ σενλικλερίν  
 ἔμσαλι χιορούλμεμις βὲ ἔτραφδάν τεδζεμμού ιδέν χάλκ  
 μοναστηρδὰ καλμάκ ιτζούν μαχέλ πουλάμαδηκλαρηνδαν  
 Ζινδζίδερε καργεσινὲ ταγηλημησλάρδερ. Νεκτάριος ἐφένδε  
 ζάτεν χαλίμ, ἀδίλ βὲ φαζήλ ὀλμάγλε περαπέρ οὔμουμούν  
 χούσνι τεβεδζδζουχουνοῦ δζέλπ ιτμὶς βὲ πού σηραδὰ ἐπί-  
 σκοποσληγα τερφι ὀληνδηγηνδάν μεσαῖλι ρουχανιελερίν  
 τεσβιεσινδὲ χιοστερδιγι διραγέτ βὲ τεδζρουπέ βασητασῇ  
 ἰλὲ μεργούπ ὀλμῆς ιδί. Σοῦ βεδζχ ἰλὲ Παΐσιος ἐφένδι ἐ-  
 παρχίανην οὔμούρι ἰδαρεσινδὲ κενδισινὲ πὲκ γιαραρλή πέρ  
 μουαβὶν πρυλμούς βὲ κενδισὶ ὁ βάκτ 57 γιασῆνδὰ ὀλδη-  
 γή χαλδὲ δινδζ βὲ σαγλάμ ὀλοῦπ, ἐπαρχίανην μουχίμ  
 μεσελελερι ἰλὲ ἰστιγάλ ιδέρ ιδί.



ΟΥΤΖΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

Ἡγούμενος Κυπριανός.

Νεκτάριος ἐφένδι 1832 Μάρτιος 15ινδέν 1834 σενεσί  
Μάρτιος 25ινέ καδάρ ἡγούμενοσληκ γιαπούπ, πάδεχου  
ἐπίσκοποσληγά τερφι ὀληνημής ιδουγινδέν μοναχοσλαρήν  
ἐν κηδεμλιερινδέν βέ διραγετλιερινδέν Ἐνδιρλικλί Γζι-  
τζέκ ὀγλού χα' Καρχμάν ζαδὲ Κυπριανός ἱερομόναχος  
(σαχ. 166) Παΐσιος ἐφένδι ταρχηνδάν ἡγούμενοσληγα  
τεαγίν ὀληνημήςδερ. Νεκτάριος ἐφένδι βέ Παΐσιος ἐφένδι  
δζιδὸι σουρετδὲ μοναστηρήν τερεκκηστή οὐγρουνδὰ τζαλησ-  
μησλάρ ισέδε, Κυπριανός ἐφένδι πεσκάδζα γαίρετκές ὀλ-  
ὀγγηνδάν Παΐσιος ἐφένδιδεν δαχί μουαβενέτ ἀλαράκ, μο-  
νασστηρά ὃ κιπὶ ἰντιζάμ κοϊδήκι, ὃ βακτὴν χαλιν πιλεν-  
λέρ χικιαγέ ιδιόρλαρ κι, πρὸ δερεδζέ μουκειμελιέτ πέκ  
ναδίρεν χιορούλμοῦς ταρλά, παγτζέ βέ σάιρ ἀραζηνήν ζερ  
ιδιλούπ μουχαφαζά ὀληνηματηνά, παγδζηληγὴν ἱεροῦ κε-  
λούπ, ζηραατὴν τερεκκηστήν τζαλησμή βέ μοναστηρήν  
τζιφτλικιατηνδὰ χαίβανιτ γετισ'ιρούπ, κα' ὀγῆρος βέ χα-  
δεμελερέ κιαφί σού, γιογούρτ βέ σάιρε βέ ζηραατὰ για-  
ραρλή ὀκιοῦζ βέ σάιρ χαίβανλάρ μουτεαττίδεν πεσλενμεκ-  
δὲ πούληνημής βέ μοναστηρήν σέν χιορόνμεσι ἰτζούν Κυ-  
πριανοσούν γαίρετι ἔλαν σοίλενμεκδέιρ.

ΔΟΡΔΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

Ἅγιος Χαράλαμπος παρεκκλήσιονη.

Μοναστηρήν ἰντιζαμή ἰλέ περαπέρ χέρ βάκτ μουρα-



δζαάτ ιδεδζέκ όλάν ζιαρετόζιλερίν ιττιραχατλαρηνήν δαχί  
 τάχτη τεεμινέ άλημασή ιτζούν χέρ αν τερεκκιούρ ιτμεκ-  
 δέ ολδηγηνδάν 1839 σενεσινδέ Μ.ναστηρδακί 'Ιωάννης  
 Πρόδρομος 'Εκκλησίασηνη τεαμίρ βέ γένιδεν δαίρειν έρ εν-  
 σά ιτμεγέ πασλαδή. Κετζέν 7 σενέ ζαρρην'ά (1832 —  
 1839) μοναστήρ βέ έπαρχιάδζα μουχίμ. πέρ βουκνιάτ δζε-  
 ρεγιάν ιτμεμιά ιδί. "Ανδζακ ό σενέ άτιδεκί τεαμιρατά  
 πασλαδή Ζινδζίδερεδεκ χα" Μουράτ καλφαγι 5,000 βέ  
 Μιχαήλ Ταγπέι όγλου κάλφαγι 3,000 γρουσά δουτούπ,  
 'Ιωάννης Πρόδρομος 'Εκκλησίασηνην ούζερινί τεκράρ γιαπ-  
 δηρμήσδηρ. 1803δέ όρασή γιαπηλήρ ικέν χέρ νάσηλ ιτέ  
 άδζελεγέ κελούπ, κεμερλερίν άραλαρηνδακί μεσαφενίν δο-  
 λούπ πέρ δούζ σάτχ χασήλ ιτμεσί ιτζούν δολδηρηλάν κε-  
 φέ τασλάρ (ίρί κούμ παρτζαλαρή) λαϊκή βέδζχ ιλέ κο-  
 νούλμαγιουπ, ούζερινέ όρτούλέν σαλλάρ βέ τάς τζορταν-  
 λάρ έγιουδζέ ράπτ όλήνμαμηζ ιδουγινδέν, χέρ γιαγμούρ  
 γιαγδηγηνδά ιτζερού σου κετζούπ, λειτουργία βέ άκολου-  
 θίαλαρ ενσασηνδά ιτζερού άκμαγά βέ κουπίπελερδεκί εί-  
 κονογραφίαλαρη μάχβ ιτδικδέν πασκά, έχαλιγι πί χουζούρ  
 ιτδιγινδέν, κεμέρ βέ τολλαρήν ούζερι άτζηλούπ, κεφέ τασ-  
 λάρ γένιδεν γερλεσδιριλμιά, ούζερινέ κούμ βέ άλτζή βάζ  
 όληνμήζ βέ ούζερινέ δζεσίμ σαλλάρ κονηλούπ, τζορτανλάρ  
 δαχί καλδηρηλαράκ, σατζακλάρ (1 1[2 άρσήν ούζερινέ βέ  
 γιαρήμ άρσήν καληνληγηγηνδά τασλάρ) κονουλμήσδηρκι ι-  
 τζερουγέ πέρ διρχέμ σου κατζιμάζ όλμήζ. Πάδεχου 'Εκ-  
 κλησίανην ιτζερουσί τεκράρ σουβανούπ, ρεσμλέρ γιαπηλ-  
 μήζ βέ σαγά σολά 6 πέντζερε δαχά άτζηλούπ γάρπ δζι-





## ΝΑΖΙΑΝΖΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ

Μεζχιούρ ρέσµ. ΚΕΛΙ δερουνινδεκί παρεκ-  
κλήσιον διβαρηνδακί έλαιογραφίαδαν άληνδή.





ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ΣΟΦΙΣΤΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟΝ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ



χετδεκί βέ ἅγιον Βῆμανην πεντζερελερι πογιουδουλμής βέ  
γυναικετον ἔρταδάν καλῆτρηλμής, δαπάνην σαλλαρή τεκ-  
ράρ δόσενμίζ βέ Ἰούλιος ἱπτιδαστηνδά Ἐκκλησίανην οὔμουμ  
τεαμιρατή χητάμ πουλούπ, πάδεχου μοναστήρ δαῖρελερινί  
ἰνσά βέ τεαμίρ ἱτμίσδιρ.

Κῆς ζεμανλαρηνδά Ζιντζίδερε καργεσινδὲ σογουκ ζια-  
δεδζέ ὀλούπ, πατέρεσλερ (μοναχοσλάρ) Ἰωάννης Πρόδρο-  
μος Ἐκκλησίαστηνδά σογουκδὰ ακολουθίαλαρην ψάλ βέ  
κτραατηνδά σογουγὰ τεχαμμούλ ιδέμεδικλερινδεν, Ἰωάν-  
νης Πρόδρομος Ἐκκλησίαστηνδὰ ὄζουνουπί γάρπ βέ Γέρ ἄλ-  
τῇ τεαπίρ ὀληνάν ἅγιος Παντελεήμονος Παρεκκλήσιονου-  
νου οὔζερινδὲ, ἅγιος Χαράλαμπος ναμηνά πέρ Παρεκκλή-  
σιον ἰνσά ἱτδιδρί. Μεζκίουρ Παρεκκλήσιονουν πογιού 14  
ἐνί 8 βέ γιουκσεκλιγί δαχί 8 ἄρσούν ὀλούπ, εἴκερ ἰνσάατ  
ἰλὲ περαπέρ 10 αἰδὰ χητάμ πουλμής βέ πάδεχου Πεν-  
τζεμπέ ἀκσαμλαρή κελούπε ὃ κιδζέ Γέρ ἄλτηνδὰ γιατάν  
ζιαρετδζιλέρ ἱτζούν 2 δζεσίμ δαῖρέ ἰνσά ἱτδιδριμίζ βέ οὔ-  
μουμ μεσαρίφ 125,000 (γιάχοδ 120,590,20) γρουσά  
παλίγ ὀλούπ, πουνήν γιᾶληνηζ 25,000 γρουσά του μονα-  
στήρ σανδηγηνδάν ἄληνουπ, κουσουρού πίζ ζάτ Παῖσιος  
ἐφένδινιν δζεῖπινδέν σάρφ ὀληνμήσδηρ· φάκατ σούρασή ἱκ-  
ράρ ὀληνμαλήδηρκι ζίκρ ὀληνάν 2 κάλφαλαρ κενδιλερέ  
ταχσίς ὀληνάν οὔδζρετδέν 10 παρὰ ἄλμαγιουπ, 10 ἄ-  
μουτεμάτιεν κενδί κισελερινδέν γεμισλέρ ἱτζμισλέρ. Ἰνσά-  
ατῇν χηταμηνδά Παρεκκλήσιονουν ἐγκαίνιαση ἰδζρά ὀλη-  
νούπ, λιτανείαλαρ ὀλμήσδηρ.



Ποῦ ἐσναδὰ πρωτοσύγκελλοση προυληνάν Ταλασλή Καϊ-  
 δάζ ὀγλοῦ Πανάρετος ἐφένδι, Ἰωάννης Πρόδρομος Ἐκ-  
 κλησίασηνην νάρθηξηνιν καπουσηνήν ἱτζ ταραφδὰ ὠττού-  
 νέ Παῖσιος ἐφένδινιν μυνδύα κεγινμίζ βέ ἐλινδὲ ποιμαντορι-  
 κή ράβδος (πυτερίτζα) ὀληγηγή χαλδὲ ρεσμινί γιαπδημησ-  
 δηρ. Φάκχτ σουρατηνή χατηρλκρδάν φερκμουζ πρυγιούρ-  
 μαγεκλημκι, ὃ μαχαλὲ ὃ βκκτὰ κκδάρ μητροπολίτ Φιλό-  
 θεοσουν ρεσμὶ βάριμίζ (σχ. 133). Φήμιος δέγιονκι «1804δὲ  
 μοναστήρ ἰνσὰ ὀληνούπ, ἐγκάινιαση ἰδζορὰ ὀληνοδηγηνδὰ,  
 ἐχαλίε χριστιανιὲ μητροπολίτ Φιλόθεοσουν γαιρετλερινὲ  
 μουτεσεκκούρεν, μούμα ἰλειχίν ρεσμινί ἐλπισέι ρουχανισὶ  
 ἰλὲ περαπέρ λαπίς ὀληγηγή χαλδὲ βέ πρυγιούκ χεῖγετδὲ  
 τερτίμ ἰτοδριμίσλὲρ ἰδί. Δάκιν Πανάρετος ἐφένδι, Παῖσιος  
 ἐφένδινιν ἰσπυ ρεσμινί πκσκά μαχαλὲ (δζούνκι πὸς τζὸκ  
 μαχέλ βάρδερ) γιαπδηρμαγιουπ (γιάχοδ ὄραγια γιαπ-  
 δηρμάκ ἰτζούν τεαλιμάτ ἀλοῦπ), Φιλόθεος ἐφένδινιν ρεσμι-  
 νὶ σιλδριμίζ βέ πουνη γερινὲ γιαπδηρμής. Χαῖφλάρ ὀλσούν.»

Παῖσιος ἐφένδινιν ρεσμὶ σιμδιὲ κκδάρ πῖρ ἰκὶ δεφὰ τεα-  
 μῖρ ὀλδὴ, φάκχτ χεῖγέτι ἀσλιεσινὶ μουχαφαζὰ ἰτιμεκδέδρ.  
 Κιουρουνόρκι ζωγράφωση μαχίρ ἰμίζ, δζούνκι κζὸζ πεπεγι-  
 νὶ κατάρτμαλὴ γιαπδηγηνδάν, χερ κάνγη ταραφδάν πα-  
 κηλμής ὀλσὰ, μούτλακκ ὃ ταραφὰ πακήγιον ζάν ὀληνή-  
 ορ. Ρεσμὶν ἀλτηνδὰ ἀτιδεκὶ 2 σατήρ πῖτ βάρδερ.

#### Ἡρωελεγεῖον δίστιχον

Εἰκόνα τήνδ' ἀνέθηκε Πανάρετος ἱμερόεντι

ᾧ πατρὶ Παῖσιῳ θεσκελλῳ ἀρχιθύτῃ αωμβ(1842)

Ποῦ Ἡρωελεγεῖονου ἱεροουδὲ τερδζεμέι χαλί γιαζηλα-



δζάκ όλάν μεσχοῦρ χόδζα Ἀγαθάγγελος τανζίμ ιτμίσδιρ.

Παίσιος ἐφένδι χέρ νάτηλ ιτέ Προτεστάν ραράζήλαρη-  
νήν κενδι ἐπαρχίασηνα κηρικλερί ιτζούν σόν δερεδζεδε  
μετγούλ όλούπ, τεαριφλερινέ καρσού κελμέκ ιτζούν ἐβέλ-  
δζε γιαζδηγημηζ κιπί νουτκλαρηνδά τεαρίφ ιτδιγινέ κηρα-  
γέτ ιτμεγερεκ, 1839 σενεσινδέ Μόσχα μητροπολιτή μεσ-  
χοῦρ θεολόγος Πλάτωνην Ἱερά Κατήχησισινι Ρούμδζαδαν  
Τούρκδζεγε γιάνι ρουμί-ούλ-χουρούρ βέ τουρκι-ούλ-ίπαρέ  
όλαράκ, τερδζεμέ ιδερέκ, κενδι μεσαριφι ιλέ τάπ ιτδιρμιζ  
βέ φακέρ έχαλιγέ βέ ούμούμ κουραγια τεβζι ιτμίσδιρ.  
Κερέκ πού Κατήχησισιν βέ κερέκ Νέβσεχιρλι μουαλλίμ  
Θεόκτιστοσουν τερδζεμέ ιτδιγι Κυριακοδρόμιονλαρδαν μο-  
ναστηρήν σιμδικι κηουτουπχανεσινδέ πέκ τζόκ ἀδέδ μεδ-  
δζούδδερ. Ἐφκλαρημηζά καλήρ ισέ, πού κιταπλάρ όραδά  
πέκλεγιούπ τζούρούγεδζεγινέ καργελέρ έχαλισινέ μεδδζά-  
νεν τεβζι ιδιλούπ, μανεβι ιστιφαδέ γιολή άρανηλμαλήδερ.

## ΠΕΣΙΝΔΑΖΙ ΠΑΠ

### Μοναστηροδὰ Μαιτπκί.

Ἰσπου ἐσπερίν μουκαδδεμεισινδέ, Μοναστήρ δερουνινδεκί  
πασμαχανεδέ τάπ όληνμηζ όλάν πέρ κητά 30 σαχηφε-  
λικ ούφαδζικ πέρ ταριχδζιγεζδέν πάχς όληνμηζ ιδί. Ἰσπου  
δζούδδέν άνλασηλήρκι 1837δὲ μοναστηροδὰ πέρ ματπκὰ  
πουληνουπ, Λεόντιος ιεροδιάκονος ταριφηνδάν ιδαρέ όλη-  
νήρ ιμιζ. Μούμα ιλέιχ Λεόντιος Ταλασλή όλούπ, Μονα-  
στήρ μεκτεπινδέ ταχσίλι ἔλμ ιλερέκ, ζεκιαδét βέ διρκ-



γετί χασεπί ιλέ σηνφδασλαρηνδάν ζεκί χιορουνδούγουνδέν  
 χόδζαληγα τεαγίν όληνμήζ, φάκατ πάδεχου Σταμπολά  
 βέ 'Αθηναιγε χιδερέκ, πέρ κάτ δαχά ταβσίι μααλούματ  
 ιτδικδέν σόνρα, άβδέρ ιτμίζ βέ μητροπολίτ Γεράσιμος έ-  
 φένδι ταραφηνδάν ιερομόναχος βέ πάδεχου ιεροδιάκονοσλη-  
 γα τακδίσ όληνμήσδερ. 'Ιστέ πού σήραλαρδά μοναστηρδά  
 πέρ ματπαά πούληνμασηνήν έλζέμ. όληνδηγηνή φέχμ ιδε-  
 ρέκ Παΐσιος έφένδινιν μουαθενέτ βέ γαΐρετί ιλέ Δέρι σαα-  
 δετδέν χουρουφάτ βέ πέρ άγάδζ μάκινα δζέλπ βέ τεδαρική  
 ιδερλέρ βέ 1700 γρυός σάρφ ιδερέκ, ζίκρ όληνάν ταριχ-  
 δζιγάζ ιλέ δαχά πάσκά φυλάδιονλαρ τάπ όληνμήσδερ<sup>(1)</sup>.  
 Μεζχιούρ ματπαά κενδισί όραδά πούληνδηγή μούδδέδδζε  
 ισλεμεκδέ ικέν, άζιμετινί μουτεακήπ καλόγηροσλαρ χου-  
 ρουφατή τελέφ ιτμισμέρ βέ κουρσούν χιπί έριδιρλέρ ιμίζ  
 κουσούρ καλανηνήδα Ζινδζίδερεδε μουτεμεκίν Φαράσαλη  
 Πρόδρομος Γεωργιάδης ('Εϊσέκο) άλμήζ όλμάγλε γεδιν-  
 δέδιρ. 'Ιστιμάλ όληνάν δζεβίζ άγαδζηνδάν μααμούλ μά-  
 κινα βέ χουρουφάτ κασαλαρή ισέ 1882 σενεσινέ καδάρ  
 'Εσκι Σχολειτονηνόδαλαρηνήν πινινδέ δουρμακδά ιδί. Σού  
 ματπαανήν μουχαφαζά βέ ισλεδιλμεσινέ γαΐρέτ όληνσά  
 ιδί, έζ χέρ δζιχέτ φαΐδεγι μούδζιπ όλαδζάκ δεγίλμι ιδί;

(1) 'Ιχτιγιαρλαρήν ριθαγιατηνά χιορέ, ματπαά τεεσισινί ό  
 βακτλάρ μοναστηρδά πούληνάν 'Αγηρνασλή παπά Δανιήλ ισ-  
 μινδε πiri δούσούνούπ, Λεόντιος ιλέ περαπέρ μεβχήι ιδζραγέ  
 βάζ ιτμισλέρ βέ μερκούμ παπά Δανιήλ έβέλδζε Σταμπολδά  
 πέρ ματπααδά χιδμέτ ιδούπ, ματπακδζηληγή όγρενμίζ όλδη-  
 γηνδάν κερέκ χουρουφατή βέ κερέκ μάκιναγι πίζ ζάτ κενδισί  
 γιαπμήσδερ.



## ΑΛΤΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

## Μοναστήρ μεκτεπί — Ἀγαθάγγελος

Ἰκινδζι δζι διν 205νδζι σχηρεσινδὲ ὁκουνδηγηνὰ χιορὲ, Ἀγαθάγγελος ἐφένδι Πατριαρχική Σχοληδὲ 4500 γροῦξ μαὰς ἰλὲ τεαρίφ ἰτδιγί μουδδὲτδζε κέσπι σερέφ ἰτμίξ ὀλμάγλε Κουδούς σερίφ πατριγί Ἀθανάσιος ἐφένδι μούμα ἰλεῖχὲ Φενερδεκί Κουδούς σ ρίφ Μετόχιονηνδα δαχί ἰράδινούτκ ἰτμεσινί τασσιὲ ἰτμίξ βὲ ἰκτιδαρηνή πέρ κατ δαχα τακδὶρ ἰτμέγλε, καπούλιδερ ἰσὲ Κουδούς σερίφ πατρικλικιγί δαχηλινδὲ προυληνὰν Καίσεριε (Ἀζίζ Εὐαγγέλιονδα μεζχιούρ σέχρ «Καيسάρεια ἢ Φιλίππου» δεγὲ ζίκρ ὀληνμακδάδερ. (Ματθ. 16, 7.) μητροπολιτλιγινὲ τερφί βὲ τεαγίν ὀληνμασηνὴ βὲ κενδισί βεφάτ ἰτδιγινδὲ Πατρικλιγὲ τεαγίν ὀληνμασηνὴ βὰδ ἰδέρ. Ἀγαθάγγελος πού τεκλιφί καπούλ ἰδερὲκ ρούϊ ριζὰ χιοστερμὶξ ὀλμάγλε Σταμπὸλ Πατριγί ἰλὲ Συνοδικοσλαρήν χούσνι τεβεδζδζουχουνὴ γαίπ ἰτμίσδερ ζίρα Πατρικχανεμίξ μούμα ἰλέιχ ἰτζούν μινασίπ μεβκή βὲ μουχίμ πέρ μητροπολιτλικ χαζηρλαμακδὰ ἰκέν, Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖονου τέρκ ἰδούπ, Κουδούς σερίφ Πατρικχανεσινὲ ἰλτιδζὰ ἰτμεσί, χιτζ πέρ βέδζχ ἰλὲ ἄβφ ὀληνούρ μουσααδελερινδὲν δεγίλ ἰδί. Χέρ νὲ χάλ ἰσὲ Κουδούς σεριφὲ χιδούπ, μητροπολιτλιγὲ τακδὶς ὀληνήρ, βὲ ἐπαρχίασηνη δέρ ὀχτὲ ἰδερὲκ ἰδारेγὲ πασλάρ (1833).

Καίσεριε ἐπαρχίασην ἰσὲ πογιούκ μητρόπολιςλερδεν ὀλούπ ταπίτ χάλ Ἱερά Σύνοδοςδα ὀπιρλερινδὲν νουφουζλή βὲ τζὸκ δεφὰ ριγιασέτ ἰδερὲκ ἐφκιαρηνὴ ἰδζραγὲ μούκτεδὶρ



ὀλδηγηνδάν, χουσουςί ιῆε δζεχαλετλικλερί ιτζούν μητρο-  
 πολιτλερδέν ἔξερνι τακπίχ ιτμίζ ὀλμάγλε, Συνοδικοσλαρήν  
 χασετινί δζέλπ ιτμίζ βέ χαριδζι πέρ ἀδεμίν Ἱερά Σύνοδο-  
 σα ριγιασέτ βέ δζεσίμ ἐπαρχίαγια μητροπολιτλίκ ιτμεσι-  
 νί ιστέμεγερεκ, ὅ ἔσναδὰ Σταμπολδὰ πούληνάν Κουδούς  
 σερὶφ Πατριγί Ἀθανάσιος πέρ μεκτούπ γιαζούπ, καλεμίν  
 μουσααδὲ ιτδιγί καδάρ τακπίχ βέ ζέμ ιτδικδέν σόνρα,  
 Κουδουσδακί Λατινλερίν Ἐκκλησίασηνα ἰδοῦπ, Λατίν  
 παπαζλαρή ιλέ λειτουργὸς ὀλδηκδὰ, Πάπανην ισμινί ζικρ  
 ιτδιγινί β: ἀνιέρ ιλέ περαπέρ Πιστεύωγου ὀκούρ ικέν  
 Καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ (γιαῖνι ἄζιζ Ρούχ Ὀγουλδάνδα σουδούρ  
 ιδέρ δεγέ) ὀκουδὴ δεγέ ιπτιρά βέ ιχπάρ ιδερλέρ. Πατρίκ  
 Ἀθανάσιος ἐφένδι κεῖφιγετι ταχκήκ ιτμεκσιζιν χηδδετλε-  
 νούπ, ἄνιδε Δέρι σααδετδὲ κελμεσινί χοκούμέτι σενιέ βα-  
 σητασή ιλέ πιλόριρ βέ Ἀγαθάγγελος ἱσπου δαθετὲ τεα-  
 δζούπ)ε Σταμπολὰ κελμεκδὲ ικέν ἔσναί ραχδὲ φουρτούνα-  
 για ὀγραμής βέ Κύπρηζ δζεζιρεσινὲ ιλτιδζὰ ιδερὲκ 40  
 ἰιούν καλδηκδάν σόνρα μουσααδελί πέρ χαβὰ ιλέ ἄζιμέτ  
 ιδούπ, Χείπελι ἄδασηνὰ τζηκμής βέ Ἐνδιρλικλί Ἀβραά-  
 μιος Ὀμηρόλησιν χανεσινδὲ μισαφίρ καλαράκ, χακκηνδὰ  
 βεριλεδζέκ καραρήν νετιδζεσινί ιντιζάρ ιτμεκδὲ πούληνδηγῇ  
 ἔσναδὰ, πατρίκ Ἀθανάσιος ἐφένδινιν τακρίρ βέ ἀρζουσή  
 ὀζερινέ, τάχτ-ἐλ-χήφζ τόγρουδζα Θεσσαλίαδακί Ἁγιος  
 Βαρλααμήν ζεντιλλί τεαπέρ ὀληνάν Μετέωρα<sup>(1)</sup> μοναστη-

(1) Μεζκίουρ μοναστηρλάρ Θεσσαλίανην Ὀσμανλή χουδου-  
 τηνὰ καρίπ πέρ μαχαλδὲ βέ Καλαμπάκκα ἐγιαλετι δαχηλινδὲ  
 ὀλούπ, χίτζ πέρ ταραφηνδάν τζηκηλμάζ βέ ἀσηλμάζ σάρπ



ρηνά νεφί ιδιλούρ. Ἀγαθάγγελος ισί, ποὺ νεφιλιγέ τζάρ  
νατζάρ τεχαρμούλ ιδερέκ, μοναστηρ'ά Ικαμέτ βέ κιου-  
τουπχανεδεκί κιταπλάρη μουταίεά ιτμέκλε βακίητ κετζι-  
ρούρ ιδί ισέδε, κερέκ Παΐσιος εφένδι βέ κερέκ Καΐσεριελι-  
λερ πουνά σόν δερεδζεδε τέεσουφ ιδερέκ, πατρίκ αλτηνδζή  
Γρηγόριος εφένδιγε μουραδζαάτλε, Ἀγαθάγγελος εφένδινιν  
νεφιλικδέν άδδετί ιτζούν χοκιουμέτι σενιεγέ ιλτιμάς ιτμε-  
σινί ριδζά ιτμισλέρ βέ Κουδούς σεριφ πατριγι Ἀθανάσιος  
δαχί τεραχυμά κελδιγινδέν μοναστηρδάν τζηκρασή ιτζούν  
ίζν ιστιχσάλ όληνμήσ'ηρ<sup>(1)</sup>. Ἀγαθάγγελος μοναστηρδάν

βέ γιαλδζή καγιαλάρ ούζερινδέδερ. Ταριγλερινί γιαζανλαρά  
κιορέ, 14ηνδζή δεχιρδέν Στομπόλ Ιμπερατωρή Ικινδζί Ἀνδρό-  
νικος Παλαιολόγους ζεμα ηνδά (σενέ 1283—1332) Ινσά  
όληνμησλάρδερ. Μοναστηρλάρά κιτμέκ ιτζούν χίτζ πέρ γ.ίλ  
όλμαδηγηνδαν κερέκ άδεμλέρ βέ κερέκ έρζάκ βέ σάιρ λεβαζη-  
μάτ ζενπιλλέρ Ιλέ τζηκαρηλμακδά Ιδουγινέ πινάεν ζενπιλλέ  
**μοναστηρλάρ** τετμιέ όληνηρλέρ' μουκάδδεμα μοναστηρλάρ  
Πατριχανενίν τόχτη ναζαρετινδέν **Σταυροπηγιακόν** Ικέν,  
πάδεχου Γιονανιστανήν μεζαχίπ ναζαρετινέ κετζμισόδερ' μονα-  
στηρλάρην Ισμί άγιος Βαρλαάμ βέ άγιος Στέφανος δηρ.

(1) Μετέωραγια σούρκιούν κιτδιγινδέν, πάζη досτларηνά γιαζ-  
μήζ όλδηγή μεκτοιπλάρδέν, άρχιερέасληκδαν άζλ όληνδηγην-  
δάν πάχс Ιλέ «Κ άски Κουδούς σεριφλιτέρ πέρ βάκτ κελούπδα  
« Παλαιστίνη Καΐσεριеси (Καισάρεια τής Παλαιστίνης) μητρο-  
» πολιτή Ἀγαθάγγελοση χατρλερινέ κετούρμεσινλερκι, πεσί-  
» μάν όλούπδα, κιοζ γιασλάρη τόκμεσουνηρ βέ πείχουδέ άχ-  
» ού-ένιν τζέκμεσινλερ» δεγέ γιαζμήσδερ. Ρούμδζαση πέρ  
βέδζχι άτίδερ. « . . . Μηδένα καιρόν Ἀγιοταφίτας καταλαβεΐν



13 ἄϊ σόνρα τζηκμής ισέδε, κενδισινε Σταμπολά κελμεσί  
 ιτζούν Πατρικχανέ ταραφηνδάν γιαζηλάν μεκτουπά κου-  
 λάκ ἄσμαγιαρακ βέ τεσεκκιούρ μεκτουπού γερινέ πῖρ σικε-  
 γετναμέ κιονδερερέκ, χηῖμετλερινίν Μεγάλη Ἐκκλησία  
 ταραφηνδάν τακόιρ ὀλήνμαδηγηνη γιαζμής. Πάκατ τογ-  
 ρητηνὰ πακηλμακ λαζημ κελούρ ιτέ, Ἀγαθάγγελος ἔ-  
 φένδι πουνόα τζόκ γεκνησλήκ γιαπδή. δζούνκι Μεγάλη  
 Ἐκκλησία κενδισινίν βικαγετί ιτζού, χέρ ἀνδε φεδκιερ-  
 λήκ κιοστερμῖς ικέν, νακμκιερλούκδέν πασάκ πῖρ σεί γιαπ-  
 μαδη, πινάεν ἀλείχ πού δεφά σικ, αγετδὲ προυληνμασή το-  
 γρή δεγίλ ιδί.

Μοναστηρόν τζηκδηγηνδὰ Γιωναν.στὰ, δεχηλινδὲ ἔ-  
 ξερ μοναττηρλὰρ ιλέ μεκτεπλερί βέ 1836 Νοέμβριου σουνδα  
 Μέγα Σπηλαιον μοναττηρηνη ζικρέτ ιδούπ, χάλιηδζα καλ-  
 μής βέ κιορτουπχανελερ κέκ ἔλ γιαζηλαρή ιλέ κιταπλαρή  
 μουταλαά ιτμῖς βέ πάδεχου Ἀθηναίγε κελερέκ<sup>(1)</sup> πῖρ χάι-

θ, ἀναγκάσει τούτους Ἀγαθαγγέλου τοῦ Καιταρείς τῆς Πα-  
 λαιστίνης μητθῆναι, μετακμελουμένους ἄλλα καὶ δεκρυρροῦντας  
 μετὰ στεναγμῶν ἀνωρελήτων. Σοὺ χαλὶ Ἀγαθάγγελος ἔφέν-  
 δι, μεσχοῦρ Ἀριστείδησιν Ἀθηναίδεν σοῦρχιούν ὀλούπ, κιδέρ  
 ικέν σοίλεδιγι σοζλέρ οὔζερινέ τζεπῆκ ιταῖς ὀλσά κερέκδερ.

(1) Γιωνανιστὰν δεχηλινδὲ ιτζούκ ιτδιγι τεγιαχχτή ιτζούν  
 Τριέσταδα νέσρ ιτδιγι ἱλκνναμεδέν ἀτ.δεκιλερί ὀγρενίορηζκι  
 πάλιαδεκιλερέ μουχκλίφδερ. γιάνι 1836 σενετί Μετέωρα Μο-  
 ναστηρηνδάν τζηκαράκ ὃ σενετίν Αὐγουστοσουνδα Λάρισαγια  
 (ἔνι σελίρ) κελμῖς βέ ὀραλη μεσχοῦρ Ἰωάννης Οἰκονομίδης  
 ιλέ κιορουσμήσδερ. Πάδεχου (κιορουνούορκι) Ἀθηναίγε κιδερέκ



λη μουδδὲτ ἱκαμετινδὲ Σάλτιγξ γαζέτατηνδα πὲκ τζὸκ  
μουχίμ μεζχεπί πενδλέρ δερδζ ἱτμισδὲρ. Ἀθῆναιδεν ἀζιμέ-  
λε σεγιαχατηνὰ δεθὰμ ἰδερὲκ Τριέσταγα<sup>(1)</sup> κετζιμὲ βὲ  
δραδα πὶρ κὰτζ κιοὺν καλδηκδὰν σόνρα, Ροὺμ μούουτεπε-  
ρανὴ ἱλὲ κιορουσδουγουνδὲ χερ κὲς μεμνοὺν βὲ μεκτεπλε-  
ρινὲ μουχλίμ βὲ μουδὲρ τεαγὶν ὀληνιασηνὴ ἀρζοὺ ἱτμισ-  
λέρ· δζούνκι ὃ αἰδὰ μ κτεπλερὶν μουδὲρ Κοῦμας βεφάτ  
ἱτμὲς ὀλδηγηνδὰν γερινὲ τεαγὶν ὀληνκδζὰκ ζατὴν, ὃ ἀ-  
γεκδὰ ὀληιατηνὴ ἐχκλί ἀρζοὺ ἱτμὲς χατεπί ἱλὲ, Κ. Κού-  
μανην γερινὲ τεαγὶν ὀληνὴρ. Ἀγλθαγγελοτην μεζκιοὺρ

Σεπτέμβριοσαν Νοέμβριος 15.νὲ καδὰρ καλμὲς βὲ Νοέμβριος  
νιχαγετλερ.νὲ Ἀχλὶκδὰκ Μέρια Σπήλαιον μοναστηρηνὰ μου-  
βασιλέτ ἰδερὲκ, πὶρ ἄς μούδδὲτ κλδηκδὰν σόνρα Τριέσταγια  
κίτμὲς βὲ δραδα τεμάμ 3 σενὲ ταρὲρ ἱτμισδὲρ. Φάκκτ Ἰερου-  
σαλὴμ ἱλὲ Μησὴρ ἀρατηνδὰκ τζολὴ κεζδιγὲ βὲ Κεχηρεγὲ  
βαρδηγὴ δαχὲ κενδὲ ἐβρικλ.αρηνδὰ ὀκουνηὸρ. Λάκιν Κεισάρειαδα  
μητροπολίτ ὀλδηγὴ ζερὰν ὀρακαρα κίτμὲς πάζη ἱππελερδὲν  
ἀνλασὴλὸρ.

(1) Τριέστα σεχρί Ἀδριατικὸν δεκζινὲν κ.ο.σ.σινδὲ 125,000  
νουφουσλὴ τιδζαρετκιάχ βὲ δζεσίμ σεχιρλερδένδερ. Δεγεπιλί-  
ριζκι, σέχρι μεζκιοὺρ ποὺ κιοὺν. Ἀούστριανην ἔν ἱσλὲκ βὲ  
τουδζδζὰρ ἱκαμετκίχχὴδὴρ· δζεσίμ πιναλάρ, κιοουτουπὶχανέ,  
μουζαχανέ, τεχαφουζχινέ, θεάτρολαρ, ρηχτημλάρ, τουδζδζὰρ  
κλουπλάρ, τερσανέ, σενκὲ μεκτεπλερὲ, δαρ-οὺλ-φουνούν βὲ  
πὶρ τζὸκ ἐπνιέ μινιλέρ σεχρίν τεζγίνατηνὴ τεσκίλ ἱτμεκδεδίρ-  
λερ. Πούραδα πὶρ χαϊλήζα Ροὺμ ἐχαλίσι μεσ.ιούν πούληνουπ  
κιάφφειδὲ μεδκίμ μουμπάζ ἱχράζ ἱτμισλέρδερ.



μεκτεπδὲ νὲ καδαρ μουβαφακηέτλε τεαρίφ ιτδιγι σουπχε-  
δὲν βαρεστέδιρ. Οὐτζ σενὲ ζαρφηνδὰ σουρέτι μουκεμμε)εδὲ  
μεκτεπὶ ἰδαρὲ ἰδοῦπ, τερεκκηγιατὰ παδὶ ὀλμηζ βὲ χερ κὲς  
μεμνούν ὀλμακ'ὰ ἰκέν ἀτι'εκὶ βακηαδάν τολαγί, Τριέστα-  
γι τέρκ ιτμεγὲ μεδζπούρ ὀλμησδηρ(¹).

Γιονανιστάν μοναστηρλαρηνδάν τοπλαμής ὀλδηγή μουχ-  
τελίφ μααλούματὴ βὲ ἐβρακλάρ μουσθεδδесινὶ πὶρ μεδζ-  
μουὰ γιαπούπ(²) τὰπ ιτμεγὲ καράρ βιρμὶς βὲ καλεμὲ  
ἄλδηκλαρηνή μουαβινὶ πούληνάν πὶρ χόδζαγια γιαζδηρ-  
δηγή χαλδὲ, μερκούμ ζάτεν Ἀγαθ'ἀγγελοση ἰστέμεγιουπ

(1) Τριέσταδακι σάγιρδὶ Ἰγγιλτέραλη Οὐγων Βίλλιαμς (ὁ  
βάκτ Ἰωσήφ Σαριδάκης τεσμιὲ ὀληνὴρ ἱμὶς) 1842 σενεσινδὲ  
Ἰγγιλτέρανην Ἐτῶν (Ἐτῶν) σεχρινδὲ ταχσιλὲ τεβὰμ ἱτμὶς  
βὲ Ἀγαθ'ἀγγελος ἰλὲ χερ δαίμ μεκτουπλασῆρλάρ ἱμὶς.

(2) Τὰπ ιτδιρμὲκ νιγετινδὲ πούληνδηγή πὸ μεδζμουὰ χακ-  
κηνδὰ, μούμα ἰλεϊχὶν 1841 σενεσι Ἰανουάριουσινδὰ Τριέσταδα  
νὲσρ ιτδιγι ἰλαννομελερδὲν ἀτιδεκιλερὶ ἰστιχσάλ ἰδὲριζ. Κιτὰπ  
οὐτζ δζιλδδὲν ἰπαρέτ ὀλδηγή χαλδὲ, Πιρινδζι δζιλδινδὲ,  
Γιονανιστανῆν Πελοπόννησος κητασηινδὰ πούληνάν Ἀχαΐα ἐ-  
γιαλετινδεκὶ Μέγα Σπήλαιον μοναστηρὴ ἰτζούν πὰχς ὀληνούπ,  
ἐν ἐσκὶ Κώδιξλερδεν ἰστιχσάλ ιτδιγι μααλούματ βὲ κενδισινὶν  
χουσουσι μουταλασλαρὴ ἰλὲ ἰσράτη μουχιμμελερινὶ δερδζ εἴ-  
λεμὶς ἰδὶ. Ἰκινδζι δζιλδινδὲ ὁ ἀνὲ καδάρ (1841) νὲσρ ὀλὴν-  
μαμής ἐβράκη Γιονανιὲ βὲ πὶρ τζὸκ μανζουμὲ ἐτερλὲρ ἰτζούν  
πὰχς εἴλεμὶς. Οὐτζηδζὴ δζιλδινδὲ δαχὶ Θεσσαλίαδα πού-  
ληνάν Μετέωρα μοναστηρλάρ ἰτζούν πὰχς ὀληνμής ἰδὶκι,  
μεζζκούρ μοναστηρλάρην Δευκαλίωνδαν ἐβελ βὲ Δευκαλίων ζε-



κέσπ ιτδιγι στερφδέν τολαγι χάσέτ ιτ'ιγινδέν, τζηκαρδζα-  
γῆ κιταπῆν πολιτικάγια μουζ, ρ όλδηγηγνή Τριέστα βαλι-  
σινέ χαπέρ βιρίρ. Ἀγαθάγγελος έφένδι ἴσ-ου έσερινι τάπ  
ιτδιρεδζεγινέ δαίρ 1841 Ἰανουάριος 1 δέ ιλανναμελέρ (άγ-

μανηνδακι Σού τουφανῆ έσνασηνδᾶ Τέμποιλεριν ζελζελεδέν  
γιαρηλμασή βέ άνδέν σόνρα Τρούα σέγρι μουχαρεπεσινί βέ  
πού κουνέ καδάρ όλάν ταρίχι γιαζηλμής ιδί. Πουνλαρδάν μα-  
αδᾶ Ἀγαθάγγελος δαχᾶ 3 έσέρ χοζηηλαμής ιδίκι, Ἀγγελία-  
σηνην 17νδζῆ σαχηφεσινδές ζικρ ιδίος ισέδε, νεδέν ιπάρέτ όλ-  
δηκλαρηνή σσίλέμεγιος. Φάκατ κενδῖ έλ γιαζηληαρηνδάν ικισι-  
νίν ισμλερινι άνλαγιαπιλδίκ βέ πέρ βέτζχι άπίδιρ. Μόσχαδα  
1808 σενεσινδές τάπ όληνάν Διατριβή της ενει τώσης ήμῶν  
κοινῆς γλώσσης, νάμ κιτάπ ούζερινέ μουχίμ μουταλεάτ. Ἰ-  
κινδζισί Δίτομος Παιθέκτη άρίστη Ἐκκλησιαστική. Ἀγα-  
θάγγελοσην Βιβλιοθήκησι μεβδζουδ δεγίλδιρ. "Εγερ χιτζ όλ-  
μάζσα έλ γιαζηληαρή μεβδζουδ όλσά ιδί, άλέμι έδεπιατά πο-  
γιουκ χηδμεδλέρ ιδεδζέκ ιδί. Κενδῖ σαγιρδῖ Ζινδζίδερελι Δημή-  
τριος Ἡλιάδης Ούζουμγεμέζ όγλου πάζηληαρηνη χήφζ ιτμής βέ  
μαχδουμι δοστομής κ. Γεώργιος Ἡλιάδηςδεν πάζη κηῖμετλι  
μααλούματ ιστιχσάλ έίλεγεπιλδίμ· μούμα ιλειχδέ, Ἀγαθάγ-  
γελοσην Κήθουρα άδασηνδάν νάμι μουσπεάρ ιλέ (γιάνι Ἀλέξαν-  
δρος Σαμοθράξ ισμῖ ιλέ) Ἰζμυρδές Κεσίς όγουλλαρηνά γιαζδηγῆ  
20 σαχηφελικ δζεσίμ βέ Ρούμδζα λησανηνδᾶ γάγετ πελίγ βέ  
μαναδάρ πέρ μεκτουπή βόρδηρηκι, έβέλδζε 203νδζῆ σαχηφεδές  
γιαζδηγημηής κιπί, Καίσεριε έπαρχίασηνδᾶ ιλμίν τερεκκησή ι-  
τζούν νε κιπί τζαλησμάκ φάρζ ιδουγινέ δαίρ πέκ κιοζέλ τεα-  
λιμλέρ βέ ούσουλλέρ κιοστερμεκδέδιρ.



γελία<sup>(1)</sup> δαχί νέσρ ιτμίς όλούπ, χάττα ματπααδζή Ν. Βάις ιλέ δαχί μουκαθελεγέ χιρισμίς ικέν πιτόυν έβρακή μουταδερέ όλην ήρ βέ 70 χιούν σόνρα πέρ κησμή κενδινέ ιαδέ όληνούπ, πέρ χιούν δουρμακτηζήν 'Αούττρια όλκε - σινδ'ν τζηκματηνά έμρι σεδιδ άλλδηγηνδά, ιαδέ όληνάν έβρακή δαχί γιαιούπ, Βένεδιγέ<sup>(2)</sup> κελίρ βέ 'Ισκενδερουνέ χ δέν πέρ κειμιγέ ρακίπ όλούπ, άζιμέτ ιδέρ βέ 'Ισκενδερουνδέν 'Αδανα τχρικί ιλέ 1842 σενεσί Φεβρουάριοτην 10 ηνδζή χιουνί Καίτεριεγε μουβασιλέτ ιδέρ<sup>(3)</sup>. Πεδερί πα- πᾶ Δημήτριος έφένδι ό βάκτ πέρ χαγιάτ όλούπ, ιχτιγιαρ σινινδέ Στέρφαναδα παπαζλήκ ιτμεκδέ άλλδηγηνδάν τόγρη - δζα Στέρφαναγια μουβασιλέτλε, πέρ κάτζ χιούν σόνρα μο- ναστηρά χιτερέκ Παίσιος έφένδιγι ζιαρέτ βέ πατήνά χελεν-

(1) Μεζχιούρ άγγελίαχρ Καίτεριεγε δαχί χιουνδεριμις άλλδη- γηνδάν έλ γέβι πέκ τζόλ χανελέρδ βέ μεκτέπ κιουτπίχανελε- ρινδέ μεβδζούδδερ.

(2) Βενελίχ σεχρί 'Ιτάλιανην έλ χιουζέλ βέ σίρην σεχιρλε- ρινδέν πέρι όλούπ, χέρ ταφαδάν 450 χιουπρού ιλέ ράπτ βέ 134 κανάλ ούζερινδέ ινσά άλληνμής, 150,000 νουφρυσλή πελδέ- διρ. Δζεσίμ επνιελέρ, χιουζέλ πιναλάρ βέ χανελέρ, κιουτουπ- χανελέρ βέ θέατρολάρ σεχρίν τεζγινατηνδάνδερ. Μααρούφ άγ. Μάρκος 'Εκκλησίαση 500 διρέκ ούζερινέ πινά άλληνμής, καμ- πανάριονη ισέ 334 άγιάκ γιουξεκλιγινδέδιρ. 'Εκκλησίανην κα- πουτή όνούνδέ Λατινλερίν 1204 σενεσινδέ Σταμπολούν 'Ατ μεϊδανηνδάν κιουτούρδούκλερί, 4 πικήρ άτλάρ μεβδζούδδερ.

(3) 'Ιωάννης Φήμιος έφένδινιν γιιζδηγηνά χιιρέ Τριέσταδαν κειμιγέ ρακίπ άλλδηγηνδά τόγρηδζα 'Ισκενδέριεγε μουβασιλέι ιτμίς βέ σεχρι μεζχιούρ ιλέ Μησηρήν δαχιλί σεχιρλερινίν πᾶ-



λερί πινέρ πινέρ χικιαγέ πέρλε γίνε Σταμπολά χιτμέκ βέ  
Μεγαλη Ἐκκλησιάνην χηδμετινέ χιρούπ, γιά μητροπο-  
λιτλίκ γιάχοδ χόδζαληκ γιαπμαση ιτζούν καπούλ όλην-  
μασηνά Παίσιος έφένδινιν πατρίκ Ἄνθιμος έφένδιγε ιλτιμάς  
ιτμεσινι χάτετεν ριδζά ιδέρ. Παίσιος έφένδι ιτέ Ἀγαθάγ-  
γελοσα έβελδέν περού χούσιν τεβεδζδζουχή όλδηγηνδάν  
χέμ Σταμπούλ βέ χέμδε Κουδούς σεριφ πατρικλικερινέ  
μούμα ιλειχίν καπούλ όληναράκ γιά πέρ μητροπολιτλιγέ  
γιάχοδ χόδζαληγα τεαγίν όληνμασηνή ρεδζά ιδέρ ισέδε,  
ρεδζασή καπούλ όλ ήνμαμης βέ μοναστηρδά καλμαγά μεδζ-  
πούρ όλμήσηδη.

Παίσιος έφένδι φουρσατδάν ιστιφαδέ ιτμεγι πέκ άλιό  
πιλίρ ιδουγινδέν, ζάτεν Ἀγαθάγγελοσουνδα κενδού άρζου-  
σηνδάν χαρίδζ πέρ σέι γιαπαμαγιαδζαγηνά κανι όλδηγην-  
δάν, μοναστήρ μεκτεπινδέ μούμα ιλειχι 7700 γρούς μαάς  
ιλέ χόδζα τεαγίν ιδούπ, δζιβάρ καργελερδεκι μαλούματσηζ  
χόδζαλαρη βέ τεβσίι μααλούματ βέ ταχσίλι ιλμ άρζου-

ζηλαρηνη βέ Καχηρεγι ζιαρέτ ιδούπ, καρά ταρικι ιλέ Ὀλού  
δενιζινέ (Νεκρά θάλασσα) βέ πάδεχου Ἰορδάνης ήρμαγηνά βέ ά-  
καπινδέ Κουδούς σεριφε χελερέκ, πέραζ καλδηκδάν σόνρα, Σου-  
ρία βιλαγετι δαχηλινδέν βέ πέρρεν Ἰσκενδερουνέ βέ πάδεχου  
Καρά τασά βέ άκαπινδέ Ἀδαναγια χελμίσδρι. Ὁραδακι χεμ-  
σεχριλέρ μούμα ιλειχι άλκησλάρ ιλέ ιστικπάλ ιδούπ, πέρ κατζ  
χιουν μισαφίρ άλχηκοϊδηκδάν σόνρα, άζιμέτ ιδούπ, 8 χιουνδέ  
Καρά Χισαρά βέ πάδεχου Ἰνδζέσουγια μουβασιλέτ ιδερέκ βέ  
χέρ βαρδηγή μαχαλδέ φέβκ-έλ-άδέ σούρετδέ ιστικπάλ όληνα-  
ράκ Στέφαναγια χελμίσδρι.



σηνδά πούληνάν κενδζλερί μοναστηρά δζέλπ ιτμεγέ καράρ  
βιρδί. Ἀγαθάγγελος ἐφένδι ισέ πουνά χαχισκιάρ κιορούν-  
δουγουνδέν ισέ μουπάσιρέτ ιτδιλέρ. Μαζάτ, γενί τετκίλ  
όληναδζάκ μεκτεπίν μουκεμμέλ πέρ Γυμνάσιον γιάχοδ  
πέρ Θεολογική Σχολή τετκίλ όλμασηνδάν ιπαρέτ ιδί.  
Χακήκατενδε Παίσιος ἐφένδινιν ταβσιελερί ιλέ έτραφδάν  
χόδζαλαρ βέ κιαχινλέρ σιτάπ όλμητλάρ βέ μεδζούδ σα-  
γινδανά δαχί τεαριφι πάσλαμης.

Μεκτεπδέ πουνδάν έβέλ γιάνι 1830δάν 1842έ καδάρ  
τεαρίφ ιζέν χόδζαλαρα κελίνδζε, Παίσιος ἐφένδι δέγιорκι,  
«1830δάν 32έ καδάρ Ἀγαθάγγελοςουν σαγινδλερινδέν  
Ἰνδζέσουλου Στέφανος τεαρίφ ιτδιγι χαλδέ, 1832δέ Ζιν-  
δζίδερελι Δημήτριος Σταυρίδης Σαβράν όγλου δαχί ιλαβέ  
όληνμης, φάκατ Ἀ. Μ. Λεβίδης ἐφένδιγε καλήρ ισέ Δη-  
μήτριος 1830δά τεαγίν όληνούπ, 1834έ καδάρ τεαρίφ  
ιδερέκ πάδεχου ιστιφά ιτμίζ βέ γερινέ ιερομόναχος Λεόν-  
τιος βέ Ἰνδζέσουλου ιερομόναχος Ἰερόθεος τεαγίν όληνμησ-  
λάρδερ. Λεόντιος ἐφένδι 1837έ καδάρ τεαρίφ ιτδικδέν  
σόνρα, ιστιφασηνή βιρμίζ όλμάγλε, γιάλτηνηζ Ἰερόθεος  
καλμης βέ ύποδιδάσκαλοση Διονύσιος ιλέ περαπέρ τεαρίφ  
ιτμεκδέ ιδιλέρ». Μεκτεπδέ ό ζεμάν Παίσιος ἐφένδινιν γε-  
γενλερί Ἰωάννης (πάδεχου Ἀγαθάγγελος τεσμιέ όληνάν)  
βέ Σάββας Φαράσαληλαρ, Ταλασλή Βηθλεέμ, Ούρκειουπ-  
λου Κυριάκος, πρωτοσύγκελλος Πανάρετοσην γεγενί Ἰ-  
ορδάνης Ἰνδζέσουλη Πρόδρομος Ἀναστασιάδης βέ Χρῆ-  
στος Στεφανίδης, Κερμιρλί Γαβριήλ Σοφοκλῆς βέ δίκερ  
Ἀναστάσιος Ἰνδζέσουλη βέ Νίγδελι Μηνᾶς βέ Ἀναστά-



σιος Παπαῖ Ἀβραάμ βέ σάιρλερι τεαρίφ ὀληνμακδά ιδιλέρ.

Λεόντιος Ιστιφά Ιτδιγινδὲ Παίσιουσιν ἀρχιδιάκονοσλη-  
γηνα τεαγίν ὀληνμα βέ 1840δὰ Ἱεροθέος χόδζαληκδαν  
τζεκιλμέγλε Ιεροδιάκονος Ἱερεμίας (Κερμιρλί) χόδζα ὀιδῆ  
β. 1842 Μάρτιουσυνα καῖάρ τεαρίφ πέρλε, ὁ ἀνδὲ μεκτε-  
πὶν μουδιρλιγί βέ χόδζαληγηνη Ἀγαθάγγελοσα τεσλίμ βέ  
τέρκ ἐίλεδί.

Φήμιος ἐφένδι χόδζαλαρδαν πάχς Ιτδιγί σήραδὰ Γερμα-  
νοσδὰν περού Ἀγαθάγγελοσα καδάρ 16 χόδζανην τεαρίφ  
Ιτδιγινί βέ Φαράσαλη Δωρόθεος βέ μοναχὸς Τεκφούρ ταγλή  
Θεοφύλακτος νάμ ζεβατὴν δαχί χόδζαλαρ σειρασηνδὰ  
πουληνδηγηνή ζίκρ ἰζόρ ἰσέδε, τίζε καλήρ ἰσέ, πουνλάρ  
μουαβὶν σηφατὴ ἰλέ χηδμέτ ἰτσισλέρ ὀλμαλή· τεεσσούφ  
ὀληνήρκι χόδζαλαρ βέ ἡγούμενοσλαρ ἰτζούν μοναστήρ  
κιουτπχανεσινδὲ μουνταζάμ. πέρ Κώδιξ γεόκδερ.

#### Χόδζαλαρ.

Σοὺ βεσιλέ ἰλέ 1842ὲ καῖάρ τεαρίφ ἰδέν χόδζαλαρην  
σειρά ἰλέ πέρ δζεδβελινί δερδζ ἰτμεγί μινασίπ κιορούρούζ.

1804δὲ	Γερμανὸς Ιερομόναχος (Σισλί) σαχιφὲ	140
1805δὲ	Παίσιος (ἡγούμενος)	» 156
1806δὰ	Νικόλαος (Νεκτάριος)	» 158
1807δὲ	Θεόκτιστος Νέβσεχίρλι	» 159 169
1814δὲ	Κυπριανὸς Κερμιρλί	» 189
1815δὲ	Παίσιος 2νδζὶ δεφά 2 σενὲ	» 190
1818δὲ	Ἰωάννης Αἰσωπος Ἐνδερλικλί	» 190
1821δὲ	Παίσιος οὐδζουνδζη δεφά	»
1826δὰ	Ἀγαθάγγελος Στέφαναλη	» 203



1830δὰ	Στέφανος Ἰνδζέσουλῃ	»	206
1832δὲ	Δημήτριος Σαβράν ὀγλοῦ	»	214
1834δὲ	Λεόντιος βὲ Ἱερόθεος	»	272
1037δὲ	Ἱερόθεος βὲ Διονύσιος	»	272
1840δὰ	Ἱερεμίας Κερμιρλί	»	373
1852δὲ	Ἀγαθάγγελος ἰκινδζὶ δεφὰ	»	273

Μεζχίουρ δζεδβέλ Ἰόπκυ ἔσεριμιζδὲ σειρασὴ κελδὶκδζε μοναστήρ μεκτεπί ιτζούν πάχς ὀληνδηγηνδὰ γιαζδηκλαρμηζδὰν ἰκτιπάς ὀληνμῆς ἰσέδε, Ἱ. Ἀρνάκης Φήμιος ἑφένδινιν ζῖκρ ιτζιγὶ μεζχίουρ Φαράσαλη Δωρόθεος βὲ μοναχὸς Τεκφούρ ταγλή Θεοφύλακτοσὴν νὲ βάκτ τεαρίφ ιτδικλερὶ μααλούμ. δεγίλδιρ φάκατ ποὺ ἰκίλερίδε δζεδβελέ δαχίλ ἰδέρ ἰσέκ, Ἀγαθάγγελοσα καδάρ 16 χόδζα τεαρίφ ιτμὶς ὀλούρ.

## ΓΕΔΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

## Θεολογικὴ καὶ Ἐπιστημονικὴ Σχολή.

Ἀγαθάγγελος ἑφένδινιν γενὶ τεεσίς βὲ τεσκίλ ιτζιγὶ ποὺ μεκτεπ Θεολογικὴ καὶ Ἐπιστημονικὴ Σχολὴ οὐνβανηνὴ ἄλμῆς βὲ Φήμιος ἑφένδινιν πιζὲ γιαζδηγὴ πὶρ μεκτουπά χιορέ, πάζη κιουτζούκ σαγιρδανδὰν μαδὰ 30 παπάζ βὲ 17σι λαϊκὸς κι δζέμαν 20 καδάρ κεμαλετλί ταλεπὲ βάρ ἰμὶς, πουνλαρήνδα ἔξερισι καργελέρ χόδζαλαρη ἰμὶς. Ποὺ 20 ζεβατὴν πάζηλαρη κερὲκ ἐπαρχία δαχηλινδὲ βὲ κερὲκ Δέρι σααδετδὲ βὲ σάϊρ μαχαλλερδὲ πιρέρ μεβκή μουμτάζ ἰχράζ ιτμὶς βὲ σερεφλενμὶς ὀλδηκλαρηνδὰν Φήμιος ἑφένδινιν πιλδικλερινὶν ἰσμλερινὶ πούραγια δέρδζ ἰδέριζ.



1. Γεράσιμος Ταλασλή (σιμδικί "Αγκαρα μητροπολιτή.
2. Εὐγένιος Ἰνδζέσουλη. Γεδι σενέ Νέβσεχिर μεκτεπλε-  
ρινδὲ τεαρίφ ιτδικιέν σόνρα 1859δάν 1892ὲ καδάρ  
Παληκλή προϊστάμενος ἡ γηνδὰ πούληνμήσδερ.
3. Νεόφυτος Κερμιρλί.
4. Ἰορδάνης βέ Εὐγένιος Κερμιρλιλέρ.
5. Ἰωάννης Ἀρνάκης (Φήμιος) Ἐνδιρλικλί. Μούμα ι-  
λέιχ παλιαδὰ μουκερρέραν ισμι ζικρ ὀληνάν βέ 1882  
βέ 87 σενελερινδὲ Ροδοκαλάκειος Ἱερατική Σχοληδὲ  
λισάνι Τουρκί βέ μουσική δερσλερί χόδζαληγηνη ιρά  
ιδέν ζάτδερ· ἔλ γέβμ βαπαννηνδὰ γάγετ ιχτιγιάρ  
χαλδὲ πέρ χαγιατδερ.
6. Δημήτριος Ἐνδιρλικλί, πάδεχου παπάζ ὀλμήσδερ.
7. Χρῦσανθος Φαρσάκ ὀγλοῦ Ζινδζίδερελι. Νικσάρ ἐπαρ-  
χίασηνα ἅγιος Δεκαπόλεως οὐνδανή ιλέ ἐπίσκοπος  
χιονδεριλούπ, πάδεχου ικί σενέ μουτεμάτιεν Καίσεριε  
μητροπολιτή Παῖσιος ἐφένδιγε ἐπαρχίασηνδὰ βεκια-  
λέτ ιτμιζ βέ ἀχήρεν Κασάνδρεια βέ Ἄνκαρα μητρο-  
πολιτλικλερινὲ τερφι ὀληνούπ, Ἄνκαραγια χιτμεκ-  
σιζιν Σταμπολδὰ βεφάτ ιτδί.
8. Δημήτριος Ἡλιάδης Ζινδζίδερελι. Ἀγαθάγγελοςδαν  
σόνρα βέ πάδεχου 1860δὰ μοναστήρ μεκτεπινδὲ βέ  
πάδεχου Νεβσεχир βέ Ταβλουτουνδὰ βέ Ζινδζίδερεδε  
χόδζαληκ ἰδούπ, 1880δὲ Ἀπρίλιος 10 βεφάτ ιτμιζ.
9. Ἱερόθεος Ἰνδζέσουλου. Κουτζδζούκλουγουνδέν μονασ-  
τηρὰ χελούπ ταχσίλ ιτδί βέ 1837δὲ χόδζα ὀλούπ,



42δὲ Ἀγαθάγγελοςδα τεσίι ταχσίλ ιτμεγί μου-  
 τεακήπ Φερτεγὲ χόδζα κιτδί, ὀραδάνκι Σταμπολά  
 κιδοῦπ δαμλαδάν βεφάτ ιτδί.

10. Ἰωάννης Γρηγοριάδης (δοκτώρ) Ἰνδζέσουλου.
11. Γερμανὸς Γρηγοῤῥᾶς. Χείπειι ἀδοκτηνδὰ νιδζέ σε νελέρ  
 μυδιρλίκ ιδερέκ, Οἰκ. θρόνοσα χισαπσήζ θεολόγος βέ  
 μητροπολίτ γετισῖρδί.
12. Γαβριήλ Σοφοκλῆς Ταβλουσουλῆ. Μουδδέτι μεδιδὲ  
 Πέι ὀγλουνδὰ Παναγία Ἐκκλησίαση ἐνορίασηνδακι  
 μεκτεπδὲ Σχολάρχηςλικ ιδοῦπ, ἐλγέβμ Σῦρος ἀδα-  
 σηνδακὶ Γυμνάσιονδα μουδίρδιρ.
13. Ἰωάννης Πρόδρομου Συνατονλή.
14. Ἰωακείμ Κέλβεριλί (Μακήσογλου). 1850δὲ Κέλβε-  
 ριδε μεκτεπ τεεσίς ιδερέκ ιλμὶν τερεκκητινὲ σεπέπ  
 ὀλμήσδερ.
15. Ἱερόθεος Κερμιρλί Ἐκινδζόγλου. Ἱεροῦδὲ περδζεμεῖ  
 χαλί βέ μοναστηρδακὶ ἡγούμενοσληγη δέρδζ ὀλη-  
 ναδζάκδερ.
16. Λάζαρος Λαζαρίδης Ταβλουσουλῆ.
17. Βασίλειος διάκονος Ταβλουσουλῆ.
18. Ἀναστάσιος Ἀραβανλή (σαχηφὲ 279).
19. Μιχαήλ Σισμάνογλου Κερμιρλί.
20. Πρόδρομος Λαζαρίδης Ἅγιος Κωνσταντῖνοςλη.

Ἀγαθάγγελος ἐφένδινιν ἐχλιγέτ βέ μαπλούματὴ μαλούμ  
 ιτέδε πουνδάν 54 σε νὲ ἐβελισί οὔτουλί κιταπλάρ βέ λο-  
 γατναμελέρ βέ σεχρλέρ βέ ἐλγέβμ μεκτεπλερδὲ ἰστιμάλ  
 ὀληνάν γιαρδῆμ κιταπλάρῃ γιόκ ικέν, τεαρίφδζε μουβα-



φάκ ὀλμασὴ δηκκατημηζή ὄξελπ ἱτμελίδιρ. Σούρασηνή  
 ἱκράρ ἱτμελίγιζκι, Ἀγαθάγγελος ἐφένδι σιμδικὶ διδάκτωρ-  
 λαρ χιπί Ἀθηναῖδε, Ἀλαμάνιαδα δάρ-ούλ-φουνουνλερδὲ  
 ταχσίλ ἱτμεδι, φάκατ σιμδικιλερὶν τεαρίφ ἰδέμεδιγι δερσ-  
 λερὶ τεαρίφ ἱτδιγι χιπί, ἀλίμ σαγινδάν γετισδιρμὶς βέ μού-  
 μα ἱλεῖχὶν τεαριφλερινὶ χατηρλαγιανλάρ τεαπίρ ἱτζούν ἐλ-  
 φάζ πουλάμαγιωρλαρ. Μοναστήρ μεκτεπί ἄσηλ Γυμνάσιον  
 βέ Θεολογικὴ Σχολὴ χαλινὲ ἱφράγ ὀλδηγηνδάν, ἐβέλ ἑ-  
 μιρδὲ μεζχεπί δερσλέρ ἱλὲ λισάνι ρουμινὶν μουφασσάλ σού-  
 ρετδὲ τεαριφινὲ βέ σάνιεν σάιρ δερσλερὶν μουχτασάρεν ἱζα-  
 χηνά δηκκάτ ἰδέριμις. Μεκτεπὶν δερσλερινδὲν ἀνλασηλήρκι  
 προγραμμὴ πέρ βέτζχι ἀτὶ ἰδί: Ἱερὰ Θεολογία, Ρητορικὴ,  
 Ἑλληνικὴ Φιλολογία (Εὐνοφῶν, Ἰσοκράτης, Θουκυδίδης,  
 Ἡρόδοτος, Ὅμηρος, Σοφοκλῆς, Εὐριπίδης,) Ποίησις, Λο-  
 γικὴ, Μεταφυσικὴ, Δικαιολογία, Ἠθικὴ, Ἀριθμητικὴ,  
 Χρονολογία Μαθηματικὴ, Γεωγραφία, Ἀλγεβρα, Γεωμε-  
 τρία βέ πουνλαρὴν μουφρεδατηνδάν ὀλάν πὶλ ὄζόύμε  
 δερσλέρ.

Σοὺ προγραμμὴ σιμδικὶ Γυμνάσιονλαρην δερσλερὶ προ-  
 γραμμηνὰ πέρ δεφά ρουππάρ ἰδέρ ἱσέκ, σιμδικιλέρ χιπί  
 γιάρχοδ σιμδικὶ μεκτεπλερλὲν δαχά μουνταζάμ ὀλδηγηνὴ  
 χιορεδζέγιζ. Ἰστὲ Ἀγαθάγγελοσούν ἀλιμλιγινὶ βέ ἱκτιδα-  
 ρηνὴ χιοστερὲν προγράμκι ὅ βακτ νὲ χιπί τερεκκὴ ὀλδηγη-  
 νὴ ἀνλαγιαδζάγηζ.

Χαζακάτ βέ διραγετινὶ τακδὶρ ἱτμεγεν ἀδὲμ γιόκδερ.  
 Σουεράϊ Γιονανιενὶν μανζουμελερινὶν βεζνινδὲ σήιρ τανζίμ  
 ἱτδιγι χιπί, ἱράδ ἱτδιγι νουτκλάρ χιπί νούτκ ναδιρετδὲν ἑ-



σιδιλιμῖς γιάχοδ καλεμέ ἀλήνμαμητ· σεσί γάγετ κιουζέλ  
 ὀλδηγηνδάν ψάλ ιτδιγινδὲ σαμιὲν τεχαγιουρδὰ καλαράκ  
 μουτελεζζιζ ὀλούρηδη· τεαριφι οὔσουλι ὀλδηγηνδάν πῖλ  
 ὀζούμλε σαγιρδάν τεαδζούπ ιτμεκδέδιρλερ· ταριχέ, δζα-  
 γραφίαγια ἄσνᾶ βέ κοσμογραφία δερσλερινέ βακκήφ ὀλδη-  
 γηνδάν, σαγιρδανή χέο κιδζέ μοναστηρὴν ταμηνά τζηκα-  
 ραράκ σεγιαρέ (πλανήται) βέ σαπιτέ (ἄπλανεῖς) γιλδηζ-  
 λάρ βέ ἄϊ βε πουλουτλάρ βέ κιουνές βέ σάϊρ δζίσμι σεμαῖε  
 ιτζούν μουκεμμέλ σουρετδὲ τεαρίφ ιδέρ ιμιίσκι, ἴλμι νου-  
 δζουμιδὲ ὀλάν μεχαρετί ιλὲ χεβανήν τεπδιλατληκλαρηνή  
 κέσφ ιδεπιλδιγι κιπὶ χουσουρ βέ κουσουφλαρή (ἄϊ βέ κιου-  
 νές τουτηλμασηνή) ιστιχράδζ ιδέριμιζ. Πού σοῖλεδικλερι-  
 μιζ σιμδικὶ ἀλιμλεριμιζ βέ ἔχλι νουδζούμ ιτζούν μουσκιλ  
 πῖρ μαδδέδιρ· λάκιν ἴλμι νουδζούμ ιτζούν μουκεμμέλ χά-  
 ριταλαρ τανζήμ ὀλήνμαγιουπ, κιταπλάρ τεελίφ ὀλήνμα-  
 δηγη πῖρ σηραδὰ, πού δερεδζέ μεχαρέτ κιουστερμέκ σα-  
 γιάνι ζικρ δεγίλμιδιρ; Πιζλέρ μούμα ιλεῖχὶ μέδχ ιτμεγέ  
 μουκτεδιρ δεγίλιζ, λάκιν μουβεφανήν ἐχλιγετί ιτζούν δερμε-  
 γιάν ὀληνάν πῖρ φικρὶ πούραδα δερδζ ιδέρσεκ, παλιαδακι-  
 λερὶν κιάφφατεν σαχίχ ὀλδηγή ἀνλασήλαδζάκδηρ. 1843  
 σενεσινδὲ Καῖσεριεδε πουληνάν Ἰγγλιζ κόνσολοση μ. Σοῦ-  
 τερ, Ἀγαθάγγελος ιτζούν δζερεγιάν ιδέν ριδαγιατὴ ἐσι-  
 δοῦπ, πίζζατ κιουρουσούπ, μουλακάτ βέ μινασιπέτ κέσπ ιτ-  
 μέκ οὔζερὲ, μαγετινδὲ τερδζεμανή Τραπεζονλή μ. Ἀνδρέας  
 Μασών ὀλδηγή χαλδὲ Μοναστηρά κελίρ βέ σουρέτι μαχ-  
 σουσεδὲ ιστικπάλ ὀληνδηκδάν σόνρα μουδιριέτ ὀδασηνδὰ  
 μουλακάτ ιδερλέρ. Ἀγαθάγγελος ἐφένδι Κύθηρα ἀδασην-



δὰ πούληνδηγῆ ὃ σενέ ζαρφηνδὰ Ἰταλιάν βέ Φρανσῆζ βέ  
 Ἰγγιλίζ λισανλαρηνή ταχσίλ ἱτμίς ὀλμάγλε, κιάφφε-  
 σινι σερπέστδζε κονουσδηγηνδάν, Ἰταλιάν λισανή ἱλὲ κο-  
 νουσησλάρ βέ πάδεχου δὲρς ὀδασηνά κιδοῦπ, σὸν σήνφ  
 σαγιρδανηνά Σοφοκλῆς νάμ σαῖρην Αἴας ὁ Μαστιγοφόρος  
 τραγωδίασηνη τεαρίφ ἱτδιγί σηραδὰ χαζήρ πούληνμησλάρ  
 βέ κόνσολος μ. Σοῦτερ βέ τερδζεμανή μ. Μασὼν τεαριφινέ  
 χαῖράν καλδηκλαρή κιπί, μουλακατλαρηνδάδα ἱπράζ ἱτμίς  
 ὀλδηγῆ μααλουματή ἱτζοῦν τεαδζοῦπ ἰδερέκ, ἡγούμενος  
 Κυπριανوسά βέ μοναστηρδὰ πούληνάν πάζη ζεβατὰ «Πίζ  
 τζὸκ μουαλλίμ κιορδοῦκ, φάκαπ ποῖλεσινί κιόρμεδικ» δε-  
 μισλέρδιρ. Πού ἱκί ζατὴν παλγιαδεκίικραρλερί σσίλεδικλερι-  
 μιζι πῖρ κάτ δαχὰ ταστήκ βέ ταχσιέ ἰδέρ.

Μεζκιούρ μεκτεπδὲν ταχσίλι ἱλμ βέ ἱκμάλη δεραῖς ἱτμίς  
 ὀλάν ταλεπατὰ ἀτιδεκί δίπλωμα βιριλίριμις.

### ΔΙΠΛΩΜΑ

α Ἀναστάσιος Ἱερόπαις, ὁ ἀπὸ Ἀραβάν Κώμης Καππαδοκι-  
 κῆς, νεανίσκος ἔμφρων, συνετός, ὀξύνοος, ζωηρός, νουνεχῆς,  
 Θεοσεβὴς καὶ κοσμιωτάτης ἠθικῆς διαγωγῆς τὰς σπουδαστικὰς  
 αὐτοῦ διατριβὰς τακτικῶς ποιησάμενος ἐν τῇ Θεολογικῇ καὶ  
 Ἐπιστημονικῇ Σχολῇ τῆς Ἱερᾶς καὶ σεβασμίας μονῆς τῆς κα-  
 τὰ Καισάρειαν τῆς Καππαδοκίας, παρὰ τῷ πανιερωτάτῳ Ἀρ-  
 χιδιδασκάλῳ κυρίῳ Ἀγαθαγγέλῳ τῷ καὶ πρῶτῳ μητροπολίτῃ  
 Καισαρείας τῆς Φιλίππου, καὶ ἅπαν τὸ στάδιον διανύσας τῶν  
 προσηκόντων μαθημάτων καὶ ἐντελῶς σπουδάσας τὴν τε Ἑλ-  
 ληνικὴν φιλολογίαν καὶ Ποίησιν καὶ τὴν Ἱερὰν Θεολογίαν καὶ  
 Ρητορικὴν ἀκριβῶς, ἐξῆς δὲ κατὰ σειρὰν τῇ Λογικῇ Μεταφυ-  
 σικῇ, Δικαιολογίαν, Ἠθικῇ, Ἀριθμητικῇ, χρονολογίαν, μα-



θηματικὴν, Γεωγραφίαν, Στοιχειώδη Ἀλγεβραν καὶ Γεωμε-  
τρίαν καὶ πάντας τοὺς λοιποὺς οὐσιώδεις καὶ ἀναγκαίους κλά-  
δους τῆς τε Ἑλληνικῆς φιλολογίας καὶ τῶν ἐπιστημῶν καὶ ἐν  
πᾶσι τούτοις ἀναδειχθεὶς δόκιμός τε καὶ ἄριστος, τιμᾶται τῷ  
ἐνσφραγίστῳ τούτῳ καὶ ἐνυπογράφῳ ἡμῶν ἀποδεικτικῷ, ἡγουν  
τῷ διδασκαλικῷ αὐτοῦ Διπλώματι· δι' οὗ δύναται ἀναμφιλέ-  
κτως ὁ αὐτὸς λογιώτατος Κύριος Ἀναστάσιος Ἱερόπαις, κρα-  
τεῖν δημόσιον διδασκαλικὴν καθέδραν καὶ κατακοσμεῖν αὐτὴν  
ἀξίως πανταχοῦ τῆς θεοστηρίκτου Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας  
ἄνευ τινος κωλύματος, ἐλευθέρως τε καὶ ἀνεμπόδιστως, καὶ μη-  
δεμιᾷ δευτέρᾳ ἐξετάσει, (ἐκτὸς τῆς παρ' ἡμῶν προγενομένης)  
καθυποβαλλόμενος ὑπ' οὐδενὸς πώποτε, ὡς ἔχων ἀνὰ χεῖρας  
τὴν παροῦσαν τῆς ἱκανότητος αὐτοῦ καὶ ἀξιότητος ἀπόδειξιν  
διὰ διπλώματος παρὰ τοῦ ἰδίου καθηγητοῦ καὶ διδασκάλου αὐ-  
τοῦ Πανιερωτάτου Κυρίου Ἀγαθᾶγγελου. Ὅθεν καὶ εἰς ἐνδειξιν  
τῆς Ἀληθείας, καὶ πίστωσης τῆς ἐν τοῖς προειρημένοις μαθή-  
μασιν ἀποχρώσεως κατὰ πάντα τελειοποιήσεως τοῦ ἄνωθι ση-  
μειωθέντος Λογιωτάτου κ. Ἀναστασίου Ἱερόπαιδος, ἐξεδόθη καὶ  
ἐδωρήθη αὐτῷ κατ' ἀξίαν τὸ παρ' ἡμῶν ἐνυπόγραφον καὶ ἐν-  
σφράγιστον ἀποδεικτικὸν ἡγουν τὸ διδασκαλικὸν αὐτοῦ διπλῶμα.



Ἐν τῇ κατὰ Καισάρειαν τῆς Καππαδοκίας  
Ἱερᾷ καὶ σεβασμίᾳ μονῇ τοῦ Τιμίου Προδρόμου.  
αὐμὲ Σεπτεμβρίου α'.

Ὁ πρῶτον Καίσαρείας Φιλίππου  
Ἀγαθάγγελος ὁ καὶ ἀρχιδιδάσκαλος

Μετχιούρ διπλωμανην σουρετὶ μεχαρετλού Βασίλειος Μυστα-  
κίδης ἐφένδιν «Νεολόγον ἐβδομαδιαία ἐπιθεώρησις» νάμ  
ρισαλεδὲ γιὰζδη κλαρηνδάν ἰκτιπὰς ὀληνμήθεδρ.



## ΣΕΚΙΖΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

**Παῖσιοςοῦν Σταμπολά 4ενδζι σεγχαχάτῃ.**

Παῖσιος ἐφένδι μοναστήρ μεκτεπινί ἡσλάχ βέ ἐπαρχί-  
 αγι δέβρ-ου τερτίς ἰδιγι σειραδά, 1843 σενεσί Μάρτιοσδα  
 Σταμπόλ πατριγι Γερμανός ἐφένδι βέ Ἱερά Σύνοδος ἀζαλα-  
 ρηνδάν βέ οὔτουφετλού Στεφανάκη Βογορίδη πεί παρα-  
 φηνδάν, μούτλακα Σταμπολά κελμεσί ἰτζούν μεκτουπλάρ  
 ἀλδῃ. Φάκατ κερέκ ἰχτιγιαρληγή βέ κερέκ ἐπαρχίασηνην  
 πάζη οὔμouri μουχιμμεσινίν τεσβιεσί ζημνηνδὰ χιτμεγι ἰσ-  
 τέμεγερεκ, Σεπτέμβριοσδαν σόνρα κελμεσινέ μουσααδὲ ὁ-  
 ληνμασηνή ριζὰ ἰτμίς ἰσέδε, Ἀπρίλιος νιχαγετινδὲ ἰκινδζι  
 πῖρ μεκτουπ ἀλουπ, μούτλακα Μάιος 15ινδὲ Σταμπολδὰ  
 πούληνμασῇ ἔμρ ὀληνμῆς βέ πάζη μεσαιλί τεσβιέ ἰδε-  
 ρέκ βέ γερινὲ Νεκτάριος ἐπίσκοποση βεκίλ τεαγίν ἰδούπ,  
 ἀζιμέτ ἰτδὶ βέ Μάιος 16ινδζι χιουνὲ μουβασιλέτλε Πατρίκ  
 ἐφένδι βέ Συνοδικοσλαρή βέ σάῖρ ζεβατῇ ζιαρέτ ἰτμίς. Παῖ-  
 σιος ἐφένδι κενδὶ γιαζήορκι: 1842 σενεσί Ἰουύλιοσδα πα-  
 τρικλιγὲ τερφι ὀληνάν πατρίκ Γερμανός ἐφένδι χέρ νασηλ  
 ἰσὲ Σύνοδος ἀζαλαρηνήν κιάφφρεσινιν χούσνι τεβεδζουχουνή  
 δζέλπ ἰδέμεμις, βέ Ἑρέγλι, Καδίκιοῖ βέ Δέρνος μητροπο-  
 λιτλερὶ κενδισὶ ἰλὲ περαπέρ ὀλδηγή χαλδὲ, Ἑρδὲκ βέ Ἰζ-  
 μίδ μητροπολιτλερὶ, Σακῆζ τουδζδζάρη μουτεπερισινδέν  
 Μισὲ Ἰωάννης Ψυχάρης μουχαλίφ φηρκαγια ἀῖδ ὀλδηκ-  
 λαρηνδάν, ἰστιφὰ ἰτδιρμεγὲ τζαλησηρλάρ, φάκατ πέκδε  
 κολαῖλήκ ἰλὲ μουβαφάκ ὀλάμαδηκλαρη ἔσναδὰ, κενδισινὲ  
 πῖρ μουαθενετέζι δαχὰ πουλμάκ οὔζερὲ ἅγιος Καισαρείας  
 Παῖσιος ἐφένδιγι Σύνοδος ἀζαληγηνὰ ἔαβέτ ἰτμίς βέ δζιδ-



δι σουρετδὲ κενδινὲ πῖρ χαμί πρυλμήτδερ. Παῖσιος ἐφένδι Σταμπολδὰ γιάληνηζ 3 αἱ καλμάκ νιγετινδὲ ἰδουγινδὲν πρὸ μουῖδετὶν χηταμηνδὰ ἔζν ἰστεμίζ, φάκατ μουβαφρ ἦκ ὀλάμαμηζ βὲ 2 σενὲ δαχὰ καλμαγὰ μεδζπὸὺρ ὀλμήζ. Ἰρ-τετὶ σενὲ γιανι 1845δὲ πατρίκ Γερμανὸς ἰστιφὰ ἱτμεγὲ μεδζπὸὺρ ὀλδηγηνδὰ γερινὲ Ἐφεσος μητροπολιτλιγινδὲν ἀλτηνδζή Ἀνθιμος<sup>(1)</sup> τερφὶ ὀληνημής βὲ Παῖσιος ἐφένδιν διραγέτ βὲ φαζηλετινὶ ζάτεν τακδὶρ ἱτμίζ ὀμάγλε, Ἱερὰ Σύνοδοςδα χέρ χαλδὲ καλμαστηνὴ Συνοδικοσλαρὰ πεγιάν ἱτμίζ φάκατ μούμα ἱλέιχ κερὲκ Σύνοδος ἀζαλαρηνὰ βὲ κερὲκ Μισὲ Ἰωάννης Ψυχάρης βὲ Πατρίκ ἐφένδιγε, ἐπαρχίασηνδα πρυλημαστηνὴν ἐλζεμιετινὶ ἱχτάρ βὲ ἱχπάρ ἰδε-ρέκ, ἰστινάδ ἱτμίζ ὀλμαγλε, νίχαγετινδε ἀζιμετινὲ μουσα-δὲ ὀληναράκ, 1845 σενεσί Μάιος 3δὲ ἀζιμέτ ἱτμίτδερ. Παί-

(1) Πατρικληρίν ἰσκληρινδὲ πούραδα ταρίχδζε πῖρ σεχδιάτ βίρδερ ζαννηνδάζ. δζούνκι Παῖσιος ἐφένδι, πατρίκ Γερμανο-σούν 1842 σενεπινδὲ ἰντιχάπ ὀληνούπ, 1845δὲ ἰστιφὰ ἱτδγιανὶ βὲ γερινὲ Ἐρδὲκ μητροπολιτὶ Μελέτιος ἐφένδιν ἰντιχάπ βὲ τεαγὶν ὀληνδηγηνὴ γιάζμηζ ἰσέδε, Κωνσταντινὲ Πατρικληρινὶν φηχριστινδὲ κιορούρουζκι 1841 σενεσί πέσινδζὶ Ἀνθιμος Πα-τρίκ ὀλούπ 1845δὲ βεφάτ ἱτμίζ βὲ γερινὲ Ἐρδὲκ μητροπολιτ-λιγινδὲν Μελέτιος ἰντιχάπ ὀληνούπ, 7 αἱ πατριακιδὲν σόνρα βεφάτ ἱτμίζ βὲ γίνε ὁ σενὲ γιανι 1845δὲ Θεράπεια μητροπο-λιτλιγινδὲν Γερμανὸς τερφὶ ὀληνούπ 5 αἱ πατριακιδὲν σόνρα ἄζλ βὲ γερινὲ Ἐφεσος μητροπολιτλιγινδὲν ἀλτηνδζή Ἀνθιμος τερφὶ ὀληνημής. Μούμα ἱλέιχ Κουτχλιχὸς νχητὴ ἱλὲ μαχροὺρ ὀλούπ, 3 1[3 σενεδὲν σόνρα ἄζλ ὀληνημήτδερ.



σιος ἐφένδι Σταμπολδὰ ἰκέν πιλέ, δεγίλ γιάληνηζ ἐπαρχί-  
 αση ἰτζούν ἴλκα οὔμουμ ὀρθοδοξία ἰτζούν μουζαϊκά ἰδι-  
 γινδέν, πατρίκ Μελέτιος ἐφένδιγι Δέρι σααδετδὲ δζεσίμ πῖρ  
 Θεολογική Σχολή τεεσισινὲ ταχρίκ ἰτμίσδιρ. ἰκράρ ὀλη-  
 νήρκι, πού χιπὶ πῖρ μεκτεπὶν τεεσίς βὲ κουσάδὴ τζοκδάν  
 μουσαμμέμ ἰδὶ, λάκιν πῖρ χιούν Σύνδοσδα ἴσπου μεκτετ-  
 δέν πάχς ὀληνὴρ ἰκέν, Καίσεριεδε Ζινδζίδερε μοναστηρη-  
 δὰ Ἰγθαθάγγελος ἐφένδινιν ναζαρετὶ ταχτηνδὰ ὀλαράκ,  
 τεσκίλ βὲ τεεσίς ἰδιλὲν Θεολογική βὲ Ἐπιστημονική  
 Σχοληδέν πάχς ἰτμὶς βὲ χασήλ ὀλάν μεναφιὲ τεμαμὴ ἰλέ  
 ἰζάχ ἰτμίσδιρ. Πουνδάν μωδὰ χέρ σουρέτλε γαῖρετ χιουσ-  
 τερούπ, τεεσιτινὲ σεπέπ ὀλμήςδερ.

Σταμπολδάν βαπορά ρακίπ ὀλούπ, Σαμπουνὰ τζηκμής  
 βὲ τόγρουδζα Γιοζγάδ ταρική ἰλέ ἄβδὲτ ἰτδιγι χαλδὲ, χο-  
 κιουμέτι σεγιὲ ταραφηνδάν κενδισινὲ ἰχτάν πουργιουρηλούπ  
 Γιοζγάδ μουτεσαρηφηνὰ χιονδεριλὲν νισανή ἄλμήςδερ.  
 Δαχὰ ὄραδα ἰκέν χεβαλαρην κουράκ χιτδιγινὶ χιουρούπ, βὲ  
 κητλήκ ὀλαδζαγηνή ἀνλαγιούπ, κιουλλιετλὶ πουργαῖ,  
 τζαβδάρ, ἄρπὰ βὲ σάϊρε σατούν ἄλμής βὲ μοναστήρ ἀν-  
 παρλαρηνὰ τεδζεμμου ἰδούπ, κηλλέτι ζαχηρὲ ζουχούρ ἰτ-  
 διγι βάκτ χέρ ταραφδάν μουραδζαάτ ἰδέν μοχταδζινὲ  
 τεβζὶ βὲ πεδελινὲ μοναστηρήν πάγ βὲ παγδζελερινδὲ τζα-  
 λησμάλαρηνή ταβσιὲ ἰδέριδι. Πού βεσιλὲ ἰλέ μοναστηρήν  
 πῖλ δζούμλε ταρλά βὲ παγδζελερι ὅ σενὲ ἐκιλμὶς βὲ διβαρή  
 δαχὶ γιαπηλμήςδερ.

Καίσεριεγε χελδιγινδὲ ἐχαλὶ ταραφηνδάν ζιαδεδζὲ ἄλ-  
 κής βὲ σαμιμὶ ἰστικπαλά ναῖλ ὀλμής, φάκατ ἰλερουδὲ βάσφ



ὀληναδζαγή κιπί μοναστήρ πατέρεσλερι ἀρασηνδὰ ὁ σενέ  
μουναζαὰ βέ φηκαλάρ ζουχοῦρ ἰτδιγινδέν δερ χάλ τεσ-  
βιέϊ χαλέ μουπάσιρετ ἰτμίζ.

### ΤΟΚΟΥΖΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

Ἀγαθάγγελουσούν βεφατή.

Ἀγαθάγγελος ἐφένδι μοναστηρδὰ 3 σενέ καδάρ τεαρίφ  
ἰτμίζδιρ τζούνκι πασηνδακί ὀλάν ταλεπέλεριν κιμί κεμα-  
λετλί κιμί ἐβλί, δίκερι σάπηκ χόδζα βέ δίκερλερι κοδζά  
πεκιάρ ὀλδηκλαρηνδάν, Ἀγαθάγγελουσούν σουρέτι μουφα-  
σαλεδὲ τεαριφινδέν χοσλάνμαγιαρακ δερσλερι οὔστουν κιο-  
ρού κετζμεγί βέ δίπλωμα ἀίμαγι ἰστερλέριδι. Πείνλεριν-  
δεκί μουναζαὰ σιδδετλεσούπ δαχά Παΐσιος ἐφένδι Σταμ-  
πολδὰ ἰκέν κείφιγετὶ μεκτουπλάρ ἰλέ πιλδιρμισλέρ βέ πiri  
δίκερνιν ἀλείχινε γιαζδηκλαρηνδάν Παΐσιος ἐφένδι Ἀγα-  
θάγγελουσα νασαίχ γιολλη μεκτουπλάρ γιαζμτζ βέ μεσε-  
λενίν χαλληνη κενδισινίν ἐπαρχίαγια ἀδδετινέ τεαλλήκ  
ἰτμίζ ὀλδηγηνδάν, Καίσεριεδεν μοναστηρὰ τζηκδηγηνδὰ  
ἴλκ μεσελέ ὀλαράκ πουνὰ παχμτζ βέ Παΐσιος ἐφένδινιν  
γιαζδηγηνὰ κιορέ σαγι δάν Ἀγαθάγγελος ἐφένδιγε χηδ-  
δετλί ὀλδηκλαρηνδάν καχρινί τζεκέμεγιουπ, μεκτεπί τέρκ  
ἰτμισλέρ, λάκιν Ἀγαθάγγελουσούν σαγιρδλερινδέν πiriνίν  
ἰκραρηνὰ ναζάρεν, σαγιρδανήν σού νααμκιωρληγηνδάν χηδ-  
δετλενουπ χόδζαληκδαν ἰστιφά ἰτμίζδιρ.

Καίσεριε ἔχαλσι Ἀγαθάγγελος κιπί ἀλίμ βέ διραγετ-  
λού πir ζατήν ποσδὰ καλδηγηνη ἔσιδιρ ἔσιτμέζ, Καίσεριε



μεκτεπί μουδιρλιγινί καπούλ ιτμεσινί ρεδζά ιδερλέρ βέ μοναστηρδά αλδηγγή μαάς ιλέ, δερσλερέ πασλάρ βέ μουαλλίμ Γερμανοσούν σαγιδλερινδέν "Ανθιμος ιερομόναχος βέ μερκουμήν σαγιδλερινδέν Γερμανός ναμηνδά ικί ζάτ ιλέ τεαριφέ πασλαρλάρ, πουνλαρήνκι χέρ ικισίδε 3000έρ γρούς μαάς αλμακδά ιδιλέρ. Πές αἰ καδάρ ἄλετ δεβᾶμ μουχαππέτλε δεβᾶμ ιτδικλερί χαλδὲ, Γερμανός χέρ δαῖμ 'Αγαθάγγελος ραχπέτ χορμέτ κιστερίρ βέ ἄδετα μαγετί κιπί γιανηνδάν ἀρήλμαδηγηνδάν "Ανθιμος κισουτζενούπ, ικισί ἀλείχινδὲ σικιαγέτ ιτμεγέ, ἀνλέρδε ἀνη τακτίχ ιτμεγέ πασλαρλάρ βέ πέρ αἰ πού σουρέτλε μοναζααλάρη δεβᾶμ ιδούπ τεσκίν ὀλμαδηγηνδάν. ἔφορσλαρ ἅγιος Κασσαρείας Παῖσιος ἐφένδιγε πέρ μεκτούπ γιαζούπ Κασεριεγε ἐνμεσινί ριδζά ιδερλέρ, μούμα ιλείχ δαχί Κασεριεγε κελούπ χέρ ικί ταραφά νασηχάτ βέ ὀγιούτ βιερεκ μουχαππέτλεσδιρίρ, φάκατ πέρ κατζ κισούν σόνρα γίνε μοναζαά ιτδικλερινδέν κείφιγέτ ἄρτηκ ἐχαλιγέ ἄκς ιδούπ, κίμι 'Αγαθάγγελος βέ Γερμανοσή, κίμιδε "Ανθιμοση ιστέριζ δεγέ 2 ὀζεσίμ φηρκά τεσκίλ ὀλούρ.

Πιζίμ ταχκηκάτι χουτσουσιμιζέ κισόρε πουνδάν σονρακίλέρ περ-βέτζχι-ἀτίδιρ: 'Αγαθάγγελος ἐφένδι χέρ νέρεδε πουνληνδὴ βέ τεαρίφ ιτδί ισέ, χέρ σεγέ μουβαφάκ ὀλαράκ μουκεμμελιετί μεῖδανὰ κετουρδιγινδέν 6 αἰ ζαρφηνδὰ Κασεριεδε σαγιδανή ὃ δερεδζέ μουκεμμελιέτλε τεαρίφ ιτμίζ ὀρκι, τζόκλαρη πού κιπί τερεκκηνίν ὃ ἀνέ καδάρ κισορούλμεδιγινι ικράρ ιτμισλέρδιρ. 'Αγαθάγγελος ἐφένδι, κενδὶ φεδακισαρλήκ βέ γαιρετινίν ἐχαλί ταραφηνδάν τακδιρ ὀλήνμαγισυπ, πέρ



δζαχίλ "Ανθιμοςδαν άσταγή ναζάρ ιλέ πκκήλδηγηγνά σόν  
 δερεδζεδε μερακλανούπ χαστελενμίζ βέ 6 κιούν γιατδηγή  
 βακτζά μεδδζούδ χεικιμλερίν δερδινέ δερμάν πουλάμαμαση  
 χασεπί ιλέ 1846 σενεσί χηταμλαρηνδά 46 γιασσηνδά όλ-  
 δηγή χαλδέ βεφάτ ιτμίζ

Φάκατ Παΐσιος έφένδι βεφκτηνή σου κιπί γιαζήγιου:

«'Αγαθ'γγελος Πατρικχανελερίν χίτζ πίρισινέ καπούλ όλήν-  
 μαγιουπ, χοδζαληκ ιτμεγέ μεδζπούρ όλδηκδά, αϊρουδζα πέρ  
 μεράκ χασήλ ιδούπ δέφι-γάμ ιτζούν, ρακή ιτζμεγέ αλησμήζ  
 βέ Κάϊτεριε δαχί ούζερινέ τζόκ δουσδουγουνδέν μουπίτελασή  
 όλμηζίδι. "Ανθιμος πουνή πλδγινδέν έχαλιγέ σοϊλεμίζ βέ χέρ  
 κεσίν λισανηνά δουσόυπ ζέμ όλδηδηγή χαλδέ, δαχέ ζιαδέ με-  
 ρακλανούπ κιδζελερί δαχί ρακήγιά δεβάμ ιτμίζ νιχαγετινδέδε  
 κείφιγέτ σαγιρδανάδα μααλούμ όλδηγηγνάν, χιδζάπ βέ κεδε-  
 ρινδέν χαστελενούπ, βεφάτ ιτμίσδρι.»

Πασάά πέρ ριβαγετέδε παχήλούρ ισέ, Παΐσιος χέρ νέ  
 σεπεπέ μεπνί ισέ μερκοιμδάν γιούζ τζεβιρμίζ βέ σαγιρδανήν  
 μοναστήρ μεκτεπινδέν πρκαούπ σαδουσμασηνή ταχόικ ιτμίζ  
 βέ Κάϊτεριε μετελεσινδέ δαχί "Ανθιμος ταραρηνή ιλτιμάζ  
 ιτδγι κιπί, κιούγια κενδισινίν 'Αγαθάγγελοςδα αλαδζαγή  
 όλδηγηγνάν μαασηνην βιρίλμεμεσινι έφορείαγια τεμπίχ ιτ-  
 διγινδέν ζεβαλλή χέρ ταραφδάν μετρούκ πι τζαρέ κιπί, με-  
 ρακηγνάν βεφάτ έίλεμίζ.(1)

Παΐσιος έφένδι ό κιούν Ταλασάά όλδηγηγνάν Κάϊτερι-  
 γε κελούπ, κεμάλι ταντανά ιλέ δζεναζεσινί Κάϊτεριε 'Εκ-

(1) Στέφαναληλαρηνδα ριβαγετινέ κιούρ "Ανθιμος ταραρή  
 ιστιμάλ ιτδγι ένφιενίν ιτζινέ ζεχίρ καρησδηραράκ όλδηρμίσλέρ



κλησίαση χαβλισινέ δέφν ιτμίς ισέδε, έβέλ έμιρδє ρηκατη-  
νη ζάπτ ιτμίς ικέν, μεζαρήν πασηνδά 'Αγαθάγγελος τεά-  
πίρ όληνάν δζιχάν άλιμι, ιλμίν άσηλ πουναρή, 'Ανατολήν  
σαφχή όλάν ό μεγιτι κιροούνδε χονκιούρ χονκιούρ άγλα-  
μής. Πέρ-ταράφ ιδελίμκι πινλέρ ιλέ έχαλί Κάϊσεριγε κε-  
λούπ δζεναζέ άλαγινδά πουληνησλάρ βέ άγλεμεκδέν κεν-  
διλερινί άλάμαμησλαρδερ, φάκατ κενδινί πι-χουζούρ ιτμίς  
όλάν σαγιδλερίδε ναδίμ όλμησλάρδερ: 'Αγαθάγγελοσουν  
βεφατή ιλέ έπαρχία βέ ούμούμ 'Ανατόλ, πογιούκ πέρ φει-  
λεσόφ γαγίπ ιτδί. Βιδζουδι όαχά τζόκ σενελέρ ιτζούν έλ-  
ζέμ ιδί, φάκατ ιόλουμήν ινσανφσήζ τηρπάνη, Στέφανανην  
πιριδζίκ φαχριετι όλάν 'Αγαθάγγελοση πού όάρι φανιδέν  
καλδηρμήσδής: Μουτεβεφαγί καλέμ βέ λισάν ιλέ μέδχ ιτ-  
μέκ καπίλ δεγιλδир. Ούλουβιετ, σεδζαάτ, ζεκιαδέτ, ιστέ  
πού ούτζ φαζήλέτ μουτεβεφαδά μεδδζουδ όλούπ, "Ο μεσ-  
χούρ καφαγί τεσκιλ ιτμεκδέ ιδιιλέρ. Έβέλδζε тариφί βέ σά-  
ιρ φαζηλετλερί ιτζούν τερδζεμέι χαλινδє γιαζμήс όλδηγη-  
μηζδάν, πάσκαδζα πέρ σεί ιλαδέ ιτμεγιουπ, άνδζακ "Ιγγι-  
λιζ κόνσολοση μ. Σοϋτερ ιλέ τερδζεμανή μ. Α. Μασωνην  
δεδικλερί «Πιζ τζόκ χόδζα κιорδής, φάκατ ποιλεσινι  
κρόρμεδικ» ιπαρεγί τεκραρλάρηζ (1)

(1) 'Αγαθάγγελοσουν ρεσμι Στάφαναδκ κενδι χανεσινδє πέρ  
όδαδά διθάρ ούζερινδє τερσίμ όληνμήс πουληνούπ, χανενίνπιασ-  
καλαρηνά σατηλμασή χασεπι ιλέ ούζερί βέ όδανήν δίκερ μα-  
χαλλερί διθάρ κιαγηδή ιλέ καπανμήс όλδηγή πενδελερινι χα-  
πέρ βιριλδιγινδέν, κετζέν 1898 Φεβρουάριος 12δє μαχσούσεν  
όραγιά κιδερέκ πέρ ικι ιχτιγιαρ каδηνήν дер-χατһr ιδεπιλμεσι



## ΟΝΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

## Μοναστήρ βέ μεκτεπινέν άχβαλή.

Τεαδζούπ όληναδζάκ πέρ κείφιγέτ βάρ ισέ, όδα Παΐσιο-  
 σουν Σταμπουλδάν Κάϊσεριεγε άβδετινι μουτεακήπ, δεγίλ  
 γιάληνηζ μεκτεπδέ 'Αγαθάγγελος έφένδι ιλέ σαγιρδάν βέ  
 Κάϊσεριεδε "Ανθιμος βέ 'Αγαθάγγελος άρασηνδά μουνάζαά  
 πουλδή, έλλα μοναστήρ πατέρεσλερί άρασηνδάδα πέρ ιχτι-  
 λαφ πουλμής κι, έπαρχιώτησλερδεν έξερι σου μουδζαδελεγέ

ούζερινέ, άζιμ μουσκιλάτλε μεζκιούρ ρεσμι βέ καρσουσηνδά που-  
 ληνάν πέρ δίκερινι μεϊδανά τζηάαραπιλδίμ. Ρεσμίν πιρί ποζηλ-  
 λής ισέδε δίκερι έλπισεί ρουχανιεσί ιλέ μουλεπίπές όλδηγηνη έ-  
 ραγέ ιδέν, πού κιούν ζωγράφος έλινδέν τζηάμής κιπί χέμ μου-  
 κεμμέλδιρ, χέμ σεδζαατλήδερ. Πουραδακι ρέσμ. Στέφανα χό-  
 δζαλαρηνδαν μεχαρετλου Σωτήριος Ζωγραφίδης έφένδι ταραφν  
 δάν άσληνά μουταπήκ όλμάκ ούζερé τερσίμ ιδιλουπ, πάδεχου  
 τζινχογράφ ούζερινέ γιαπηλημήσδερ.

'Αγαθάγγελος βεφάτ ιτδινγινδé Σνέφρια άκργεσινδé άτιδεκι  
 ρηκιάτ άμίζ μερσιé τουρκισί μανζούμ ιδιλιμίσιδι:

Πιρ ένφιé τζεκδιμ άγρηδή πασδήμ	Κάϊσεριε κιουνεσί άρτηκ δουληνδή
όλμεδεν γετιé Σόφια καρδασήμ	άπού χαγιατ πάλ πουναρή κουρηδή
κήϊμαγιν Κάϊσεριλιλερ	ό μάθημα βιρέν διλλέρ τζουρηδή.
κήρκ πέσδιρ γιασδήμ	(3) Δεσπότ άτηνά πινέρ άϊ κιπί

Καρδác γλανά γλανά σενάγλε πενι κασή κιόζή πέρ κουρηλή γιάϊ κιπί  
 καρά τοπρακλαρά ινάγμα πενι. κανλήμ κωσέ σου γερλερδé σάγ κιπί.

'Αγαθάγγελοςουν κεμικλερινι πάδεχου σαγιρδί Ζινδζίδερελι  
 Δημήτριος 'Ηλιάδης Στέφαναγια κετιρούπ 'Εκκλησίανην αύλη-  
 σινέ μαχουσσι πέρ μεζαρά βέ ούζερινέ μερμέρ τός κομήσδερ.



δαχίλ ὀλαράλ, χιμί πῖρ ταρχφή, κίμιδε δίκερ φηράγι ἰλτι-  
μάς ἰδέρ ἰμίς. Σσοῦ μοναζαανήν σεπετί πίτζδε μεδζχούλ-  
δηρ, δζούνκι Παῖσιος ἐφένδι κενδισί πῖρ σεί ζικρ ἴτμεγιор. φά-  
κατ μοναζαανήν χηταμηνά ὀλδήκδζα τζαλησμής. Πιζε  
καλαδζάκ ὀλούρ ἰσέ, μεσελενίν σεπετί ἡγούμενος τεπίδι  
φηράσῃ ὀλούπ, μοναχοσλαρδάν πάζηλαρη ἱερομόναχος  
Λεόντισση Κυπριανοσοῦν γερινέ ἡγούμενος τάγιν ἴτμεγι ἰσ-  
τεδικλερί χαλδέ, δίκερ κησμήδα Κυπριανοσῇ σεχαπέτ ἰδοῦπ  
Λεόντισση χιτζ πῖρ βέτζλε κάπουλ ἴτμεγιорлар ἰδί. Ἀνλα-  
σῇλάν Παῖσιος δαχίΚυπριανοσῇ τζηχαρμάκ φικρινδὲ ὀλαν-  
λάρ ἰλὲ περαπέρ ἰμίς. «Ανατολή» γαζέτασηνην 1912 νό-  
μερολη νουσχασηνδὰ ὀκηνήγιорκι:

«Παῖσιος ἐφένδι μοναστηρδάν χιτζ πῖρ βακῆτ ἀῖρηλμαδηγη  
χαλδέ, ἡγούμενος Κυπριανοσοῦν γερινέ μοναστηρὴν κεσίσλερινέ  
δανησμάκσηζήν ἱερομ. Λεόντισση, ἡγούμενος τάγιν ἴτμεγέ κάλ-  
κησμής ἰσέδε, κεσίσλερ χιτζ πῖρ βάκτ κάπουλ ἴτμεγιор, σέν  
Μοναστήρ ἰσλερινέ νέ κηρ σῆρσην, πούρασῃ Σταυροπηγια-  
κόνδῃρ, βέ σέν ἄρτηκ πουνδὰ ὀτούρμα δεγί, Μοναστηρδάν Μη-  
τρόπολσι Κηῖσεριεγε κοδῃλάρ βέ χάττα ὅλ ἀραλήκ Μοναστη-  
ρὴν πάζη ἐδεβάτ βέ μελπούσάτ βέ μεφρουσάτηνῃ σαταδζάκ ὀλ-  
δῇ ἰσέδε, κεσίσλερ ὀγιαχλανούπ, Πατρικχανεγέ χαπέρ βιε-  
δζεκλερινδέν δζεσαρέτ ἰδέμεδι.»

Ποῦ βουκούατ ἔγερ σαχήχ ἰσέ κενδισινίν σαλεφί πούλη-  
νάν Γεράσιμωσα κιοστερμιζ ὀλδηγῇ μουαμελεγί μοναχοσ-  
λάρδα κενδινέ ταττήχ ἰτμισλέρδιρ. Μαδεμκι μεζκιούρ μο-  
ναστήρ Σταυροπηγιακόν δεγέ ἰτιπάρ ὀληνήρ ἰδί, μητρο-  
πολιτην μουδαχαλεγέ χακῇ ὀλμαγιор, ἡγούμενος τεα-  
γίν ὀληνμασῇ δαχί λαζήμ κελσέ σιγγίλιον ἀχκιαμήνδζα



(σαχ. 187) καλόγηροσλαρ ιντιχάπ ιέδζεκλέρ ιδί. Χαί πού  
κι 1832δέν περού Παΐσιος μοναστηρ'ά ικαμέτ ιτδιγί βέ  
χέρ βέτζχλε ιδαρέ βέ χέρ πέρ ισέ μουδαχχλέ ιτδιγί ταχ-  
διρδέν μοναχοσλαρήν ιτδιχά ιτμελερί, πουνδά πασάσσηνήν  
έλι όλδηγηνή κιουστερίρ.

Ἀγαθάγγελοσσην Κάϊσεριεγε ἄζιμετινδέν σόνρα Μοναστήρ  
μεκτεπί χόδζαληγηνα σαγιρόλερινδέν Ζινδζίδερελι Ούζούμ  
γεμέζ-όγλου Δημήτριος Ἡλιάδης τάγιν ὀληνηήσδερ,

Δημήτριος Ἡλιάδης ἄν ἄσῆλ Ζινδζίδερελι όλούπ, 1825  
σενεσινδέ τεβελλούδ ιτμίζ βέ ἔβελα χάργέ μεκτεπινδέ ταχ-  
σίλι ἴλμ ιτδικδέν σονρά, πάδεχου μοναστήρ μεκτεπινέ κι-  
ρερέκ δεβαμλήδζα τεαρίφ ὀληνηήζ βέ Ἀγαθάγγελος ἐφέν-  
δινιν ἔν γαῖρετλι διραγετλι βέ πάχουσους κιουζέλ βέ γιου-  
δζέ σεσίλι σαγιρδλερινδέν όλδηγή χασεπί ιλέ, μοναστηρ'ά  
χόδζα τάγινί Παΐσιος ταραφηνδάν τενσίπ κιουρουλμήζ: Ἰ-  
κράρ ὀληνηήκι, ὃ βάλτ κεμαλετλι σαγιρδάν γιόκ ιδί ιπέδε  
μοναστηρδακί δζαχίλ καλόγηροσλαρ βέ Ζινδζίδερε σαγιρ-  
δανηνδάν κεμαλετλιλερί μεκτεπέ δεβάμ ιδερλέρ ιδί.

Ἀ. Μ. Λεβίδης τερδζεμέι χαλί ιτζούν ἀδιδεκιλερί δαχί  
πέρ χουσουσί μεκτεμπουνδά πιζλερέ γιαζμήσδερ.

«Δημήτριος Ἡλιάδης φακῆρ ἐβλαδῆ ὀλδηγηνδάν μοναστηρ'ά  
κονηλαράκ Δημήτριος Σταυρίδης, Λεόντιος, Ἱερόθεος βέ Ἀγα-  
θάγγελος ναμάν χόδζαλαρδα ταχσίλι ἴλμ ιτδί, βέ 1845δέν με-  
κτεπ χόδζαληγηνη καπούλ ιδούπ, 1849ά καδάρ τάριφ ιτδί βέ  
ὃ ἄνδρ Σταμπολα κιδούπ, χούπ σεδαλή ὀλδηγή ιτζούν μεσχούρ  
μουσικησινάς Θεόδωρος Φωκαευσδέν Μουσικηγί ταχσίλ πέρλε,  
γίνε ἄβδέτ βέ μοναστήρ μεκτεπί χόδζαληγηνδὰ δεβάμ ιτδί ισέ-  
δε, 1855δέν ιστιφά ιδούπ Νέβσεχίρ κοινότησι μεκτεπλερί μου-





### ΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ

Μεζκυούρ ρέσμι δαχί Κελιδεκί Παρεκκλήσιονην διβαρηνδακί  
γιαγλή πογιαλή ρεσμιδέν φωτογράφ ιλέ άληνμήσδηρ.







διρ βέ χόδζαληγηνα τγίν ὀληνδῆ. οὔτζ σινέ καδῶρ πέρ δεβάμ  
 τριφδέν σόνρα γίνε Ζινδζίδερεγε κελδι βέ 1858δέν 1861 Σε-  
 πτέμβριουσυνα καδῶρ μοναστηρδῶ τκρίφ εἴλεδῖ ἰσέδε, Ταβλου-  
 σούν κοινότησι ταραφηνδῶν δζέλπῖ ὀληνδῆ. μουάχχηρεν Ζινδζί-  
 δερε Περθεναγωγεῖονουνδα ταρίφ ἰτδιγι χαλδῆ, Ἀ. Μ. Λεβίδης  
 ἀργεῖ μεζκίουρεδῆ Ἑλληνικὸν Σχολεῖονουν μουδιρλιγινῖ ἰρά ἰ-  
 διόρ ἰδί, πᾶδεχου πέραζ ἰστιραχχτδῶν σόνρα, τεκράρ Περθεναγω-  
 γεῖονην ἰδαρесινῖ δερ-ὀχτιέ ἰτδί. λάκιν ἰχτιγιαρληγηνδῶ χόδζα-  
 ληκ μεσέκκατηνᾶ τεχαμμούλ ἰδέμεγερεκ ἰστιφᾶ ἰτμῖς βέ ἰστι-  
 ραχᾶτ ἰτμεκδῆ ἰκέν 1881 Ἀπρίλιοδᾶ βεφᾶτ ἰτδί. Μουτεβεφᾶ  
 γάγετ σαλίχ βέ διנדῶρ πέρ ζᾶτ ὀλούπ, χέρ κεσέ μεργούπ ἰδί.  
 ζεμανηνδᾶ πέκ τζόκ κενδζλέρ βέ δζαχίλ παπαζλάρ βέ χόδζα-  
 λαρ ταρίφ ὀληναράκ, τεβσίῖ μααλουμάτ ἰτδιλέρ βέ χέρκες μου-  
 τεβεφαγῖ ἰχτιράμ ἰλέ ζικρ ἰτμεκδέδιρ».

Μεκτέτ βέ μοναστηρὴν χαλί πού ραδδεδῆ ἰδί ἰσέδε Παί-  
 σιοσουν μοναστήρ γιάχοδ Κάϊσεριεδεμι ἰλαμέτ ἰτδιγινέ δα-  
 ἶρ πέρ μααλουμάτ ἄληνάμαδη. Τζόκλαρη ριθαγέτ ἰδερλέρκε  
 μοναστήρ Σταυροπηγιακὸν ἰτιπάρ ὀληνδηγῆ χαλδῆ μονα-  
 στηρὴν οὔμούρι ἰδαρесινῖ μουᾶχαλῆ ἰτδιγινδέν, μοναχοσ-  
 λάρ σου χαλινῆ χηδδετλενερέκ, τζένδ δεφᾶ μητρόπολινδε  
 ὀτουρμασηνη ἰχτάρ ἰτμισλέρ ἰδί. Δζούνκι πουνδᾶν μαδᾶ Πα-  
 ἱσιος ἀλειχινῆ μοναχοσλαρὴν σικιαγέτ ἰδεπιλεδζεκλερῖ δί-  
 κερ πᾶζη χουσουτλάρ βάρῖιχι, ὅδα μοναστηρὴ μητρόπολις  
 ἰττιχᾶζ ἰδούπ κενῖ γιουζουνδέν μοναστηρὴν μουτεζαρρούρ  
 ὀλμασῆ δζιχετι ἰμῖς. Φάκχτ πέρ ζατὴν ἰραδεσινῖ κιορέ:

«Μοναστηρὴν ὀρεφλενμεσινῖ πασῶληδζα σεπῆπ Παῖσιοςόλούπ  
 ὀραδᾶ πουληνδηγηνδᾶ ζιαρετδζῖ τζοκδζᾶ κελῖρ βέ ἰράδ τζογα-



λῆρ ιδί. τιπιϊ χάλ μοναστηρὴν μητπαχηνδάν γέρ ιδί φάκατ  
πάζη σενελέρ βερμεκδὲ ὀλδηγὴ ταχσίσατῇ γιζνι γεμέκ ιτζούν  
σενεβί 12,000 βέ μεκτέπ ιανεσί 8000 γρούκι, δζέμαν γιγιο-  
μί πίν γρουσή γιάχοδ δίκερ ριβαγετέ κιορέ σενεβί 144 λίραγι)  
βέρμεδιγινδεν μοναχοσλάρ χηδδετλενιρλέρ ιμίς. Δαχά τογρησή  
κενδιλερινί μοναστηρὴν μουτεβελλισί ζάν ιδέν μοναχοσλάρ ζια-  
ρετέ κελέν Χριστιανλ αρδάν χεδαγελέρ βέ παραλάρ άλμαγὰ ἀ-  
λχσμήτς πουληνδηχλαρηνδάν πουνή μέν ιτμεγι ιστεγέν Παίσιος  
έφένδιγι τζεκέμεζλερ ιμίς». *Παίσιος*

Πουνήν χάνκησηνα έμνιέτ ιτμελί; Ούμούμ Κάιτεριε έχα-  
λισί Παίσιωση έπαρχιάνην ιχγιά ιδιδζισί πιλδιγινδέν βέ χα-  
κηνδὰ ούραδζήκ πέρ σικιαγετδὲ πουληνμαγι, κιουνάχ βέ  
νααμκιωρλήκ ἄδδ ιτδικλερινδέν χάσπ-έλ-ιχτιμάλ μεδζζουδ  
χουσουλαρηνήδα κέτμ ιδιόρλαρ ιδί. Μοναχοσλαρδὰ καπα-  
χάτ βάρ ισέ, (δζούνκι πουνλαρή ταστήκ ιδερ ιλερουδὲ πέρ  
βακχὰ νάκλ ιδεδζέγιζ) Παίσιοςδα πι-κιουνάχ δεγίλ ιδί.

Μοναστηρὴ χέρ κιούν Σταυροπηγιακόν τανητδηνδάν Πα-  
ίσιος, ἔλπετδε μητροπολίτ ὀλδηγηνδὰ ὀλτζδηγὴ ὀλτζέκ  
ιλέ ὀλτζουλεδζεγινι φέχμ-ού-ιδράκ ιδέμεμεμις ὀλδηγην-  
δάν, οὔμμαδηγη παραφδάν κενδισινέδε πού κιπί πέρ ὄρφ βέ  
μουπκινέτι έφκιάρ χασήλ ὀλμής ιδί. Σου χαλί Παίσιος έ-  
φένδι τζεκέμεδιγινδεν κείφιγετι Πατριχχανεγέ πιλδιρμις.

#### ΟΝ ΠΙΡΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

Παίσιωσην ἄξιμετί — Νεκτάριωσιν βεφατή

Μααλούμδηρκι Παίσιος, Κάιςεριε μητροπολιτλιγινέ τερ-  
φι ὀληνδηκδὰ πέρ σενέ βέ 1843δὲ ικί σενέκι, δζέμαν ικί



δεφά 'Ιερά Σύνοδοςδα άζαλήκ βαζιφεσινί ιφά ιτμίσδιρ. Πού  
 έσναδά μιλλέτ βέ μεζχέπ ούγρουνδά τζαλησδηγή βέ διρα-  
 γέτ-ού-ικτιδαρή ταχδιρ όληνηής ιδουγινδέν, χέρ κελέν πα-  
 τρικλέρ πού κιπί πέρ μητροπολιτή Σύνοδοςδα πούληνδη-  
 ρούπ κενδιλερινέ μουαβενετδζί πιλμεγέ άρζού-κές ιδουκλε-  
 ρινδέν 1846δά ταγίν όληνάν Πατρίκ 'Ανθιμος Κουταλια-  
 νός, "Αγιος Καισαρείασιν πεχέμε-χάλ Σταμπολά κελμεσινί  
 έμρ ιδέρ. Παίσιος έφένδι έπαρχίασνην τέρκ ιδούπ, ούζούν  
 σεγιαχάτ ιδζρασή ιλέ Σταμπολά κιτμεγί ιστέμεδιγινδέν  
 φάκατ Μεγάλη 'Εκκλησίασνηνδα έμρινέ μουχαλίφ κιορού-  
 μεγερεκ, 'Ιούνιοςδαν σόνρα χαρακέτ ιτμεσι ιτζούν ίζν ιστέρ  
 φάκατ βιрилέν μοχλέτ χητάμ πούλουπ, χάλια χαρακέτ ιτ-  
 μεμις όλδηγηνδάν, ίκινδζί πέρ μεκτούπ αλήρ, λάκιν ίκιν-  
 δζί πέρ ριτζανεμέ ιλέ μουδδετιν Αύγουστος 15ινέ καδάρ  
 τεμδιδινέ μουτααδέ ιστέρ. Γίνεδε ούτζουνδζή έμινναμέ άλ-  
 δηγηνδάν, Σ)βριος 10ουνδά άζιμέτ ιτμεγέ μεδζπούρ όλήρ  
 βέ μοναστηρήν χισπιαρηνή τεμιζλεγιούπ, χέρ σεγί ίντιζα-  
 μά βάζ Ιτδικδέν σόνρα, ούμούμ έπαρχιώτησλερ βέ Μονα-  
 χοςλάρ παραφηνδάν τεστί όληναράκ χαρακέτ βέ 1847  
 'Οκτώβριος 3δέ Σταμπολά μουβασιλέτ ιδερέκ, 3ηνδζή δε-  
 φά Συνοδικοσλήκ βαζιφεσινί ιραγέ πασλάρ βέ χάλιά έχα-  
 λιμιζίν άκηλλαρηνή χαίρετδέ πρακάν μουβφραχηετλερι  
 ιδζρά ιδέρ.

Παίσιοςουν άζιμετινδέν 2  $\frac{1}{2}$  άι σόνρα έπίσκοποση Νεκτά-  
 ριος, χαστελενούπ Ν)βριος 23δέ βεφάτ ιτμίσδιρ. Νεκτάριο-  
 σουν βεφατή δεγίλ γιάληνηζ πατέρεσλερε, έλλα Παίσιοςτα  
 βέ ούμούμ Κάίσεριε έχαλισινέ άζιμ κεδέρ ιράς ιτμίσδιρ.



Τερδζεμέι χαλί ιτζούν σειρασή κελδίκδζε ταφσηλατλη-  
δζά γιαζηλμής όλδηγηνδάν πουραδά τεκραφλαμαγι ίστε-  
μέγιζ· 1783δὲ τεβελλούδ ιδούπ τεμάμ 41 σενέ μοναστη-  
ρά χηδμέτ ιτμίζ βέ πού μουδδὲτ ζαρφηνδὰ Μοναστήρ βέ  
ἐπαρχία ιτζούν νιτζέ χηδμετλερί σεπκάτ ιδούπ, ούμσύμ τα-  
ραφηνδάν σόβιλμίζ βέ καζανδηγή χούσνι τεβεδζούχ βαση-  
τασή ιλέ ούμουμά μεργούπ όλδηγηνδάν βεφατὴ ίσιδιλδικ-  
δὲ χέρ κὲς άζίμ ρηκάτ ιλέ μοναστηρά σιτάπ όλούπ, δζε-  
ναζέ αλαγινδὰ πούληναράκ άγλεμεκδέν κενδιλερινί αλάμα-  
δηλαρ βέ ήγούμενος Κυπριανοσήν τερτίπ ιτδιγι αλαϊδὰ χα-  
ζήρ πούληνημσλάρ. δζεναζέ μοναστηρήν 'Ιωάννης Πρόδρο-  
μος 'Εκκλησίαση Νάρθηξ νε δέφν όλνημήςδηρ. μεζαρή ού-  
ζερινὲ γιαζηλάν ἐπίγραμμα ιλερουδὲ δερδζ όλνηαδζάκδηρ.

Μουτεβεφά γάγετ σαλίχ βέ χαλίμ πέρ ζάτ όλούπ, 'Ιν-  
δζίλι σεριφίν πούγιουρδηγή βέτζχ ιλέ «'Ιδού αληθώς 'Ισ-  
ραηλίτης ἐν ᾧ δόλος οὐκ ἔστι» καθλίνδζε δζούμλεσινε  
σαλίχ ιδί. Γαῖρετκὲς, μερχαμετλί, ιτικατλή βέ φαζήλ πέρ  
ραχιπ ιδίκι, πέλκι μοναστήρ πατέρεσλερι άρασηνδὰ ἐμσαλὲ  
κιουρούμεμιζ. 'Ιστὲ πουνδάν τολαγι Χριστιανλάρ βέ κενδι-  
σινί τανηγιάν γιαδ μιλλετλέρ δζιδδι σουρετδὲ κεδερλενμισ-  
λέρ βέ πατέρεσλερ ματέμ τουτούπ, ίσμινί κεμάλι ιχτιράμ  
ιλέ τεζκιάρ ιτμεκδὲ πούληνημσλάρδηρ.

Νεκτάριος ἐφένδι Ναζιανζού ούνβανή ιλέ ἐπίσκοπος όλούπ  
ἐπαρχίανην πίλ-δζούμλε μεσαίλι ρουχανισινί ρουϊγέτ βέ  
τεφτισὲ μητροπολίτ βεκιλί όλδηγηνδάν βεφατὴ χασεπί ιλε  
μουνχάλ καλάν μεβήηγὲ δίκερ πινινί ταγινηνά καδάρ ἐ-  
παρχίανην ίσλερινί Παίσιος ἐφένδινιν άρχιδιάκονοση Ταλασ-



λή Γεράσιμος ἐφένδι, ἀλδηγή ἔμρ βέ βεκιαλετναμέ οὔζερινέ ρουγιτ βέ τεμισὶδ ἱτμεκδὲ πουληνημήσδερ. Γερασιμος ἐφένδι Ἀγαθάγγελοςην σαγιρδλερινδὲν ὀλούπ(σαχ. 275), 1844δὲ Παῖσιος ταραφηνδάν ἱεροδιάκονοσληγα τακδὶς ὀληνημῆς βέ 1847 Ν(βριος 23ουνδὲν 1848 Σ)βριοσσηνα καδάρ ἐπαρχίαγι ἰδαρέ ἱτμίσδιρ.

## ΟΝ ΙΚΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

### Ναζιανζοῦ Λεόντιος.

Παῖσιος ἐφένδι ἐπαρχίασηνην πὶρ ἐπίσκοπος ταραφηνδάν ἰδαρέ ὀληνηματηνά λουζοῦμ ὀλδηγηνή χῆς ἰδερὶκ κενδισί. Σταμπολδὰ ὀλδηγή χαλδὲ σιμιδιὲ καδάρ ζικρὶ πὶρ κὰτς δεφὰ σεπκὰτ ἱτμὶς ὀλάν Ἱερομόναχος Λεόντιοση ἐπίσκοποσληγα τακδὶς ἱτμεγέ καράρ βιρμὶς. Λεόντιος ὁ ἔσναδὰ Νέβσεχιρ μεκτεπλερί χόδζαληγηνηδα πουληνημακδὰ ὀλούπ, ἀρχιμανδρίτησλικ ρουτπεσινὶ χαίτς ἰδί. Πάδεχου Σταμπολὰ δζέλπ ὀληνοῦπ, Ἀγιος Ναζιανζοῦ οὐνδανή ἰλέ ἐπίσκοποσληγα τακδὶς ὀληνημῆς βέ ἐπαρχίαγια κιονδεριλοῦπ 2 σενέ μουτεμάδιεν χούσνι σουρέτλε ἰδαρέ ἱτμίσδιρ. Τεαδζοῦπ ὀληνήρκι μούμα ἰλεῖχι πὶρ κὰτς σενέ ἐβέλ Παῖσιος ἐφένδι ἡγαύμενοσληγα ταγὶν ἱτμεγὶ ἰστεμὶς ἰσέδε, πατέρεσλεριν καρσού κελμεσί χασεπί ἰλέ ταγὶν ὀληνάμαμης, φάκατ πού δεφὰ ἐπίσκοπος κιονδεριλοῦπ κενδινὶ ἰστέμεγενλερε λιγιακατηνὴ ἱπράζ ἱτμὶς βέ ἐπαρχίαδα καλδηγή μουδδέτδζε, χέρ κές ἰλέ μουχιππανέ κετζινμίσδιρ.

Φάκατ 1850 σενεσί Ἀπρίλιος 16δὰ Νικσάρ (Νεοκαισα-



ρεια) μητροπολιτή Κύριλλος βεφάτ ιτμέγλε (μούμα ιλείχ  
 35 σενέ μητροπολιτλή ιτμίζ ιδί) Πατρίκ 4ηνδζή "Ανθι-  
 μος βέ Ίερά Σύνοδοσην τενσίπ βέ καραρή ιλέ, δζούνκι λι-  
 σάνι όσμανιγέ άσνά πούληνηγέ κιπί, έπαρχία ιδαρέ ιτμε-  
 γέ όλάν μεχαρετι δαχι τακδир όληνηής ιδί, Νικσάρ μη-  
 τροπολιτλινέ τερφι όληνηής (Μάϊος 20) βέ Παΐσιουσυν-  
 έμρι ιλέ, ιεροδιάκονος Γεράσιμωτη Πρωτοσύγκελλοσληγα  
 τακδis ιδοϋπ, Κάϊσεριεδεν Σταμπολά άζιμέτ ιτμίσδир. Μεζ-  
 κιούρ έπαρχίαγι 13 σενέ μουτέμαδιεν, Πατρίκ 3ηνδζή Σω-  
 φρόνιος έφένδινιν (σιμδικί Ίσκενδέριε πατριγι) ζεμανηνά κα-  
 δάρ ιδαρέ ιτμίζ, φάκατ πάζη σεπεπλερέ μεπνί άζλ όληνηπ  
 5 σενέ έπαρχίασηζ καλμηής βέ Πατρίκ Γρηγόριος(ς') ζεμα-  
 νηνδά τεκράρ μεζκιούρ έπαρχίαγι άλμαγá μουβαφάκ ό-  
 λούπ 1869δá βεφάτ ιτμίσδир.

Λεόντιος κενδισινί μοναστηρήν έβλαδή άδ ιδερέκ κερέκ  
 ιερομόναχοσληγη έσνασηνδá ματπάά τεεσισί ιλέ βέ κερέκ  
 2 δεφά χόδζαληγη βέ παδεχου έπίσκοποσληγη βασητασή  
 ιλέ μοναττηρήν τερεκκησί ιτζούν δζίδδεν γαιρέτ έιλεμίζ βέ  
 ούμουμά μεργούπ όλμηής ιδί. Μααλούμδηрки μοναστηρδá  
 ταχσίλ ιτδικέν σόνρα, Άθηναι βέ Σταμπολδá δαχι ικμά-  
 λι δεραγίς ιτμίζ βέ μααλουματλή, ζεκί βέ γαιγούρ πір ζάτ  
 ιδί. Βεφατηνδάν έβέλ πέκ τζόκ άδέδ κιταπλαρή χαβί όλάν  
 κιουτπχανεσί κιταπλαρηνήν πір κησμηνή Μεγ. τοϋ Γένους  
 Σχοληγέ βέ δίκερ κησμηνήδα βαλιδέι μανεβισί όλάν μονα-  
 στήρ μεκτεπινέ τέρκ βέ βασηγέτ ιτμίζ ιδί. Παΐσιος έφέν-  
 δι 1869δá Πατρικχανεγε μεκτουπλάρ γιαζούπ μεζκιούρ  
 βασιγετιν ιδζρασηνή ιλτιμάς ιτμίζ, Πατρικханέде Παΐσιο-



στην ριτζαλερινί χαπούλ ιδερέκ, μοναστήρ ιερομόναχοσλα-  
ρηνδαν πινιν Νικσαρά κιονδεριλούπ, όραδά πσυληνάν γεγε-  
νιδέν τέρκ όληνάν κιταπλαρήν νησφηνη άλμαγά έμριτιμίς  
φάκατ μουζαϊκά όληνμαδηγηνδαν κιταπλάρ μουτεβεφα-  
νήν γεγενί έλινδέν έαλμήσδηρ.

### ΟΝ ΟΥΤΖΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

#### Δεκαπόλεως Χρύσανθος Φαρσόγλους.

Λεόντιος έφένδινιν Νικσάρ μητροπολιτλιγινέν ταγίν όλην-  
μασή χασεπί ίλέ, έπαρχιάνην ίσλερινί πρωτοσύγκελλος Γε-  
ράσιμος έφένδι 1850 Μάιος 20σινδέν 'Οκτώβριος ίκισινένδε-  
γίν ρουϊγέτ βέ ιδαρέν έίλεμίς βέ 'ό βάκτ Παίσιος ταραφη-  
νδάν μητροπολίτ βεκιλλιγινέν 'Αγιος Δεκαπόλεως Χρύσαν-  
θος ταγίν όληναράκ κιονδεριλμίσδιρ.

'Αν άσλ Ζινδζίδερελι όλούπ έβελα πουρανήν μεκτεπινδέν  
ταχσίλι ίλμ ιδικδέν σόνρα, πάδεχου 'Αγαθάγγελος έφέν-  
διδε ίκμάλι δεραίς ίτιμίς (σαχ. 275) βέ πάδεχου Σαμσουν-  
δά μουκήμ Ζινδζίδερελιλέρ ταραφηνδάν Σαμσουν μεκτεπ-  
λερί χόδζαληγηνα δαβέτ όληνούπ πέρ χάϊλη σενελέρ όραδά  
ταρίφ ίτιμίσδιρ.<sup>(1)</sup> Πάδεχου Σταμπολά κετζούπ, Νικσάρ

(1) Μούμα ίλεϊχ Χρύσανθοςουν 1847δέν Σαμσουνδάν γιαζδη  
γή πέρ μεκτούπ μελινέν ναζάρεν, Μοναστηρδάν άζιμετινίν σε-  
πέπι ήγούμενος Κυπριανός ίλέ διρλίχ ιδέμεμεσινδέν ίλερού κελ-  
μίς. Πού μεκτουπδάν πάσχαδζα άνλασήλήγιόρκι, 'Αγιος 'Αμα-  
σείασιν έπίσκοποση Μελέτιος βέ Πάφρα τζορπαδζηλαρηνδάν  
Μαρανκίτζ όγλού Γεώργιος, 'Ορδουλόγλου Λάζαρος, Γιαννήχα



μητροπολιτή Κύριλλοσα, Ἅγιος Δεκαπόλεως οὐνβανή ιλέ  
μουαβίν επίσκοπος κιονδεριλμίζ. ὁραδά ισέ 1850 γέ καδάρ  
καλούπ, μητροπολίτ Κύριλλοσην βεφατηνδά Σταμπολά άβ-  
δέτ ιτμεγέ μεδζπούρ ὀλμής βέ Καισαρείας Παΐσιος ταρα-  
φηνδάν έπαρχίασήνα βεκίλ κιονδεριλμίσδιρ. Έπαρχίαδα 2  
σενέ γιάνι 1850 Ὀκτώβριος ιπιτιδασηνδαν 1852 Μάρτιος  
ιπιτιδασηνά καδάρ βεκιαλέτ ιτμίζ βέ σκυρέτι ματλουπεδέ  
χηδμετλέρ ιφά ιδερэк, (Паΐσιος έφένδινιν γιαζδηγηνά κι-  
ορέ) χέρ νέ σεπέπε μεπνί ισέ ιστιφά ιδούπ, Σταμπολά  
κελμίζ βέ μουδδέτι μεδιδέ Φενερδέ ικαμέτ ιδερэк Έκκλησί-  
αγια χηδμέτ ιδέρ ικέν, Κασάνδρεια μητροπολιτλιγινέ τα-  
γίν ὀληνμηζ, φάκατ πέρ μουδδέτ σόνρα γερινέ δίκερι κιον-  
δεριλμίζ ὀλμάγλε, γίνε Σταμπολά άβδέτ ιτμίζ. πάδεχου  
Ἄνκαρά μητροπολιτλιγινέ ταγίν ὀληνμηζ ισέδε, κιτμεξίζιν  
βεφάτ ιτμίσδιρ(1).

βέ Καρίπ νάμ σχσλάρ μουμα ιλείχι σενελιγί 10,000 γρους  
βέ μουαβινί Ἰνδζέσουλη Πρόδρομος Ζαχαριάδησι 2,000 γρους  
μαάς ιλέ πέρ σενελικ έρζαχλαρή δαχί κοινότης τοραφηνδάν βι-  
ριλμэк ούζρε Πάφρα μεκτεπλερί χόδζαληγηνα δααβέτ ιτμισλέρ  
ισέδε, κιτμεμισλερ.

(1) Χρύσανθος έφένδινιν έββελκί ισμι Χαράλαμπος ιδί. 18  
σινινδэ σίλκι ρουχανιεγέ κιρούπ, Ναζιανζού Νεκτριοσην μαγε-  
τινδэ έπαρχία ισλερινίν ρουϊγετι ιτζούν μουαβίν ιδί. Σαμσουν  
μεκτεπλερινэ 1846δх таγίν ὀλμαζδάν έβέλ, μοναστήρ μεκτεπί  
ιτζούν ιανέ δζέμ ιτмэк ούζρε Ἄμάτεια βέ Νικσάρ έπαρχία-  
λαρηνα κιονδεριλμίζ ιδί. 2 σενэ σόνρα Ζαγφράνπολου μεκτεπ-  
λερινэ χόδζα таγίν ὀληνήп, Σαμσουν тарики ιλέ κιδέρ ικέν,  
Σαμσουν Ρουμλαρή ταραφηνдάν αληκονηλαράк, 1850э кадар



ΟΝ ΔΟΡΑΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

Ναζιανζοῦ Γεράσιμος.

Ἅγιος Δεκαπόλειος Χρύσανθοσιν ἰστιφασή οὔζερινὲ ἐπαρχίαδα μητροπολιτικὴν βεχιαλετὶ μουβάκκατεν Παῖσιος ἄρχιδιάκονοσιν Ἀθανάσιος ἐφένδιγε ἰχαλὲ ὀληνμήξ, ζίρα Γεράσιμος ἐφένδι 2 σενεδὲν περὸν Σταμπολδὰ ἰδὶ. Σσοῦ χαλδὲ 1852 Μάρτιοσιν Ὀκτώβριος ἰπιδιασινὰ καδὰρ ἐπαρχίαδα ἐπίσκοπος πούληνμαδηγηνδαν, μούμα ἰλείχ ἅγιος Ναζιανζοῦ (1) οὐθανὴ ἰλὲ ἐπίσκοπος τακδὶς ὀληνούπ, ἐπαρχίαγια κιονδερίλμίσδιρ.

4 σενὲ ταρίφ ἰτδὶ βὲ γαῖρετλερί ἰλὲ πέρδε μεκτέπ ἰνὰ ὀληνδῆ. Νικσάρ ἐπαρχιώτσηρι τραφηνδάν 1850δὲ Σταμπολὰ δζέλπ ὀληνούπ, ἰχτιγιάρ μητροπολιτλερί Κύριλλοσα μουαβὶν κιονδερίλμὲκ ἰτζοῦν ἐπίσκοπος τακδὶς ὀληνδῆκὰ, Νικσαρὰ κιτμεκσίζιν Κύριλλος ἐφένδιν βεφατὴ βουκουοῦ πούλουπ γερινὲ ταγινὲ μουκάρρερ ἰλὲν Παῖσιος ἐφένδι Λεόντιοσιν Νεοκαισαρείας ταγιν ἰτδὶρδὶγινδὲν Κάϊτεριεγε κιτδὶ βὲ 1852ὲ καδὰρ καλούπ, ἀβδετινδὲν 1865ὲ καδὰρ πρὸδὰ καλαράκ, ὅ σενὲ Κεσένδιρεγε μητροπολιτ ταγιν ὀλδῆ. 3 σενέδε πουραδὰ καλδηκδάν σόνρα Σταμπολὰ δζέλπ ὀληνδῆ βὲ 1872δὲ Ἀνκαρα μητροπολιτλιγινὲ ταγιν ὀληνμήξ ἰσέδε, ἐπαρχίασινὰ ἀγιὰκ πασμαξήζην 1877δὲ βεφατ ἰτμίσδιρ. Ἰμζασινὴ Χρύσανθος Φαρσόλης δεγὲ βάζ ἰδερ ἰμίζ.

(1) Ἰσπὸν ἅγιος **Ναζιανζοῦ** οὐθανὴ ἰτζοῦν πουραδὰ πὶρ ἰκὶ σιὸξ σοῖλεμεμεμίζ ἰδζὰπ ἰδέρ. Κάϊτεριε ἐπαρχίασινην ἐσκι βὲ γενὶ χαλὶ ἰτζοῦν ἰλερουδὲ πὰχς ὀληνδζὰκ ἰτέδε, πουραδὰ ἐπισκοπηλικλερί ἰτζοῦν γιαζαδζάγιζ. Κάϊτεριε ἐπαρχίασιν Μὲ-



Γεράσιμος ἐφένδι, πὶρ κατὶ δεφά ζῆκρ ὀληνδηγῆ κιπὶ  
 Ταλασλῆ ὀλοῦπ 182<sup>2</sup> δὲ τεβελλοῦδ ἱτμισῶδρ. Πεδερὶ Θεό-  
 δωρος βὲ βάλιδεσι Εὐφημία διנדάρ κίμσελερ ὀλοῦπ, μούμα  
 ἱλειχίν κιουτζοῦκ κεμαλετδὲν τερπτιὲ βὲ ταχσιλινὲ γαῖρετ  
 πίρλε πὶρμουδὲτ Ταλὰς μεκτεπλερινδὲ ὀκουδδηροῦπ, πάδε-  
 χου μοναστηρὰ κοιμησλάρ βὲ χένουζ 15 γιάσθηνδὰ ἱκέν,

γας Βασίλειοςδαν ἐβέλ βὲ σόνρα πέκ πουργοῦκ ὀλοῦπ, δζιβαρδὰ  
 πούληνὰν μερκέζ Ἐκκλησίαλαρ τόγρηδαν πούραγιά μερπούδ ὀλ-  
 μακδα βὲ σιμδικὶ Ἀνκορα, Ἀμασεια, Νισάρ μητροπολιτικλερὶ  
 ἱλὲ ὁ βακτικὶ Σιθὰς, Μαλᾶτεια, Δένεγι, Νικόπολις (σιμδικὶ Κο-  
 λώνεια), Κόμανα, Ζῆλα, Ἀραπισὸν Κόνια Ἐρέγλισι (Ἀρχελαῖς)  
 Νύσσα, Κοκσοῦν (Κουκουσό), Κύβιστρα, Ναζιανζὸς βὲ δίκερ  
 πὶρ χάϊλη ἐπισκοπηλικλέρ μεζκιοῦρ ἐπαρχλαγια ταπὶ ἰδί. Φά-  
 κατ πάδεχου μουλκιέδζε ἰδαραδὲν τολαγὶ Κάϊσεριε δζιβαρηνδακὶ  
 ἐγζιαλετλέρ ταξιμ ὀληνοῦπ Σταμπόλ. Πατρικχανεσὶ μεζκιοῦρ ἐ-  
 πισκοπηλικλερὶ μητρόπολιςλιγε τερφὶ ἱτμεγὲ μεδζποῦρ ὀλδηγην-  
 δὰ βακτλάρ μιρουρὶ ἱλὲ χιτς πὶρ ἐπίσκοποσσηζ καλμης βὲ ἐ-  
 πίσκοπος Ναζιανζοῦ οὐνθάν φαρισινὶ, μητροπολίτ Γρηγόριος ἐ-  
 φένδι (1786) τεεσίς ἱτμισῶδρ. Σοῦ χαλδὲ 1786δαν 1871ὲ κα  
 δάρ 4 ζάτ γιάνι Ἰγνάτιος, Νεκτάριος, Λεόντιος βὲ Γεράσιμος ἐ-  
 φένδιλερ ποῦ οὐνθάν ἱλὲ ἐπίσκοπασληκ ἱτμισῶδρ. Φάκατ Παῖ-  
 σιοσσην βεφατηνδάν σόνρα ποῦ μερχήδε λάβγ ὀλμησῶδρ. Σοῦ  
 χαλδὲ Νεβσεχίρλι Ἰ. Ἰωαννίδησιν ἀΚάϊσεριε μητροπολιτλερὶ  
 κιταπηνδὰ 41ινδζι σαχηφεισινδὲ Ἐλ γέβμ Καισαρείασσην γιά-  
 ληνηζ πὶρ ἐπίσκοποση ὀλοῦπ, ὅδα Ναζιανζοῦδρ οὐ δεγὲ γιάζδη-  
 γῆ φηκρά γιανλήσδρ δζοῦνκ. 1871δὲν περὶ 27 σενὲ μιροῦρ  
 ἱτδιγὶ χαλδὲ Κάϊσεριε μητροπολιτλερὶ ἁγίος Ναζιανζοῦ ἱσ-  
 μι ἱλὲ ἐπίσκοπος ταγὶν ἱτμεμισῶδρ βὲ ἱτμεγ ὀρλαρ.



μοναχοσλήκ ὁμρουνὲ ἀλησοῦπ, Ἱερόθεος, Ἱερεμίας βὲ Ἀ-  
γαθάγγελος χόδζαλαρδα ταρίφ ὀληναράκ, ἰκμάλι δεραῖς ἰτ-  
μῖς. Κενδίσινιν ριβαγετινὲ κιρρέ, μοναστηρδὰ νεφί που η-  
νάν Πατρίκ Ἀγαθάγγελοστη κιρορούπ, πῖρ μουδὲδ μαγετιν-  
δὲ χηδμέτ ἰτμῖς βὲ γίνε ὄραδα μενφί πουληνάν σάπηκ Ἐρ-  
σεκίου Προκόπιοςδαν μουσική δερσί ταρίφ ὀληνημήσδερ Προ-  
κόπιος ἐφένδι μουσικησινὰς βὲ κιουζέλ σεσλί πῖρ ζάτ ὀλοῦπ  
μοναστήρ βὲ ἐκκλησίασσηνδὰ ψάλ ἰτδιγί κιπί, μεκτέπ σα-  
γιδλερινὲ δαχί μουσική δερσί ταρίφ ἰδέριμῖς. Γεράσιμος ἐ-  
φένδι 1846ὰ καδάρ Ἀγαθάγγελοσδὰ τεαρίφ ὀληνὸηκδάν  
σόνρα Παῖσισην χηδμετινὲ κιρούπ, μουκαδδεμα ἱεροδιάκο-  
νοσληγηνδὰ βὲ χουσούσι κιατιπλιγινδὲ, Μοναστηρδάν γαῖ-  
πουπετινδὲ ἰσὲ βεκιλλιγινδὲ πουληνμακδὰ ὀλδηγὴ χαλδὲ,  
ζεκιαβετι, διραγετι, ἰκτιδαρὴ βὲ σάῖρ φαζαῖλή ἰτζούν χα-  
μισί Παῖσισην χούσνι τεεεδζουχηνὴ δζέλπ ἰτμῖς βὲ Νεκ-  
τάριοσην βεφατηνδάν σόνρα, 1848 Σ)βριοσηνα καδάρ ἐπαρ-  
χίαγι ἰδαρὲ ἰδούπ Ναζιανζοῦ Λεόντισην ἐπαρχίαγι 2 σενὲ  
καδάρ ἰδαρὲ ἰτδιγί μουδέτδζε, γίνε μοναστήρ χηδμετλεριν-  
δὲ πουληνμῆς ἰσέδε, Λεόντισην Νικσάρ μητροπολιγινὲ τα-

Κελελίμ «Ναζιανζός» σε χρινέ: Πουρασὴ βικτὴ ἰλὲ Ρώμα  
ἱμπερατωρλαρηνδάν πῖρὶ ταραφηνδάν ἰνσὰ ὀληνοῦπ, Γρηγόριος  
Θεολόγοσην πεδερινὶν ἐπίσκοποσληκ ἰτδιγί πελδὲ ἰδί. μουκαδδε-  
μα Διοκαισάρεια τεσμιὲ ὀληνδηγὴ χαλδὲ πῶδεχου «Νεανισσός»  
βὲ ἀχῆρεν Ναζιανζός τεσμιὲ ὀληνμῆς. Γρ. Θεολόγοσουν πεδερί  
Γρηγόριος πούραδὰ δζεσίμ πῖρ Ἐκκλησία γιαπδερμῆς ἰδίχι χα-  
ραπελερί ἔλ γέβμ Νένεζι ταγὴ ἐτεκλερινδὲ βὲ Βιράν-σεχίρ νάμ  
μαχαλδὲ κιροουλμεκδέδιρ.



γινηνδά, γίνε πέρ κατς αἱ ἐπαρχίαγι βεκιάλετεν ἰδαρέ ἰτα-  
μῖς βέ Χρύσανθοσιν ἐπίσκοποσληγηνδα Σταμπολδά ἰκέν,  
1852δὲ ἐπίσκοπος ὀλμήσδερ.

Γεράσιμος ἐφένδι ἴλκ κιουνδέν, μοναστήρ βέ μεκτεπίνιν  
τερεκησηνά τζαλησδηγή κιπί ἐπαρχίανην ἰσλερινέ δαχί να-  
ζαρέτ ἰδέρ ἰδί. ἄζ ἀσαγηδὰ κιουρουλεδζεγί βέτςχ ἰλέ πουν-  
δάν σόνρα τὰ 1871ὲ καδὰρ ἐπαρχίανην πιτούν ἰδαρεσί ἐ-  
λινδὲ καλμής βέ πού οὔμουρδὰ κέσπ ἰτοῖγί μεχαρέτ σαγε-  
σινδὲ χαλλή μουσκιλ μεσελελερί ἰαχί τεσβιέ ἰδέρ ἰμῖς. Μα-  
ασή μαχιέ 500 γρούς ἰδί ἰσέδε, τυχηρά νάμ αἰδὰτ κενδινέ  
αἰδ ἰδί. Ἐπαρχίαγια χέρ δεφὰ δεβρέ τζηκδηγηνδὰ μεκια-  
τιτίν ἰντιζαμηνή μουαγενέ βέ τερτίς βέ ἰλμέ χαβές ἰτμε-  
λερινί χέρ κεσέ ταβσιέ ἰδέρ ἰδί. Ἰστέ πού σουρέτλε ἰδαρέ ὀ-  
ληνδηγή ἔσναδὰ, 1854δὲ Παῖσιος ἐφένδι ἀβδὲτ ἰτσί.

#### ΟΝ ΠΕΣΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

**Παῖσιος ἰδὲτ — Ἡγουμ. Κυπριανός**

Παῖσος ἐφένδι Σταμπολδά Ἱερα Σύνοδος ἀζαληγηνδὰ  
πουληνδηγή χαλδὲ ἐπαρχίασνην φαῖςεσινί μουτζιπ τζὸκ  
ἰσλέρ κιουρμής. Κάϊσεριε βέ Σιδασδὰ ἔσκι μεζαρληκλάρ ἰ-  
τζούν Ρουμλάρ ἰλέ Ἑρμενιλέρ ἀράτηνδὰ τεχεδούς ἰδέν με-  
σελεγί χούσνι σουρέτλε χάλ βέ φάσλ ἰτμῖς βέ μοναστήρ ἰ-  
τζούν πάζη ἔχλι σερβετδέν ἰανελέρ ὀζέμ ἰδοῦπ 1854 σενε-  
σινδὲ ἀβδὲτ ἰτμίσδιρ. Πού κιτί μεργούπ πέρ μητροπολιτήν  
νέ καδὰρ ἀλκησλάρ ἰλέ ἰστικπάλ ὀληναδζαγή κολαῖδζα ἀν-  
λατηλήρ. Ἰχτιγιαρλαδὴκδζα χορμετλου ὀλμαγὰ πασλα-



δηγηνδάν άρτηκ νέ δερεδζελερδέ άλκής βέ χελδζάνλε κα-  
 πούλ όληνδηγή φέχμ-ού-ιδράκ όληναπίλir. "Ο βάκτ 77  
 γιασηνδά όλδηγή χαλδέ δινδζ βι γαιγούρ βέ γεορουμάς  
 ούσενμέζ πir πir ιδί. χάττα δεβαμλήδζα Ζινδζίδερενιν δζου-  
 νούπ δζιχετινδεκί Τζακήλ άρασή νάμ μαχαλέ κιδερέκ μο-  
 ναστηρήν όραδακί δζεχριλίκ βέ παγδζελερινί imάρ βέ ταμίρ  
 ιδέρ βέ ζηραατά δεβάμ ιδέρ ιδί.

Μοναστηρήν ήγούμενοση πού έσναδά Κυπριανός όλούπ  
 μαάς όλαράκ σενεβί 2000 γρούς άλήρ βέ μοναστηρήν i-  
 δαρεσί, ταρλά βέ παγδζέ βέ σάir μιλκλερίν μουχαφαζά χέμ  
 αμιρι βέ ζηραάτ γιαχόδ παγδζηληγήν κιάρ χουσυλέ κε-  
 τουρεδζέκ σουρετδέ δεβαμή itζούν tζαλησήρ imίς. Δαχά  
 ήγούμενος όλμαξηζήν "Αγιον "Ορος βέ Κουδούς μοναστηρ-  
 λαρηνή ζιαρέτ βέ άνλερδέ ikamét ιδερέκ σουρέτι ιδαρεσινί  
 μουσαχαδέ itμίς όλδηγηνδάν, άβδετινδέ κενδισινίν μεβ-  
 δζούδ παρασή ilέ Μοναστηρήν γάρπ δζιχετινδέ βέ καρσού-  
 σηνδά ΚΕΛΙ ismí ilέ πir δαίρε inσά itδιρούπ, άνδέ ikα-  
 μέτ έilέρ imίς. 'Iki kát ouzeriné áлтлή oucтлή 12 όδά  
 βέ ouφάκ πir παρεκκλήσιονη χαbί idί. Παρεκκλήσιονη δι-  
 βαρηνδά Ναζιανζού Νεκτάριος ilέ κενδισινίν ρεσμλερί βάρ-  
 δηρ βέ σιμδιέ δεγίν μεζκιούρ δαίρεδέ πέκ tζόκ τεπδδου-  
 λάτ όλμής ikέν κερέκ παρεκκλήσιονα βέ κερέκ ρεσμλερέ  
 χitζ πir χαλέλ κέλμεμις. 1884δέ μεζκιούρ κελί (πός όλ-  
 δηγή itζούν) σιμδικί μητροπολίτ 'Ιωάννης έφένδι ταρ-  
 φηνδάν ταμίρ βέ τεbσίi όληναράκ *Κεντρικόν Καππαδο-  
 κικόν Παρθεναγωγείονα* ταχbίλ idιλμέγλε χείγέτι άσλι-  
 γεσινί γαίπ itmίσδιρ. Σιμδικί χαλινί πάδε βάσφ ideδζέγιζ.



Κυπριανὸς Παῖσιοςουν ἀβδετινὶ μουτεαῖήπ, Κουδούς-σε-  
ριφὶ ζιαρέτ ἱτμέκ μαξατὴ ἰλὲ ἡγούμενοσληκδαν ἱστιφὰ ἱτ-  
μις. Πουνὴ πιζλερὲ σιμδικὶ "Ανκαρὰ μητροπολιτὴ Γεράσι-  
λος ἐφένδι γιαζμὴς βὲ πιλδιρμὶς ἰσέδε πιάσκὰ ζεβατδὰν ἀλ-  
δηγημὴς μααλουματὰ ναζάρενδε, χερ νὲ σεπέπλερὲ μεπνὶ  
ἰσέ, μοναστηρδακὶ πατέρεσλερδεν ἀλεῖχινὲ πῖρ φηρκὰ τεσ-  
κίλ ὀληνούπ ἰσδὲν ἔλ τζεκδιρμεγὶ ἱστιμισλέρ βὲ βακὴ ὀ-  
λὰν ταζγικὰ δαγιανάμαγιουπ, χουσουσί ἰλέδε πῖρ ἀκσάμ  
μοναστηρδὰν κελλιγὲ ἀβδὲτ ἰδέρ ἰκέν, κάτλ ἰαστὶ ἰλὲ ἀρ-  
κασηνδὰν κουρζούν ἀτηλμὴς ὀλμάγλε, χαβφηνδὰν ἡγού-  
μενοσληκδαν τζεκιλμὶς. Χάνῃστηνην τογρὴ ὀλδηγηνὴ κα-  
ριῖνιμὶς τεφρὶκ ἐῖλεσούν.

#### Ἰ. Φήμιοςουν γιαζδηγηνὰ χιορέ:

«Πατέρεσλερ πῖρ τζὸκ ζεμανδὰν περὸν Κυπριανοσην ἀλεῖ-  
χινδὲ ἰδιλέρ. Πάφραλη "Ανθιμος, Κάϊσεριεὶ Ἀγάπιος βὲ Πανά-  
ρετος, Νέβστεχιρὶ Ἀθανάσιος, Ἐνδρλικλὶ Διονύσιος βὲ Ἰλαρίων,  
Κάϊσεριεὶ Ἀθανάσιος βὲ Γερμυνὸς, Κέρζελε Ἡσαΐας, Ἰμριζικ-  
λὶ Βαρσανούφριος, Ἐνδρλικλὶ Πολύκκρος βὲ Κέλθεριεὶ Ἀκά-  
κιος βὲ σάϊρλερι μερκουμά κηρσὸν ἰδιλέρ. Ἰστιφκτηνδὰν σόνρα,  
μοναστήρ ἡγούμενοσσήζ καλμὴς, φάκατ πιάσληδζα ἡγούμενος  
ταγὶν ὀλῆνμαγιουπ μοναστηρὴν ἰδχερεσὶ δερουνινδεκὶ πατέρεσ-  
λερδεν μουτεσεκιούλ βὲ **Ἱερὸν Σύνταγμα** ἰσμὶ ἰλὲ πῖρ Σό-  
νοδοσα τεβδὶ βὲ ἰχαλὲ ὀληνμὴς βὲ μεζκιούρ σύνοδοσην ρεῖσι ἁγ.  
Ναζιανζοῦ Γεράσιμος ἐφένδι ὀλούπ, ἀζαλαρήδα πατέρεσλερδε ν  
ἱεροῦ κελενλέρ γιάνι "Ανθιμος(κασιέρ) βὲ μουαβινὶ Ἀγάπιος βὲ  
Ἀθανάσιος βὲ Διονύσιος βὲ Ἰλαρίων βὲ Πανάρετος βὲ Ἀθανάσιος  
ἰδιλέρ. Ἰστέ πὸν οὔσουλι ἰδχερὲ Παῖσιος ἐφένδινιν βεφατηνὰ δε-  
γὶν δεβάμ ἱτμισδὶρ.»



Κυπριανός ἐφένδι Κουδούς-σεριφδέν ἀδδὲ τίμις βέ 1858  
 Μάρτιος 8ῶ 65 γιασλαρηνδὰ ὀλδηγη χαλδὲ μοναστηρδὰ  
 βεράτ τίμις ὀλμάγλε Παῖτιος ἐφένδι βέ σάϊρ μοναχοσλάρ  
 μουτεβεφαγί κεμάλι ζεϊνέτ βέ ἰχτισάμ ἰλὲ καλδηροῦπ μο-  
 ναστηρὴν νάρθηξινε δέφν ἰτμισλέρ. μααλούμδηκι Ἐνδρλικ-  
 λι ἰδί· πινάεν ἀλεῖχ οὔμυμ Ἐνδρλικ ἐχαλισί σιτάπ ὀλήπ  
 δίκερ κηργελιλέρ ἰλὲ ὀίεναζέ ἀλαγινδὰ χαζήρ πούληνλησ-  
 λάρδερ. μουτεβεφνήν δρυγέτ βέ φζηλετινὶ πῖ ἐρ πῖρέρ  
 τεαδάτ ἰτμέκ γιάχοδ μοναστήρ ἰτζούν ὀλάν φεδακιαρληκ-  
 λαρῇ ἰλὲ χηῖμετλερινὶ τακδῖρ ἰτμεμεκ νααμκιωρλήκ ὀλα-  
 δζαγηνδάν, πού κιπί ἀδεμλεριν φαζαῖληνὴ ταχσίν βέ τεα-  
 δὰδ ἰτμεγέ μουκτεδῖρ καλέμ πούληνμάκ λαζήμ κελδιγινδέν  
 πιζίμ ἰσέ γιαζαδζακλαρημῆζ νισπέτεν πινέ πῖρ ὀλάμαγια-  
 δζαγη δερκιάρ ὀλδηγηνδάν, κεμάλι τεεσούφλε σούκιουτὲ  
 μεδζπύρ ὀλαράκ, μεζαρή οὔζερινδὲ χέκ ὀηνμῆς πούλη-  
 νάν λεβχανήν (ἐπίγραμμα) ὀκουνμασγνή ταβσιέ ἰδέρεζ.

Κυπριανόσην μοναστηρὴν σερεφλενμεσί βέ μιλκλερινὶν ἀρ-  
 τμασῇ ἰτζούν ὀλάν δζαχτ'αρή ἰλὲ, τζιφτλιγὶν ἰντιζαμῇ ἰ-  
 τζούν ἰλερουδὲ βάσφ ὀληναδζάκ ἰσέδε, ἡγούμενοσληγην σε-  
 ραῖτήνδζα τάβρ οὔ χαρεκιατή, ἰπαδετκιαρληγή, πεχριζ-  
 κιαρληγή, σαλιχλιγί, δινδερληγή, βέ φζηλετπερθερλιγί  
 σὸν δερεδζεδὲ ἰδί. Τὰ ὀ καδάρκι ζιαρετὲ κελμὶς ὀλάν πῖρ  
 ζενκὶν Σίλλελε, μούμα ἰλεῖχὶν τεδπῖρλερινὲ χαῖράν καλα-  
 ράκ, πέκ τζόκ ἰανελέρ βιρμίσδῖρ ὀαγιάνι ζικρ ὀλάν νοκτὰ  
 σσυρασῇδηρκι, μερκούμ πέκδε μεζχεπέ χαχισλί ὀλμαγιουπ  
 (Φήμιοςην γιαζδηγηνὰ κιωρέ) δινσιζ ἰμίζ.!!



## ΟΝ ΑΛΤΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

**Μοναστήρ μεκτεπί χόδζαληρη.**

Μεκτεπίν άχβαληνά κελίνδζε, Παΐσιος Σταμπολ' άν άβ-  
δετινδές, μεκτεπίν ήνηκράζ πουλμάκ δερεδζεσινδές όλδηγη-  
νή κεμάλι τεεσούφλε κιρορεκ, γένιδεν πέρ έσάς βάζ ίτμέκ  
δζαχτηνά δουσμήζ βέ ό σενέ 'Αθήναι δάρ-ούλ φουνουνου-  
δέν ικμάλι δεραΐς ιδερέκ, Ζινδζίδερεγε κελέν 'Ιωάννης  
Συμεωνίδης νάμ ζατή χόδζαληρη ταγίν ίτμίσδιρ.

**'Ιωάννης Συμεωνίδης.**

Μούμα ιλέιχ 1832δές Ζινδζίδερεδε τεβελλαύδ ίδούπ, κιου-  
τζούκ κεμαλετινδές ιλμέ χαχισκιάρ όλδηγηνδάν μεμλεκετι με-  
κιατιπινδές ταρίφ ίτμεκδές όλάν Λάζαρος Χα' Χαριτών όγλού  
νεζδινδές δεαρτίσι ίπιτιδαίεγί ταρίφ όληνούπ, φέζκ-έλ-αδέ τερε-  
κή ίτμεκδές όλδηγηνδάν, μεδδζούδ πουληνάν καΐδές ούζερινέ, άσ-  
σαγή σήνφ σαγιρδανηνά ταρίφ ιδερέκ (1840) πρωτόιχος  
σύνθανηνή άλμής. Ζινδζίδερε μεκιατιπί ό βάκτ χένουζ, 60000  
γρούς σαρφή ιλέ ίνσά όληνμάγλε, 'Αϊβαληκδά ταχσίλ ιδέν μεζ-  
κιούρ χόδζα δζέλπ όληνμήζ βέ 30—40 καδάρ κεμαλετλί σα-  
γιρδάν ταρίφ όληνήρ ιδί. Πάδεχου Δέρι-σααδετδές Κουρή τζεσ-  
μέ μεκτεπινδές ταχσιλέ δεδάμ. βέ 1853δές 'Αθηναίγε κιδερέκ,  
1856δά άβδέτλε ίστιφά ιδέν Δημήτριος 'Ηλιάδηςιν γερινέ μο-  
ναστήρ μεκτεπινές χόδζα ταγίν όληνούπ, πέρ σενέ ταριφδέν πιά-  
δε ίστιφά ιδερέκ 'Αδάναγια κιτμής όλμάγλε, Μωϋσής Θυρεώτη-  
σιν έβλαδηνά έβ χόδζαληγή βαζιφεσινί ιφά έίλεγ, ούπ 1859δά  
Δημητράκη Τζιβόγλου 'Ινέπολουδα σανθήκ έμινί ικέν, νεζδινέ  
δζέλπ όληνούπ 2 σενέ κιατιπλίχ βέ 1861δές Σταμπολά κελε-  
ρέκ κираστέ κιουμουγουνδές 2 σενέ κασιερλίχ βαζιφεσινί ιφά ίτ-  
μίσδιρ. Πάδεχου 'Αδαναγια άβδέτλε πираδери 'Αλέξιοςην μουα-



μελάτη τουτζαρεισινδὲ κιατιπλικ ιδερὲκ χάιληδζα βάκτ χάλ-  
 δηδάν σόνρα, μεσαίλι τουτζαριέ ιτζούν Καρσά κιδούπ, άβδε-  
 τινδὲ χαστελενερέκ Ζινδζίδερεγε κελδί. ὁ έσναδά Ζινδζίδερε εκ-  
 κλησίασηνην γένιδεν ινσάσηνά, 'Α. Λεβίδης ιλέ ιλερού δε-  
 ρεδζεδὲ γαιρέτ ιλούπ, πίραζ σονρά βεφάτ ιτδί (1872 Μάϊος 20)  
 Μουτεβεφά χερ δζιχέτδζε μαχίπούλ πέρ ζάτ όλούπ, χόδζαληγη  
 δαχί σαγιάνι ταχσίλ ιδί.

### Χρυσόστομος Γεωργιάδης.

Ίωάννης Συμεωνίδης ιστιφαστηνή μουτεακήπ Ζινδζίδε-  
 ρελι Χρυσόστομος Γεωργιάδης ταγίν όληνημήσδερ.

Χρυσόστομος (γ. άχού Χρῆστος) 1830δά τεβελλουδ ιδούπ,  
 μουκάδδεμα βχτανή μεκτεπλερινδὲ βὲ πάδεχου μοναστηρδά Δη-  
 μήτριοςδα ταχσίλ ιδερὲκ, ζεκιαθέτ-ού-δισαγετί χασεπίλε μη-  
 τροπολιτήν χούσι τεβεδζουχηνή δζέλπ ιτμίσ όλμάγλε πέρα-  
 πέρ, ιλμέδε χαχισλί κιορουνδουγουνδέν Σταμπολά κιονδεριλμίσ  
 βὲ Παΐσιος έφένδινι ταθσιελερί ιλέ Κουρή-τζεσμέ (γιάνι σιμ-  
 δικί Μεγάλη τοῦ Γένους Σχολή) μεκτεπινὲ κιορούπ ταχσίλ ιτ-  
 δικδέν σόνρα, Ζινδζίδερεγε κελμίσ (1855) βὲ μοναχὸς έλπίσε-  
 σινί κεγινδιγί χαλδὲ Ίωάννης Συμεωνίδησδεν σόνρα, μεκτεπίν  
 χόδζαληγηνη καπούλ βὲ Ζινδζίδερελι γιαζηδζή Μουράτ νάμζάτ  
 λισάνι Τουρκιγί τάριφ ιτδιγί χαλδὲ, 3 σενὲ μουτεμάτιεν τάριφ  
 ιδερὲκ τερακηγιά έπεγιδζε χηδμέτ ιτμισδερ. φάκατ κεγινδιγί έλ-  
 πισεγί τζηκαρούπ έβλενμέκ ιστεδιγινδέν νισανλανμήζ. Παΐσι-  
 ος ισὲ, μερχουμή παπάζ τακδὲς ιτμέκ νιγετινδὲ πουληνηδηγη-  
 δάν κενδισινίν έφκιαρηνά γιορούμεδιγινί κιορερέκ μεκτεπιδέν τζη-  
 καρμήζ (1858) όλμάγλε Σταμπολά κιτμίσ βὲ ὁραδάν τεκράρ  
 άβδέτλε 3 άϊ καδάρ έγλενδικδέν σόνρα, Δένεγιδε μεσχοῦρ Πορ-  
 τοκάλ ὁγουλλαρηνην χανεσινὲ χουσουσι χόδζα ταγίν όληνημήζ



βέ ὄραδὰ 9—10 ἄϊ καδάρ ταρίφ ἰδούπ, Ζινδζίδερεδεκι ναμιζε-  
 λισινὶ ὄραγιὰ κιουτουδερμέκ νιγετινδὲ ἰκέν, 1859 σενεσί πογιούκ  
 Πεντζεμπέ κιουνὶ χιττελενούπ 2 κιούν σόνρα βεφατ ἰτμίς βέ  
 ὀξεναζεσί Πάσχα κιουνὶ δέφν ὀληνμής. Οὐμούμ Ζινδζίδερε ἔχα-  
 λισινὶν ριβαγετινὲ κιουρέ, Παΐσιος ἐφένδιγι δινλέμεγιουπ, νισάν-  
 λανδηγηνδάν Παΐσιος μερκουμά δερουνὶ γιουρεκδὲν πιδῶδὸς ἰτμίς.

### Δημήτριος Ἡλιάδης

§ Μεκτέπ σου βέτζχ ἰλέ ἰντιζαμά κονουλμής ὀλμάγλε  
 Παΐσιος ἐφένδι φεραχλήκ δουγιάρ βέ νέρεδε μααλουματλή  
 πῖρ ζάτ πουλήρ ἰσέ, ἀνὴ χόδζαληγα δζέλπ βέ ταγὶν ἰδέρ  
 ἰδί. Χρυσόστομος Γεωργιάδηςδεν σόνρα Νέβσεχίρ χόδζαλη-  
 γηνδὰ πουληνάν Ζινδζίδερελι Δημήτριος Ἡλιάδης τε-  
 κράρ δζέλπ ὀληνούπ, 1859δὰ ταριφὲ πιάσλαδὴ. Πού ἐσ-  
 ναδὰ μεκτεπδὲ σαγιρδάν ἄζ ὀλούπ, γιουδζέ δερσλέρ ἐσίδεν  
 πουληνμάζ βέ ἔξερναν Ζινδζίδερε καργεσί τζοτζουκλαρή δε-  
 βάμ ἰδίορ ἰδί. Δημήτριος χακήκατεν πέκ λιγιακατλή βέ  
 διραγετλί πῖρ χόδζα ὀλδηκδάν μαδὰ, ἐν μεσχοῦρ μουσικη-  
 σινάς βέ ψάλτης ὀλδηγηνδάν τζόκλαρη ψάλτηλιγι ταχσίλ  
 ἰτμισλέρδιρ. μούμα ἰ·εἰχὶν ψάλτηληγι ἰτζούν ριβαγέτ ἰδερ-  
 λέρκι, χέρ κές μεμνούν ὀλδηγὴ κιπί, ἰχτιγιάρ χαλδὲ ἰκέν-  
 δε, 1871δὲ μητροπολίτ Εὐστάθιος Κλεόβουλος ἐφένδιγε  
 πῖρ πολυχρονισμός ψάλλ ἰτμέγλε χακηκή τεχαγιουρδὰ  
 πρακμής βέ Ε. Κλεόβουλος ἐφένδι χέρ δαίμ λισάνι σιτζ-  
 γίσλε ζιχρ ἰδέρ ἰμιάς.

### Ἰωάννης Ἀναστασιάδης

1860δὰ μεκτέπ χόδζαληγηνα σιμδικὶ Κάϊσεριε μητρο-  
 πολιτὴ χορμετλού Ἰωάννης Ἀναστασιάδης ἐφένδι, ὁ βακτ



χένουζ Χείπελιδεχι Θεολογική Σχοληδὲ ἱκμάλι δεραίς ἱτ-  
μῖς ὀλδηγή χαλδὲ ταγὶν ὀληνημήσδηρ.(1)

Μούμα ἱλεῖχ ἄν ἄσλ Ἰνδζέσουλη ὀλούπ, 1834 σενεσί Μάι-  
ος 3δὲ τεβελλοῦδ ἱτμῖς βὲ πεδερνὶν ἱτμῖ Ἀνκστάσιος βὲ βκλι-  
δεσινιν ἱτμῖ Αἰκατερίνη ἰδί. Πεδερὶ Πεσίκτασδὲ πᾶκκαλλήκ ἱλὲ  
μεσγούλ ὀλούπ, μαχδουμινὶ τανήμαμης· ὀζούνκι 2 σενὲ σόνρα,  
βεφάτ ἱτμῖς ἰδί· φάκατ βάλιδεσι ὁ βάκτ Πρόδρομος ἱτμλενὲν  
μαχδουμινὶν ταλίμ-οῦ-τερπίεσινὲ σάῃ-οῦ-γαῖρετ ἰδερέκ, δαχὲ 7  
γιασηνδὰ ἱκὲν Ἰνδζέσουνην Ἀγιος Δημήτριος μαχλεσί μεκτε-  
πινὲ ἰδχάλ ἱτμῖς βὲ ὀραδὲ 3 σενὲ δεβάμλε ὁ ζεμανήν δερσλε-  
ρὶ ὀλάν Φυλλάδα, Ὀκτώηχος βὲ Ψαλτήριον μεκτεπὶν χόδζα-  
ση Παρθένιοςδα(1) ταχσίλ ἱτμῖς βὲ 10 γιασηνδὰ ἱκὲν Ἀγ.Εὐ-  
στάθιος ἐνορίασηνην Ἑλληνική Σχολησινδὲ χεμσεχρισὶ Ἰ. Γρη-  
γοριάδηςδε ταρίφ ὀληνημαγὰ πᾶσλαμής ἰδί. 1844δὲ μητροπολίτ  
Παῖσιος ἐφένδι Ἰνδζέσουγια κιτδινδὲ, ἀναγνώστησιγε ταχδὶς  
βὲ 2 σενὲ σόνρα γίνε Ἀγιος Δημήτριος ἐνορίαση μεκτεπινδὲ  
ταχσιλὲ δεβάμ ἱτμῖς. Ἰνδζέσου μεκτεπλερὶ ὁ βάκτ ἀδὶ πῆρ Ἑλ-  
ληνική Σχοληδὲν ἱτμλενὲν ὀλούπ, ἄνδζακ πᾶζη δερσλερ ἱλὲ ἱκτι-  
φὰ ὀληνηρ ἰδί, πινάεν ἄλεῖχ δαχὰ ζιαδὲ ταχσίλ χαβεσινδὲ ὀλ-  
δηγηνδάν, πῆραδερὶ Νικόλκος ἱλὲ 1851δὲ Δέρι-σαδετὲ κιδερέκ  
Θεολογική Σχοληγὲ κατὶδ ὀληνημαγὶ ἱστεμῖς· φάκατ ὁ σενὲ μεκ-

(1) Τερδζεμέι χαλί μουτικησινδὲ βὲ μουδερρίχ Γ. Παπαδό-  
πουλοςην Ἄῤ Σύγχροτος Ἱεραρχία τῆς Ὁρθοδόξου Ἀγατο-  
λικῆς Ἐκκλησίας» νάμ ἐπερινδὲν ὀληνημήσδηρ.

(1) Παρθένιος ἔλ γέβμ Γρηγόριος τεσμῖε ὀληνηπ Ἰνδζέσουδα ἱερικῆ-  
ρυξλικ ἱλὲ μεσγούλ πουλτηνμαχδᾶδηρ.

(2) Ἀγαθάγγελοςην ὀαγιδλερινδένδιρ (συχ. 2). ἔλ γέβμ πῆρ χα-  
γιάτ ὀλούπ, δοκτωρλήκ ἱτμεκδεδιρ. Χεκιμλιγὶ, μευλεκετινδὲ 5 σενὲ χό-  
δζαληκ ἱτδικδὲν σόνρα Ἀθηναῖδε ταχσίλ εἰλεμῖσδιρ.



τεπέ τζοκ σάγιρδ ἄληνμῆς ἰδουγινδέν, μεδζπούρεν Μεγ. Σχο-  
 ληγέ βέ ἱρτεσί σενέ ὃ βάνκ Σταμπολδὰ πούληνάν Παΐσιος  
 ἐφένδινιν ἰλτιμάς βέ ταβσιεσί οὔζερινέ Θεολογική Σχολη-  
 γέ κιρέρ βέ 6 σενέ ταρίφ ὀληνθηκδάν σόνρα 1858δὲ χαστελεν-  
 μέγλε τεπίδῖλι ἄπ-οῦ-χεβὰ ἰτζούν μεμλεκετινέ κιονδεριλμῖς βέ  
 πῖρ σενέ καλδηκδάν σόνρα, τεκράρ ἄβδὲτ ἰδοῦπ, 1859 σενεσε  
 Δ)βριοσην 25ινδζι κιουνί, μεκτεπὶν μουδιρί ἄγ. Σταυρουπόλεως  
 Κωνσταντῖνος Τυπάλδος ταραφηνδάν διάκονοσληγα τακδῖς βέ  
 Ἰωάννης τεσμιέ ὀληνμήσδερ. Ἱρτεσί σενέ δαχί δερσλερί ἱκμάλ  
 ἰδοῦπ, ἄλιᾶ-οῦλ-ἄλιᾶ δερεδζέ ἰλὲ σεχαδετναμέ ἄλαράκ ζιαρέτ  
 μαξατῇ ἰλὲ ἄγιον ὄροσα κιδέρ βέ 40 κιούν σεγιαχάτ ἰδζρά ἰτ-  
 δικδέν σόνρα Σταμπολὰ ἄβδετινδὲ, πῖραδερί νεζδινδὲ πούληνάν  
 βάλιδελερι Αἰκατερίνη ἰλὲ Κουδούς-σεριφὲ κιδερλέρ βέ 1860δὰ  
 Πάσχαδαν σόνρα Ἰνδζέσουγια μουβασιλῆτ ἰδερλέρ. Παΐσιος κελ-  
 διγινί ἐσιδδικδὲ μοναστηρὰ δζέλπ ἰδοῦπ τερεκκηδὲ ἰνκηράζ πού-  
 λαν μεκτεπέ μούμα ἰλεῖχι μουδιρ βέ χόδζα ταγὶν ἰτμισδῖρ. Ἰ-  
 ωάννης ἐφένδι βαζιφεῖ μεζκιουρεγί ἁπούλ πῖρλε μεκτεπὶ Ἱερα-  
 τική Σχολή χαλινέ ταχβῖλ ἰτμῖς βέ 1860δὰ ἐβελκὶ σενενὶν χό-  
 δζαση Δημήτριος Ἡλιάδης βέ 1861δὲ Ἁγῖος Κωνσταντῖνοσλη  
 Ἀναστάσιος Μ. Λεβίδης ἰλὲ ταρίφ ἰτμιστέρδῖρ. μουδιριετὶ ἐσ-  
 νασηδὰ μεκτεπδὲ ὀλδῆκδζα τερεκὴ κιουρουλμήσδερ. φάκατ μεκ-  
 τεπῖλέρ ἰτζούν παρὰ σάρφ ἰτμὲκ χουσησηνδὰ πῖραζ ἔλλερὶ ἄ-  
 λήσμαμῆς ὀλάν Κάϊσεριελιλερ, 1860δὰ μοναστῆρ μεκτεπινὶν  
 Ἱερατική Σχοληγέ ταχβῖλ ὀληνούπ 2 χόδζα βέ 1 μουαβὶν τα-  
 γὶν ὀληναδζαγηνῇ ἐσιδδικλερινδέν πουνὰ λαζήμ ὀλαδζάκ πα-  
 ρανὴν τεδαρικὶ ἰτζούν τελὰς κιοστερδικλερί κιπὶ νιχαγετινδὲδε  
 ἰανὲ δζεμινέ ἰπτιδάρ ἰτμιστέρδῖρ. Ἰωάννης ἐφένδι ἰσέ, ἰκὶ σενέ  
 ταριφδέν σόνρα ἱκμάλι δεραῖς ζημνηνδὰ Σταμπολὰ κιτμισδῖρ.



**Ἀνατάσιος Μ. Λεβίδης.**

Μούμα ἰλεῖχ, 1840 σενεσί Δ(θριοσην θηνδζή κιουνί, Ἅγιος  
 Κωνσταντῖνος καργεσινδὲ τεβελουδ ἱτμίσδιρ. Πεδερὶ Μιχαήλ ἀ-  
 γὰ πούρανὴν μουτεπεραννηνδὸν ὀλουπ βατανδασλαρὴ ἰλὲ περα-  
 πέρ μερχούμ Καισαρείας Φιλίππου Ἀγαθάγγελοσην σαγιρδλε-  
 ρινδὲν χερμσεχριλερί. Πρόδρομος Λαζαρίδση κετιτδουρὺ, ὃ ζε-  
 μανὰ καδὰρ αἰκοινὰ διδάσκαλοση Οὐγουλὴ δαγινὴν γερινὲ κα-  
 ῖμ ἰδερὲκ Ἀναστάσιοσηδὰ 6 γιάσηνδὰ ὃ μεκτεπὲ βερμίσδιρ. που-  
 ραδὰ κοιναγὶ βὲ Ἑλληνικανὴν ἔλκ δερτλερινὶ ταχσίλ ἱτδικδὲν  
 σόνρα Ἰνδζέσουγια κιονδερिलερὲκ Ἅγιος Εὐστάθιος μαχλεσινδὲ  
 γένιδεν ἰνσὰ ὀληνὰν μεκτεπὲδὲ Κιριδλί Μελέτιος διδάσκαλοςδὰ 1  
 σενὲ ὀκουδηκδὸν σόνρα βατανηνὰ ἀβδὲτ ἰδουπ πεδερινὴν δαγισί  
 ἀρχιμανδρίτης Ἰωαννίκιοςδαν Ἑλληνικανὴν δαχὰ γιουδζέ δερσ-  
 λερινὶ ἐσιδερὲκ, χάϊλη μααλουμάτ κέσπ ἱτδικδὲν σόνρα, τεβσί  
 ταχσίλ ἱτζούν Σταμπολά κιδουπ 1854δὲ Φενερδὲ μερχούμ Ρα-  
 φάνησιν μεκτεπινὲ κιρμὶς βὲ ὀραγὶ ἱτμάμ ἰδερὲκ, Μεγ. τοῦ γέ-  
 νους Σχοληγὲ ἰδχάλ βὲ δεβὰμ πέρλε, 1861δὲ ἀλιὰ-οὐλ-ἀλιὰ  
 θερεδζέ ἰλὲ σαχαδετναμέ ἀλουπ, ἔν ἐβελ Βλάχκα μεκτεπλερινὲ  
 μουδὶρ βὲ χόδζα δαβὲτ ὀλμῆς ἰσέδε, ἐσνάϊ ταγσιλδὲ κιокσου-  
 νὲ κελὲν ζαῖφλῆκ, ἱτζούν πεδερινὴν σοζουνδὲν τζηκῆμαγιαρακ,  
 περάϊ τεπδῖλι χεβὰ βατανηνὰ κιτμίσδιρ. Παῖσιος ἐφένδι ἰσὲ δερ  
 χάλ δζέλπ ἰδουπ, μεκτεπὲ ταγὶν ἱτμὶς βὲ παλιαδὲ ζῖκο ὀλην-  
 δηγὴ κιπὶ, πῖρ σενὲ σῖμδίκι Κάτσεριε μητροπολιτὴ ἰλὲ τεαρίφ  
 ἱτδικδὲν σόνρα, Ἰωάννης ἐφένδινιν ἀζιμετινὶ μουτεακήπ, μου-  
 διρλιγὶ τεκμὶλ δερ-ὀχτὲ ἰδερὲκ μεκτεπὶ χούσνι χάλ ἰλὲ ἰδαρὲ  
 ἱτμεκδὲ ἰκὲν πῖρ σενὲ σόνρα κιокσουνην χαστελιγὶ σιδδετλεσ-  
 μέγλε, χεκιμλερινὶ ταβσιεσί ἰλὲ σηδζὰκ ἡκλήμ δεγὲ 1864δὲ  
 Ἀδαναγια κιτμίσδιρ. (Μοναστήρ μεκτεπινδὲκὶ πιάδεχου χόδζα-  
 ληγη ἱτζούν σειρασὴ κελδὶκδζε σενελερινδὲ γιαζαδζάγιζ, φάκατ  
 περδζεμέϊ χαλινὲ δεβὰμ ὀληνμάκ οὐζερὲ ἀτιδεκίλερί ἰλαβὲ ἰδὲ-



ριζ) Ἀδαναδαν ἀβδετινδέν σόνρα, Ζινδζίδερεδε τεεχούλ βέ πιά-  
 δεχου γίνε Ἀδαναγια κιδερэк τιδζαρέτλε μεσγούλ ὀλαράκ ἱφα-  
 κάτ πουλδηγή πέρλε Ζινδζίδερεγε ἀβδэт ἰδούπ ἰκινδζι δεφά μο-  
 ναστηρά σχολάρχης ταγίν (1868) βέ Παΐσιοςην βεφατηνά δε-  
 γίν ταρίφ ἰτδικδέν σόνρα, 1872δὲ Ζινδζίδερε μεκτεπλερινίν χό-  
 δζαληγηνη καπούλ ἰτμίσ ἰσέδε, μητροπολίτ Ε. Κλεόβουλος ἐ-  
 φένδινιν ταλεπί ούζερινέ, μεζκ ούρ μεκτέπ ταλεπέσινδέν ἱλερού  
 κελενλερινί περαπέρ ἀλαράκ γίνε Μοναστήρ μεκτεπινέ κελδί βέ  
 πέρ σενέ δεβαμδάν σόνρα, 1874δὲ Ἐνδirlík μεκτεπλερινέ τα-  
 γίν ὀληνούπ 8 σενέ χέμ ταρίφ βέ χέμδε φαϊδέϊ ούμουμιεγί μου-  
 δζιπ κιταπλάρ τασνήφ βέ ταπήνά μουπάσιρέτ εἴλεδί. 1882δὲ  
 Ζινδζίδερε μεκτεπλερινίν χόδζαληγηνη τεκράρ καπούλ ἰδερэк 1  
 σενέ ταριφδέν σόνρα Γιόζγὰδ μεκτεπλερινέ μουδир βέ μουαλλίμ  
 ταγίν ὀληνούπ, 3 σενέ δεβαμλήδζα χόδζαληκ ἰτμίσδир. 1887  
 δὲ Ταλασὴν Μιχαήλ Ἀρχάγγελος ἐνορίασηνδὰ 2 σενέ ταρίφ ἰ-  
 δούπ ὁ βακτδόν περού Ζινδζίδερεδε ἰσπιαχάλε κιταπλάρ τασ-  
 νηφὴ βέ βατανά, μιλλετέ βέ δεβλετέ γιαραρλή χηδμετλέρ ἰ-  
 φασηνά κενδινί χάσр ἰτμίσδир. Ἐλ γέβμ. Κάϊσεριε μητροπολιτι-  
 κόν Συμβούλιονηνδὰ βέ Ἱερατικὴ Σχοληδὲ ἐφορεΐδα ἀζά, ἐπαρ-  
 χία μεκτεπλερινίν ναζήρι ούμουμισί, βέ Ζινδζίδερε ἰχτιγιάρ  
 μεδζλισί ρεΐσί ὀλούπ δεγεπιλίριζκι ἐπαρχίανην χέμ ἀκὴλ χό-  
 δζαση βέ δζανλὴ ταριχί, τετζρουπέκιάρ βέ Καππαδοκία κητα-  
 σηνὴν δζανλὴ δζαγραφίασηδир. Πέρ χάϊλη μουδδэт Ἀνατολὴ  
 βέ Νεολόγος γαζέταληνην μουχπир ὀλδηγή κιπί Σταμπούλ  
 βέ Ἰζμύρ βέ Ἀθῆναι γαζέταλην ἰλὲ ρισαλελερινέ νιτζέ ἀχ-  
 λιακὰ, ἰλμέ, ἐδεπιατὰ βέ ἀσάρι ἀτηκαγια δαῖρ μακαλελέρ δερδζ  
 ἰτμίσδир. Χόδζαληγη ἐσνασηνδὰ μεκτεπλέρ ἰτζούν πέρ τζόκ κι-  
 ταπλάρ τὰπ ἰτδирдиγί κιπί, ούμούμ ἐχαλινίν φαΐδεσινί μουδζιπ  
 κιταπλάρδὰ τζηκαρμήσδирки μουχιμλερι πέρ βέτζχι ἀτίδир.

1). *Μιράδι φαζαΐλ βέ μεαγήπ* = ἰκί δζιλδδέν ἰπαρέτ ὀ-



λούπ Στ. Καρολίδησιν μεσαριφι ιλὲ τὰπὶ ἰδιλμίζ βὲ ζενκινλερέ  
 παρὰ ἰλὲ φουκαραγιὰ δαχὶ μεδζάνεν βιριλμίσδερ. 2). Πνευμα-  
 τικὴ παροπλία = ρουχανὶ πουςάδ, Προ:εστανλαρὰ καρσὴ κι-  
 τὰπὶδερ. 3). Διπλογραφία = δεφτέρ ούσουλι. 4). Ἑλληνο-  
 τουρκικὸν Λεξικόν. 5). Καππαδοκία ταριγι = μεζκιούρ κι-  
 τὰπ 5 δζιλδδὲν ἰπάρὲτ ὀλούπ 35 σενεδὲν πέρου τασνηφηνὰ ὀ-  
 γρασμήζ βὲ τζὸκ δεφὰ Καππαδοκία κητασηνὴ κεζούπ μααλου-  
 μάτι ταμμέ χασήλ βὲ ἔσερινὶ τεκμίλ ἰτμίζ ἰσέδε γιάληνηζ πι-  
 ρινδζὶ δζιλδὶ ὅλὰν Ἑκκλησιαστικὴ Ἱστορίαγι τὰπ ἰτδιρεπιλμίζ,  
 κουσουρλαρὴ ἰσὲ βακτὴν μουσααδεσιζλιγινδὲν τολαγι πεκλε-  
 μεκδέδερ. Ρούς βὲ Ἀλεμάν σεγιαχινὶ κενδὶ λισανλαρηνὰ τερδζε-  
 μέ ἰδιλερέκ τὰπ ἰτδιρμέκ ἰστεμισλέρ ἰσέδε, μούμα ἰλεῖχ κεν-  
 δὶ καλεμινδὲν τζηκδηγὴ λισανδὰ τὰπ ἰτδιρμέκ ἰστεδιγινδὲν βίρ-  
 μεμισδερ. 6). Ὀνομαστικόν. 7). Φρασολογία. 8). Χριστι-  
 ανὶ ριγχαζλάρ.

#### Ἀβραάμ Ἡλιάδης

Ἀναστάσιος Λεβίδηςδὲν σόνρα ἐλ γέβμ Κόνια μητροπο-  
 λιτὴ πούληνὰν Ἀθανάσιος ἐφένδινιν πιαδερὶ Ἀβραάμ Ἡ-  
 λιάδης ταγὶν ὀληνούπ, 1864 Μάϊοςηνέαν 1868 Σ)βριο-  
 σινα καδάρ, μαγετινδὲ Παΐσιος ἐφένδινιν γεγενὶ Φαρασα-  
 λη Χρυσόστομος βὲ Ζινδζίδερελι γιαζηδζη Μουράτ ὀλδηγὴ  
 χαλδὲ ταρίφ ἰτμίζ βὲ Μουράδ σαγιρδανὰ Ὀσμανλήδζα τα-  
 ρίφ ἰδέρ ἰμίζ.

#### Ἀναστάσιος Λεβίδης

Ἀβραάμ Ἡλιάδηςδὲν σόνρα 1868δὲ ἰκινδζὶ δεφὰ Ἀν.  
 Λεβίδης χόδζαληκ ἰτμίζ βὲ Παΐσιοςην βεφατὴ σενεσινέδε-  
 γιν ἰφάϊ βαζηφὲ ἰτμίσδερ. (σαχ. 312)

Φάκατ χέρ νέκαδάρ πού σουρέτλε μεκτεπὲ γενὶ χόδζα-  
 λαρ ταγὶν ὀληνήορ ἰδί ἰσέδε μεκτεπδὲ δζιδδὶ πὶρ τερεκκὴ



κιορούλμεδιγι κιπί άδι Έλλ. Σχολή ραδδεσινέ κελμίς ιδί. πού χαλίν ποίλε όλδηγη μουσπίτ όλδηκδάν μαδά δζιβάρ καργελέρ μεκιατιπί δαχί πέκ περουσάν πέρ χαλδές πουλην-δηκλαρηνη, Ανατολή γαζέτασηνην μουεσσισί Ε. Μισαηλίδης έφένδι 1867 βέ 68 σενελερινίν 1170, 1186 βέ 1196 νόμερολη νουτχαλαρηνδά δέρδζ ιτδιγι ούζούν μουταλααρ-δά άτιδεκί φηκραλάρ ιλέ ισπάτ ιζίορ.

α' Ανατολήν άχβάλι περουσάνιεσι έχαλινίν βέ μητροπολι-λεριν βαζιφεσιζλιγινδέν ιλερου κελίορκι, δαχά τζόκλαρη μεκτεπ-λεριν, ταχσιλίν βέ ταλιμίν έλζέμ όλδηγηνή άνλάμαμησ' λαρδής. Σεβαχιλδές πουληνάν πάζη μεκτεπλερί τζηκαραδζάκ όλούρ ισέκ κουσουρλαρή δζαχιλλιγίν ιτζινδές γιουβερλανήορλαρ. Πουνλα-ρην δεφινέ τζαρέ Κχίσεριε βέ Κόνια έπαρχιαλαρηνδα, γέχχοδ' ικί έπαρχιάνην πειρινδές προγιούκ πέρ Σχολεϊον άτζηλμαλήδης. ό-ραδά Όσμανλήδζα, Έλληνικά, Φρανσήςδζα, Δζαγραφία, χισάπ χενδεσέ, ταρίχ, ινσά βέ ζηραάτ ιλμλερί ταρίφ όληνμαλή.»

Ε. Μισαηλίδης έφένδι τεεσίς όληνμασηνή ταβσιέ ιτδιγι μεκτεπίν νέ σουρέτλε ιδαρέ όληνμαση βέ λαζήμ κελεδζέκ 1600 λίρα σενεβί μεσαριφατήν τεδαρικιατή χακκηνδά μου-φατσάλ ταριφελέρ γιαζδηκδάν σόνρα δέγιορκι: (νομ. 1196)

α' Καισαρείας βέ Ικονίου μητροπολιτλερί βέ Ναζιανζού έπί-σκοποση έφένδιλερ !! Μουράδ ιδέρσενιζ σού σειραδά πέραζ χιμ-μέν βέ γαϊρέτ ιλέ ισμλερινιζι έπέδλερέδεγιν σενά όλμάκ ούζε-ρέ ταριχέ καϊδ' ιδεπιλίρσινιζ . . . . . »

ΛΑΚΙΝ !! Κερέκ Μισαηλίδης έφένδι βέ κερέκ πού έφ-κιαρδά όλανλαρήν δζούμλεσι χεβαγια κιουρέκ τζεκιόρλαρι-δι. πού μητρολιτλεριν ό κιπί ζαχμετι τζεκμεγέ ισταχλαρή όλμαδηγη κιπί, όνήν ζεμανήδα κέλμεμισίδι.



## ΟΝ ΓΕΔΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

## Ἱερὸν Σύνταγμα βέ Ἠγούμενοςλαρ

Μααλούμδηρκι ἡγούμενος Κυπριανὸς ἐφένδι 1855δὲ ἰστιφά ἰτδί. Κερὲκ ποὺ χουσουδά βέ κερὲκ σουρέτι ἰδαρεγὲ δαῖρ ἀλδηγημηζ μααλουμάτι χουσουσιέ πέρ βέτζχι-ἀτίδιρ :

«Κυπριανὸς ἐφένδι μοναχοσλαρδάν χτιζ πῖρινι ἰσέ καρητ-δῆρμαγιουπ χόδ πὲ χόδ κενδισί ἰδάρὲ ἰτμέκ ἰστεδιγινδὲν χακηνδὰ σικιαγετλέρ τζογαλμηζ βέ Παῖσιος ἐφένδι σοὺ χαλὶν ἀνηνὴ πὲρὶ ἀλμάκ οὐζερὲ γενί νιζάμ κοῖμάκ ἰστεμέγλε, καπούλ ἰτμεγ.ουπ ἰστιφασηνὴ βιρμίσδιρ. »

Πουνδάν σόνρα τεσκίλ ὀληνάν Ἱερὸν Σύνταγμαδα χέρ νέκαδαρ ρεῖς Γεράσιμος ἐφένδι ἰδί ἰσέδε, πῖρ ἡγούμενος βεκιλινὴν πούληνημασήδα ἐλζέμ κερρουλερέκ 1862δὲ Πάφραλη Ἀνθιμος ἡγούμενος βεκιλί πούληνηδηγη χαλδὲ, ὃ σενὲ Παῖσιος ἰλὲ Σταμπολά βέ πᾶδεχου μεμλεκετινὲ ἀζιμέτ ἰτδί Πουνὴν οὐζερινὲ Κάϊσεριελι Ἀγάπιος πῖρ μουδδὲτ ἡγούμενος βεκιλί ὀλδη βέ Ἀνθιμος Παῖσιος ἐφένδινιν δαβετὶ οὐζερινὲ Πάφραδαν ἀβδετινδὲ (1867) Παῖσιον Κάϊσεριεγε ἀζιμετινὶ μουτεακήπ τεκράρ ἡγούμενος ὀλδή. Ποὺ ἰντιχάπ, ἐπαρχιακὸν συμβούλιον καραρὴ ἰλὲ ὀλούπ, μαγετινέδε μουστέσάρ σηφατὴ ἰλὲ, Ζινδζίδερελι Ποτίκ ὀγλοὺ ὠσήφ βέ Χρυσάφ ὀγλοὺ χα" Ἀβραάμ ἐπίτροπος βέ Ταβλουσουλὴ Κοδζόγλου Γιουβάν δαγὶ καπζιμάλ ταγὶν ὀληνηδῆλάρ. Συμβούλιονην ἄσηλ μαξατὴ Μοναστηρὴν σουρέτι ἰδαρεσινὲ δαῖρ πᾶζη μοναχοσλάρ ταραφηνδάν βουκουὺ πουλάν ἰφτιραλαρην τεφτισί δζιχετὶ ἰδίκι, Ἰλαρίων ταραφδαρλαρὴ μαχδζοὺπ ὀλούπ βιριλέν καραρὴ καπούλ ἰτμεγὲν Δέδελι Ζήλε-



σινδεν διάκονος Νεκτάριος βέ Σάρμησακλή Καλλίνικος κο-  
βουλδηλάρ. Φάκατ 1869δὰ μουστέσαρλάρ βέ ήγούμενος  
ίττιφάκ ιδέμεδικλερινδεν ίκινδζι έπαρχιακόν συμβούλιονδα  
πρωτοσύγκελλος 'Αθανάσιος βεκίλ όλδής. Λάκιν πέραζ σόν-  
ρα "Ανθιμος γιάληνηζ ήγούμενος καλούπ, Ζινδζίδερελι  
Τζαβούς όγλου χα" Σάββαδα έπίτροπος ιδί.

#### ΟΝ ΣΕΚΙΖΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

#### Ηπαΐσιοςην βεφατή.

Παΐσιος έφένδι 1862δὲ 85 γιάσηνδὰ όλδηγή χαλδὲ Πα-  
τρίκ ίκινδζι 'Ιωακείμ<sup>(1)</sup> έφένδι ταραφηνδάν Συνοδικοσληγά  
δαβέτ βέ ταγίν όληνμήσδής. Στού ίχτιγιάρ σινινδὲ Σταμ-  
πολά καδάρ γιορουλήπ, Συνοδικοσλήκ βαζιφετινί ίφά ίτ-  
μέκ νέ καδάρ μουσσίλ πέρ μαδδὲ ιδί; άνλασήλμαλή, λακιν  
νέ τζαρέ 'Εκκλησίανην έμρινέ ίταάτ ιδερέκ, 1862δὲ χου-  
σουσί κοσού<sup>(2)</sup> (=σχεδία) ίλέ Σταμπολά κελμις βέ σινί ίλέ.

(1) Μούμα ίλείχ Πατρίκ 'Ερδὲκ μητροπολιτλινδέν τερφι  
όληνμής, σαχίπι διραγέτ βέ γαϊρέτ πέρ ζάτ ιδί. άν άσλ Σακηζ-  
λή όλμάγλε, ούμούμ τουτζάρ νεζδινδὲ μουχτερέμ ιδί. Ζεμανην  
δὰ Σουρίαδα μουτεμεκκίν 50,000 Μελχίτ Κατολικλερί 'Ορθό-  
δοξος 'Εκκλησίαγια ρουδζού ιδούπ, χάπούλ όληνμησλάρ. Καΐδ-  
έλ χαγιατ Πατρίκ όλμάκ σαρτή ίλέ ίντιχάπ όληνμής ίκέν, 3  
σενέ σόνρα 1863δὲ ίστιφά ίτμ. γέ μεδζπούρ όλμήσδής.

(2) Μεζκιούρ κοσή δίκερ πέρ κοσού ίλέ πέρ κατζ σενέ έβε-  
λισινέ καδάρ μοναστηρδὰ χήφζ όληνμαχδὰ ίκέν, νέ σεπίεπέ μεπ-  
νί πιλμέγιζ τελέφ ίτμισλέρ.



σηχχετινίν μουσααδὲ ἰτδιγινδὲν φέδκ ἐλ ἀδὲ ὀλαράκ, Ἐκ-  
 κλησία βὲ μιλλετίν μεναφιῖ οὐγρουνά τζαλησήπ, πῖρ σενέ  
 καδάρ καλμής βὲ πάδελ ἔζν Σαμσουν βὲ Γιοζγάδ ταρικί  
 ἰλὲ ἀέδὲτ ἰτμίζ. Γιοζγατδὰ πῖρ κατς κιούν ἰστιραχατηνδὰ  
 γενί ἰνσὰ ὀληνάν Ἐκκλησιάνην ρέσμι κιουσαδηνή ἰδζρά ἰτ-  
 μίσδιρ. Ἰχτιγιαρληγή ἰλὲ περαπὲρ ἐπαρχίαση ἰτζούν μου-  
 ζαϊκά ἰδερέκ ἐπαρχίασηνην γάρπ δζιχετινδεκί καργελερί  
 ζιαρέτ ἰτμίζ βὲ τεκράρ μοναστηρά κελούπ, ἄρτηκ ἰστιρα-  
 χὰτ ἰτμεγὲ καράρ βιρμίσδιρ. Χουσουσὶ ταπιπὶ Ζινδζίδερελι  
 Σαράντης Μηνιαόδηςιν ἰθαδεσινὲ κιορέ, Παΐσιος ἐφένδι σὸν  
 σενελερινδὲ χέμαν χερ δαῖμ χαστέ ἰδὶ ἰσέδε, κερὲκ πουνγε-  
 σινίν σαγλαμληγή βὲ κερὲκ σουρέτι τεαγιουσηνδὰν τολαγί  
 δαχὰ πῖρ κατς σενελὲρ γιασαμήσδηρ. Που μουδδὲτ ζαρ-  
 φηνδὰ ἐπαρχιάνην τεκμῖλ ἰσλερί ἄγ. Ναζιανζοῦ Γεράσιμος  
 ἐφένδι ταρ αφηνδὰν ρουῖγέτ ὀληνμακδὰ ὀλούπ, κενδισινὲ χέ-  
 μαν χιτς πῖρ ἔς καλμάς ἰδί. τογρησηνάδα πακηλήρ ἰσέ,  
 1804δὲν περοῦ μοναστήρ βὲ ἐπαρχία ἰσλερί ἰτζούν δζάν  
 φεδακιαρανὲ τζαλησάράκ ἰόμρουνη βὲ βιδζουδινὶ βάκφ ἰτ-  
 μίζ ὀλάν Παΐσιος, σὸν σενελερινδὲ ἰστιραχατὰ μεδζπούριδι.  
 Χαλπούκι Ἀνατολὴ γαζέτασηνδα ὀκηνηδηγηνὰ κιορέ Πα-  
 τρικ οὐτζηνδζή Σωφρόνιος<sup>(1)</sup> ἐφένδινιν ζεμανηνδὰ,

«Καΐσεριελιλερ Παΐσιος ἐφένδι ἀλειχινὲ καλκήσάράκ πού μο-

(1) Πατρὶκ Σωφρόνιος 1863δὲ ἰντιχάπ ὀληνούπ 3 σενὲ πα-  
 τρικλὶκ ἰτμίσδιρ. Ζεμανηνδὰ Ε. Κλεόδουλος Μεγ. Σχολὴ μου-  
 διρλιγινὲ ταγὶν ὀληνμής ἰδί. Νοκσανή ὃ ζεμὰν ἀνλασήλάν Πα-  
 τρικχανὲ νιζαμνομεσινινίν τεαδῖλ βὲ ἰκμαληνὰ ραζή ὀλμήσικεν  
 1866 Δ)βριος 4δὲ ἰστιφὰ ἰδοῦπ Πογιούκ ἀδαδὰ κιὰτν χανεσινὲ



ναστήρ Σταυροπηγιακόνδης δεξιού Πατρικδέν πουγιουρηλτή  
 ἀλδηλάρ βέ Παίσιοςη μοναστηρδάν τζηκαρούπ μητρόπολσι Κά-  
 σεριεγε κιονδερδιλέρ.»

Ἄ. Λεβίδης δαχί σου κιπί γιαζήορ:

« Ἀμάσεια μητροπολιτλινδέν τερφι ὀληνάν Πατρίκ Σωφρό-  
 νιοση πάζηλαρη ικνά ἰδούπ Μοναστηρή τέρκ ἰδερék Κάϊσεριεδε  
 ἱκαμέτ ἱτμεσί ἱτζούν ἔμρ τζηκαρτδηλάρ.»

Παίσιος μητροπολιτνε κιτμῖς ἰσέδε, ἔχαλινίν σου μου-  
 αμελεσινέ ζιαδεσί ἰλέ χηδδετλενούπ, χουσουσί ἰλέ Κάϊσε-  
 ριενιν νεμλάκ χεβασηνά δαγιανάμαγιουπ χαστελενμίσδιρ.  
 Μοναστηρδὰ ὀτούρμαγιουπ Κάϊσεριεγε κιτμεσί ἱτζούν βακὴ  
 ὀλάν σικιαγετλερί πῖρ κὰτζ δεφά ζικρ ἰτδίκ. φάκατ πού δε-  
 φακί χούδζμ ὃ καδάρ σιδδετλί ἰδίκι, Κάϊτεριελιερ βέ Σταμ-  
 πολδὰ μουκὴμ πάζη ἐπρχιώτησλερ πού ἰσέ τακδιγέτ βιρ-  
 μισλέρδιρ. Παίσιος Ζινδζῖδερενιν ἄπ-οὐ-χεβασηνδάν μεμνούν  
 ὀλούπ, Κάϊσεριενιν ἡκλημη ἰλέ ἱμτιζάτζ ἰδέμεζ ὀλδηγὴ ἱ-  
 τζούν, χουσουσί ἰλέ κενδισινίν ἰχγιά ἰτδιγί μοναστηρδὰ ὀ-  
 τουρμαγί ἰσπεδιγινδέν, δαχὰ μουχιμίδε μοναστηρὴν μη-  
 τρόπολις ὀλαπιλεδζεγινέ δαίρ μουκάδδεμα Πατρικχανεδέν  
 Σύνοδος καραρή ἰλέ πῖρ Σιγγίλιον<sup>(1)</sup> ὀλδηγηνδάν Κάϊσε-  
 ριεγε κιτδιγί ἱτζούν δζανὴ σηκηλὴρ ἰδί.

τζεκιλμίσδιρ. Τεσίς ἰτδιγί Ἑκκλησιαστικὴ Μουσικὴ μεκτεπὶ  
 ἱεροῦ κίτμεμις· 1870 Ἰούνιοςδα Ἰσκενδεριέ Πατρικλιγινέ ἰν-  
 τιχὰπ ὀληνμάγλε χάλια ὀραδάδερ. 1835δὲ Σακὴζ μητροπολι-  
 τὴ ὀλούπ ὃ ζεμάν 35 γιασήνδὰ πουληνδηγηνδάν ἔλ γέβμ 98  
 γιασήνδάδερ.

(1) Μεζκιούρ Σιγγίλιον Παίσιος γενί μητροπολίτ ὀλδηγην-  
 δὰ Σταμπολδὰ ἱκαμέτ ἰδέρικεν (1832 Νοέμβριος) Κωνστάντιος



Μααλούμ ὀλδηγή βέτζχ ἰλὲ μητροπολίσινι 1833δὲ τα-  
μῖρ ἰτδιοῦπ, ἰτζινδὲ πὲχ ἄζ πῖρ μουδδὲτ ἰκαμέτ ἰτμῖς βέ  
ποῦ ἔσναδὰ 36 σενὲ μῖρουρ ἰτδιγι χαλδὲ, γένιδεν τεαμῖρὲ  
μοχτάτζ ὀλδηγηνδὰν πῖρ δερεδζεγὲ καδὰρ ταμῖρ ἰτδιρμῖς βέ  
ὀραδὰ Πατρίκ Γρηγόριος (ς') ζεμανηνά(¹) δεγὶν ἰκαμετ ἰτ-  
μῖς βέ Σταμπολδακὶ ἀδεμλερὶ βασητασὴ ἰλὲ γίνε μοναστη-  
ρὰ τζηκμήσδερ.

Πατριγὶν ἄσρινδὲ γιαζηλμῆς βέ ἔλαν τούρκδζε βέ ρούμδζα ὀλα-  
ράκ μοναστηρὴν σκευοφυλάκιονηνδὰ μαχφούζδερ. Σιγγίλιον ἐ-  
παρχίανην παπαζλαρὴ, μοναχοσλαρὴ, ἱερομόναχοσλαρὴ, προΐ-  
στάμενοσλαρὴ, ἰχτιγιὸρ μεδζλισλερὶ, κοδζὰ-πασλαρὴ βέ σάϊρ  
Χριστιανληγηνὰ χητάποδερκ, Κάϊσεριενιν χεβασὴ μητροπολιτ-  
λερὶν ἰκαμετινὲ γάϊρη σαλίχ ὀλδηγηνδὰν Μοναστηρὸν ἰκαμετ-  
λερὶ βέ ὀρανὴν μητρόπολις ἰττιχᾶζ ὀληνμασὴ, τενσίπ κιορηλ-  
μῆς βέ γίνε ποῦ μεκτουπδὰ, «Παΐσιος πῖρ σενὲ Σταμπολδὰ ἰ-  
καμέτ ἰδεδζεγινδὲν, σενελὶκ ἐπιχορήγησιςινιν ταχσίλ βέ ἱρσα-  
λὴ» ἔμρ ὀληνήορ.

(¹) Ἀλτηνδζὴ Γρηγόριος 1834δὲ Σέρραι μητροπολιτλιγιν-  
δὲν πατρικλιγὲ τερφὶ ὀληνδηκδὰ 42 γιασὴνδὰ ἰδί· Δινδάρ, ἄ-  
λίμ, βέ μεαριφπερβὲρ πῖρ ζάτι μουχτερὲμ ὀλοῦπ, 6 σενὲ 5 ἄι  
πατρικλικδὲν σόνρα ἄζλ ὀληνήπ, Ἀρναοῦδ κιοϊνδεκὶ χανεσινὲ  
τζεκιλοῦπ 1867ὲ καδὰρ ἰστιραχάτ ἰτμεκδὲ ἰκὲν, ἰκινδζὶ δεφαὰ  
πατρικλιγὲ ἰντιχάπ ὀληνοῦπ, 4 σενε δεβὰμ ἰτμῖς βέ ζεμανην-  
δὰ Πουλγάρ ἐξαρχίαση τεσκίλ ὀληνμάγλε καπούλ ἰδέμεγεδζε-  
γινι πηγιὰν ἰδερὲκ, 1871 Ἰούνιος 12δὲ ἰστιφὰ ἰδοῦπ γίνε Ἀρ-  
ναοῦδ κιοϊνὲ τζεκιλερὲκ, οὔμουμ Ὁρθόδοξοσλαρὴν μαζχάρι χορ-  
μέτι μαχσουσεσί ὀλαράκ ὀραδὰ βεφάτ ἰδοῦπ, καργενὶν Ἐκκλη-  
σίαση νάρθηξινε δὲφν ὀληνμήσδερ.



Μοναστηρά άβδότη ιδέρ ικέν "Αγιος Νικόλαος εκκλησία-  
σηνδα άτιδεκι νουτκή ιράδ ιτμισόδιρ. Ισπου φηκρά βέ νούτκ,  
'Ανατολή γαζέτασήνην 1075 νόμερολη νουσχαστηνδάν ά-  
ληνμήσδηρκι, Κάϊσεριεδεν κιονδεριλέν πέρ κητά βαρακα-  
νήν χουλεσασήδηρ:

α'Αγιος Καισαρείας φαζηλετλου Παΐσιος έφένδι 'Ορθοδοξία  
Κυριακησι κιουνι (Μαρτίου 5) λειτουργός όλαράκ, ό κιούν άκ-  
σάμ. ούστου νασηχέτ βιεδζεγινι πέγιάν ιδερέκ, χαλκή Κέλισα-  
για δαβέτ ιτμισ βέ έχαλίι πέλδε, πέλκι πέρ λαϊκλή βαίτζ κε-  
μισόδιρ βέ 15—20 σενέδιρ δζανά φαΐδελι πέρ νασηχέτ δινλέ-  
γέμεδικ δεγέ σουσαμής κεγικλεριν σου πουιαρηνά σεγиртδικλε-  
ρί μισουλλή Κέλισαγια σεγиртμισλέρδιρ. Πέρδε άγ. Καισαρείας  
νούτκά άγάζ ιδούπ, αΠού κιούν πατέρεσλεριμιζιν όρθοδοξίαγι  
τεεσίς ιτδικλερί μισουλλή, πένδε σού 'Ιωάννης Πρόδρομος μο-  
ναστηρηνή τεεσίς ιδεδζέγιμ. Βέ πέρ τακήμ γενι τορεμις ά-  
δεμλέρ πουνά σεκτέ βιεμέκ ιστεδικλερινδέν, άλλάχ άνλεριν κι-  
μινι Σταμπόλα, κίμινι 'Αδαναγια βέ δίκερλερινι. 'Ιζιμυ ρέ τάρου  
μάρ έϊλεδί. Πέν ιστέ πού κιουνδέν ιτιπάρεν Μοναστηρά κιδε-  
δζέγιμ» δεγιούπ, έχαλιγι ικι φηκρά βέ δουσμένλερινίν καλπ-  
λερινι σικέστ ιδιδζι κελαμλαρδάν σόνρα μοναστηρά κιτμισόδιρ.»

Φάκατ Κάϊσεριεδε πουληνδηγή 13 αΐδα χαστελενουπ  
ιχτιγιαρληγή ιλέ περαπέρ κέσπι άφιέτ ιδέμεγιουπ κιάχ  
χάλι σηχχετδέ βέ κιάχ χαστέ όλαράκ 1871 'Ιανουάριος  
νιχαγετινέ καδάρ γιαταγιαπιλμισόδιρ.

Ε. Μιοαηλίδης έφένδι Παΐσιοςη γαζέταση ιλέ τζόκ δε-  
φαλάρ ζέμ βέ τακπιχ ιτμισ ισέδε, 1867 Αύγουστος μα-  
χηνδά κιούγια Παΐσιοςην βεφάτ ιτδιγινέ δαίρ τζηκάν πέρ  
ριθαγετι 'Ανατολή γαζέταση ιλέτεκζιπ ιδερέκ (νομ. 1129)

αΠιζέ καλήρισε άγ. Καισαρείας Παΐσιος έφένδι, έν φαζήλ βέ



μααλουματλή βέ γαίρετλι μητροπολιτλερδέν πιρί όλμάγλε, ίν-  
 σάλλαχ δζενάπι χάκ πές όν σενέ δαχά όμρι φαζηλανελερινί  
 έφζούν πουγιουρσήν. Έρένδιϊ μουμα ίλειχίν καπιλιετι έκκλη-  
 σίαμηζ ίνδινδέν δαχί μεσ'χούδ ίδουγινδέν, άλειχινδέν γιορουγέν  
 δουσμενλερινίν σοζλερινέν σέμ-ού-ίτιπάρ όλήνμκδη» δέγιουρ.

Βεφατηνδάν πέρ κάτζ σενέ έβέλ μοναστηρδά πάζη ουί-  
 γουνσηζ χαλλέρ όλμήσδηρ. Μοναχοσλαρή ζάτεν έχαλιδέν  
 παρά καπήγιουρλαρ δεγί ζέμ ιτμεκδέν κερού δούρμαγιαν-  
 λαρ σικιαγετλερινδέν ιστινάτλε άλενί ιτιραζατδά πουληνδής-  
 λάρ. νιχαγετινδέν έφοροσλαρ βέν έπίτροποςλαρ τερτιζ ιτμεκ  
 ούζερέν μοναστηρά κελιρλέρ βέν κιδζέλεϊν πίτουν μοναχοσλα-  
 ρην όδαλαρή άρασζηρηλούπ, χάιλη παραλάρ ίλέ κιουμούζ  
 Σταυροσλάρ βέν σάϊρ ζή-κηϊμέτ έτγιά τζηκαρηλήρ, πουν-  
 δάν τολαγίκι πέρ τζόκ μοναζααλάρ ζουχούρ ιτδικδέν σόνρα  
 έπίτροποσλαρην 5 κιούν μοναστηρδά ίκαμέτ ιτδικλερί ιτζίν-  
 δε πέρ τακήμ σοζλέρ όλούπ, Κάϊσεριελιλερ ίλέ Κερμιρλιλέρ  
 άρασηνδα πουνήν ιτζιούν μοναζαά βέν ίχτιλάφ ζουχούρ ιτ-  
 μίς ίσέδε Παίσιος κιάφεστιν ήσλάχ βέν τεσβιέν ιτμίς. φάκατ  
 πατέρεσλεριν μοναστηρήν μουτεβελλιλερί κιπί όραδα ίκα-  
 μέτλε έχαλιγί σοϊδηκλαρή βέν παρά άρτηρδηκλαρή, δεγίλ  
 γιάληνηζ έπαρχία χριστιανλαρηνά, έλλα δζιβάρ έπαρχίαλα  
 ρα δαχί μααλούμ όλδηγηνδάν, έβελκί ιτικάτι μεζχεπίέν βέν  
 ιανέν βιρμεκλικδεκί γαχίς κάλμαμηζ όλμάγλε, χέρ δεφαά  
 όλδηγή κιπί, 3 σενεδέν μοναστήρ ιτζούν ιανελέρ τοπλαμάκ  
 ούζερέν κιονδεριλέν μοναχοσλάρ Κόνια έπαρχίασηνδαν, χε-  
 μαν τάρτ όληνμάκ δερεδζεδέν ταχκήρ όληναράκ άδδέν ι-  
 δερλέρ. Φάκατ πού χαλλέρ βάρικεν, Παίσιοςην χατάρ βέν  
 κουφουζή πέν πογιούκ ιδί. Ριβαγέτ όληνήρκι, Κάϊσεριεδεν



μοναστηρά άβδότη ιτδιγι σενέ, Πογιούκ πεντζεμπέ κιουνί  
 'Αγιάκ γεϊκαμάκ (Νιπτήο) άϊνηνή ιδζρά ιδεδζεγι έπαρ-  
 χίαγια σάϊ ολήνδζα, ο καδάρ τζόκ έχάλι κελμίσδιρκι, μο-  
 ναστηρά βιριλέν άφιέρωμαλαρ ιλέ χεδαγελέρ βέ τζιφτλιγέ  
 τέρκ οληνάν χαϊβανάτ βέ νακήδ ολαράκ πανκαρηγε τεδζε-  
 μου ολάν παρά δζέμαν 75,000 γρουσά παλίγ ολμήσδηρ  
 κι πού κιπί άγιακ γεϊκαμασή χιτζ πέρ ζεμάν ολμαμησδηρ.

Παΐσιος έφένδι 1871 σενεσί 'Ιανουάριοσην 30ινδζι κιου-  
 νινέ τεσαδδούφ ιδέν δζουμαά ιρτεσί κιουνί βεφάτ ιτμίσδιρ.  
 1777 σενεσινδέ τεβελλούδ ιτδιγινδέν, 94 γιασθηνδά ολούπ,  
 ούμούμ έπαρχιώτησλερι βέ Μεγ. Έκκλησία βέ μουτεχαϊ-  
 ζάνι μιλλέτ ταραφηνδάν σεβιλμεκδέ βέ έπαρχίαγια, μιλλε-  
 τέ, ινσανιγετέ βέ Μεγ. Έκκλησίαγια ολάν χηδμετλερι  
 τακδέρ οληνμακδά ιδί. Βεφατή έσιδιλδικδέ χέρ κές σιτάπ  
 βέ δεστινι πους ιδερέκ βέ κιόζ γιασλαρηνή τουτάμαγιαρακ  
 δζεναζέ άλαγινδά χαζιρ πουληνημηςλάρδηρ. 'Αγ. Ναζιαν-  
 ζού Γεράσιμος έφένδι γέρονταση Παΐσιοση, ιχτιράμι μαχ-  
 σουσέ ιλέ δέφν ιτμέκ ούζερé τεδαπίρι μαχσουσεγί ιττιχάζ  
 ιτμίζ βέ μοναστηρήν πατέρεσλερινδεν μαδά Ζινδζίδερε, Έν-  
 διρλίκ, Ταλάς, Κάϊσεριε βέ δζιβάρ μαχαλατή παπαζλάρή  
 κελμίσλέρδιρ. Γεράσιμος έφένδι κεμάλι ιχτισάμ ιλέ δοαλε-  
 ρι οκουδηκδάν σόνρα, μουτεβεφανήν φεδακιαρληγηνή, φα-  
 ζαϊληνή, γαϊρετκεσλιγινί, βέ άσηλ δίνι μουκαδδεσεμιζίν άχ-  
 κιαμηνά κιορέ πάς κιαχίν ολούπ, δινδαρλήκ ιλέ εκκλησί-  
 αγια χηδμέτ ιτδιγινί μουπέιν πέρ νούτκ ιράδ ιτδικδέν σόνρα  
 ο σενέ μεκτεπδé χόδζα ολάν 'Α. Αεβίδης έφένδι δαχί γά-  
 γετ πελίγ πέρ μερσιέ ιράδ ιτμίσδιρ. Πού έσναδά τζόκλαρη









## ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΉ ΠΑΙΣΙΟΣ

Μεζχιούρ ρέσμι Παΐσιος ἐφένδιν γάγετ ιχτιγιόρ ὀλδελή πῆρ  
 ζεμανδὰ φωτεγράφ ἰλέ ἀληνμλῆ ἰδί. ἀσληνὴ σιμδαίι \*Ανκαρε  
 μητροπολιτὴ χορμετλου Γεράσιμος ἐφένδιδεν ἀλδὴκ.



ἄγλεμεκδὲ ὀλοοῦπ, ἄσηλ χαμί βὲ πεδερλερινὶ γαίπ ιτμιά-  
 λέρ κιπί τεσελλί πουλάμαζλαρ ιδί. Κερὲκ ἐπαρχίαγια βὲ  
 κερὲκ μοναστηρά ὅλάν χηδμετλερινὶ πιρὲρ πιρὲρ τεαδὰτ  
 ἱτμὲκ μιμκὶν δεγίλδερ. Μοναστηρδὰ 28 σενὲ ἡγούμενοσλη-  
 γη βὲ 39 σενὲ μῆτροπολιτλιγὶ ζεμανηνδὰ ἰδζρασηνά μου-  
 θεφὰκ ὀλδηκλαρὴ ἱτζοῦν σειρασὴ κελδίκδζε βὲ καλεμιμιζὶν  
 γιαζαπιλδιγὶ καδὰρ γιαζηλμῆς ἰσέδε πουνλάρ ἱλὲ ταριφὶ  
 νὰ καπίλδερ. Μεζχέπ χουσητηνδὰ γάγετ ἱτικατλή βὲ ἀκο-  
 λουθίαλαρηνα δεβαμλή, ἐπαρχία ἰσλερινὶν τεσβιὲ βὲ ἰδρε-  
 σινδὲ δηκατλή βὲ γαίγούρ ὀλδηγηνδάν, δεγίλ γιαλήνηζ ὀρ-  
 θοδοξοσλαρ, ἱλλα Ἰσλάμ βὲ Ἑρμενιλέρ ἰνδινδὲ ἴσμ βὲ σο-  
 χρέτ καζανμῆς βὲ πού κιούν Παΐσιος ἐφένδινιν ἰσμινὶ ἐσίτ-  
 μεμις ἀδὲμ πὲκ ἄζ πουληνήρ. χουσουτή ἱλὲ μεεμουρίνι κι-  
 ρὰμ χαζαρατηνὴν κιοστερδιγὶ χορμέτ σαγιάνι ζικρ ὀλδη-  
 γὴ κιπί, πάζη βακηαλάρ δαχὶ νὲ κιπί σεδζαὰτ βὲ οὔλου-  
 βιὲτ καζανμῆς ὀλδηγηνὴ κιοστερίρ.

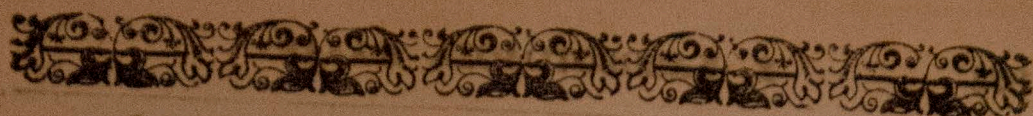
Μουσααδεμιζ ὀλσὰ ιδί, πάζη βακηαλαρδάν πὰχς ἰδοῦπ,  
 ἡγούμενοσληγηνδακι γαίγουρληγηνὴ βὲ μοναττηρὴ νιτζὲ  
 καζὰ βού πελααλαρδάν κουρταρὴγηνη βὲ 1833ῆς μητρό-  
 πολιγὶ ταμίρ ἱτδιγινδὲ, Κάϊσεριε μουλκιὲ κουμανδανὴ Ὀσ-  
 μάν πατὰ ἱλὲ βουκουσὺ πουλάν μουλακὰτ βὲ μουζακερατη-  
 νὴ βὲ 1833δὲ Περεκετλί Μαδενὶ ἱλὲ Ἀσὴ Ἐνεχίλ ἀρα-  
 σηνδὰ κὰτλ ὀληνάν πὶρ Ροὺς μονχχοσηνὴν μεσελεσινιὲ ἱ-  
 πρὰζ εἰλεδιγὶ ζεκιαβὲτ βὲ διραγετὶ βὲ Σταμπόλδὰ Συνοδι-  
 κὸς πουληνδηγὴ χαλδὲ Παληκλή μεσελεσι ἱλὲ Κάϊσεριε  
 βὲ Σιβάς μεζαρληκλαρὴ ἱτζοῦν Ὀρθόδοξοσλαρ ἱλὲ Ἑρμε-



νιλέρ άρασηνδά τεχεδδούς ιδέν μουχίμ μεσελελερί ταφση-  
 λατληδζά ιζάχ ιδεπιλίρ ιδίκ· φάκατ μαζατημηζ πουνλα-  
 ρή ιζάχ ιτμέκ όλμαδηγηνδαν, σάρφι ναζάρ ιδέριζ. σουρα-  
 σηνή γιάληνηζ ιλαέ ιδελίμκι, Σταμπολδά ικέν Συνοδικοσ-  
 ληγή μουδδετινδέν ό καδάρ σερέρ κέσπ ιτμίσδιρκι, 1851 δέ  
 Άρναούδ κιούνδέν Στεφ. Μουσούρος πηγίν νικιαχηνην ιδζρα-  
 σηνδά όζεννετμεκιάν Σουλτάν Άπδούλ Μεδζιδ χάν χαζ-  
 ρετλερί χουζούρι σεχινσαχιλερινδέν νικιάχ δοαλερινί τεμα-  
 μεν λισάνι τουρκιδέν κηραάτ έίλεμιζ όλμάγλε, χέμ ιλτιφά-  
 τι δζιχανδεδεδζάτι χάζρέτι παδισαχιγέ μαζχάρ βέ χέμδε  
 δεβλετ βέ μιλλετέν όλάν χηδμετλερί ιτζούν, ταχδιράτι σε-  
 χριαριγέ ναίλ όλμήσδηρ.

Ίκράρ όληνήρκι, δαχά χαγιατδά ικέν πέρ κατζ δουσ-  
 μενλερί βάρ ιδί, βεφατηνδάν σονράδα ζέμ ιτμεκδέν πούλην-  
 μησλάρ. Κιουναχσής ινσάν πούληνμάζ φεχβασήνδζα, Παϊ-  
 σιος έφένδιδε δαχί πάζη κουσουρλάρ βάρ ιδί, λάκιν έπαρχί-  
 αγια, μιλλετέν βέ δεβλετέν ι φά ιτδιγι χηδμετλερέ μουκαπίλ  
 χαταλαρή χίτζ διμεκδιρ, έχεμμιετέν άληνμάζ. πιζίμ πιλδι-  
 γιμιζ πέρ σέι βάρ ιτέ, όδα Κάίσεριε μητροπολιτλερί άρασην-  
 δά έν διραγετλιερδέν όλμασήςδηρ. Γαζέταλαρ μουτεβεφα-  
 γιά Μέγας Παΐσιος σόνδανηνή βιρμισλέρ βέ χακλαρή  
 βάρδηρ. δζίδδεν πογιούκ άδέμ ιδί βέ έπαρχίασηνην ιχγια  
 όλμασή ούγρουνδαι γαιρετλερί χέρ πέρ μεδχιεδέν φαίχδηρ.





## ΑΛΤΗΝΔΖΗ ΚΗΣΜ

1871 δέν 1882ε καῶάρ.

ΠΙΡΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

Ε. Κλεόδουλος καῶάρ

Παΐσιοςην βεφατηνδάν σόνρα μοναστηρήν ἰδρεσινδεκί ἰν-  
τιζάμ πίσπουτουν σέλπ ὀληνδῆ: Μουτεβεφά μοναστηρή χέρ  
δαίμ κιόζ πεπεγι κιπί μουχαφάζά ἰτμεγι κενδινέ βάζηφ  
πιλδιγινδέν σουρέτι ἰδρεσινί τάχτι τεμινέ ἀλμῆ: ἰδί. βε-  
φατηνδᾶ μοναστήρ σαχιπτίς καλδῆ βέ Ἀνατολή γαζέτα-  
τηνδᾶ ὀκουνδῆγηνᾶ κιόρ (Νομ. 1908) ναζαρέτ ἰδεδζέκ  
πίρ ἄμῖρ ὀλμαδῆγηνδᾶν κιούν πὲ κιούν ἔχεμμιετινί γαίπ  
ἰτμῖς βέ νίχαγετ χίτζ μεταπεσινέ δουσμήσδῆρ. Ἰκράρ ὀλη-  
νήρκι ἡγούμενος Πάφραλη Ἀνθιμος ἰδρεγέ ναζαρέτ ἰδε-  
ρίκ ἔβελκί σερέφ βέ χαῖσιγετίν γαίπ ὀλμαμασηνα γαῖρέτ  
ἰτμῖς βέ μεκτεπίν χόδζαση πούληνᾶν Ἀ. Λεβίδης ἔπεγιόζε  
δζάχτ ἰτμεκδέ ἰδί, φάκχτ ἔβελκί ἰντιζάμ γιόκ ἰδί.

Ποὺ δεφά ἰσέ γενί μητροπολίτ ταγινί μεσελεσί τζιχῆπ  
ἐπαρχία χριστιανλαρή, πατριαχανέ ταραφηνδᾶν 1832δὲ  
γιαζηλᾶν Σιγγίλιον μουδζεπίνδζε ρὲ 1834 Μάρτιος 24δὲ  
ἡγούμενος Νεκτάριος ἁγ. Ναζιανζοῦ οὐνδᾶνή ἰλὲ ἐπίσκοπος-  
ληγα τακκῖς βέ τερφι ὀληνδῆκδᾶ μοναστηρδᾶ Καισαρείας



Παῖσιος βέ Ἰκονίου Ἀνθιμος βέ Νικοπόλεως Χριστοφόρος ἐ-  
φένδιλεριν τανζήμ ἰτδικλερὶ πρακτικαγιά<sup>(1)</sup> ἰστινάτεν ἄγ.  
Ναζιανζοῦ Γεράσιμοση μητροπολίτ ἰντιχαπ ἰτμεγὶ ἀρζοῦ εἰ-  
λέγιορλαρ, Δέρι σααδετδὲ πούληνὰν ἐπαρχιώτησλερ βέ πα-  
τρικχανελιλέρ ὃ βάκτ μέγας πρωτοσυγκελλος ὁλὰν Εὐστά-  
θιος Κλεόβουλος ἐφένδιγι, ταγὶν ἰτμέκ δζαχτηνδὰ πούλην-  
δηκλαρηνδὰν χίμσε μοναστηρήν χαλινέ πὶρ δεφὰ ἰτζοῦν ὁλ-  
σοῦν ἄτφι ναζάρ ἰτμέζ ἰδί.

Γεράσιμος Παῖσιοσην βεφατηνδὰν ἄζ σόνρα Σταμπολὰ  
κιτμεγὲ μεδζπούρ πούληνμῆς ὀλδηγηνδὰν, ἄρτηκ κερὲκ ἐ-  
παρχία βέ κερὲκ μοναστήρ πίσπιτοῦν σαχιπσίζ καλδῆ. Ζί-  
ρα Ἰανουάριος 30ηνδὰν Σεπτέμβριος 30ηνὰ καδάρ ἐπαρ-  
χία σαχιπσίζ ἰδί. Σεκίζ ἄϊ ζαρφηνδὰ βουκουοῦ πούλανλαρῆ  
πὶρὲρ πὶρὲρ γιαζμάκ βέ τεαδὰτ ἰτμέκ καπὶλ δεγίλδιρ ἄν-  
δζακ μουχτασάρεν πάζη δζιχετλερὶ δέρδζ ἰδεδζέγιζ.

Μητροπολίτ ἰντιχαπῆ μεσελεσινδὲ 2 φηρκὰ τεσκίλ ὀλην  
δηγηνδὰ ὃ δερεδζὲ σιδδὲτ βέ γαῖρὲτ κιοστεριλμὶς ἰδίκι, ἄ-  
σηλ πατρικχανὲ δαχὶ δουσούνμεγὲ μεδζπούρ ὀλμῆς ἰδί. Ε.  
Κλεόβουλοση ἰστεγενλὲρ κουβετλὶ βέ γαλεπελικλὶ ὀλοῦπ,  
κουσουρλαρῆ δαχὶ (γιάνι Σιγγίλιον βέ πρακτικὰ ἀχκιαμη-  
νὰ ἰστινάδ ἰδενλὲρ) ἄζ ὀλδηγηνδὰν. χουσουσί ἰλὲ Συνοδι-  
κοσλαρδὰν πάζηλαρη Σιγγίλιονη βέ ἄγ. Ναζιανζοῦ Γεράσι-  
μοση ἰλτιμάς ἰτδικλερινδὲν, τζεσίδ τζεσίδ μεσελελὲρ ζου-

(1) Μεζκιούρ πρακτικὸν ἐλ γέβμ μοναστηρδὰ μαχφοῦζ ὀλοῦπ  
μητροπολιτὴν χαλιφλιγινὲ Νεκτάριος βέ μερκουμῆν χίνι τερφι-  
ῖνδὲ γερινὲ ταγὶν ὀληνμάκ ἰτζοῦν Κυπριανὸς βέ μερκουμῆν χα-  
λιφλιγινὲ Ταλασλῆ Παγκράτιος καὶδ ὀληνμησλάρ ἰδί.



χοῦρ ἰτδιγι κιπί, χασιμελερί μούμα ἰλειχίν χισάπ βερμέκ οὔ-  
 ζερέ τάχτι μουχακεμεγέ ἄληνμασηνή ἰτδιά ἰτμισλέρ, κα-  
 γιρανλαρή ἰσέ χισαπλαρηνήν Κάϊσεριεδε πακηλμασηνή δερ-  
 μεγιάν ἰτμισλέρ βέ Πατρικχανέ ἰσίν ἔχεμμιγέτ κέσπ ἰτμε-  
 μεσί ἰτζοῦν χέρ ἰκί παραφά νασαίχ γιολλή ἰχταρατδὰ που-  
 ληνμάγλε περαπέρ, Πουλγάρ ἔξαρχίατηνην τεσκιλί μαδδε-  
 σί ζουχοῦρ ἰδοῦπ, πατρίκ Γρηγόριος (ς') 1871 Ἰούνιος 12  
 δέ ἰστιφὰ ἰτδιγινδέν, μεδζπουρί ὀλαράκ γενί πατρίκ ἰντιχα-  
 πηνὰ δεγίν μεσελεγι τεεχίρ ἰτμίζ βέ ἄνδζακ Ἀνθίμος (ς')  
 πατρικλιγέ ταγίν ὀληνδηκδάν σόνρα μεσελεγέ χητάμ βι-  
 ριλμίζ ἰσέδε, σεκίζ ἄϊ ζαρφηνδὰ ἔπεγι σείλέρ ὀλμήσδερ.

Ἄγ. Ναζιανζοῦ Γεράσιμος ἰστέμεγενλερ πῖρ τζὸκ σι-  
 κιαγετνάμελερ δερμεγιάν ἰτμισλέρδερ. Χέπισινι πιλμέγιζ,  
 πάζη ἔσιδδικλεριμιζι ζικρ ἰδελίμ. Πουνλάρ Ἀντολὴ γα-  
 ζέτασηνην 1651, 1653, 1655, 1663, 1667 νόμερολη  
 νουσχαλαρηνδὰ μουνδερίτζδιρκι, Ε. Κλεόβουλος μητροπολι-  
 λιγέ ταγίν ὀληνδηκδάν σόνρα δαχὰ Σταμπολδὰ ἰκέν τεα-  
 γίν βέ τεσκιλ ἰτδιγι ἐπιτροπή<sup>(1)</sup> χουζουρηνδὰ ἐπαρχία ἰσλε-  
 ρὶ ἄρασηνδὰ, Γεράσιμος ἐφένδινιν χισάπ μεσελεσινδέν δαχὶ  
 πάχς ὀληνμάγλε χέρ ἰκί παραφὴν μυναζαγιαὰ τουτουσ-

(1) Μεζκιοῦρ ἐπιτροπηγι ἀτιδεκί ζεβάτ τεσκιλ ἰτμεκδέ ἰδι-  
 λέρ: Ζινδζίδερεδεν Ἀθαν. Τελλόγλους βέ Δανιήλ Πινγέτογλους,  
 Ταλασδάν Θεόδ. Κισέογλους, Διαμ. Διαμάντογλους βέ Πρόδ.  
 Καρά-κιαβούρ ὀγλους, Νέβσεχιδεν Ἰωαννης Βαϊάνης, Κωνστ.  
 Παναγιωτίδης, Ἐρχιλετδέν Χα' Μιχαήλ Ἀρζημάν ὀγλή, Ταβ-  
 λουσηνδάν Γιακούπ ἐφένδι Ἀρτεμιάδης βέ Χαρ. Μανώλ ὀγλού  
 βέ Συνασονδάν Νικ. Ρίζος βέ Ἰωάννης Λίραδζης.



μαλαρή ούζερινέ γαζέταλαρδα δερδζινέ βέ λειχινδὲ γιάχοδ  
ἀλειχινδὲ διατριβήλέρ νεσρινέ καδάρ μουντέδζ ὀλμής ιδί.

Ἰστενιλέν χισαπλάρ μοναστηρά ἀίδοδρ. μααλσύμκι ἡ-  
γούμενος Κυπριανόσην ἰστιφασηνδάν περού κερέκ ἱερὸν συν-  
ταγμανην ρεῖσι βέ κερέκ πάδεχου τεαγίν ὀληνάν ἡγούμε-  
νοσλαρην ναζησὴ βέ ἀμιρὶ βέ πάχουσους ἐπαρχία ἰσλερινίν  
ἰδαρεσινέ μεεμουρ Γεράσιμος ἐφένδι ὀλδηγηνδάν, χασιμλερὶ  
ποὺ χισαπλάρ ἄλμάκ ἐζαχτηνὰ δουδὸδκλερινδὲ, δίκερλε-  
ρι δαχὶ Κάϊσεριεδε πακηλμασηνὴ ἰτδιά ἰτδικλερινδὲ, Κλεό-  
βουλος ταραφδαρλάρ ὅσυνλάρ δεγιορλαρ ιδί:

α Χισαπλὸρ Κάϊσεριεδε πακηλσὴν διμελερὶ ἐχαλιμιζὶ πὲ-χα  
κὴν σοῖλὲ πὶρ σουπχεγὲ ζαχίπ ιδίορκι, γιὰ ἄγ. Ναζιανζουνην  
μουστακήλεν μουττεγίμ ὀλδηγηνὴ πῖλδικλερινδὲν Μεγ. ἐκκλη-  
σίανην γαζεπὶ βέ ἐπαρχιανην ποῖλὲ κίμσελερε σεζαβάρ ὀλάν  
χηδδετινδὲν βικάγὲ ἰτμέκ ἰστέγιορλαρ, γιὰ κενδιλερινίν κετζμῖς  
ζεμανδὰ βουκουὸ πουλμής ἄγ. Ναζιανζοῦ ἰλὲ μουττεφικλικ-  
λερινὶ ὀρτμέκ βέ γιάχοδ σιμδικὶ μουρτεκιπῖλκλερινδένκι, ἅγιος  
Ναζιανζουνὴν 5,000 γρούς γιλλήκλα 20 σενεδὲ καζανμής ὀλ-  
δηγὴ ὁ διλλερδὲ δονέν κιουλιετλὶ λίραγιε τεσνὲ κάλπ ἰλὲ ἀρ-  
ζουκὲς ὀλδηκλαρηνδάνδρ. Δζούνκι μερχοῦμ ἅγιος Καισαρείας  
29 σενὲ ἡγούμενοσληκ βέ 40 σενὲ μητροπολιτλὶκ ιδίπδε χιτζ  
ὀλμάζσα 2,000 λίραση πὰρι τζήκμαῖσηνδαν ἐχαλιμιζ μουστα-  
κήλεν πουνὴ πὶρ σογιάν βάρδρ, σουπχεσινὲ ζαχίπ ὀλσὰ χακ-  
σήςμκδρ; ἄγ. Ναζιανζοῦ ἰστιχάμετινὲ κουβενίρ ἰσὲ γιὰ νίτζουν  
χισάπ βιρμεκδὲν ἰτζτινὰπ ιδίγιορ;» (*Ἀνατολή τομ 1651*)

Πουνὰ δζεβάπεν δίκερλερι δεμισλέρκι:

α Ἄγιος Ναζιανζοῦ πῖλδιγὶ βέ μααλουματὴ ὀλδηγὴ χισαπ-  
λάρ ἰτζοὺν δζεβάπ βιρμεγὲ χαζήρδρ. μουτεβεφὰ Παῖσιος ἐφέν-



δινιν πούνδζα μουδδὲτ μεσνετινδὲ ἔλπετδε 2,000 λίραση ὀλ-  
μαλή ἰδί, χέμδε δαχά ζιαδὲ μεεμουλ ἰδί, Ἰωάννης Πρόδρομος  
μοναστηρή δαχά ζενκίν ὀλμαλή ἰδί, Σχολεῖονλαρ βέ μιλλετὲ  
δαχά ζιαδὲ δεβάμ κιουρουμελί ἰδί. Χέρ νάσηλ ἰσέ πού κχδάρ  
ὀλαπιλμίζ, φάκατ μοναστηρήν χέρ δζιχέτ μακαμούρ ὀλδηγη, κε-  
ρέκ ἔσγιὰ κερέκ χαῖθανάτ βέ κηῖμετλι ἀραζηλαρή ὀλδηγή βέ  
πού ἀνέδεγιν παρὰ ἄρτμαδη ἰσέ, πόρδζ ἴτμεγερεκ ἰδάρὲ ὀλδη-  
γή μεῖδανδάδηρ. Σιμδιέ καδάρ ὀλάν χισαπλάρ πρακτικαλήρ ἰ-  
λέ ταστήκ ὀλημηής, ἔγερδε ὁ βάκτ ἰμζά ἰδενλερί δαβά ἰδί-  
λάρ ἰσέ, πιλμέγιζ. Κιουρουνήρκι ἀνλερίν σιλσιλεδέν σουρούπ  
κελέν τορουνλαρήδηλαρ· σου χαλδὲ ἀταλαρηνά τὰς ἀτμή-  
ὀλούγιουλαρ, γιόκκι γενί μεῖδανὰ κελμίζ ζατλάρ ἰσέ, ἔ-  
σελδέν περού κελμίζ κετζμίζ βέ ἰλερουδὲ πούληνημής ὀλάν κη-  
σελερι πεγένμεμιζ ὀλούγιουλαρ, ἴνσάλλαχ πού ἀκήλ ἰλέ βέ ἰ-  
τιφακσηζλήκ ἰλέ δαχά ἔγιού γικαπλάρ βέ ἰλερουγέ κιου-  
ρουρλέρ.» (Ἀνατολή τομ. 1655)

Δουτμέν δουτμανὰ ματάλ ὀκουμάζ, φεχβατήνδζα δίκερ-  
λερι πουνά καρσήληκ ὀλαράκ ἰζαχατὰ κιρισούπ, ἄγ. Ναζι-  
ανζού ἰτζούν πέρ τακήμ σουπχελέρ πεγιάν ἰδικδέν σόνρα,  
ἄτιδεκιλερίδε δεμισλέρδιρ:

«Κάϊσεριεδε κιουρulen χισαπδὰ 17,000 γρούς πόρδζ τζη-  
κάρδα νάσηλ σουπχέ ἴτμεγελιμ; χισαπλαρή ἔδζδκηδήζ ἰμζά  
ἰτμισλέρ ἰσέδε, ρεχκπινέ ὀλάν χορμετλερινδέν α Πικαζλαρδάν  
γιανλήζ σατήρ ὀλμάζ βέ ἰτζλερινδὲ χιτζ μουρτεκίπ πούλην-  
μάζ» δεγέ ἰτικατδὰ ἰμισλέρ σιμδι ἰσέ, 19ηνδζή ἀτηρδὰ ἀταλα-  
ρημής ἀλδανδὴ δεγιού πιζίμ δαχά ἀλδανμαμήζ ρεδά· χίκμηδης  
πιδαγέτ καραρηνήν ἰστιναφή τεμγίζιδε βέρδηρ» (Ανατ. ρ. 1655)

Μουδζαδελε βέ μουναζαὰ βεχλίμ πέρ σουρετδὲ δεβάμ ἰδέρ  
ἰκέν, Κλεβούλος ἐφένδινιν ταραρδαρλαρή Σαμτούν, Ἰζμύρ



Ἄδανα, Μερσίν, Πάφρα, Κάϊσεριε βέ σάϊρ μαχαλλερδέν  
μουτεαδδὶτ ἱμζαλή ἀναφοραλάρ κετιτδιρερέκ Πατριχχανε-  
γέ τακδὶμ ἱτμισλέρ βέ πουνλαρδάν πάζηλαρη, (ἄρτηκ χα-  
χίσλερινὶν ἱλερού δερεδζεδὲ ὀλδηγηνδάν ὀλμαλή χελδζάνι  
ἄζιμ οὐζερινδὲ) ὁ ἀαλί βέ οὐλού Παῖσις ἐφένδινιν ἀλεῖχιν-  
δὲ δαχί πάζη στζλερδὲ πούληνημῆσλάρ. μέσελα πὶρ σειρα-  
δὰ δεμισλέρκι:

αΜουτεβεφὰ κὺρ Παῖσιοσην μητροπολιτλιγινδὲ 39 σενέ ὀλ  
πεχὰ γετμέζ κηῖμετλί βακτλαρημῆζ φιζουλί σάρφ ὀλμῆς! ἄχ!  
δζεχαλέτ!! Πὸν μουδδὲτ ζεμανηνδὰ νιτζέ μουχίπι βατάν, δε-  
βλετινέ βέ μιλλετινέ σαδῆκ κίμσελερ κιορουνμῆς ἰσέδε, βακτὴν  
ἱχμαλληγηνδάν βέ κὺρ Παῖσις χέμ κενδὶ σηρδασλαρηνδάν δι-  
κέν ἀρασηνδὰ χαλὶς τοχούμ κιπὶ πογουλμῆς. Χηταμὴ Γεχου-  
δὶ μιλλετινὶν Μησηρδὰ τζεκδιγὶ ἐσιρλιγινί, Κάϊσεριεδεκι (Ροὺμ  
μιλλετὶ δαχί 40 σενέ τζεκίπ, ὀλ οὐζοὺν ὁμουρλή ἐφένδινιν γιά-  
νι Παῖσιοσην βεφατηνδάν σόνρα Κάϊσεριελιλερ . . . . ἄρ-  
ζοὺ ἰδοῦπ, Μεγ, Πρωτοσυγκελλος Εὐστάθιος ἐφένδινιν μητροπο-  
λιτλιγὲ τερφιινέ μουβεφὰκ ὀλδηλάρ». (*Ἀνατολή* τομ. 1667)

Λάκιν Γεράσιμοςη ζέμ ἰδενλερινὶν χακὴ γιόκ ἰδί. ἐγιουδζέ  
μουταλαὰ ἰτδὶκ, μεσελενὶν χέρ ταραφηνὴ πιλίριζ. Χισαπ-  
λάρ ἱτζοὺν ἄγ. Ναζιανζοῦ μεσοῦλ ὀλάμαζ, κενδισινὶν ἀλα-  
κασὴ ὀλμαγιουπ, μοναστηρὴ ἡγούμενος ἰδαρὲ ἰτδιγινδέν,  
ἐχαλί σενέ πασλαρηνδὰ χισαπλαρὴ ταστὴκ ἰδέρ ἰδί. ἐπαρ-  
χία βεκιλλερινὶν ταστὴκ ἰτδιγὶ πιλιάντζολαρ γιανλῆς πιλὲ  
ὀλσὰ ἡγούμενος μεσοῦλδερ ἰτδιά ἰδενλέρ ἰσέ, χακηκατὴ  
πίλμεγερεκ ζέμ ἱτμισλέρ, λάκιν 3 σενέ σόνρα, Ἠγούμενος  
Ἀνθιμοςην χισὰπ μεσελεσινδὲ πὸν χακηκάτ τεπεγιοὺν ὀ-  
λγινδὴ, ὁ βάκτ ἰτδιά ἰδενλέρ ἰσέ, μαχδζοῦπ ὀλδηλάρ . . .  
ἔμμα ἰς ἰσδέν κετζδὶ.



Ἱερὰ Σύνοδος ἀζαλαρηνδάν πάζηλαρη ἅγιος Ναζιανζοῦ Γεράσιμος ἐφένδιγι ἰλτιμάς ἰδιόρλαρ ἰδί. Πού ἐσναδά ἰδα-  
ρέϊ μασλαχάτ ὀληνμάκ οὔζερὲ Ἀχγιόλη (Ἀγχιάλου) μη-  
τροπολιτὴ Βασίλειος ἐφένδιγι Κάϊσεριε μητροπολιτλιγινὲ  
ταγὴν ἰτδιλέρ, λάκιν μούμα ἰλεῖχ Κάϊσεριελιλερ ἰλὲ πασά  
τζηκάμαγιαδζαγηνη ἀνλαγιαράκ δερ χάλ ἰστιφά ἰτμὶς βέ  
πὶρ τζόκ (δαχά τογρησὴ χιταπσὴζ) Κάϊσεριε ἐπαρχιώτησ-  
λερι Πατρικχανεγέ τοπλαναράκ, κερὲκ λειτουργιάδα βέ κε-  
ρέκ πάδεχου Κλεόβουλοση, Κολόβουλοση ἰστέριζ δεγέ  
παγρησμησλάρ τζαγρησμησλάρ, Συνοδικοτλαρή (πὰ χου-  
σους ἅγ. Κυζίκου Νικηδημ:ση) βέ Πατριγὶ ταδζιζ ἰδερὲκ,  
μαξατλαρηνά μουβεφάκ ὀλδηλάρ. Ἰντιχαπδὰ 7 ρέϊ Κλεό-  
βου:ος ἐφένδι βέ 2 ρέϊ ἅγ. Ναζιανζοῦ βέ 1 ρέϊ ἅγ. Νεο-  
καισαρείας ἀλμησλάρδερ.

## IKINAZI PAH

### Μητροπολίτ Ἑ. Κλεόβουλος.

Κερὲκ Σταμποῦλ Οἰκ.θρόνοση ἰδαρεσί τυχτηνδὰ πούλη-  
νάν μητροπολιτλερὶν βέ κερὲκ Κάϊσεριε μητροπολιτλερὶ ἀρα  
σηνδὰ πέκ παρλάκ πὶρ μεβκή ἰχράζ ἰδέν ζεβατὴν πὶρίδε τερ-  
δζεμέϊ χαλὶ ἀτιδὲ δερδζ ὀληναδζάκ Εὐστάθιος Κλεόβου-  
λος δηρ. Τερδζεμέϊ χαλὶ, μαχὶρ πὶρ καλὲμ ἰλὲ γιαζηλσά  
μούτλακα λιγιακατὴ πέκ κιουζέλ σουρετδὲ ἰσπάτ ὀληναδά-  
κδηρ. Λάκιν πιζλέρ μιμκὶν μερτεπέ τασνηφηνὰ ὀγρασα-  
δζάγιζ.

Εὐστάθιος Κλεόβουλος 1824 σενεσινδὲ Προῦσα ἐπαρχίαση-  
νην Παλλαδάριον καργεσινδὲ τεβελλοῦδ ἰδοῦπ, Εὐστράτιος τες-



μιέ ὀληνμήτς. Κιουτζούκ κεμαλετινδὲ Ἑλληνοὶ καργεσινδεκὶ Παναγίανην μοναστηρηνά κιδουπ, πογιούκ πῖραδερὶ Νικόλαος ἰλὲ ἄμουδζαση ἡγούμενος νεζδινδὲ πῖρ μουδδὲτ ταχσίλι ἰλμδὲν σόνρα τεβσίι μακλιουμάτ μαξαδὴ ἰλὲ, Κεμλιγὲ ἄζιμέτλε Χριστόδουλος Κοκκινάκηςδε βὲ πάδεχου Σταμπολὰ κιδερέκ Οἰκ. θρόνησην ἱεροκῆρυξι. Εὐτέβιος Πάνασδα ταχσίλ ἰτμισλέρδερ. Ὁ ἔσναδὰ πατρίκ ἀλτηνδζή Γρηγόριοσα βὲ Ξηροκρήνιος Μεγάλη τοῦ Γένους Σχολή ἔφοροση ἅγιος Δέρκων Γερμανοσὰ ταβσίε ὀληναράκ 16 γιασηνδὰ ὀλδιγὴ χαλδὲ, Μεγάλη Σχοληγὲ κίρε-  
 ρὲκ βὲ μούμα ἰλέιχ Γερμανοσὴν βὲ Σχολάρχης ἅγιος Μεσημ-  
 βρίας Κύπρηζλη Σαμουήλ παραφηνδὰν χιμαγὲ ὀλαράκ δερσλερί  
 ἰκμάλ εἴλεδὶ βὲ πάδεχου Πατρικλιγὲ τεαγὶν ὀληνὰν Γερμανὸς  
 παραφηνδὰν Ἀθῆναιγε κινδερικερέκ, Μέγας Οἰκονόμος ἰλὲ πεῖδὰ  
 ἰτδιγι οὐνσιγὲτ ἰλὲ ὄραδα δερσλερί ἰκμάλ εἴλεμισδερ. 1848δὲ  
 Ἀθῆναιδεν χένουζ 24 γιασηνδὰ ἰκὲν Σταμπολδὰ ἀβδὲτ εἴλε-  
 γιούπ, Χέϊπελιδεκι Θεολογικὴ Σχολή, Ἑλληνικὰ βὲ Λατινι-  
 κὰ δερσλερί οὐζερινὲ χόδζα τεαγὶν ὀληναράκ, 1850 σενεσινὲ  
 καδάρ τεαρίφ εἴλεδὶ βὲ ὁ σενὲ Μέγας Λογοθέτης Νικόλαος  
 Ἀριστάρχης, ἐβλαδηνὴν τερπίεσι ἰτζούν Ἀθῆναιδεκι. Μέγας Οἰ-  
 κονόμοσδαν μεσχοῦρ πῖρ χόδζα ἰστεμῖς ὀλμάγλε, μούμα ἰλέιχ  
 παραφηνδὰν, Εὐστράτιος ταβσίε ὀληνμάγλε, σού σουρέτλε Μέ-  
 γας Λογοθέτησιν χανεσινὲ ἔβ χόδζαληγηνα κίρδὶ βὲ 1853ὲ κα-  
 δάρ τεαρίφ ἰτδικδὲν σόνρα, ρουχπάν σιλκινὲ δαχὴλ ὀλαράκ  
**Εὐστάθιος** τεςμιὲ ὀληνμήσδερ. Εὐστάθιοσην λιγιακάτ βὲ  
 μεχαρετὶ ἀμμέδζε ταχδῖρ ὀληνμάγλε, ἄρτηκ Μεγάλη Ἐκκλη-  
 σίαγια χηδμέτ ἰτμέκ οὐζερέ, Τραπεζὸν μεκτεπλερί μουδιρλι-  
 γινὲ τεαγὶν ὀληνμήτς βὲ ἀλμῆς ὀλδηγὴ ἔμρ μουδζιπίνδζε ὀρ-  
 ταληκδακὶ νιφακὴ ρέφ ἰτμισδερ. Ἰκὶ σενὲ ὄραδα δζὰν φεδακίαρα-  
 νὲ τεαριφδὲν σόνρα 1855δὲ Σταμπολδὰ ἀβδὲτ ἰδερέκ, **Τρα-  
 πεζὸν μεκτεπλερί** ἰτζούν ὀλὰν μουχίμ ἔσερινὶ τάπ-ου νέσρ



βέ γίνε Μέγας Λογοθέτης Ἀριστάρχησιν έβινέ χόδζαλγνα κί-  
 ρερέκ 3 σενέ δαχά τεαρίφ ίτμίς βέ 1858δέ πιαδερί Νικόλαο-  
 σήν μεσαριφι ίλέ τεβσί μααλιουμάτ ίτζούν Εύρώπαγια κιδερέκ  
 Λειψλαδα διδ'κτωρ σεχαδετναμεσινί αλήρ βέ πάδεχου Περλίν  
 βέ Παρισέ άζιμέτλε Θεολογίαδα κέσπι μεχαρέτ ίτμεκδέ δεβάμ  
 ιδέρ ίκέν Union Chrétienne νάμ Φρανσήζ ρισαλεσινδέ βέ Μα-  
 ρτίνος Βρετοσήν Ἑθνικόν Ἡμερολόγιονουνδα τζαλησ-  
 μήσδηρ. Πές σενέ σόνρα 1863 Ἰούνιος 13δέ Σταμπολά άδδέτ-  
 λε ίστιραχάτ ίτμεκδέ ίκέν Ἑλληνικά, Λατίνδζεγε, Φρανσήζ-  
 δζαγια βέ Ἀλαμάνδζαγια, Θεολογίαγια, Φιλοσοφίαγια, Φιλα-  
 λογίαγια, Ἱστορίαγια, Ἀνθρωπολογίαγια, Χημείαγια, Μουσι-  
 κηγέ βέ Μαθηματικά δερσλρινέ άόνά πούληνδηγή χαλδέ,  
 Πατρικχανενίν ναζάρη δικκατηνή δζέλπ ιδερέκ, 1863 σενεσί  
 Ὀκτώβριος 28δέ γενί πατρίκ τεαγίν όληνάν 3ηνδζή Σωφρόνιος  
 έφένδιγε ένθρονιστικός νάμ λόγοση ίράδ ίτμέκ ούζερέ δζέλπ  
 όληνμής βέ ό κίουν πέλαγέτ βέ διραγετινί ίπράζ ίτμίσδιρ.

Πίραζ σόνρα Πατρικχανεγέ άρχιμανδρίτης βέ 1864δέ Με-  
 γάλη τοῦ Γένους Σχοληγέ Σχολάρχης τεαγίν όληνοθπ, τεμόμ  
 3 σενέ ιδαρέ βέ τεαρίφ ίτμίς βέ 1867 Δεκέμβριος 4δέ μεκ-  
 τεπδέν ίστιφά ιδερέκ, Πατρικχανενιν άρζουσή ούζερινέ Πατρικ-  
 χανεγέ άληναράκ, Μίτυλλου μητροπολιτλιγινέ τεαγίν όληνάν  
 Μεθ. Ἀρώνησιν γερινέ Μέγας Πρωτοσύγκελλοσληγα τεαγίν  
 όληνμήσδηρ.

Μεγάλη τοῦ Γένους Σχοληδέ μειδανά κετουρδιγι ίδζραάπι  
 χασενέ βέ μουκεμμελιέτ καλέμ ίλέ ταχρίρ βέ διλ ίλέ τεαπίρ  
 όληνάμαζ. Ξηροκρήνη Ἀδελφότησινιν τάπ ίτδιρδιγι έσερδζι-  
 γαζδά μουνδερίδζ Κωνσταντίνος Καλλιάδησιν νουτκουνδά  
 (σαχ. 25—30) ίδζραατή κιάφφετεν τεαδάτ όληνμήσδηρ,  
 καρτινίμιζίν μουταλαά ίτμεσί ίτζούν ταβσιέ όληνήρ. Δαχά  
 Μεγ. τοῦ Γέν. Σχοληδέ μουδιρ ίκέν Ούλάχ Πουγδάν πεγι



Κούζα χαζρετλερί δζανιπινδέν ὄραλαρδακι μοναστηρλάρ ιτζούν. 1865δὲ πῖρ κητὰ πεγιανναμὲ νέσρ ὀληνμάγλε, πού παπδὲ μουζακερατδὰ πούληνιμάκ ούζερὲ Πατρικχανὲ παραφηνδάν Ἀπρίλιος 22δὲ ὄρχγια κιονδερλιμῖς βὲ Μάιος 14δὲ ἀδδὲτ ἰδερέκ, ἰδζραατὴ ιτζούν λαϊχασηνὴ Πατριγὲ βὲ Ἱερὰ Σύνοδος τακδῖμ ἱτμῖσδιρ. Μέγας Πρωτοσύγκελλοσληγα τεαγινὴ μούτλακκ Πατρίκ θηνδζή Γρηγόριοσιν τακδῖρ βὲ τερδζιχὶ βασητασὴ ἰλὲ ὀλμήσδηρκι, χακὴκατένδε ὀῖλὲ πῖρ μουχίμ μεθκιδὲ Εὐστάθιος κιπὶ διραγετλὶ πῖρ ζὰτ πούληνιμαλὴ ἰδί. Βαζιφесινὶ ἰφὰ ἱτοῖγι σθηραδὰ Μεγάλῃ Σχοληνῇν τερεκκὴ ἱτμεσί, Κεντρικὴ Φιλανθρωπικὴ ἀδελφότησιν ἱεροουλεμῖς βὲ Δέρι σααδὲτ Ἐκκλησία-λαρηνδακι παπαζλαρὴν πῖρ χάλι χοσνουδιετδὲ πούληνιμασὴ βὲ ποσδὰ πούληνάν παπαζλαρὴν ἀδετλερινὴν Μαγ. Πρωτοσυγκελλίαγια μααλιούμ ὀλμασὴ ιτζούν δζεδβελλέρ τανζημηνὰ ὀγρασμήσδηρ.

1868δὲ Ρώμα Πάπασῃ Δέρι σααδὲτὲ ἰκὶ ραχίπ κιονδερ-  
ρέκ, ὀρθόδοξος Πατρικχανεγὶ δαχὴ Κατολικλεριν ἄκδ ἰδεδζεγὶ  
ρουχανὶ μεδζλισὲ δαδὲτ ἱτμῖς ἰδί. Πού ἰκὶ ραχιπὶ Εὐστάθιος  
ἐφένδι καπούλ ἰδερέκ ἀνλέρ ἰλὲ πού παπδὲ μουλακάτ βὲ ὃ  
κιπὶ πῖρ μεδζλισδὲ Πατρικχανεριν πούληνὰμαγιάδζαγηνῇ πε-  
γιάν βὲ ἰζὰχ ἱτμῖς. 1869δὰ Φράνσα ἱμπερατωρίτζασῃ Εὐ-  
γενία Σταμπολὰ κελμῖς ὀλμάγλε, χὸς ἀμεδὶ ζιαρετινὶ ἰδζρά  
ἱτμὲκ ιτζούν, μούμα ἰλεϊχὶν κιονδερλιμῖς τευσίπ κιουρουρέκ,  
γάγετ πελαγετλὶ πῖρ νούτκ ἰράδ ἱτμῖς. 1870 σενεσινδὲ Πουλ-  
γάρ μεσελεσινδὲ σερὲφ σουδούρ πουργιουρηλάν φερμάνι ἀλὶ Πα-  
τρικχανεγὲ κετιριλδικδὲ, ὃ βάκτ Πατρίκ ἐφένδι χαστὲ ὀλδηγην-  
δάν Μέγας Πρωτοσύγκελλοσλα τακδῖμ ὀληνμάκ ἔμρ ὀληνμῆς  
ἰσέδε, μούμα ἰλεϊχ, πού κιπὶ πῖρ φερμανὴ καπούλ ἱτμεγὲ  
μεεζούν ὀλμαδηγηνῇ πεγιάν ἱτμῖς. Οὕτζ σενὲ μουτεμάτιεν  
Μέγας Πρωτοσύγκελλοσληκδὰ πούληνδηκδάν σόνζα ἐβέλδζε



Τικρίτδγιμιζ κιπί, Καίτσεριε μητροπολιτή Παίσιος βεράτ ιτδι-  
γινδς, έπαρχίαληλαρ μούμα ιλειχί μητροπολιτλιγέ ταλέπ ιτ-  
δικλερινδέν, 8 αϊ μουτεμάτιεν μουδζαδελέ δεβάμ ιδικδέν σόνρα  
Πατρίκ θηνδζή 'Ανθιμος Πατρικλιγέ τεαγίν όληνήρ όληνμάζ  
1871 Σεπτέμβριος 30δά 'Ιερά Σύνοδοςουν καραρή ιλέ Ευστά-  
θιος Καίτσεριε μητροπολιτλιγινέ τεαγίν βέ τερφι όληνμήσδερ.  
Φάκκατ έπαρχίαγια άζιμετινδέν έβδελ Σταμπολδά καλδηγή 8  
αϊ μουδδét ζαρφηνδά τζαλησάράκ, έπαρχίαδα πիր Παρθεναγω-  
γεϊον βέ πир Γυμνάσιον τεσίς ιτμέκ μαξατηνά πινάεν **Κεν-  
τρική Καππαδοκική 'Αδελφότης** η τεσκιλ βέ 1872  
'Απρίλιοσδα Πατρικχανέ παραφηνδάν Ουαλλία Πρενσί δζεναπ-  
λερινέ χός άμεδι ρεσμινι ιφά βέ Πέι όγλουνδακί Παναγία 'Εκ-  
κλησίασηνδα ψάλ όληνάν δοξολογίαδα γάγετ πελίγ πир νούτκ  
ιράδ ιτμισδερ.

#### ΟΥΤΖΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

##### 'Ηγούμενος 'Ανθιμοσην χισαπλαρή.

'Ηγούμενος 'Ανθιμος μητροπολίτ Ευστάθιος Κλεόβου-  
λοςην ζεμανηνδά δαχή δεβάμ ιτμεκδé όλούπ, ιντιζαμσηζ-  
ληγά πир πζαρέ πουληνάμης ιδί. Πир ριβαγετε χιορέ μού-  
μα ιλειχίν μαγετινέ Δέρι σααδετδεκί Ζωοδόχος πηγή  
(Παληκλή) ήγούμενοςληγηνδα μουδδέτι μεδιδé πουληνμής  
θλάν όλάν 'Ινδζέσουλη μουτεφά Εύγένιος έφένδιν πираδερί  
'Ιωάννης 'Αναστασιάδης (Κυριλλίδης) μουαβίν βεριλερέκ  
πού δαχή βαλιδεσί 'Ελισάβετι μοναστηρά χιοτουρμούς βέ  
γιαλήνηζ 3—4 καλόγηρος πουληνδηγηνδάν 3ου περαπέρ  
ιδαρé ιδερλέρ ιμίζ. Χάττα μερκουμέ 'Ελισάβετ, ήγουμέ-  
νισσα τεσίμιέ όληνήρ ιμίζ.



Κλεόβουλος έφένδιγι ζέμ ιτμέκ ιτζούν δεγίλ, έλλα χα-  
κηλατή ικράρ ιτμέκ ιτζούν δέριζι, μούμα ιλείχ μοναστη-  
ρήν τερεκητή ιτζούν χίτζ γαίρέτ ιτμεμις, χάτδα γαραπτε-  
τέ γιούζ δουτάν μοναστηρδά νιτζέ νιτζέ ούιγουνσουζληκ-  
λάρ όλμησδερ.

Πού χάλ Ανατολή γαζέτατηνην 1895 βέ 1913 νό-  
μερολη νουσχαλαρηνδά μουνδερίτζδερ βέ 1874δέ "Ανθιμος  
έφένδιγι ιστέμεγενλερ, χιταπλαρηνην κιρρουλερέκ τάρτ ό-  
ληνμασηνή Εύστάθιος έφένδιδεν ιστιδά ιτμισλέρδερ. Μη-  
τροπολίτ έφένδι ζάτεν κενδουτί άλειχινδέ έδελδέν περού  
τεσκιλ όληνάν φηράκλαρά γιούζ βίρμεμεκ ιτζούν, ζαρουρί  
όλαράκ μερκουμή δζέλπ πέρλε χισαπλαρηνή τεσλίμ ιτμεγι  
έμρ ιτμίς. Ιστέ πού σειραδά πάζη κιόνά ούιγουνστηζληκλάρ  
βέ "Ανθιμος ταραρηνδάν ιτιραζλάρ όλμησδερ.

"Ηγουμε. "Ανθιμος Παίσιωσην σαγληγηνδά χισαπλαρήν  
πιλιάντζοστηνη χέρ σενέ τζηκαράκ μούμα ιλείχε τακδιμ  
βέ ταττήκ ιτδερ ίδί. ζάτεν αρουεσάι πελδενίν μαριφετί ιλέ  
(Ανατ. νομ. 1908)· νάσπ όληνμάγλε, Παίσιωσην βεφα-  
τηνδάν σονράδα, ρουεσαγιά κουβενερέκ ήγούμενοσληκδά δε-  
βάμ ιτμίς βέ Κλεόβουλος ζεμανηνδά μαχσουσί πέρ κομισιον  
χουζουρηνδά χισαπλαρή ρουίγέτ όληνδηγή χαλδέ, ό σενέ  
χέρ νάσηλ ισέ (1874 Αύγουστος 30 ταριχινδέ γιαζηλμά  
πέρ μεκτουπδά όκουδηγημά κιόρέ) Κλεόβουλος έφένδι, σε-  
διδ έμρναμέ κιονδερούπ δεφτερλερίν Κάίτεριαγε κιονδεριλ-  
μεινί βέ κιαρφέι μουχασεπττήν γένιδεν ρουίγετινί ισάρ έι-  
λεμίσ. Πάζηλαρη δέγιρκι, "Ανθιμος Κλεόβουλος η ιστέμε-  
γενλερ ιλέ χέμ έρκιάρ όλδηγηνδάν, Κλεόβουλος πουνή  
γιαπαράκ ήγούμενοσληκδάν άτμαγι ιστεμίσ. Χάλ πούκι,



Καίτεριεδεν Ἀνχτολή γαζέτασηνα κιονδεριλούπ δερδζ δ-  
ληνάν 1874 Ἰούλιος 1 ταριχλί βέ 20 ἰμζαλή πέρ βερ-  
καδὰ ὀκηνηόρκι:

α' Ἠγούμενος Ἀνθιμος ἡγούμενοσληγα ταγίν ὀληνδηκδάν πά-  
δε μοναστηρή κενδισί ἰλέ πέραπέρ ἰδαρέ ἰτμέκ ἰτζούν νάσπ ὀ-  
ληνάν Συνεπίτροπος βέ καπζημαλλερίν ἰσλερί χασεπί ἰλέ, μο-  
ναστηρδάν τζεκιλούπ, γιζαληνήζ καλμασηνδάν ἰστιφαδὲ ἰδερὲκ  
πατρίκ Ἀνθιμοσην ζεμανηνδὰ (1873), Κλεόβουλος ἐφένδινιν χα-  
πέρ βέ ἐχαλινίν μακλουμκτὴ ὀλμαγίρακ γιοληνή πουλούπ,  
ἡγούμενοσληγηνη Πατρικδέν ταστήκ ἰτοδιμέγλε, ἐχλὶ ἐσίτδιγί  
πέρλε πὰ ἰστιδὰ Πατρικδέν πουνήν ἄζληνή ταλέπ ἰτμισλέρ ὀλ  
δαχί μητροπολιτημζέ βέ ρουεσαί πελδαγέ χητάπ ὀλάν φὶ 27  
Αὐγούστος 1873 ταριχλί πρωτόκολλονην 2651 νόμερολη σερέρφ  
βαρί ὀλάν ταχριάτι ρεσμιετινδὲ, μερκουμήν ἡγούμενοσληγη  
ἐσνησηνδὰ ὀλάν χισαπλάρη ἄγιος Καισαρείας βέ μουτεπέρανι  
πέλδὲ χουζουρηνδὰ βιρερέκ, Ταξιάρχης μοναστηρηνὰ κιτμεσινὲ  
ἔμρ πουγιουρδὴ. Πινάπεριν Ὀκτώδριοςδα τεδζεμου ἰδὲν μιλλέτ  
μεδζλιτινὲ δαδὲτ ὀληνκράκ Πατρίκ ἐφένδὶ: ταρκασηνδάν κιονδερι-  
λὲν μεζκιούρ μεκτούπ ὀκηναράκ, σουχλ ὀκηνηδηγηνδὰ 3 κιοιέ  
καδάρ Ταξιάρχης μοναστηρηνὰ κιδεδζεγινὶ βὰδ ἐἴλεμὶς ὀλμάγ-  
λε, χιταπὴν ρουίγετινέδε πέρ κοιμισιόν ταγίν ὀληνηήσδὴρ. ἡγ.  
Ἀνθιμος μεζκιούρ κοιμισιονὴ χιπούλ ἰτμὶς ἰτέδε, ἀκαπίντζε νέ  
χισάπ βιρμὶς νέδε μοναστηρδάν τζηκμήζ ἴλλα τζεσίδ ταρικλέρ  
ἰλέ ἰτ ἐρ δουσούνμεγέ πιάσλαμήσδὴρ. Πού χάλ κιορουνμεκδὲ ἰδὶ  
μητροπολίτισε, ἄτλα χηδὲτλένμεγιουπ, μητρόπολιςδα τε-  
δζεμου ἰδὲν ἐπαρχία μεδζλιτινδὲ πιλέ, πουνήν χισάπ διρμεκδὲ  
κιοσπερδινὲ τεανουδὴ κοιμιτε λέρ χαπέρ βιρμὶς ἰκέν πιλέ, ἴλλα  
χισαπὴνὰ πικηλαδζάκ δαγέ χακκὴ βάρ ἰκέν, ἄγιος Και-  
σαρείας δ' ἐπὶ ἰτμεδὶ. Ἀνδζακ νίτζουν σιμδὲ καδὶρ μεμύουριε-



τινέ κίτμεδι βέ χισαπλάρη βίρμεδι δεγέ σαδ·δζε σουάλ ιτδικδέ  
 «Κίτμεδι·γιμ, έσγι·αγι άλλαν όλμκδη, ανήν ιτζούν δεδί. Κενδι  
 ιλέ πατέρεσλεριν δανησήκλή·δογουσήγη ζαχιρδιρ· χισάπ σουα-  
 ληνάδα, κεσιδέ ιτδιγι τηλεγραφναμέ κιπ· μεθχούμ βίρμεδι. Ήλ-  
 λα πουνδάν ακδέμ χισαπλάρην πέραζηνη, Ήλκ κομισιόν ρουίγέτ  
 ιτδί, κουσουρηνά πακηλσήν δεδί. μεδζλίσ σουάλ ιτδικδέκι που-  
 νά δαίρ ο κομισιόν πιλ ιττιφάκ λαϊχά γι·αποδήδα, χισαπλάρην  
 χουλεσασή αρχιερέασδαν ταστήκ όλδήμη; Χάϊρ όλμαδη. Λάκιν  
 κομισερλερδέν πέρ κατζή δεφτερίν ταχτηνή ιμζαλαδηλάρ» δεδί.  
 Βέ μουτεβεφά Παΐσιος έφ·νδινι· ισμινι· πιλέ αγνμαδη, πινάπεριν  
 μεδζλίσ που κατζηνμάκ γιολλαρηνή τέρκ ιδερέκ, Πατριγίν έμρι  
 ούζερινέ, ήγούμενοσληγην χισαπλήν βίρμεγεδζεκμισιν νέ δεγε-  
 δζέκσιν; δεδιγινδέ, έσγ·αγι 4—5 κινουέ καδάρ μοναστηρήν πα-  
 τέρεσλερινε τεσλίμ· ιδούπ, ακαπινδέ κελούπ χισαπή βιερερέκ με-  
 μουριετινέ κιδεδζεγινέ σιός βιρδι βέ γικλήνδά πρακτικαγι· γικ-  
 ζηλδή, δεφτερλερινδέ· Κάϊσεριε γε ένμεσινίν· χαρarah· πουνήν ι-  
 τζούν όλδή. Δζούνκι· κομισερλερδέν χέρ· πέρ· πέρ· καργεδέν ο-  
 λούπ μοναστηρά· ούζακ· δουσδγκλερινδέν· Κάϊσεριε· μερκέζ· ολούπ,  
 θραγι·α· τ·δζεμμού· ι·τμεκδέ· κολαϊλλή· βάρ· δενιλδί. ο· δαχί· ριζή·  
 όλδή· δεφτερλέρ· μοναστήρ· μοχουρή· ταχτηνδά· γίνε· κενδιλερινίν·  
 τολαπλαρηνδάν, μοναστήρ· αδερ· ιλέ· κινδεριλδί, γιόνκι· δζέ·πρεν·  
 βέ· όρρεν. Ήμ·δι· 1895 νόμερολη ΑΝΑΤΟΛΗ· γαζέ·τατηνδα· γικ-  
 ζηλάν· βέ· Άνθιμοσην· χισαπλάρή· ταστή· όληνμάτ·ς· ικέν· Κα·ισα-  
 ρείας· γένιδεν· πακηλμασηνή· ιστέ·γι·ορ· δεν·λέν· σαχ·λή· δεγι·λδ·ρ.  
 Μουχασεπ·ε· κομισιονή· άζαλαρηνήν· άτι·ε·κ· σε·πε·πλερδέν· το·λα·γι·  
 ιττιφάκ· ιδέ·με·ζικ·λερινδεν· πε·σ·μ·αν·δι·δέ· κα·λάν· βέ· φά·κ·α·τ· 3—4· ά-  
 ζαδάν· ά·δι·ό·ζε· ιμ·ζα·λαν·άν· (βέ· νι·ζ·μ·ι· λα·ϊ·χ·ά· ιλέ· με·ζ·λι·σέ· τα·κ·δι·μ·  
 όλ·ή·ν·μ·α·γι·αν· βέ· λα·ρ·ζή· όλ·δη·γη·ν·δά·δα· ά·ζα·λα·ρη·ν· ιτ·τι·φά·κ· ιτ·μ·ι·δι·κ·  
 λε·ρι·ν·δεν· ά·α·που·λέ· ά·α·γι·άν· κιν·ρ·ού·λ·με·ρε·ν· χισα·π·λάρ· τα·στ·η·κ·λή· ό-  
 λα·πι·λ·ί·ρ·μ·ι· Δζούνκι, που· σε·πε·π·λέ·ρ· ιτ·ζούν· κο·μι·σι·όν· ά·ζα·λα·ρη·



πιλ-ιττιφάκ λαϊχά βίρμεδιλερ. Πιρινδζισί: μερκούμ άζαλαρήν  
 πάζηλαρη ιράδ βέ μεσαρίφ πιλιάντζολαρηνη δεφατήρ μουδζιπ,  
 καϊδ ιτμεγι μινασίπ κιόρουπ, Ταβλουσην βέ 'Ενδιρλικδέν όλάν  
 άζαλαρήν ισέ, μεδζλισέ ιζαχάτ βιριλμέκ ιτζούν κομισιδν τα-  
 ραφηνηδάν πάζη σουάλ βέ τεφτισλέρδε έλζέμδιρ δεδιλέρ. 'Ικιν-  
 δζισί: Ταβλουσηνηδάν βέ Νέβσε χιρδεν όλάν άζαλαρήν δεβε-  
 πηνά ναζάρεν μοναστηρήν ουδζρετλι χηδμετδζιλερι δεφτερδέ  
 γιαζηλη ή ολδηγή κιπί σαχήχαν ουδζρετ αλήγιρλαρμι; δεγισι  
 σουάλ όλήνμαδηλαρ. Ούτζηνηδζησή: δεφτερδέ λαϊκός έπίτροπος  
 βέ μουστέσαρλάρ ταγιν όληνηδηκλαρή κιουρουλούρ ικέν πέρ μουδ-  
 δέτ πιρινίν τζαλησούπ, τζεκιλδιγινδέν σόνρα, δίκερινιν ταγινη-  
 νά μερκούμ 'Ανθιμος μακάμι λαζημεγέ μουραδζαάτ ιτμεδι βέ  
 δορδηνδζησή: Μητροπολίτ βέ μουχασεπέ κομισιονή βάκφ ιδένλε-  
 ριν έσαμεσινίν καϊδηνή ταλέπ ιτδλ ισέδε, βακφλαρήν τζόκλαρη  
 τίλα ισμ δεφτερλερδέ καϊδ όληνημήσδερ-(1)

(1) Που φηκραδά έλφάζ βέ λιπάν χιτζ τεπδιλ όλήνμαγιαρακ, νάκλ ο-  
 ληνημήσδερ. 'Ιμζά ιδέν 20 ζεβατήν έσαμεσι ισέ πέρ βέτζχι άτίδιρ: 1) 'Ι-  
 ορδάνης Π. Σπύρ ογλή, 2). Π. Α. Θωμάς ογλή, 3). Χα" Σερ. Γρη-  
 γοριάδης, 4). Χα" Λεόντιος Α. 'Αρσλάν ογλή, 5) Παύλος Γεγδζόγ-  
 λου (σπετζέρ), 6). 'Ιάκωβος 'Ι. Πογιαδζόγλου, 7). Κυριακός χα" Προ-  
 δρόμου, 8). 'Ι. 'Αρτεμιιάδης. 9). Χαράλαμπος 'Ιωσήφ, 10). Χαράλαμ-  
 πος 'Εμμανουηλίδης, 11). 'Αβρ. Νεφτιδζόγλου, 12). Προ. 'Αθνασιαάδης,  
 13). Μ. Καζανδζόγλου, 14). Δημ. 'Ιορδάνου, 15). Χα" Κωνσ. Τζου-  
 ρουκδζόγλου, 16). 'Ιωάννης Γεωργίου Μ. Μουράτ ογ ου, 17). 'Α-  
 βραάμ Καζανδζής, 18). 'Ανχστάσιος 'Αρζόγλου, 19). Συμεών Γ.  
 Ι. Κρουλλάπ ογλού, 20). Μ. Α. Σαχίν ογλού.

Βερακανήν ταριχί ισέ 1874 'Ιούλιος 18ηρ.

(ΜΟΝΗ ΦΛΑΒΙΑΝΩΝ 3ηνδ,ι δζιλδ)



## ΔΟΡΔΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

## Μοναστηρὸν ὃ σενελερδεκὶ χαλι

Μοναστηρὸν ὃ σενελερδεκὶ χαλινὲ κελίνδζε Ἀνατολὴ  
γαζέτασηνην μουδὶρ βέ μουεσσισὶ μουτεβεφά Ε. Μισαηλί-  
δης ἐφένδι, ἡγούμενος Ἀνθιμοσην χισάπ μεσελεσινδὲν πάχς  
ἰτδιγὶ σειραδὰ τοῦ γιολδὰ ἐφκιάρ βέ μουταλαάτ πεγζὰν ἰτ-  
μεκδέδιρ. (Νομ. 1915)

α Ἀνατοληνὴν μοναστηρλαρηνδὰν ἔν μεσχοурὴ Κάϊσεριενὶν Ἰ-  
ωάννης Πρόδρομος μοναστηρὴ ὁλοῦπ, χέι αν Ἅγιος Τάφος με-  
σαπέσινδὲ πὶρ ζιαρετκιάχ ὀλδηγηνδὰν χουσουλὲ κελὲν βαριδατὴ  
ἰλὲ πελδέδζε πάζη μερτεπέ ἐγιουλικλέρ ὀλακελμεκδὲ ἰδὶ. Φά-  
κατ λαϊκὴ ἰλὲ ἰδαρὲ ὀλμαδηγηνδὰν, κιούν πὲ κιούν ἐχεμμιετι-  
νὶ ζαῖ ἰδούπ, νίχαγετ χιτζ μεσαπέσινὲ δουσδὴ δεμὶς ὀλσάχ, χα-  
τὰ ἰτμέγιζ, χιλάφδα σοῖλερέγιζ ζὰν ἰδέριζ. Σεπέπ πούδηρκι,  
Κάϊσεριε ἐχαλίσὶ ὀτεδὲν περοῦ ἰκὶ φηρκὰ ὀλαράκ, βακτὴν μη-  
τροπολιτλερὶ φουρσὰδ πουλδηκλαρηνδὰν μοναστηρὴ νεφσλερινὲ  
μαχσοὺς πὶρ κιάρ-χανὲ (=τιδζαρετκιάχ) ἰτμεγὲ τζαλησμήσ-  
λάρδερ. Μιλλετιμιζὶν 2 νέβ μοναστηρλαρὴ βάρδερ. Πιρινδζὶ νε-  
βὶ Σταυροπηγιακὸν τεσμιὲ ὀληνήρκι, τόγρηδὰν Πατριαχανεμι-  
ζὶν τήχτη ναζαρηνδάδερ βέ δαχὰ μακπούλδερ, δζούνκι χιλλὲ  
σηγησμάζ. Δίκερ νεβίδε Ἐνοριακὸν ταπὶρ ὀληνήρ, τόγρηδὰν  
πελδενὶν μητροπολιτλερὶ τάχτι ἰδαρεσινδέδιρ, ἔμμα βαριδατὴ  
μητροπολιτὴν δεγίλδιρ. φάκατ μητροπολιτ μεράμ ἰδερ ἰσὲ, ἰσ-  
τεδιγὶ ταραφὰ κούλπ τακαπιλὶρ, ἀνήν ἰτζοὺν πελδέδζε πού οὐ-  
σούλ μακπούλ δεγίλδιρ. Πάχ τοχαφάκι μοναστὴρ μεσελεσιν-  
δὲ δαχὶ Κάϊσεριελιλερ 2 φηρκὰ ὀλαράκ πὶρ φηρκὰ μοναστηρὴν  
Σταυροπηγιακὸν ὀλμασηνὴ ἰστέρ, δίκερ φηρκάδα Ἐνοριάκὸν ἰ-  
δούπ, μουστάκηλεν μητροπολιτ ρεῖνὲ χεβαλὲ ἰτμεγὶ ἰστέρ, πού-



δα σιγγίλιον μαδδεσινέ δονεδζέκ. Πατρικχανεδέν ταχκήκ ιτδι-  
 γμιζε βέ εξερι Κάϊσεριελιερδεν ὀλδηγημηζ μαχλουματά ναζά-  
 ρεν μοναστήρ Σταυροπηγιακόν ὀλούπ, τόγρηδαν Πατρικχανενίν  
 τάχτι ναζαρηνδὰ ὀλμάγλε, ἡγούμενοσλαρη ὀνδακί πατέρελεριν  
 ρεγί ιλέ ιτζλερινδέν ἐν μουσταϊδὴ ἰντιχάπ βέ μητροπολίτ τα-  
 ραφηνδάν ταστήκ βέ λειτουργίαδα ἔβελα Πατριγίν, σάνιεν μη-  
 τροπολιτὴν ἰσμί ζικρ ὀληνήρ ἱμίζ. Μοναττήρ Σταυροπηγιακόν  
 ὀλδηγή τακδιρδὲ ρουϊγέτι μουχασεπάτὴ γιάληνηζ Πατρικχανε-  
 γέ ἀτὸ ἰσέδε, ἄγ. Καισαρείας Εὐστάθιος ἐφένδιγε σεδιδ ἐμρνα-  
 μέ κιονδερμεσινδέν Ἐνοριακόν ναζαρή ιλέ πακῆλδηγὴ ἀνλασηλήρ  
 Σαχῆχεν σάπηκ Πατρίκ Ἀνθ:μος ἄσρινδὲ « Ταβῶνὰ κατζ  
 ταζηγὰ τοῦδ » γιολλή πάζη ναμελέρ κιονδεριλδιγινδέν, ἄγιος  
 Καισαρείας ὄρφεν ἡγούμενοση ἄζλ ἱτμίζ βέ Σταυροπηγιακόν οὐ-  
 σουλινίν μουγαϊρινδὲ πάζη σεϊλέρ γιαπμής ιδί. . . . . Χακή-  
 κατεν Εὐστάθιος ἐφένδι, διραγετλου βέ φατίν ὀλδηγὴ τακδιρδὲ,  
 μοναστηρήν ὀτεδέν περού δζαρί ὀλάν καϊδεσινδέν σάπμαγιαρακ  
 χαλιμανέ τάρζ ιλέ ναζαρέτ βέ κεσίσελριν ρεβισινέ δηκάτ ἐίλε-  
 σὲ μοναστήρ γιακῆνεν ἐβελκί χαλινέ βασήλ ὀλαπιλούπ σενεβί  
 ἐν ἀκάλ 80—90 πίν γρούς βαριδατ κετουρμέγλε, Καππαδοκι-  
 κὴ ἀδελφότησιν μαζάτι χαϊριεσινέδε κερεγί κιπὶ μεδάρ ὀλαπιλίρ »  
 1943 νόμερολη νουσχασηνδὰ δαχί ἱλαβὲ ἰδιόρκι:

« Μεζκιοῦρ μοναστηρήν Σταυροπηγιακόν ὀλδηγηνὰ ἄρτηκ πῖρ  
 σουπχέ κέλμαδὴ βέ πουνὴ κιαφφεί Κάϊσεριε ἐπαρχιώτησλερι-  
 δε πιλούρ ἰσέδε νάσηλ ἰσλερινέ κελούρ ἰσὲ οἷλὲ χαπέρ κιορλέρ  
 ἐλ-χάμδ-οὐλλάχ κιαφφεί σεπαθετιμιζδέν περού κιαφφεί Ἀνα-  
 τολληλάρ βέ χουτούσεν Κάϊσεριε ἐπαρχιώτησλερι ιλέ δούσουπ  
 καλκμακδὰ ὀλδηγημηζδάν ταπιατλαρηνὴ πέκ ἄλι:χ πιλίριζ. ὀ-  
 τεδέν περού Ἀριστοκρατείαγια μεϊλλί ὀλδηκλαρηνδάν μι-  
 γιανελερινδὲ δάκιμα φηκα ἐξικ δεγίδιρ. Πῖρ φηκακὴν ἰσινέ



Σταυροπηγιακόνδολμάκ γιαράρ ισέ Σταυροπηγιακόν ιτδιασηνδά  
 κεζέρ, δίκερινινδε ισινέ 'Ενοριακόν δολμάκ γιαράρ ισέ ὁ ιτδια-  
 δά πουληνήρ βέ γαδγαδάνδα ὅτανμάζ, σεγиртμεκδένδε ούσεν-  
 μεζλέρ· Μουτεβεφά Παΐσιος ἐφένδι (δοασή ούζεριμιζδὲ ὀλσούν)  
 μουτεππίρ βέ ὀραγετλι πέρ ζάτ ὀλμάγλε μεζκιοῦρ ἐπαρχίαγι,  
 30 σενέ μοναστήρ ἡγούμενοςληγη βέ 40 σενέ μητροπολιτλίκ-  
 λε ἰδαρέ ιτδι βέ ταπιετλερινί κереγι κιπὶ ταχσίλ ἐίλεδιγινδέν  
 μοναστηρήν κιουπίπесινέ πέρ γέλ κοδάν τακμήζ ἰδί βέ ρουζ-  
 κιάρ χάνκη ταραφά ἐσέρ ισέ ἀνά κιρρέ κουμάνδα ἰδέρ ἰδί. Κάν-  
 γη φηρά ἱεροουλέρ ισέ ἀνά μείλ ἰδοῦπ, Σταυροπηγιακόν δερ-  
 λέρ ισέ, ἔββετ ! Σταυροπηγιακόνδον βέ 'Ενοριακόν δερλέρ ισέ,  
 ἔββετ ! 'Ενοριακόνδον δερ ούγιουσουρ χασηλή κουλλανήρ ἰδί βέ  
 πιάσληδζα ἐνοριακόν ὀλμάκ ισινέ γααδηγηνδάν βέ δζεμιῖ ζε-  
 μάν ἱεροῦ κελέν φηρκαγι δερ ὀχνέ ιτδιγινδέν βέ φηρκαηή χέρ  
 βάκτ μοναστηρά κελούπ, ὀνδὰ δέφι-γάμ ἰδερέκ ἀραμσάζ ὀλδη-  
 γηνδάν, 'Ενοριακόν ταρζή ἰδαρέ ἰδοῦπ, πέρ ἱτιράζ ἰδεδζέκ που-  
 ληνσά δις κετζιρέμεδιγινδέν, σόνραδαν κελενλέρδε 'Ενοριακόν  
 κηγιασηνά δουσμησλέρ βέ χάττα 20 ἱμζαλή διατριβηγὶ κιον-  
 δερηνλέρδε γαφίλεν 'Ενοριακόν ζαννή ἰλέ ἱμζά ἱτμισλέρ. Χάλπού-  
 κι χέρ σέγιν ἐσασή μουχαππὲτ ὀλούπ, πούδα ὀλμαδηγη τακ-  
 διρδὲ 'Ενοριακόν ὀλσάδα, Σταυροπηγιακόν ὀλσάδα πόσδον. Κάτ-  
 σεριε ἐπαρχιώτησλери 'ἀριστοκρατείαγι τέρκ ἰδερλέρδε, Σύνταγ-  
 μα ούσουλινὶ καπούλ ἰδερλέρ ισέ χέρ πέρ χουσουστήν τανζήμ  
 ὀληναδζαγή βέ μοναστήρ ἱπτιδάι ἐμιρδὲ ἰνσά ὀληνδηγή ἐφκίάρι  
 χαιριεγὲ μουβεφάκ ὀλαδζαγή σουπχεσιζδир. Πουνήνδα ἐβέλ ἐ-  
 μιρδὲ τζαρεσί ΜΟΥΧΑΠΠΕΤ διρ. Μουχαππὲτ ὀλμαδηκδζα νέ 'Ε-  
 νοριακόν βέ νέδε Σταυροπηγιακόν κιάρ ἰδέρ βέ δαϊμα γαλίπ κε-  
 λέν φηράννήν τερβίδζι μεραμηνά ἀλὲτ ὀλούρ. KIM ; 'Ολ ἀζιζ  
 μοναστήρ ! 'Εἰ βάχ ! 'Εἰ βάχ ! νέ κιουζέλ μεράμ ἰλέ γιαπηλ-  
 μήζ βέ μουχαπετσιζλίκ σεπεπινέ νέ φενά φικρλερέ ἀλὲτ ὀλμής



Ἰκί φηροκάνην καλπτερινέ δουρπίν ἱλέ πακμάκ μιμκίν ὀλσά με-  
 ραμδάν πασκά πῖρ σέϊ κέσφ ὀληνμάζ. ἱκί φηροκαγίδα Σιλωάμ  
 χαβουζηνά σοκούπ τεμιζλέμεγινδζε νέ μεκτέπ νέδε μεδρεσέ  
 ἰνσά ὀληναπίλῖρ. Σταυροπηγιακόν βέ Ἐνοριακόν σόζηνή ὀρτα-  
 δάν καλδηραράκ, μητροπολίτ, κεσίσλέρ βέ ἔχαλι Μοναστηρδὰ  
 τεδζεμμου πῖρλε, πέκ λαϊκλή πῖρ κανονισμός τερτίπ βέ τανζιμ  
 ἱτμελί βέ δζούμλεσι πῖλ-ἱττιφάκ μααλουματλή βέ φαζήλ πῖρ  
 ἡγούμενος ἰντιχάπ ἱτμελί βέ μοναστηρήν πῖρ κιοσέσινι κεσίσ-  
 λέρ ἱτζούν ἀγισαράκ, ἔν βουσατλή ταραφηνή Γυμνάσιονα ταχβίλ  
 ἱτμελί βέ πῖρδε κοσμικοσδάν διραγετλί πῖρ ζάτ ναζήρ ταγιν ἱ-  
 δούπ, ἡγούμενος ἱλέ κερέκ μοναστηρήν βέ κερέκ Γυμνάσιονην  
 μεσαριφάτ βέ βαριδατηνά ναζαρέτ ἱτμελίδιρλερ. Βαριδατδάν κε-  
 σισλέρ ἱτζούν ἱκτιζά ἰδέν μεσαρίφ τανζιλ ὀλδηκδάν σόνρα, ἀρ-  
 τανή Γυμνάσιονα ἀϊδ ὀλμαλή. Βέ μοναστηρή **τενπελ-χανέ**  
 γιάπμαμακ ἱτζούν ὀλούρ ὀλμάζ ἀδεμί ταγιν ἱτμεμελι βέ χια-  
 πούλ ὀλανλαρή *Τζαπάν ὀγλου δεβεσι κίπῖ* κορουλαρδὰ πιασῇ  
 πός κεζδῖρμεγιουπ, ἀσδζηλήκ, κιατιπλῖκ, καπζημαλλήκ, παι-  
 δονόμοσληκ, ταχσιλδαρλήκ κίπῖ χηδμετλερς ταγιν ἱτμελί βέ  
 κελέν ζιαρετδζιλέρ ἱτζούν μαχσούς πῖρ δαῖρε ταχσίς ὀληνούπ,  
 χέρ κές κεσεσινδέν σάρφ ἱτμελί βέ δῖσεχλι ταῖφρεσινδέν γέκ πα-  
 σηνά ζιαρετδζι κελῖρ ἰσέ, ὀνδὰ μισαφῖρ ἱτμεμελι βέ ναζηρλαρήν  
 οὔζερινέ μητροπολίτ δάῖμα μητρόπολινδεδε σακῖν ὀλδηγή ταχ-  
 διρδεδε, δημογεροντίαση ἱλέ ναζαρέτ ἰδερέκ, πέ-χέρ σενέ μονασ-  
 τηρδὰ οὔμουμι μεδζλῖς ὀλούπ, μουβαζενέ δεφτερινῖ πῖλ-ρουῖγέτ  
 ἱμζά ἱτμελilέρ βέ Σταυροπηγιακόν ὀλδηγή τακδιρδεδε πῖρ σουρε-  
 τινῖ πέ-χέρ σενέ Πατριχχανεδέν ταστήκ ἱτδιρμελί βέ ἔπαρχί-  
 νην χέρ ταραφηνδάν φουκαρά βέ ζοκφά τζοτζουκλαρή τοπλαγιέπ  
 μεδζδζάνεν ὀνδὰ ὀκουτδηρμαλή. Φάκατ κζούδρετλερῖ ὀλανλαρ-  
 δάν μααλούμ-ούλ-μηκτάρ οὔδζρέτ (=εἰσιτήριον) ἀληνμαλή.



Μητροπολίτ ἐφένδι ἰσέ, γιάζ μεδσιμινδὲ 3 μάχ καδάρ τεπδῖλι  
ἀπ-οὐ-χεβὰ ἰτζούν μοναστηρδὰ κενδὶ μεσαριφὶ ἰλέ ἐγλενεδζέκ  
ὀλούρ ἰσέ, κίμσε μανὶ ὀλάμαζ.

Ε. Μισαηλίδης ἐφένδι πουνλαρὴ γιαζδηκδάν σόνρα "Αν-  
θιμος μεσελεσινὲ κετζερέκ (νομ. 1908) δέγιορκι:

«Ζίφα ἡγούμενοση ἰλτιμάς ἰδενλερὶν ἀκλή ὀλσὰ ἰδί, ὃ κιπὶ  
ὀγουτλερὶ χιμαγὲ ἰτδιγὶ ἔλ ὀλιετὴ ὀλάν ζεβαλλή ἡγούμενοσα  
βιρίρ ἰδίδε μοναστήρ ἐγιοὺ κουμανδὰ ὀλδηγηνδὰ, ἔν ἀκάλ 80,  
γιὰ 90 πὶν γρούς ἰράδ κεττουρίρ ἰμίσ-για; φεσαδὰ βέ ράστ κε-  
λενὲ ἀλιὰτ ὀλαδζαγηνὰ, ἰσινὲ μουκαγέτ ὀλήρδα μοναστηρὴ ὀ-  
τούζ πὶν γρούς πορδζὰ σοκούπδα σού περισάν χαλὲ κετιρμέζ  
ἰδί. Πιλμέγιζ ἀρτηκ πού χουσουςδὰ μοναστήρ ἰκὶ πούτζούκ κε-  
σιςλερὶν κιαρχανεσίμι ἰμίζ; γιόκσα κιουνλερινδὲ σερὲφ πούλδη-  
γὴ βέ πὸς γερὲ ζέμ ὀληνὰν μητροπολιτανὴν κιαρχανεσί ἰμίζ  
ἀκλή ὀλάν ἀνλάρ, φάκατ πασκά δεφὰ σερὲφ πούλμηζ βέ πύ-  
τουν Ἀνατοληγιὰ ζιγιὰ βιρμίζ ὀλάν πού μοναστήρ, σού χαλὲ  
κιριφτάρ ὀλούπδα τιδζαρετκιὰχ (κιαρ-χανὲ) ὀλδὴ ἰσέ "Ανθιμο-  
σην κιουνλερινδὲ ὀλδὴ»

#### ΠΕΣΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

#### Ἠγούμενος πα' Πέτρος.

Ἠγούμενος Ἀνθιμοσην πού μεσελεσινδὲν τολαγὶ, ἐπαρ-  
χία μουτεπερανὴ βέ μητροπολίτ Εὐστάθιος ἐφένδι ταραφην  
δάν βιριλέν καράρ οὐζερινὲ, ἡγούμενοσληκδαν ἄζλ ὀληνήπ,  
Γιανάρ τὰς μοναστηρηνὰ κιτδὶ βέ ὀρανὴν ἡγούμενοσλη-  
γηνη δερ ὀχτὲ ἰτδί. (σαχ. 24) Φάκατ πασκά ριδαγετὲ  
βέ Ἀνατολὴ γαζέτασηνην 1962 νόμερολη βέ 1875 Φεβ-  
ρουάριος 4 ταριχλί νουσχασηνδὰ ὀκηνηδηγηνὰ κιόρέ:



«Πατρικχανέ μητροπολίτ Κλεόβουλος έφένδι ιλέ κεςίσλέρε βέ έχαλιγέ μεκτούπ γιαζούπ μοναστηρήν Σταυροπηγιακόν όλ-  
δηγηνή σεράχατεν πιλδιρερέκ μινασίπ πίο ήγούμενην ταγινηνή  
έμρ ίτμίς. Πουνήν ούζερινέ έφενδίι μουσάρ ιλείχ μιλλέτ μεδζ-  
λισί μουβαδζεχεπινδέ ήγούμενος μεσελεσινδέν πάχς ιλέ, πιλ-  
μέγιζ χάνκη ταρκαφδάν μααλουμάτ άλαρχά "Ανκραδα μουλήμ  
άρχιμανδρίτης φαζηλετλού χα" Ιωαννίκιος έφένδιγι ήγούμενος-  
ληγα τεσσίπ κιορδηγηνή ιφαδε βέ πεγιάν ιτδικδέν, δζούμλεσι  
γέκ διλ βέ γέκ δζιχέτ όλαραχ πίο άγηζδάν μινασίπδιο, λαίκοιρ  
δεγέ τζαγρησμησλάρ βέ Ιωαννίκιοτα πίο δαθετναμέ κιονδερ-  
λερέκ μεζκιούρ μοναστηρήν ήγούμενοσληγηνη καπούλ ιτμεσινί  
τεκλιφ ίτμισλέρ. μούμα ιλείχ δαχί χέμ δζανηνά, χέμ τενινέ,  
χέμδε μιλλετινέ χηδμέτ ιτμέκ ιτζούν βακλή όλάν τεκλιφί κη-  
πούλ πίορλε Πασχαλιαδάν σόνρα κελεδζεγινί πιλδιρμις» δέγιορ.

Ε. Μισαηλίδης έφένδι χα" Ιωαννίκιος ηζιαδεσί ιλέ μεδχ  
ιδερέκ καναατκιάρ βέ τζαλητκάν βέ φαζήλ όλδηγηνη πε-  
γιάν ιτδικδέν σόνρα απού σουρέτλε άγ. Καισαρείασα άρε-  
ριν διμεκδέν πασκά πίο δεγεδζεγιμιζ γιοκδερ, χέμαν άλ-  
λάχ τεβφίκι ρεφίλ ειρέ» δέγιορ.

Φάκατ χα" Ιωαννίκιος έφένδι Πατχαλιαδάν σόνρα μη-  
τροπολίτ Ευστάθιος έφένδιγε πίο μεκτούπ γιαζαράκ κελέ-  
μεγεδζεγινι πιλδιρμις βέ μητροπολίτ έφένδι γίνε μεδζλίσ το-  
πλαγιούπ, ό βάκτ Κάϊτεριε χοκιουμειτινδέν μητροπολίτ βε-  
κιαλετινδέν πουληνάν Κάϊτεριελι πα" Πέτροση ήγούμενος ιν-  
τιχάπ βέ ταγίν ιτδιλέρ.

Παπᾱ Πέτρος έφένδι 1819 σεγεσινδέν τεβελλούλ ίδούπ Κάϊ-  
σεριε κοινότησι μεκτεπινδέν ταχτίλ ιτδικδέν σόνρα, πεδερί πα"  
Ιορδανήν παπαζλήκ σιλκινέ δαχίλ "όλμάκ άρζουσηνά δουσδη-  
γηνδέν έβλενμις βέ 20 γιασηνδά ικέν Παίσιος έφένδι ταρκαφην-



δὲν παπαζληγὰ τακδὺς ὀληνημῆσδῃ (1839). ὁ ἀνδὲν Καΐτερ-  
 δε ἐφημέριοσληκ ἱτμεκδὲ ὀλούπ, φαζαϊλή, βέ διραγετὶ βέ μι-  
 λὲτ χουκουκηνήν μουχαφαζασή οὐγρουνδακί. σάϊ οὐ γαῖρετλερὶ  
 ἱτζούν οὐμουμήν χούσνι τεβεδζουχηνή δζέλπ ἱτμίς. 1859 σε-  
 νεσινδὲ ζεβδζεσὶ βεφάτ ἱτδικδὲ Σταμπολὰ κιδερέκ γερινὲ μαχ-  
 δουμὶ πα'' Ἰορδανή τέρκ ἱτδὶ βέ κενδισὶ ὀραδὰ ἐφημέριοσληκ ἱ-  
 λὲ μεσγούλ ὀλδῇ. Ἀβδετινδὲ ἐβέλδζε ἱφὰ ἱτμίς ὀλδηγῇ μητρο-  
 πολίτ βεκιλλιγινὶ δερ ὀχτὲ ἱδούπ, Παῖσιος ἐφένδινιν βεφατηνὰ  
 δεγὶν δεθάρ. ἱτμίς βέ πὰδεχου Εὐστάθιος ἐφένδιγε δαχὶ βεκι-  
 λετδὲ πουληνημῆς ἱδὶ. μούμα ἱλεῖχ ἐβλιαδηνήν δαχὶ τερπιεσι-  
 νὲ σόν δερεδζεδὲ ἱχτιμάμ ἱδούπ, τερπιὲ βέ ταχσιλλερινὲ γαῖ-  
 ρὲτ ἐῖλεμις βέ πῖρ ὀγλή παπαζλήκ σιλκινὲ κερδιγὶ κιπὶ, δίκερ  
 ὀγλή Γεώργιοςδα Ἰζμυρδὲ ρουτπελερὲ νὰῖλ ὀλδῇ βέ δίκερ μαχ-  
 δουμλερινδὲν Ἰορδάνης βέ Δημήτριος τιδζαρέτ σιλκινδὲ πουλην-  
 μακδὰδῃρλαρ. χόττα Ἰορδάν ἀγὰ ἐλ γέβμ Καππαδοκικόν Ὀρ-  
 φανοτροφεῖονην ἐφορεῖασηνδα ἀζάδῃρ.

Ἡγούμενοσληγη δερ ὀχτὲ ἱτδιγινδὲ μοναστηρὴν χαλὶ  
 ἄζ ἐβέλ ζικρ ἱτδιγιμὶς κιπὶ, πὲκ φενὰ ἱδὶ. ἱραδῇ μεσαριφινὲ  
 καπαγιάμα γιαδζακ ἐρεδζεδὲ ὀλδηγηνδὲν μεσαριφὶ ἀζαλτ-  
 δῇ, ταρλὰ βέ παγδζελερὶ ὀρτακληγὰ βιρδὶ βέ μιμκὶν μερ-  
 τεπὲ σουρέτὶ μουνταζαμεδὲ ἱθαρεσινὲ δζάχτ-οὐ γαῖρὲτ ἱτ-  
 διγὶ κιπὶ ἀρὰ σειρὰ δζιβάρ καργελερὶ κεζερὲκ ἱανὲ δζέμ ἱ-  
 δερ βέ πορδζλαρὴν πέραζηνη τεσβιὲ ἱδούπ, δίκερλερὶ ἱτζούν-  
 δα μουζαϊκὰ ἱδὲρ ἱδὶ. Ἐλπετδε πα'' Πέτρος ἐφένδι χαρὰπ  
 χαλδὲ πουλμῆς ὀλδηγῇ μοναστηρὴ ἱχγιά ἱδέμεγεδζεκ ἱδὶ  
 δζούνκι μοναστηρδακὶ μοναχοσλάρ ἐβέλ ἐμιρδὲ ἱττιφὰκ ἱτ-  
 μεγιουπ κενδιλερινὲ βιριλμεσὶ μινασίπ κιορουλὲν 50 γρούς  
 σέχρὶ μαασή καπούλ ἱτμεγιουρλαρ ἱδὶ. Σσοὺ χαλδὲ βέ πῖρ  
 τζὸκ μουσκιλατληκλάρ ἱτζινδὲ ὀλαράκ Εὐστάθιος ἐφένδινιν



βεφατηνδάν σονραγια καδάρ ήγούμενοσληκ ιτμίς βέ 1876  
 σενεσί ιπτιδασηνδα γίνε δζιβάρ καργελερέ ιανέ δζεμι ιτζούν  
 τζηκδηγηνδά έσνάι ραχδέ χαστελενούπ Κάϊσεριεγε κελμίς  
 βέ Φεβρουάριος 8δδ βεφάτ ιδούπ, άγιος Νικόλαος έκκλητία-  
 ση νάρθηξινε δέφν όληνδή. Μουτεφεφά χέρ σουρέτλε γαϊ-  
 γούρ ήγούμενοσλαρδαν όλούπ, μοναστήρ ιτζούν ζιαδεσί ιλέ  
 δζάχτ ιδέρ βέ τζόκ δεφαλάρ μουλακάτ έσνασηνδά πεγιάν  
 ιτδιγινέ κιόρέ αμοναστήρ πού χαλέ κιριφτάρ όλμασα ιδί,  
 ιράδδζα «Κιουτζούκ Παληκλή» τεσμιέ όληνούπ, έπαρχία-  
 για τζόκ χηδμετλέρ ιφά ιδεδζέκ ιδί. σιμδιδε έπαρχίαληλαρ  
 βέ μητροπολίτ πανά γιαρδήμ ιτμίς όλσαλάρ, έβελκί χαλι-  
 νέ κετουρμεγέ μουκδεδίριμ γετιτίρκι δζαχτημά μουμαναάτ  
 κετιρέν πουλήνημασην» δέρ ιδί. Βεφατηνδάν σόνρα χισαπ-  
 λαρηνήν ρουϊγετι ιτζούν μοναστηρδά μεδζλίς τοπλανδή βέ  
 μαχδουμί 'Ιορδάν άγά τεσλίμι χισάπ ιδούπ, κάσαδα μεδ-  
 ζούδ 90 λίρα νακητή κομισιονά βιρδί βέ δεφτερλερί μο-  
 χουρλεγιούπ πέρ τορπά ιτζινέ βάζ βέ τεμχίρ όληνδή βέ έλ  
 γέδμ μοναστηρδά ό χαλδδ μεδδζούδδερ.

Ό ζεμαν μοναχσλάρ πέκ άζ όλούπ, Κάϊσεριελι Πανά-  
 ρετος βέ 'Αθανάσιος, Κερμιρλί Γερμανός, 'Ενδιρλικλί 'Ιλα-  
 ρίων βέ Ρούμ-καβακλή διάκονος Μεθόδιοςδαν ιπάρέτ ιδιλέρ.

#### ΑΛΤΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

Μεκτεπδεκί χόδζαλαρ.

Ίωάννης Κυριλλίδης.

Παΐσιος έφένδινιν χίνι βεφατηνδά χόδζαληκδα πουληνάν  
 'Α. Λεβίδης έφένδι, 1872 σενεσί Αύγουστοσηνα καδάρ τα-



ρίφ ἰδοῦπ, ἰστιφά ἰτμέγλε 335ινδζι σαχηφεδὲ ζικρ ὀληνάν  
Ἰωάννης Κυριλλίδης χόδζαληγα ταγίν ὀληναράκ 1872  
σενεσι Σ)βριοσηνδαν ἰτιπάρεν πῖρ σενὲ ταρίφ ἰτδί.

### Μελέτιος Μειλιχιάδης.

Πουνή μουτεακήπ, 1873 Σ)βριοσδα Κερμιρλί Μελέτι-  
ος Μειλιχιάδης χόδζα ταγίν ὀληνμάγλε πῖρ σενὲ ταρίφ  
ἰτμίσδιρ. Εὐστάθιος ἐφένδι μούμα ἰλεῖχι ταγίν ἰδέρκεν, μο-  
ναστήρ μεκτεπινίν ἀχβαληνή μουνταζαμλαδηρασδζαγηνή  
βάδ ἰτμῖς ὀλμάγλε, Μελέτιος πού βαδλερίν ἰδζρά ὀλήνμα-  
δηγη ἰτζούν χηδδετλενερὲκ, σενὲ χηταμηνδὰ ἰμτιχανλαρ-  
δὰ πῖρ σενελίκ μουαμελάτ ἰτζούν πῖρ λαῖχά κηραάτ ἰδε-  
ρὲκ, Εὐστάθιος ἐφένδινιν βαδλερίν ἰδζρά ἰτμεδιγινι βὲ με-  
κτεπδὲ χιτζ πῖρ τερεκκή χουσουλὲ κέλμεδιγινι πεγιάν πῖρ-  
λε ἄρτηκ ταρίφ ἰτμεγιουπ, ἰστιφά ἰτδιγινι ἄρζ ἰτδί. Κλεσ-  
βουλος ἐφένδι πουνλαρά δζεβάπ βιρερὲκ κενδισινίν γαῖρετδὲ  
κουσοῦρ ἰτμεδιγινι, φάκατ ἐπαρχιώτησλεριν μουαβενέτ βὲ  
χαχίς κιοστερμεδικλεριν σοῖλεμῖς<sup>(1)</sup>.

### Α. Μ. Λεβιδης.

Μελέτιοσην ἰστιφασηνδάν σόνρα, τεκραρ Ἀν. Λεβίδης  
χόδζαληγα τεαγίν ὀληνούπ, μαγετινέδε Ἰνδζεσουλη Ἰσαάκ  
ναμηνδὰ πῖρῖ μουαδὶν βιριλδί (1874—75). μερκούμ πά-  
δεχου παπαζλήκ σιλκινὲ δαχίλ ὀλούπ, Παπα Ἰάκωβος  
τεσμιὲ ὀληνμήζ.

(1) Δέρι σααδετδεκί Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος  
Κάϊσεριεν κιονδερிலούπδε σουρέτι μαχσουσεδὲ βὲ ἀλένεν κηρα-  
άτ ὀληνάν «Κάϊσεριε ἐπαρχίασηνην ἀχβάλι ἰλμιοσι 1873»  
σὲρ λεβχαλή πῖρ φηκραδὰ ὀκουνδηγηνὰ κιορὲ, μεζκιούρ σενὲ  
ζαρφηνδὰ μοναστηρδὰ 6 μοναχὸς βὲ Ἑλληνικὸν σχολεῖονδα 16  
σαγίρδ βάρ ἰμῖς.





ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ ΚΛΕΟΒΟΥΛΟΣ

ΓΕΔΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

## Ε. Κλεόβουλοσην βεφατή.

Ε. Κλεόβουλος εφένδινιν τερδζεμέι χαλι Ξηροκρήνη  
 νάμ ούχουββετίν ιδζρά ιτδιρδιγι μνημόσυνον μινασιπέτι ιλέ  
 τάπ ιτδιρδιγι κιταπδζιγαζδά μουνδερίτζδιρ. πινάεν άλείχ  
 όραδάν ικτιπάσλε τερδζεμέ ιτμεκδέγιζ.

Μητροπολίτ Ε. Κλεόβουλος εφένδι έπαρχίαγια μουβασιλετιν-  
 δε άζιζ βέ μουκαδός μαξατλάρ ιλέ μουδζεχχέζ όλαράκ, ισέ δε-  
 υάμ έίλεδι ισέδε, ιλκ τεσχοδούφ ιτδιγι μουσκιλάτ, Σταμπολ-  
 δακι Κάϊσεριελιερδε κιορδηγή χαχισίν έπαρχία χριστιανλαρην-  
 δά πουλήνμαδηκδαν κέτι ντζάρ, άλεϊχινδές φηκαλάρ τεσκιλ ό-  
 ληνμήζ πουληνδηγηνή κιορμεσι ιδι. Άζαλάρ γιαρδής ιτμεδικ-



δζε βιδζουδ γιάληνηζ νέ γιαπαπίλιρ; 1871 Σ)βριος 30ηνδάν.  
 Μάιος νιχαγετινέ καδάρ Σταμπολδὰ καλαράκ, **Κεντρικὴ**  
**Καππαδοικὴ Ἀδελφότης** τεσσίς ιδούπ, Κάϊσεριεδε  
 πῖρ Γυμνάσιον βέ πῖρδε κεντρικόν Παρθιναγωγέτον κιουσάδὴ μα-  
 ξατὴ ἰλὲ χάϊληδζα παραλάρ δζέμ ἰτιμῖς ὀλδηγὴ χαλδὲ (1) Κάϊ-  
 σεριεδε πὺν χουσουσὰ χιτζ πῖρ ἀρζου ὀλμαδηγηνη κιормέγλε,  
 δαχὰ μουχιμιδὲ ἔχαλινὴν δζεχαλετινί, φακηρληγηνη 1290 σε-  
 νεσί κητληγηνη βέ Ρούμ Χριστιανλαρηνην λισάνι τουρκιγί κο-  
 νουσὸηκλαρηνη κεμάλι τεσσούφλε μουσαχαδὲ ἰδερέκ, χακηκὴ  
 οὔμιδσιζλιγέ βέ τεδζρουπέσιζλιγέ δουτζάρ ὀλδὴ. Ἐββετ, ἐπαρ-  
 χίαγια κελδιγί κιουνδέν ἰτιπάρεν τάσραδακι μουτεπέραν Κάϊ-  
 σεριελιλερλε μουχαπερατδὰ πούληναράκ μαξατηνην φέϊλεν μεδ-  
 κή ἰδζραγέ, οὔχουββετλέρ τεσκιλινέ, ἐπαρχία μεδζλισλερὲ  
 ἰτζτιμὰ βέ μεκτεπλέρ τεσσισινέ δαῖρ μουζακερατδὰ δεβάμ ἰδί-  
 ορ ἰσέδε δζαχτλαρὴ ποσὰ κιτμεκδὲ ἰδί. Μουχτελίρ μουσκιλατ-  
 ληκλαρδάν μαδὰ Προτεστανλάρ ἀλεϊχινέ ἔχαλιγί τελκὴν ἰτ-  
 μέκ βαζιφέϊ μουχιμμεσί δαχί τεζαχούρ ἰτδίκι, ἐπαρχιάδζα ἰσ-  
 λερινδέν μαδὰ Ταλασδακί Προτεστάν δζεμιστινὴν ρεῖσλερὶ πού-  
 ληνάν μισιονερλερὶ βέ βατπελλερινέ δαχί λαζήμ κελέν δζεδαπ-  
 λαρὴν ἰτασηνὰ βάκτ σάρφ ἰδέρ ἰδί. Πουνλάρδα κιφαγέτ ἰτμε-  
 μῖς κιπὶ, ἰρθόδοξος Ἀνατολικὴ Ἐκκλησίαδαν ἀῖρηλούπδα ρα-  
 φαζηληκδὰ πούληνάν καθμλαρὴ δαχί ἐκκλησίαμηζ ἰλὲ πῖρλεσ-  
 διρμεγέ σαβασὸδηγὴ κιουνλερδὲ, ἀλεϊχινδὲ τεσκιλ ὀληνάν φηρ-  
 καλαρὰ σεπέπ βέρμεμεκ ἰτζούν ἐπαρχιάνην χούσνι σουρέτλε ἔ-  
 δαρεσινίδε ἄσλαδζα χατηρδάν φεραμούς πούγιούρμαγιορ ἰδί. Τ-  
 κρὰρ ὀληνήρκι Κλεόβουλος ἀλίμ, γαῖρετκές, φαζηλετλου βέ ζε-  
 κί πῖρ ζὰτ ὀλούπ, τζὸκ σείλέρ μεῖδανὰ κετουρεπίλιριδι. λάκιν

(1) Ὁ βάκτ δζέμ ὀληνάν παραλάρ, ἰανὲ ἰδενλερὶν ἔσαμεσί βέ βερδι-  
 λερὶ μεπλαγὶν μηκταρὴ «Ανατολὴ» γαζέτασηνδα δερδ ὀληνημὴς ἰδί.



Καΐσεριεδε πῖρ Γυμνάσιον τεετισί χακηνδακί ούμουμήν φικριν-  
 δε χασήλ ὅλάν ἐφκιαρδάν μαδὰ πῖρ σεγέ μουβεφάκ ὀλάμαδη.  
 ὀζούνκι, κενδισινέ χέρ σειραδὰ χαχισκίάρ πουλαδζάκ ζάν ἰτδι-  
 γί Καΐσεριελιλερδζε ούμιδλερί ποσὰ τζηκδὴ βέ φηρκαλαρά καρ-  
 σού τζαλησάράκ, 1876 Ἰανουάριος 26δὰ βεφάτ ἰτδί.

«Σὸν πεσμανδζαλήκ ἀκδζε ἰτμέζ» δερλέρ βέ τογρήδην.  
 Καΐσεριελιλερ νεδαμέτ κετουρδιλέρ, λάκιν ἱς ἰσδέν κετζδί. ὁ  
 δάγν γιλδηζή ἄρτηκ δουνγιαδὰ γιόκ ἰδί. Ἐπαρχιώτησλερι πο-  
 γιούκ νααμκιωρλήκ κιστερδιλέρ, πουνή κίμσε ἰνκίάρ ἰτμέζ. Ρι-  
 θαγέτ ἰδερλέρκι, Καΐσεριεγε κελδιγινδὲ πῖρ ἐπαρχία μεδζλι-  
 δὲ ἐπιχορήγησιοδεν πὰγς ὀληνούπ, Παΐσιος ἐφένδινιν κενδι ρα-  
 δετί ἰλέ σενεβί ὅλάν 63,000 γρούς ταχισατηνδάν 53,000  
 γρούς ἀλδηγηνδάν ἐπαρχίαληλαρ κενδισινίνδε πού καδάρ παρὰ  
 ἄλμασηνά ἰστινάδ ἰτδιλέρ βέ νίχαγετ πῖρ τζόκ μουζακερεδέν  
 σόνρα πῖρ κατζ σενέ ἰτζούν 63,000 γρούς ἄλουπ, πάδεχου ὁ  
 καδάρ ἄλμασηνά ραζηλήκ κιστεριλδί ἰσέδε, σού μουαμελελερί  
 ἰλέ μούμα ἰλεῖχί σὸν δερεδζεδὲ μουκεδδέρ εἰλεδιλέρ. Κλεόβου-  
 λος ἐφένδι λισάνι μαχαλιεγέ ἄσνά πουλήνμαδηγηνδαν τολαγί  
 ούμούρι ἰπαδὴν σουχουλέτλε τεσβιεσί ἰτζούν μουάχηρεν βεφάτ  
 ἰδέν Πορλή Μελιτουπόλεως Εὐγένιοση πρωτοσύγκελλοσληγα δα-  
 θέτ ἰτμίς βέ πού σουρέτλεδε ἐπαρχιώτησλερινι μεμνούν ἰτ-  
 μέκ τζαπασηνδὰ ἰδί.

Κλεόβουλος ἐφένδι προτεστὰν μισιονερλερί ἰλέ Ἑρμενι ἐκ-  
 κλησίαση ρεῖσι ρουχανιλερινέ πέκ τζόκ μεκτουπλάρ γιαζαράκ,  
 Ἀνατολικὴ ὀρθόδοξος ἐκκλησίανην ζουουμλερινὴν τογρὴ ὀλδηγη-  
 νὴ ἰσπάτ βέ μεζκιούρ μεκτουπλαρὴν τζόγη Νέβσεχίρ μεκ-  
 τιπί σάπηκ μουδιρί Φ. Ἀριστόβουλος ταραφηνδάν τούρκδζε-  
 γε τερδζεμέ ὀληναράκ, πάζη γαζέτα βέ ρισαλελερδὲ νέσρ ὀλην-  
 μήσδην. Πῖρ τζόκ νουτκλαρή, ταχριράτι ούμουμιελερί ἔλαν τὰπ



ὀλὴν μαγιουπ, ὃ χαλδὲ καλμῆς· λάκιν ἱκὶ δεφὰ μεζχεπί· ἀσλι-  
σινὶ τεπδὶλ ἰδέν πῖρ ζατὰ γιαζδηγὴ νασαῖχ-ἀμῖζ ταχριράτ·  
ἄζιμεσὶ βέ Τραπεζὸν μεκτεπλερὶ οὐνθανηνδὰ καλεμέ ἄλδηγὴ  
ἔσερλερὶ τὰπ βέ νέσρ ὀληνμῆσδερ. Πῖρ τζὸκ ἔσερλερίδε πάζη  
κίμσελεριν γεδινδὲ καλαράκ πασὰ ἴσμ ἰλὲ νέσρ ὀληνμῆς, λά-  
κιν ἔχλιέτι καλεμιεσὶ ἰλὲ πέλαγάτι μεζχεπίεσὶ χέρ γερόδε νου-  
μαγιάν ὀλμακδᾶδερ.

Κλεόβουλος ἐφένδινιν τερδζεμέτ χαλινὶ βέ λαϊκὴ ἰλὲ μεδχι-  
εσινὶ γιαζμάκ πέκδε κολαῖ δεγίλδερ. πινάεν ἀλεῖχ ποὺ καδαρ-  
δζηκλάρ ἰλὲ ἱκτιφὰ ὀληνῆρ. Χένουζ 52 γικσῆνδὰ ὀλδηγὴ χαλ-  
δὲ γιάληνζ 15 κιοὺν χαστέ γιατὸκηδὰν σόνρα, σὸν σαατην-  
δὰ ἰδζρασηνὰ μουθεφὸκ ὀλάμαδηγη οὐλοῦ οὐμιδλερὶ βέ ἐκκλη-  
σίαλαρην πῖρλεσμέσὶ ἰτζοὺν μηρηλδαναρὰκ τεσλίμι ροῦχ ἰτμῖσ-  
δερ. Βεφατὴ χαπὲρ πῖρ ἀνδὲ ἐπαρχίανην χέρ παραφηνὰ σάϊ ὀ-  
λὴνδζα δζούμλεσι κῖὸζ γιασλαρηνῇ δουτάμαγιαρακ, Κάϊσεριε  
μητρόπολινε τεδζεμμὺ ἰτμισλέρδερ. Δζεναζέ ἀλαγὶ κεμάλι  
δεπίτεπέ ἰλὲ ἰδζρά ὀληνδὴ βέ χοκιουμέτ μεεμουρλαρῇ, μηκτά-  
ρι κιαφὶ ἀσακίρ, Ἑρμενιλέρ μουτεπερανῇ βέ ρεῖσι ρουχανιλερὶ,  
δίκερ μεζχεπλέρ ρεϊσλερὶ χαζῆρ πούληνμῆς βέ δζεναζέ οὔζε-  
ρινδὲ, Ἀ. Μ. Λεβίδης βέ Ἰάκωβος Θεοδωρίδης χόδζαλαρ ροῦμ-  
δζα βέ Ἑρμενὶ βαῖζῇ τούρκδζε ὀλαράκ, γάγετ ρηκκᾶτ ἀμῖζ,  
μερσιελέρ ἱράδ ἰτμισλέρδερ. φάκατ ἐπαρχίανην γάρπ δζιχετιν-  
δέν πέκ τζὸκ ζεβὰτ κελμεκδὲ ὀλδηγὴ τηλεγράφε πιλδιριλδ-  
γινδέν, δζεναζεσινὶν δεφνὶ πῖρ κιοὺν δαχὰ τεεχίρ ὀληναράκ ἔ-  
χαλὶ μουθασιλέτ ἰτμῖς βέ γέβμι μεζκιουρδὲ δίκερ 3 μερσιέ δα-  
χὰ ἱράδ ὀληνδκηδὰν σόνρα χέρ κέσ πῖλα τεφρίκι διν βέ μεζχεπ-  
ἄζιμ κεδέρ βέ γεές ἰτζινδὲ πούληνδκηλαρῇ χαλδὲ, μητρόπολις  
ἐκκλησίασηνην νάρθηξινε δέφν ὀληνμῆσδερ.

Οὐμὸμ ἐπαρχιώττισλερ μουτεθεφχιγὶ ὃ δερεδζέ πεαζιμλε-



μεκδέδιρλερκι, φαζαϊλ βέ διנדάρ άμελλερϊ ιτζούν άζεζδιρ φικρι-  
νι χασήλ ιδερέκ, χέρ δεφά μεζαρηνή ζιαρέτ ιτδικερϊ κιπί, ελ  
γέδμ μιλέλι μουχτελιφεδέν τζόκλαρη σιτάπ όλμακδάδηρλκρ.

### ΣΕΚΙΖΙΝΔΖΙ ΠΑΠ

#### Μητροπολίτ Μεθόδιος 'Αρώνης.

Κλεόβουλος έφένδινιν βεφατή πά τηλεγράφ Καΐσεριε δη-  
μογεροντίαση ταραφηνδάν Πατρικχανεγέ πιλδιριλδικδέ 'Ι-  
ανουάριοσην 28ινδζι κιουνι 'Ιερά Σύνοδος άκδι ιτζτιμά ι-  
δούπ, Κλεόβουλοςην ιντιχαπήνδά ζουχούρ ιδενλερίν τηπηκη-  
σή ζουχούρ ιτμεμεκ ιτζούν δέρ χάλ Μίτυλλου μητροπολι-  
τή Μεθόδιος έφένδιγι Καΐσεριε μητροπολιτλιγινέ ιντιχάπ  
βέ ταγιν ιτμίσδιρ.

Μούμα ιλείχ άν άσλ 'Ιζμυρλι όλούπ, ταχσίλι ιπιτιδαΐε-  
σινι Ευαγγελική Σχοληδέ ικμάλ ιτδικδέν σόνρα, 'Αθηναιδε  
Ριζάρειος Σχοληδέ δαχι Θεολογία ούζερινέ δεβάμ πέρλε ικ-  
τιδαρή τακδέρ όληναράκ, μεκτεπίν οίκονόμοσληγηνη ιφά  
ιτδιγι χαλδέ ικμάλι δεραϊσέ μουβεφάκ όλμήσδηρ. Πάδε-  
χου 'Ιζμυρέ άβδέτλε κηζλαρά μαχσούς πέρ μεκτέπ τεεσίς βέ  
ιδαρесινι δέρ όχτέ ιδούπ, πέρ μουδδét πουραδά βέ πέραζ  
ζεμάν πираδери Νικόλαοσην ιδαρέ ιτδιγι τουτζάρ μεκτεπίν-  
δέ таріφ ιτδικδέν σόνρα, Παρθεναγωγεΐονη ταγηδμαγά μεδζ-  
πούρ όλαράκ Σταμπολά κελμίζ βέ σίλκι ρουχανιγέ δαχίλ  
όλούπ, μιλλετιμιζ μουτεχαϊζανηνδάν μ. Κρίκηνιν ταбси-  
сі ιλέ Πατρίк Σωφρόνιος ζεμανηνά καδάρ Πατρικχανεδέ  
χάιλη χηδμετлерδэ ιστιχδάμ όληνήп, νίχαγет χηδεμάτι  
μεмδουχесі таκдёр όληνμάγλε βέ ούμουμήп χούσπi τεβεδζ-  
δζουχινι дзэлп ιτδιγινδέν Μέγας πρωτοσύγκελλοσληγα та-



γίν ὀληνμής ιδί. Δὸρτ σενέ καδάρ πού βαζιφεγίδε ιφά έιλε-  
δικδέν σόνρα 1867 Νοέμβριος 26ᾶ Πατρίκ Γρηγόριοσην(ς)  
Ικινδζι πατρικλιγι έσνασηνδᾶ Μίτυλλου μητροπολιτή Με-  
λέτιος έφένδι βεφάτ ιτδιγινδέν γερινέ ταγίν ὀληνμής βέ 8  
σενέ μουτεμάτιεν μεζκιούρ έπαρχίαγι ιδάρé ιδερék ὀλδήκ-  
δζα χηδμετλερδé πουλήνδηκδάν σόνρα, Κλεόβουλοσην βε-  
φατή ούζερινέ Κάϊσεριε μητροπολιτλιγινέ τερφι βέ γερινέ 'Ι-  
ερά Σύνοδοσην πᾶς κιατιπί Κωνσταντίνος Βαλλιᾶδης έφέν-  
δι (σιμδικί Σταμπόλ Πατριγίδιρ) ταγίν ὀληνμήςδερ.

Ταγινινί γαζέταλαρ (χέλε Ανατολή νομ.2062) γιαζα-  
ράκ ὃ δερεδζέ μέδχ ιτμισλέρδιρκι, μααλουματηνή, διραγε-  
τινί, ικτιδαρηνή βέ λιγιακατηνή τεαδᾶτ ιτμέκλε, Κλεόβου-  
λοσην ᾶσηλ μινασίπ χαλιφι τεςμιέ βέ Κάϊσεριελιλερι τεπ-  
ρίκ ιτμισλέρδιρ. Έχαλί έσιδδικλερινέ κιορέ καπούλε χα-  
χισκίάρ κιορουνμισλέρ βέ σαλεφινίν ταρικιατηνά ιττιπάεν  
χαρακét ιδεδζék ζάν ιτμισλέρ ισέδε, Μεθόδιος έφένδι έββε-  
λα ᾶγιος Περιστεράς ούνθανηνή χαίτζ πέρ έπίσκοπος κιον-  
δερμίζ, πᾶδεχου κενδισίδε έπαρχίαγια κιτμίζ· φάκατ έχα-  
λί ιλέ ιμτιζᾶτζ ιδέμεδιγινδεν ικί σενέ σονρα ιστιφᾶ ιδούπ,  
Διμέτοκα έπαρχίασηνα «Πρόεδρος Διδυμοτείχου» ούν-  
θανή ιλέ 1878 Μάιος 12δé τεαγίν ὀληνμής βέ μεζκιούρ  
έπαρχίαδα 1894έ καδάρ καλδηκδάν σόνρα, Μίτυλλου μη-  
τροπολιτή Κωνστ. Βαλλιᾶδης 'Αγιά-σουλουγά (Έφεσος)  
τερφι ὀληνδηγηνδάν, γίνε έσκι έπαρχίασηνα νάκλ ὀληνμής  
βέ ὀραδᾶ 1897 Φεβρουάριος 18έ καδάρ μητροπολιτλίκ ι-  
δούπ, βεφάτ ιτμισδιρ. Μουτεβεφᾶ 3 δεφᾶ Συνοδικοσλήκ βα-  
ζιφесινί ιφᾶ ιτμίζ. Βεφατηνδᾶ 58 γιασηνδᾶ ιδί.



ΤΟΚΟΥΖΗΝΔΗ ΠΑΠ

Ἡ γ ο ύ μ ε ν ο σ λ α ρ

Ἡ γ ο ύ μ ε ν ο ς χ α Ὕ Ἀ ν θ ι μ ο ς

Ἡ γ ο ύ μ ε ν ο ς Παπᾶ Πέτροσυν βεφατῇ ἰλὲ μοναστῆρ  
 ἡ γ ο ύ μ ε ν ο σ σ η ς κα λ μ ῆ ς βὲ μητροπολίτ Κλεόβουλοσυν ἱε-  
 ροδιάκονοση Πανάρετος μουβάκκατεν ἡ γ ο ύ μ ε ν ο σ λ η κ δ α π ο υ -  
 λ η ν μ α κ δ ᾶ ὁ λ ῃ γ ῆ χαλδὲ, μητροπολίτ Μεθόδιος ἐπαρχία-  
 γ ι α κ ε λ δ ι κ δ ῆ Καίσεριελι Χα Ὕ Ἀ ν θ ι μ ο σ η ἡ γ ο ύ μ ε ν ο σ λ η γ α  
 τ ε α γ ῖ ν ἰ τ μ ῖ ς. Ἱεροδιάκονος Πανάρετοσυν ἡ γ ο ύ μ ε ν ο σ λ η κ δ α  
 π ο υ λ η ν μ α σ η, ἄ ν δ ῶ κ μ ο υ τ ε β ε φ ᾶ Ε. Κλεόβουλοσυν ζῖκρι  
 σ ε ρ ε φ ι ν ῆ χ ο ρ μ ῆ τ ε ν τ ε ν σ ῖ π κ ι ο ρ ο υ λ μ ῆ ς ἰ δ ῖ, φ ᾶ κ α τ π ᾶ ζ η  
 μ ι ν α σ ι π τ ε σ ῖ ς χ α λ λ ε ρ ῖ κ ι ο ρ ο υ λ μ ῆ γ λ ε, ἔ χ α λ ῖ μ η τ ρ ο π ο λ ῖ τ  
 Ὕ Ἀ ν θ ι μ ο σ α ἄ ρ ζ ι κ ε ῖ φ ι γ ῆ τ ἰ δ ε ρ ῆ κ, ἄ ζ λ ι ν ῖ τ α λ ῆ π ἰ τ μ ῖ σ λ ῆ ρ βὲ  
 γ ε ν ῖ τ ε α γ ῖ ν ὁ λ η ν ᾶ ν Χα Ὕ Ἀ ν θ ι μ ο ς 1876 Νοέμβριος 15 δὲν  
 1877 Ἰούνιος 22 ἐ κα δ ᾶ ρ ἰ δ α ρ ῆ ἰ τ μ ῖ ς. Πάδεχου Ὕ Ἀ ν θ ι μ ο ς  
 ἐ φ ῆ ν δ ι τ ζ ε κ ι λ μ ῆ γ λ ε, μ ο ν α σ τ ῆ ρ κ ο υ μ ᾶ ν δ α σ η ς κ ᾶ λ μ α μ α κ  
 ἐ τ ζ ο ῦ ν, Καίσεριελι μοναχὸς Πανάρετος βὲ Ζινδζίδερελι  
 Δεδὲ ὁ γ λ ο ῦ Κυριάκο δαγὶ Ἐπίτροπος βὲ ἡ γ ο ύ μ ε ν ο σ λ η κ  
 β α ζ ι φ ε σ ι ν ῖ δ ῆ ρ ὁ χ τ ῆ ἰ τ δ ι λ ῆ ρ βὲ μ ο ν α σ τ ῆ ρ δ ε φ τ ε ρ λ ε ρ ι ν δ ῆ  
 κ ι ο ρ ο υ λ ῆ ν χ ι σ α π λ α ρ η ν δ ᾶ ν ἄ ν λ α σ ῆ λ ὁ η γ η ν ᾶ κ ι ο ρ ῆ 1877  
 Σ ε π τ ῆ μ β ρ ι ο ς 4 δ ῆ ν 1878 Ἰούνιος 30 ο υ ν ᾶ κα δ ᾶ ρ ἰ δ α ρ ῆ  
 ἰ τ μ ῖ σ λ ῆ ρ.

Ἡ γ ο ύ μ ε ν ο ς Ἱ ε ρ ὁ θ ε ο ς

Μοναστηρὴν ἡ γ ο ύ μ ε ν ο σ σ η ς κα λ μ ῆ ς ἰ δ ο υ γ ῖ χ ῆ ρ τ α ρ α φ ᾶ  
 ἐ σ ι δ ι λ μ ῆ γ λ ε χ ῆ ρ ν ᾶ σ η λ ἰ σ ῆ ὁ ζ ε μ ᾶ ν Πατρικχανὲ ἐ φ η μ ῆ -  
 ρ ι ο σ λ η γ η ν δ α π ο υ λ η ν μ α κ δ ᾶ ὁ λ ᾶ ν Παπᾶ Ἱ ε ρ ὁ θ ε ο ς Ἐ κ ι ν -



δζόγλους (Κερμιρλί) ταράφ έτραφή βασητασή ιλέ, Πατρικ-  
χανέ παραφηνδάν ήγούμενοςληγα τεαγίν όληνμαγά μουβε-  
φάκ όλμής. (1878 Μάιος 23)

Μοναστηρά κελδιγινδέ, μαγετινέ Καίσεριελι 'Ιωάννης  
Σεφεριάδης ναμηνδά πiri μουαβιν βέ κιατίπ βεριλερέκ,  
χέρ ίκισινίνδε χισαπλάρή αίρου αίρου δεφτερλερέ καίδ ιτ-  
μελερί 'Επαρχία μουτεπερανή παραφηνδάν καραρλασδή-  
ρηλμής ισέδε, ήγούμενος 'Ιερόθεος πουνά ιταάτ ιτμεγερεκ,  
έξερ ιράδ βέ μεσαριφι κιατιπέ πιλδιρμέζ βέ πού σουρέτλε  
δεφτερλερδέ ιτιφάκ κιορούλμεδιγινδεν, ήγούμενος βέ κια-  
τίπ άρασηνδά μουαζαά ζουχούρ ιτμίζ βέ πού χαλλέρ  
ό σενεκι δεφτερλερδέ, κιατίπ παραφηνδάν μουφάσσαλεν  
γιαζηλμήσδηρ. 'Ηγούμενος 'Ιερόθεος χέρ νέ καδάρ διρα-  
γετλι ισέδε, πάζη σηρεαλαρδά πενλίχ ιτδιασηνδά πούλην-  
δηγηνδάν, πir τακχίμ σουί χαλλερέ σεπέπ βερμίζ βέ μο-  
ναστηρδακί μοναχός βέ χόδζα βέ σαγινδάν βέ χαδεμενίν  
χηδδετινι δζέλπ ιτμίσδιρ. χέλε ζεμανηνδά 'Ιωάννης Πρό-  
δρομος 'Εκκλησίαση Σκευοφυλάκιονουνδαν μουχίμ πir σερ-  
κάτ βουκουού πούλμασή, έπαρχιώτησλεριν άλειχινδέ χηδ-  
δετλενμεσινέ άζιμ σεπέπ βερμίσδιρ.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΠΙΡ ΣΗΡΚΑΤ. 'Εβελδέν άδεδ όλδηγή  
βεδζχ ιλέ, χέρ Πεντζερπέ άκσαμλαρή έζιβάρ καργελερδέν  
πir χάιλη χαστεκιάν βέ μαραζληλάρ κελερέκ "Αγιος Παν-  
τελεήμων βέ "Αγιος Χαράλαμπος παρεκκλήσιονλαρηνδα  
Δζουμαά κιδζεσι γιαταρλάρ βέ άζιζλεριν σεφαατή ιλέ  
δζενάπι χακδάν σιφαληκλαρηνή κιοζεδιρλέρ. Μοναστηρά  
'Ορθόδοξοσλαρδαν μαδά, 'Ερμενιλέρ βέ 'Ισλαμλάρ δαχή



κελούπ, Παρεκκλήσιονλαρδὰ γιατὸνκλαρηνδάν, ποὺ φουρ-  
 σατδάν ἰστιφαδὲ μαξατὴ ἰλὲ Ἄδαναλη πὶρ Ἑρμενί. Ζιν-  
 δζίδερελι πὶρ γιαδὴν ἰλὲ πὶλ ἰτιφάκ, κιούγια χαστελικ-  
 λαρδὲν μουζαρήπ ὀλούορλαρ πεχανεσί ἰλὲ, ὁ βακτὰ κα-  
 δάρ μουσααδὲ ὀλμαδηγη χαλδὲ, μουστεσινὰ ὀλαράκ βὲ  
 βαδλερινὶν τεμαμὴ ἰλὲ ἰδζρασὴ ἰτζούν, Ἰωάννης Πρόδρο-  
 μος Ἐκκλησίασηνδὰ Πρόδρομοσούν εἰκόναση ὀνούνδὲ γιατ-  
 μαγὰ ἡγούμενοσδαν μουσααδὲ ἀλήρ· φάκατ κιόζελερί ρα-  
 χὰτ γερινδὲ γιατμαγιαρακ, Σκευοφυλάκιονα μαχσοῦς ὀλάν  
 ἀναχταρὴν μουμ ἰλὲ καληπηνὴ ἀλδηκδάν σόνρα, Καίσε-  
 ριεδε πὶρ ἀναχτάρ γιαπδηρὴρ βὲ ἀτζμαγὰ μουβεφακ  
 ὀλαράκ, κανδὶλ, σαμεδάν, δισκοποτήριον, πολυέλαιον βὲ  
 σάϊρ κιουμούς βὲ ἀλτούν ἐσγιαγὶ σηρκὰτ βὲ πουγδάκ  
 τζουβαλλαρηνὰ βάζ ἰδερὲκ, Ζινδζίδερελι καρὴ βασηταση  
 ἰλὲ μοναστηρδάν τζηκαρὴρ ἰμίς. Σηρκατὴν βουκουτ ἀν-  
 λασηλδὲκδὰ μουτεπερανὰ ἰχπάρ ἰδιλμὶς βὲ Καίσερις χο-  
 κιουμετινὲ ἄρζη κειφιὲτ ὀληνμάγλε ἰχράδζ ὀληνάν ζαπη-  
 τὰ μαριφετὶ ἰλὲ, μερκούμ Ταλάς παγλαρηνδὰ δερδίστ  
 ἰδιλμὶσδὶρ. Χάλ πούκι Κερμὶρ μουτεπερανηνδάν μουτεβεφὰ  
 Θεολόγος ἐφένδ: Παπάζ ὀγλού, μεσελενὶν σουχουλέτλε  
 τεσβιεσί βὲ ἐσγιαγὶ μεσρουκενὶν ἰχραδζὴ ἰτζούν, μερκούμ  
 ἰλὲ σουρέτι χαριεδὲ μουλακάτ ἰτμὶς βὲ νιχαγετινδὲ σηρ-  
 κάτ ἰτδὶγι ζατλαρὴν μαχαλινὶ κιостερδιγινδὲν κενδινὲ  
 πογζούκ δζεζὰ βερίλμεγεδζεγι βὰδ ὀληνμάγλε, πὶρ μηκ-  
 ταρηνη Καίσεριεδεκι κουγιουμδζουλαρά σατδὲγηνη, μου-  
 τεπακισινίδε πὶρ ταρλαγια σακλαδηγηνη ἰκράρ ἰτμὶς ὀλ-  
 μάγλε, ταρλαδάν 2500 διρχεμδὲν ζιαδὲ κιουλτζὲ χαλιν-  
 δὲ κιουμούς τζηκαρηλμὴς, Καίσεριελι κουγιουμδζηλαρ-



δάνδα πῖρ μηκταρή κερού ἀληνημῆς ἰσέδε, ποὺ σηρκατδὰ  
τελέφ ὅλανλάρ βέ ζαϊάτ κιουλλί πούληνημῆσδερ.

Ἰστὲ ποὺ σουρέτλε σαχιπσίζ καλάν μοναστηρὴν χαλι  
πὲκ φεναλασμήζ ιδί· μητροπολιτλέρ, ἔχαλι ρουεσά ἄσλα  
βαζιφὲ ἴτμεδιγινδεν ὀϊλέ περουσάνιετὲ δουτζάρ ὀλμῆς ιδί-  
κι, γιάζ μεβσιμινδὲ μιλέλι μουχτελιφεδὲν τεπδῖλι ἄπου  
χεβά ἰτζούν κελενλερὲ μισαφιρχανὲ βέ κήσην ἰσσίζ βέ  
χαλι πῖρ ἔζεσίμ μίλκ χαλινὶ ἀλμῆς ιδί.

Ἱερόθεος ἐφένδι 1878 Ἰούλιος ἱπιδασηνδαν 1880 Ἀ-  
πρίλιος 15ινὲ καδάρ (γιάνι 21 1(2 ἄι) ἡγούμενοσληκ  
ιδούπ, ὃ αἰδὰ μοναστηρδὰ ἄκδι ἰτζτιμὰ ιδὲν μεδζλίσι  
οὔμουμιδὲ χισαπλάρη ἀληνημῆς βέ ἄρτηκ ἡγούμενοσληκδα  
καλμαση δζατζ κιουρουλέμεγιουπ, γιὸλ βεριλμίσδιρ.

Ἱερόθεος ἐφένδι 1820δὲ τεβελλουδ ιδούπ, Μοναστηρδὰ βέ  
πάδεχου Ἀθῆναιδε ταχσίλι ἴλμ ἰτδικδὲν σόνρα, Ταλασδὰ πῖρ  
χάϊλη σενελέρ χόδζαληκ ἰτδί. 1852δὲ ζεβδζεσί βεφάτ ἰτμῖς  
ὀλδηγηνδάν, Δέρι σααδετδὲ μητροπολίτ Παῖσιος ἐφένδι ταρα-  
φηνδάν διάκονοσληγα βέ πῖρ κὰτζ σενὲ σόνρα Παληκλή ἀγίασ-  
μασηνδα Πατρίκ Σωφρόνιος ἐφένδι ταραφηνδάν παπαζληγὰ  
βέ πάδεχου Κερμιρέ κελδιγινδὲ, μητροπολίτ Κλεόβουλος ἐφένδ  
ταραφηνδάν ἀρχιμανδρίτησλιγε τακδῖς βέ τερφι ὀληνημῆς ιδί.  
Σταμπολὰ ἀβδετινδὲ Πατρικχανὲ ἐφημέριοσληγηνδα πούληνδὴ  
βέ 3ηνδζή Ἰωακείμ Πατρίκ ζεμανηνδὰ Μοναστηρὰ ἡγούμενος  
ὀλούπ, ἀκαπινδὲ Γιοζγατδὰ προῖστάμενοσληκδα πούληνουπ  
τεκράρ Σταμπολὰ ἀβδὲτ βέ 1892 Αὐγουστος 24ουνὲ καδάρ  
Πατρικχανὲ ἐφημέριοση ιδί.



**Ἡγούμενος Ἀνθιμος**

Ἱερόθεοσουν ἄζλινι μουτεακήπ, Ταξιαρχῶν μοναστηρη-  
δὰ πούληνάν Πάφραλη σάπτηκ ἡγούμενος Ἀνθιμος, γίνε  
ἡγούμενοσληγα δαβέτ βέ τεαγίν ὀληνδῆ ισέδε, 1880 Ἀ-  
πρίλιος 15ινδέν Ὀκτώβριος 15ινέ καδάρ καλμηζ ὀλδηγην-  
δάν, 6 ἄι ζαρφηνδὰ γιάληνηζ ναζαρét ιδερίκ χιτζ πέρ  
σεγέ μουβεφάκ ὀλάμαμηζ βέ έβελδέν περού έπαρχίαληηλαρ  
ἄλειχινέ χηδδετλι πούληνδηκλαρηνδάν ἄζλι ιλέ γερινέ  
δίκερ πέρ μινασιπινίν τεαγινή καράρ βεριλμίζ βέ γίνε Τα-  
ξιαρχῶν μοναστηρηνά κιονδεριλουπ, γερινέ Ἰνδζέσουλη  
Παπᾶ Νικόλαος έφένδι τεαγίν ὀληνμηζ.

**Ἡγούμενος Παπᾶ Νικόλαος**

Καίσεριελι Παπᾶ Πέτρος μοναστηρά ἡγούμενος τεαγίν  
ὀληνδηγηνδὰ, μητροπολιτ βεκιαλετινέ Ἰνδζέσουλη Παπᾶ  
Νικόλαος τεαγίν ὀληνμηζ βέ Καίσεριε μουτεσαρρηφλαρῆ  
σααδετλου Ὀσμάν βέ Τεμούρ πασαλάρ ζεμανλαρηνδὰ 3  
σενέ μουτεμάτιεν ιφάι βαζιφέ ιδούπ, μητρόπολις Ἐκκλη-  
σίασηνδα ψάλτηληκ δαχι ιδέρ ιδί. Καίσεριε μητροπολιτῆ  
Ἰωάννης έφένδι χαζρετλερι έπαρχίαγια κελδικδέ (1878  
Σεπτέμβριος 16) μούμα ιλειχί γιανηνά Πρωτοσύγκελλος  
ἄλμηζ ιδί. 1880 Ἀπρίλιοσδα μοναστηρά ἡγούμενος τεα-  
γινή ιτζούν Καίσεριεδε μεδζλίζ ἄκδη ιτζτιμά ιτδιγινδέ,  
μητροπολιτ έφένδι, ἡγούμενοσληγα μούμα ιλειχί μινασίπ  
κιορμηζ βέ μουτεχαιζάν δαχή καπούλ ιτδικλερινδέν σεχ-  
ριέ 150 γρούς μαάς ιλέ ἡγούμενοσληγα τεαγίν ὀληνδῆ.  
Ὁ έσναδὰ μοναστηρδὰ γιάληνηζ 2 ιερομόναχος Καίσε-



ριελι Ἀθανάσιος βέ Ρούμ καβακλή Μεθόδιος βέ πέρ ιερο-  
 διάκονος Ἅγιος Κωνσταντίνοσλη Παρθένιος βάρ ιδιιλέρ.  
 30 καδάρ ταλεπέ βέ πέρ κατῆ χαδεμέ ιλέ μοναστήρ ἀγῆπ  
 δοιμεκδὲ ὀλούπ, ἡγούμενος ἐφένδι μοναστηρὴν σερεφί βέ  
 βέ ιδιιλεσί ιτζούν ὀλδήκδζα γαῖρετδὲ κουτούρ πράκιμαδη-  
 γη χαλδὲ, ιραδὴ μεσαριφὲ καρσῆλασδηραράκ, πέραζδα  
 φαζλα κιουστερμις βέ πουνλάρ ιλέ ἐβέλδζε σηρκάτ ὀληνάν  
 ἐδεβάτι ρουχανιενίν ἐν μουχιμλερινί γιαπδερμῆς βέ ικμάλ  
 ιτμις. Ζεμανηνδὰ μοναστηρδὰ δζέμαν 45 κιςί πούληνουπ,  
 8,020 γρούς σενεβί μαὰς βεριλδιγί κιπί, μοναστηρὴν σάϊρ  
 μεσαριφλερί δαχί κιουρουλδηγή χαλδὲ 1880—81 σενεσί  
 ζαρφηνδὰ 24,490 γρούς ιράδ βέ 22,821 γρούς μεσαριφ-  
 δέν, 1669 γρούς φαζλά τερακκιούμ ιτμις ιδί.

Μούμα ιλειχίν ταχρικλερί ιλέ Καίσεριελι Γιοργανδζόγ-  
 λου Παυλάκη ἀγᾶ βέ μαχδουμλερί Δημήτριος βέ Μιχαήλ  
 ἐφένδιλερ, σηρκάτ ὀληνάν ἐπτάφωτος λυχνίανην γερινὲ  
 1500 γρούς μεσαρίφλε κιουζέλ πέρ σαμδάν γιαπδερμῆς-  
 λάρδερκι ἐλ γέβμ μεβδζούδδερ. Παπᾶ Νικόλαος ἐφένδε  
 1883δὲ ιστιφὰ ιτμις βέ χέρ νέ καδάρ ιστιφασὴ καπούλ  
 ὀλήνμαμῆς ισέδε, ιστινάτ ιτδιγινδέν 3 ἄι σόνρα (ὃ βάκτ  
 τεεσίς ιδιιλέν Ροδοκανάκειος Ἱερατικὴ Σχοληνίν ἐφορίαση)  
 χησαπλαρηνὴ ἀλμήσδερ. Μούμα ιλείχ ἐλ γέβμ Ἰνδζέ-  
 σουδα πέρ χαγιάτ ὀλούπ, φαζήλ βέ διραγετλί παπαζ-  
 λαρδάνδερ· μοναστηρην σερὲφ πούλμασῇ ιτζούν βακῇ  
 ὀλάν γαῖρετλερί σαγιάνι ταχσίνδιρ.



## ΟΝΗΝΔΖΗ ΠΑΠ

## Χόδζαλαρ (1875—82)

Μεχαρετλου 'Αναστάσιος Λεβίδης έφένδι 1875 Αύγουστοσηνδα ιστιφά ιτμέγλε μουχβινι 'Ινδζέσουλη 'Ισαάκ πիր σενέ δαχά τεαρίφ ιτμίς βέ 1877 τεκράρ 'Ιωάννης Κυριλλίδης χόδζα τεαγίν όληνμήσδηρ. Φάκατ έξερ ζεμανλάρ μοναστηρδά ταλεπέ έλμαδηγηνηδαν μεκτέπ άτζήκ δεγίλ ιδί. 1880δέ σιμδικι Κόνια μητροπολιτηνίν πιραδε-ρι 'Αβραάμ 'Ηλιάδης (σαχηρε 313) ικινδζι δερά χόδζα ληγα δζέλπ όληνμήσ βέ 20 καδάρ σαγιδανά γιάληνηζ πիր σενέ καδάρ τεαρίφ ιτμίσδιρ. 1881δέ μουκάδδεμα Ζινδζίδερεδε χόδζαληκδα πουληνηή όλάν Φκράσαλη 'Αναστάσιος διδάσκαλος τεαγίν όληνμήσ βέ Ζινδζίδερεδεν, Ρούμ Καδακδάν, Καίσεριεδεν, Κέλβεριδεν, Τζουκουρδαν 25—30 καδάρ ταλεπέ βάρ ιδί ιτέδε, ιντιζάμ βέ δεδάμ έλμαδηγηνηδαν, νιχαγετινδέ μεκτέπδε καπάνδη.



# ΖΕΪΛ

## ΠΑΙΣΙΟΣ ΒΕ ΧΑΣΙΜΛΕΡΙ

Ἰσπὸν ἔσεριμιζίν πῖρ κατῷ μαχαλινδὲ κερὲκ μητροπολίτ  
Παῖσιος βέ κερὲκ Εὐστάθιος Κλεόβουλος ἐφένδιλεριν τερδζεμέε  
χαλλερινὶ γιαζάρ ἱκέν Καῖσεριε ἐπαρχίασηνδα τορεμῆς ὅλάν  
Προτεστάν ραφαζηληγηνὰ καρσού τζαλησμής ὀλδηκλαρηνῇ  
ἱζάγ βέ ζικρ εἴλεδῖκ. Μουάχχηρεν πῖρ δοστουμούζ ταραφηνδάν  
πενδελερινὲ κιονδεριλὲν Παῖσιος ἐφένδινιν μεκτούπ μουσθεδδε-  
λερινδέν<sup>(1)</sup> ἀτιδεκιλερὶ μουχταςάρδζα ἱκτιπὰς ἰδῖορουζ.

Παῖσιος ἐφένδι ἀλειχινδὲ σικιαγέτ ἱτμεγέ χαχισκιάρ  
κιορουνέν ζεβατὴν ἔξερ, μάχζα κενδὶ χοδπινλικλερινὶν  
μούμα ἱλέιχ ταραφηνδάν τασβίπ ὀλήνμαδηγηνη κιορενλέρ  
ἰδί. Σικιαγετλερινὶν πάζηλαρηνῇ ἐβέλδζε γιαζδῆκ. 1859  
σενεσί ζαρφηνδὰ βουκουού πουλάν ἱστιδὰ βέ σικιαγετνα-  
μελέρ γιάληνηζ 3 ζατὴν ταχρικλερὶ ἱλὲ μεῖδανὰ κελ-  
μησδῆρ.

Τζελεπί Ἰωαννάκη Ἀναστασιάδης νάμ ζατὰ 1859  
Ὀκτώβριος 2σινδὲ γιαζδηγηνὰ κιορὲ, Καῖσεριελι Χα΄  
Νικόλαος Κεσίσογλους ρισβέτ ἀλαράκ ζενκὶν ὀλμάκ ἀρ-

(1) Κιορουνήορκι ὁ βάκτ Κόπια δεφτερὶ δουτμάκ ἀδὲτ ὀλμαδη-  
γηνδάν, Παῖσιος ἐφείδι χέρ ταραφὰ γιαζδηγὴ μεκτουπλαρὴν σουρετλερι-  
νὶ αἵρυσόζα πῖρ δεφτερὲ τζεχδιρὶρ ἱμῖς. Μεζκιούρ δεφτέρ 1859 σενεσινὲ  
μαχσούς ὀλούπ, Σεπτέμβριος 5ινδὲν 1860 Ἰανουάριος 6σινὰ καδάρ για-  
ζηλημῆς 43 μεκτούπ βέ ἀρζηχαλλερὶν σουρετλερινὶν χαβίδιρ.



Ζουσηνά δουσμούς ολδηγηνδάν, Καίσεριε μεδζλίσι ιδαρσιν-  
 δέ μιλλέτ βεκιλί ολμάκ ούζερέ Παΐσιον μουαβενετινέ  
 σηγηνμή. Χαλπούκι, έπαρχιώτησλερδεν 80ί μουτεδζα-  
 δούζ ζεβάτ μούμα ιλεϊχίν μαξάτι φασιδελερινί πιλδικλε-  
 ρινδέν, μερκουμήν μιλλέτ βεκιλί ολμαμαση ιτζούν χέρ πέρ  
 τεδπιρί ιττιχάζ ιτδικλερί κιπί, χείριετι Παΐσιος έφένδιγε  
 δαχί πιλδιρερέκ, κενδι ρείλερινδζε δίκερινι τεαγίν ιτδικλε-  
 ρινί πεγιάν ιτμιστέρδιρ. Σού σουρέτλε μερκούμ άρζουσηνά  
 μουβεφάκ ολάμαγιουπ 5 άϊ άσάγή γιοκαρή φεσάδ βερ-  
 μεκδέν δούρ ολμαδηγη κιπί, άκαπινδέν Σταμπολά κιδερέκ,  
 Στέφαναλη Κωστάκη Άδουσίδη πεγι (1) δουρλου γιαλαν-  
 λάρ ιλέ ιγφάλ ιδερέκ Παΐσιωση κοβαλαμαγά πασλα-  
 μής ιδί.

Μερκούμ ιλέ περαπέρ χαρακέτ ιδενλερινί πιρίδε Ένδιρ-  
 λικλί Ίωάννης Γιαγδζόγλους ολούπ, Καίσεριε έπαρχίαση  
 ταφαηνδάν Πατρικχανέ μιλλέτ μεδζλισινέ ούδζρέτλε βε-  
 κιλί ταγίν οληνμάκ άρζού ιτμεκδέν ικέν ιντιχαπδά ρεί κα-  
 ζανάμαδηγηνδαν, (2) πουνά Παΐσιος έφένδινιν μουμναάτ  
 κετουρδιγινί σουπχέ ιδερέκ χουσουμίτ πεϊδά ιτμίζ βέττήπηκ  
 άρζουδά πούληνουπ κέζα μουβαφάκ ολάμαγιαν Ταβλου-

(1) Μούμα ιλεϊχ πάδεχου πασάληκ ρουτπέσινέ δαχή τερφί  
 οληνουπ, σάλτανάνη σενιενίν μουχτελίφ μεσμουριστλερινδέν  
 πούληνδηγή κιπί, Λόνδρα σεφαρετινέ δαχή τεαγίν οληναράκ,  
 σεφαρέτι μεζκιουρεδέ βεφάτ ιτμισέρδιρ.

(2) Μούμα ιλεϊχ Κάϊσεριε έπαρχίαση βεκιλλιγινέ ταγίν ο-  
 λήνμαγινδζα Ίζμουρδεκί χεμσέχριλερί βασητασή ιλέ Αϊδών βι-  
 λαγετι ρούμ έχαλίσι μιλλέτ βεκιλλιγινέ ιντιχαπ οληνμήσδερ.



σουνλή Χα" Κοσμά Μουπαϊαδζή όγλου ιλέ πινλεσούπ, Κατ-  
σεριελι Κεσίξ όγλου Νικολάκηγι κενδιλερινέ άλét ιτμισ-  
λέρ βέ άτιδé ζικρ όληναδζάκ κειφιетлepi κενδιλερινé δου-  
ταμάκ πιλουπ μητροπολιτή σενελέρδζε κοβαλαμησλάρδηp.

Πουνλαρήν Παΐσιος έφένδι άλειχινé дермевιάν ιτδικлepi  
σιкиαγετναμεлёр пёр бётчи άτίдиp:

Ήβελα: Πρωσσίαλη (Άλεμάν) ζατήν πiρi 1859 σενεσι ιπ-  
τιδαλαρηνδά πάζη σεπεπлердέν толагi Κάϊσεpиeγe νεφι iδιлерек  
μουтеβepά Касάπο, ληνην χанесиндé 2 όдά ιστιдζар ιтμισдиp.  
"Ilκ κιουνлериндé γάγет ζενκiν κιοpουνмéκ оўзepé όδαλαρή τεζ-  
γiν βé τεφpиξ ιтмис, ραστ κελдиγi γepлердéде κενдисинiν миллион  
φραγκларά таχiπ όлδηγηνή βé πiр πολιτικά τοχμεтиндén тола-  
γi νεφι iδιλουп 10 σενесинiν 6 πoutζουγηνή ιтмáм ιтдиγинi βé  
кусуруонé iκмáл ιтдиγиндé мемлекетинé κидедзегинi σοiлёрмис  
Касáп iγληνην πiр дoул ζεбдзесi iлé, 30 γιασларηνдá πiр  
доул κηζή βé 17 γιασларηνдá δiкep πiр κηζή πoυληνουп мep-  
кумегi πoυнá бирмéк ёрзousηнá доумής, ζάτεп доул κηζηνηή  
βακτη iлé πiр 'Ιτάλιαλη χeκимé бирoup, 3 ái кадár σοiдхкдán  
сónpа βeφaτηндáдa сербетинi αλмής iди. Πoυ κηζή ιтзoύνдa мep-  
кoυм Πρωσσίαληγι минасип κιοpoup, дамáт ναζарή iлé пax-  
μαγá πaσларiндзa σουφpά βé τεκмiл χаненин месаpифинi мep-  
кумá γιαпдepмής βé πiр кáтз ái ζapφηνдá 300 кадár λiрa-  
σηνη тзepпмήςлár βé пáдеχou доугoυн γιαпмаγá καλκηсдх  
ларηνдá, Παΐσιος έφένδι мepкoυм πpoтeстaнá πiр όρθόδοξος κη-  
ζήν νкиаχлaνмaσηнá мousαдé ιтмедиγинден, Πρωσσίαλη кáтм  
ánасή όлаδзaγήн δiкep дамадн Γεώργιος Γιοργανдзoγληνη μα-  
γетинé áлoup, монастepá κελiр βé Παΐσιοcα, πpoтeстáн όлмa-  
дгηνη βé κioυтзouκληγиндé όρθόδοξος ёκκлηсиáνηн ζoυoυмлерин-  
дзe βαптис όлһnouп κeνди мeзχeπинiн даχi όρθοδοξiαγiа пéκ



γιακὴν ὀλδηγηνή πηγὴν ἰτδικδὲν σόνρα Μοναστηρά, μεκτεπλε-  
ρέ βέ ἐκκλησίαλαρα πέκ τζὸκ παραλάρ βιεδζεγινὶ βὰδ ἰτμῖς.  
Παῖσιος ἐδέλ ἐμιρδὲ ὀζεβὰπ βίρμεγιουπ κεγφιετὶ Μεγ. ἐκκλη-  
σίαγια σουάλ ἰτμῖς φάκατ κερέκ μερκουμήν βέ κερέκ Γ. Γιορ-  
γανδζόγληνην ριδζαλερὶ οὔζερινέ καίμ ἀναλαρή ὀλαδζαγὰ Πα-  
τρικχανεδέν ὀζεβὰπ κελίνδζεγεδεγιν δουγουνήν ὀλμασὴ ἰτζοῦν  
ἀδζελὲ ἰτμεμελερι χακηνδὰ πῖρ μεκτοῦπ γιαζμήσδερ. Φάκατ  
Πατρικχανεδέν ὀζεβὰπ κελμεξιζὶν μερκούμ βέ ποδζαναγὴ ὀλα-  
δζὰκ γίνε Παῖσιουσα κελούπ δουρλού ριδζαλάρ ἰλέ δουγουνέ μου-  
σααδὲ ἰτμεσινὶ ριδζὰ ἰτδικλερινδὲ, μούμα ἰλεῖχ ραζηλήκ κιοσ-  
τέρμεδιγινδεν Πρωσσίαλη ὀρθοδοξίαγι καπούλ ἰτδιγινὶ βέ βαπτίς  
ὀλαδζαγηνὴ πιλδιρδιγινδέν, Παῖσιος μεδζπουρὶ ὀλαρὰκ μερ-  
κουμή κατήχησις βέ βαπτίς βέ ἰζιναμεγί, μερκούμδα βαδὶ οὔ-  
ζερέ Σταμπολδὰ πανκέρ Ἀλεωνήν ὀδεμεσινὲ 81,000 γρουσλήκ  
21 βέ 31 βαδελὶ 2 κητὰ πόλιτζα βιρμῖσδερ. Πόλιτζαλαρη ταχ-  
σίλ ὀληνμάκ οὔζδρὲ Δέρι-σααδετδὲ Ἰωάννης Ἀναστασιάδσησε  
κιονδεριλδιγινδὲ ἀδὶ βέ σαχτέ ὀλδηκλαρὴ ἀνλασηλμής Φάκατ  
ποῦ ἐσναδὰ νικιαχλαρὴ ἰδζρά ὀληνδσηγηνδάν, γιαλανηνήν μει-  
δανὰ τζήκαδζαγηνὴ ἀνλαγιαράκ Κάισεριεδεν φιράρ ἰτμῖς, γενὶ  
τεαλλουκανὴ ἰσὲ κερέκ ἐχαλιγὶ βέ κερέκ Παῖσιουση ἰγφὰλ εἰλε-  
δικλερινὶ σέτρ ἰτμέκ οὔζερέ κιοῦγια δαματλαρηνήν Σταμπολ-  
δάν πκρά κετουρμεγὲ κιτδιγινὶ ἰλάν ἰτμισλέρδερ.

**Σύνειεν:** (1) Ζινδζῖδερελι Λάζαρος χα΄ Χαριτώνογλη νάμ ζὰτ  
1839 σενεσινδὲ Σταμπολδακὶ Κουρή-τζεσμέ μεκτεπινδὲ ταχ-  
σίλ ἰδερὲκ 1844δὲ ἰκμάλι δεραῖς ἰλέ, Ἀλάσεχιρ βέ Κάϊσεριε  
ἐπαρχίαλαρηνδα χόδζαληκδα δεβὰμ εἰλεμῖς ἰσέδε χιτς πῖρ μει-

(1) Πατρὶκ Κύριλλουσα (Ζ') βέ ἄρχων Προστέλνικος τζελεπὶ Ἀλέκοφ  
Φωτιάδης πεγὲ 1859 Σεπτέμβριος 25 βέ Ὀκτώβριος 30δὰ γιαζδηγὴ  
ἐκὶ κητὰ μεκτόυπλαρδάν ἰκτιπὰς ὀληνμήσδερ.



βέ χουσουλέ κετουρέμεδιγινδεν μεκτεπλερδέν τάρτ όληνήριμιζ.  
 Κάισεριε έπαρχίασηνδα 6 σενέ ζαρφηνδά 6 μεκτεπδέν τάρτ ό-  
 ληνμάγλε, άρτηκ ούμιόσιζλιγέ κελερék Κάισεριεδεκι Προτεστάν-  
 μισιονερλερινέ σηγηναράκ μαάς ιλέ Ρούμδζα ιτζούν χόδζα όλ-  
 μήσδhr. Προτεστανλάρ ό σενελερδέ Κάισεριεδε πිර μεκτέπ ά-  
 τζούπ έξεριαν μουραδζαάτ ιδέν Έρμεϊ ταλεπέσινέ 'Υγγιλίζδζε  
 βέ Φρανσήζδζα ταρίφ ιτδικλερινδέν πού βασητά ιλέ Ρούμ όρθό-  
 δοξοςλαρδαν δαχι ταλεπέ άγιαρδαδζάγιζ ούμουδίλε μερκουμά-  
 τασβίπ ιτμισλέρ. Πού έσναδά Ζινδζίδερε έχαλισι άρασηνδά πο-  
 γιούκ πिर φηκα ζουχούρ έιλεδί. Σιθασδά τιδζαρέτλε μεσγούλ  
 5 Ζινδζίδερελι χέρ νάσηλσα προτεστανλαρην ίγφαλατηνά κα-  
 πηλμηζ όλδηκλαρηνδάν μεμλεκετλερινέ άβδετλερινδέ γενί φικρ-  
 λερινι άλένεν πεγιάν ιτμεγέ κογιουλμησλάρ. Παίσιος μερκουμα-  
 νή μέν ιτμεγέ όγρασάρ ικέν, πάζη κίμσελερ Ζινδζίδερενιν ρου-  
 εσα βέ ίχτιγιάρ μεδζλισι άζαλαρή άλεϊχινέ καλκησάράκ πουν-  
 λαρην ιδέν έλ τζεκιμελερινι ταλέπ ιτμισλέρ ισέδε, κερék Παί-  
 σιος έφένδινιν τογορληγή ιλτιμάς ιτμεσινδέν βέ κερék ρουεσα  
 φηркаσηνήν γαλίπ κελμεσινδέν νασή ιτδιαλερι ίλερού κίτμε-  
 γιουπ, μαχδζούπ όλμησλάρ φάκατ μερκούμ Λάζαρος βέ Σιθαζ-  
 δάν κελμις όλανλάρ μερκουμανή προτεστανληγά δαβέτ ιδερέκ,  
 «έγερ προτεστανληγή καπούλ ιδέρσενιζ μισιονερλέρ σιζέ μαξα-  
 τηνηζά μουβεφάκ όλμανήζ ιτζούν γιαρδήμ ιδεδζεκλέρ» δεμις  
 όλδηκλαρηνδάν, δέρ χάλ 15 χανέ προτεστανληγή καπούλ ι-  
 δερέκ Καίσεριεδεν 2 μισιονέρ δζέλπ βέ Προτεστανληγήν τα-  
 ριφλερινι ύγρενμεγέ πασλαμησλάρδhr. Παίσιος κείφιγετιν βεχιμέ  
 όλδηγηνή άνλαγιούπ, ό άνδς έπαρχία μουτερανηνδάν 20 καδάρ  
 διραγετλι βέ νουφουζλή κιμσελερι μοναστηρά δζέλπ ιδούπ,  
 μεδζλις κουράρ βέ πουνλαρή προτεσταν όλμάκ φικρινδέ πούλη-  
 νάν χανελερέ κιονδερούπ, λαζήμ καλέν νασαίχ ιλέ έφκιαρλα-



ρηνοδάν βάζ κετζιρμίζ βέ έχαλι άρασηνδακί μουναζααγια χητάμ  
 βιριλούπ, κιάφφεσι παρησδηγή κιπί, μητροπολιτήν χουζηρηνά  
 κιδούπ άβφλήκ ταλέπ, μισιονερλέρ ισέ μαχδζούπεν φιράρ ιτ-  
 μισλέρδιρ. Τεσσούφ όληνδζάκ πέρ χάλ βάρδερκι, Ζινδζίδερεδε  
 γιαλήνηζ πέρ ζάτ ιστινάτ έίλεγερέκ Επροτεστανληκδά καλμής  
 βέ έλαν δεβάμ ιτμεκζέδιρ. Λάζαρος πού έσναδά ούμιδσιζλένμε-  
 γερεκ καργεί μεζκιουρεδέν Σπύρ όγλή χα΄ Πότοση δαχί προ-  
 τεστανληγά τζεβιρμίζ ιδί. Φάκατ έχαλι ταραφηνοδάν τάρτ ό-  
 ληνμάγλε Κερμύρ έχαλσι άρασηνδακί μουναζααδάν ιστιφαδέ ι-  
 δερέκ μισιοερλέρ βασητασή ιλέ πουραδά πέρ χανέ ιστιδζάρ ιδέρ  
 βέ μαασηνή άνλερδέν άλαράκ Ρούμ φουκάρά τζοτζουκλαρηνή  
 ταριφέ πασλάρ. Παΐσιος έφένδι πουνά καρσού χέρ δουρλού τε-  
 δαπίρι κουλλανδηγή κιπί μουτεπερανά μεκτουπλάρ γιαζμής βέ  
 έπίσκοποση Γεράσιμος έφένδιγι κιονδερερέκ μεκτεπίν καπανμα-  
 σηνά άγρασμήζ ισέδε Κερμιρλιερδέν πάζηλαρη νασηχετλερέ  
 κουλάκ βίρμεγερεκ τζοτζουκλαρηνή κιονδερμεγέ δεβάμ ιτμισ-  
 λέρ Παΐσιος ισέ μερκούμ Λάζαροσην έπαρχίαδαν νεφί ιδιλμεσι-  
 νί Πατρικχανεδέν ιλτιμάς ιτμίσδιρ.

Ίστέ πού ικί χουσουσλαρή έβέλδζε ζικρ όληνάν ζεβάτ  
 κενδιλερινέ σέρ-ριστέ ιδερέκ, Παΐσιος άλειχινδέ πατριγέ βέ  
 Ίερά Σύνοδοσα άρζηχαλλάρ τακδιμ ιτμισλέρ βέ πινινδζι  
 χουσούς ιτζούν, κιούγια Παΐσιος Πρωσσίαληδαν παρά άλα-  
 ράκ νικιαχή ιδζρά ιτδί βέ ικινδζι ιτζούν κιούγια έπαρχία-  
 σηνη Προτεστανλάρ ίχατά ιτδιλέρδε, χίτζ βαζηφέ ιτμεορ  
 κιπί σικιαγετναμελέρ δερμεγιάν ιτμισλέρδιρ. Ταπίτ όλαράκ  
 μεσελέ κενδισινδέν ιστιφσάρ όληνμάγλε λαζγμ κελέν τε-  
 πριγεί ζιμμέτ λαΐχασήνη κιονδερμίζ, άιρουδζαδα Νέβσεχρ-  
 δεν, Ούρκουπδέν βέ Ίνδζέσφουδαν τούρκδζε βέ Συνασονδάν,



Ζελίλ βέ Δερέ-κιοϊδεν Ρούμδζα όλαρακ 1859 Σεπτέμβρι-  
 σόδα 'Ιερά Σύνοδος ἀναφοραλάρ κιονδεριλούπ, μητροπολι-  
 λερινδέν έζ χέρ δζιχέτ μεμνούν όλδηκλαρη πεγιάν ιδιλιμίς  
 Χασιμλερί Βυζαντίς βέ 'Ανατολή γαζέταλαρη ζέμμ Ιτ-  
 μεκδέν κερου δούρμαδηκλαρηνδάν κάτι ναζάρ, Κωστ. 'Α-  
 δοσίδης πέϊ βασητασή ιλέδε 'Ιερά Σύνοδος αλείχινδέν δουρ-  
 λου έραδζιφ σοϊλεμισλέρ βέ χέρ χαλδέ μοναστηρδά ότούρ-  
 μαγιουπ, μητρόπολινδε ότουρμασηνή ταλέπ ιτμισλέρ.

Φάκατ Παΐσιοςην Σταμπολδά δοστλαρή τζόκ ιδι. 'Αρ-  
 χων ποστέλνικος 'Αλέκο Φωτιάδης πέϊ, άγ. Δημητριάδος  
 Δωρόθεος, Ταβλουσουνλή 'Ιωάννη άγά, Κάϊστεριε έπαρχία-  
 σήνην μιλλέτ μεδζλινδενέκί βεκιλί 'Ι. 'Αναστασιάδης, Συ-  
 νασονλή Σερ. Ρίζος βέ σάϊρλερι πέκ νουφουζλή όλούπ, άν-  
 λέρ βασητασή ιλέ περαάτ καζανδή βέ προτεστανληγή τε-  
 πελεγιούπ ιλερουλεμεινένε μανι όλδή.

'Ιόττε πού δζιχετλερινένε γαλεπέ τζαλδή ισέδε, Μοναστηρ-  
 δά ότουρμάκ χουσήσηνά μουσαδένε αλάμαμησδερ. 1859  
 Σεπ)έριος 4δέν πατριγέ γιαζδηγή μεκτουπήνδάν άνλαση-  
 λήορκι: Πατρίκ Κύριλλος χέρ χαλδέ Κάϊστεριεδε ικαμέτ έι-  
 λεμεινι έμρ ιτμις όλδηγηνδάν Σ(έριος 3δέν έπίσκοποση, δι-  
 άκονοση, πρωτοσύγκελλοση βέ μαγετί ιλέ περαπέρ ενμίς  
 φάκατ ικαμέτ ιδεδζέκ λαϊκλή πέρ μαχέλ όλμαδηγηνδάν  
 Κάϊστεριε μουτεπερανηνή δζέλπ ιδούπ έβέλδζε γικδηραράκ  
 μεκτέπ κησηηνά ιλαβέν ιτδικλερί μητρόπολινιν τεκράρ ιν-  
 δά όληνμασηνή ιχτάρ ιτμις ισέδε, μερκουμάν παραλαρή όλ-  
 μαδηγη ιτζούν άνδζακ 5—6 άι σόνφα ισέν πασλαγιαδζακ-  
 λαρηνή βάδ ιτδικλερινδέν, χασιμλερινίν σοζού ιδζρά όλμα-



μακ ούζερé Συνασόν ταραφλαρηνδακί καργελερί δέβρ ιτμε-  
γέ κιτμίζ βέ Δ)βριος 2δé óραλαρδάν áβδέτλε μεκτεπίν ικί  
όδασηνδά 15 κιούν καλδηκδάν σόνρα, 18ινδé κίμσεδεν μεε-  
ζουινγέτ áλμαγιαρακ Μοναστηρά κιτμίσδιρ.

Πού καδάρ χουδζμλέρ βέ έραδζδιφ γέτμεμις κιπί πέρδε  
«Μοναστήρ Σταυροπηγιακόν όλδηγηή χαλδé ούμούρι  
χουσησηρά ρουινγέτ ιδέμεζ· μοναστηρήν áμιρί δεγίλ-  
διρ, τεκμιλιδαρé ήγούμενοσα τεσλίμ όλσήν»<sup>(1)</sup> γιολ-  
λή πέρ ιτδιαδά δαχά πούληνημσλάρδηρ. Κερέκ πουνλαρήν  
γιανλής όλδηγηνή μεϊδανά τζηκαρμάκ βέ κερέκ μοναστη-  
ρήν 1859δάν ό άνέ καδάρ όλάν μουχασεπάτητηνήν ρουϊ-  
γετί ιτζούν μοναστηρδά πέρ μεδζλις τοπλανμασή μινασίπ  
κιουρουλής. Μεδζλισίν áκδηνή Παΐσιος δερμεγιάν ιτμίζ,  
Μουπάγιαδζόγλη Φώτιος áγά βέ Κάϊσεριε κοδζά πασλα-  
ρή τενσίπ κιουρμησλέρ. Μεδζλισίν σουρέτι áκδηνή βέ χου-  
λεσσασηνή Παΐσιος Σταμπολδά Ίωάννη áγαγιά γιαζδηγηή  
πέρ μεκτουπδά (1859 Σεπτέμβριος 18) σόίλεδζε γιαζήορ:

« Σεπτέμβριοςην 12σινδé Κάϊσεριενιν έτράφ καργελερινδέν  
πεσέρ áτάμ τζέμαν 30 áτάμ τεκλιφιμίζ ούζερé σερίφ μοναστη-  
α κελίπ 2 κιούν έγλενμελεριντέ μοναστηρήν 13 σενελίκ χι-  
σαπήνά κιπ Κώδικαγια καϊτ έλαράκ ήμζαλαδηκτάν σόγνρα  
Σιγγίλιονητα<sup>(2)</sup> μεγιτανά κετιρίπ 5 πάπ καρερλερινé κερεγι κι-  
πί βακή έλτηλάρ βέ Άρχιερέασληγηνητα χέρ τζεσίτ τανησή-

(1) Πού κιπί πέρ ιτδιαγίδαχί «Άνατολη» γαζέτασηνδαν ικτιπάσεν  
289ηνδζή σαχηφεδé γιαζδήκ· μουραδζαάτ όληνά.

(2) Μεζκιούρ σιγγίλιονην σουρετινί 1ινδζί δζιλδίν 183ινδζί σαχηφ-  
σινδé τεμαμή ήλé βέ πít-τερδζεμέ δερδς έϊλεδίκ.



γῆ ὀλτῆ βέ ἀγίν 15ιντέ σαάτ 10τά τζούμλεσι πινίπ καττιλέρ.  
 Ἀγαλάρ κερεγι κιπί φέχμ ἔττηλέρκι Σιγγίλιον τζόκ φαγιτά  
 ἔττή βέ ἔτετζέκ μοναστηράτα Δεσποτλουγάτα βέ μοναστήρ  
 μανσοῦπ σααπῆ ἀρχιερέασην ναζαρετιντέ ὀλμαϊντζα χῆφζ ὀλ-  
 μασῆ βέ ἱταρέ ὀλμασῆ μιμκινσήζητηρ·<sup>(1)</sup>

Ποῦ μεσελεδὲ δαχί Παίσιος ἐφενδινιν δαβαγί καζανμα-  
 σῆ ἱκτιδαρηνὴ κιοστερμέζμι; Ποῦ καδάρ γιαζδηκλαρημηζ-  
 δάν ὀκουγιανλάρ φέχμ-οῦ-ιδράκ εἴλεσουνλέρ.

(1) Μεζκιοῦρ μεδζλισδὲ χαζῆρ πούληνανλάρ ἀτιδεκιλέρδρι: Κάϊσεριε-  
 δεν χο'' Ἀποστόλ, χο'' Ἀθανάς, Κιουρκδζῆ πασηνήν ὀγλή χα'' Γεωρ-  
 γάκη, Ἀτέσογλή χο'' Γεώργι, βέ χο'' Ἀνδρέας. Κερμιρδέν, Ἀλέξογλου  
 Γεώργι ἀγά, Τζοπάν ὀγλή χα'' Μιχαήλ, χα'' Εὐτάτ, χα'' Ζαχαρίας,  
 βέ Εὐθύμιος ὀγλή Χαδζῆ, Ταβλουσουδάν, Φώτι ἀγά, ἐμμισόγλη Λαζα-  
 ράκη, κιοιτζούκ Ἰσκενδέρ βέ κιοιτζούκ Ἰωσήφ. Ταλασδάν, χα'' Ἀλέξι,  
 χα'' Ἰωακείμ, χα'' Ἀνδρέας, χο'' Βηθλεέμ Σινγιόσογλη, Ἀσκητόγλου  
 κεῖφσίζιμις. Ζινδζιόρεδέν, πογιούκ χα'' Ἰορδάν, Μιχάλ κάλφα, Σολομών  
 ὀγλή χο'' Ἰσαάκ, χο'' Φώτι χα'' Ἀντώνογλη, Ποτίκογλη οὐστὰ Ἰωσήφ  
 βέ Ἀναστάς Κάλφογλη Ἐνδρλικδέν Σατηρλόγλη Ἰορδάν, Τονουγάρογ-  
 λη Σταῦρι, Τχοτκ, ἀνογλη Γεώργι βέ Ὁμουρλόγλη χα' Χρῆστονην ὀγλή  
 Χρῆστος.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



# ΙΧΤΑΡ

Γενί ἰλάν μουδζιπὶ μεδζιμουϊ κιτάπ 5 δζιλδδέν ἰπρέτδερ.	
Φιατὴ Σταμπόλ μουστεριλερινὲ	γρούς 25
» Τάσρα μουστεριλερινὲ	» 30
» Μουστερι ὀλμγιανλαρα	» 40
Χέρ πῖρ δζιλδὶ Σταμπόλ μουστεριλερινὲ	» 5
» » » Τάσρα μουστεριλερινὲ	» 6
» » » Μουστερι ὀλμγιανλαρα	» 10
Παραλάρ χέρ δζιλδ τεσλιμ ὀλδηκδὰ ἀληναδζάκδερ.	

Σιμδιγὲ καδάρ δζιλδ πεδελλερινὶ βίρμεμις γιά-  
χοδ κιονδέρμεμις ὀλάν τάσρα μουστεριλερὶ χέρ χαλ  
δὲ παραλαρὴ κιονδερεσινλέρ, γιάχοδ ταραφλαρηνδα-  
κὶ μουχπιρλεριμιζὲ τεσλιμ ἐίλεσουνλέρ.

Ἄρζου ἰδερλέρ κιταπὴν πεδελινὶ πόστα πουλὴ  
ὀλαράκ κιονδερεπιλιρλέρ.

Μουχπιρλεριμιζὲ χάσσετεν ριδζαλάρ ἰδέριζ, δζιλδ  
λεριν πεδελλερινὶ πῖρ ἄν ἐβέλ ταχσιλὲ γαῖρὲτ ἐίλε-  
γερέκ, ἰλκ βασητὰ ἰλέ ἰρσα λὰ χιμμέτ ἰτσουνλέρ.

Δορδηνδζή δζιλδὶν δαχὶ ταπηνὰ δεβάμ δληνήγιερ.  
Κιτάπ 5 δζιλδ ὀλαδζαγηνδάν ρεσμλίρ ὀνὰ χιορὲ τε  
ἰδιλμίσδερ. Κιοστεριλεδζέκ ριγπέτε βὲ μουστεριλεριν ἄρτα  
δζαγηνὰ χιορὲ πῖρ κὰτζ ρεσίμ δαχὰ ἰλαβὲ ἰλῖεδζέδερ.